

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 121 (2003)

**Heft:** 72

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

249

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner  
**Druck:** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementspreise (jährlich)** Schweiz CHF 130.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 210.-  
**Abonnementsdienst** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Ämtliche Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern  
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Rédaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Bern, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, URL: www.fosc.ch  
**Chef rédaction et édition** Markus Tanner  
**Impression** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 130.- (TVA compris); Etranger CHF 210.-  
**Service d'abonnement** Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Bern  
**Annonces** Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o. Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.fusc.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 130.- (IVA compresa); Estero CHF 210.-  
**Servizio d'abbonamenti** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna  
**Anunci** Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti i giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio



#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Blue Call GmbH**, in Buchs AG, Rösslimatweg 133, 5033 Buchs, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31.03.2003. Zweck: Durchführung von Planung, Beratung und Serviceleistungen zur Realisierung von Informations- und Telekommunikationslösungen sowie alle damit verbundenen Tätigkeiten einschliesslich eigenständiger Forschung und Entwicklung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Filialen errichten, mit Wertschriften handeln sowie Liegenschaften erwerben und Finanzierungen durchführen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Widmer, Samuel, von Gräichen, in Buchs AG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Widmer, Ernst, von Gräichen, in Gräichen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.  
Tagebuch Nr. 2535 vom 09.04.2003  
(00950864 / CH-400.4.024.298-9)

■ **Café-Bar Speuzi S. Souto**, in Meisterschwanden, Seefeldstrasse 820, 5616 Meisterschwanden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Café-Bar. Eingetragene Personen: Souto, Sonia, spanische Staatsangehörige, in Suhr, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2536 vom 09.04.2003  
(00950866 / CH-400.1.024.331-2)

■ **da. Immacare Bernhard Dambach**, in Magden, Mairspracherstrasse 1, 4312 Magden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: An- und Verkauf sowie Vermittlung von Immobilien. Eingetragene Personen: Dambach, Bernhard, von Densbüren, in Magden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2537 vom 09.04.2003  
(00950868 / CH-400.1.024.332-8)

■ **Fun-Cars GmbH**, in Wallbach, Cholacker 2, 4323 Wallbach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1.04.2003. Zweck: Betrieb einer Autogarage; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Grundgegenstände und Wertschriften erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Autowerkstatt-Apparate und -Werkzeuge, gemäss Vertrag und Inventarliste vom 01.04.2003, zum Preise von CHF 35'800.-, wovon CHF 20'000.- an das Stammkapital angerechnet und CHF 15'800.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pato, Alexandre Manuel, portugiesischer Staatsangehöriger, in Möhlin, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Codesido Rendo, Ana Belen, spanische Staatsangehörige, in Möhlin, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.  
Tagebuch Nr. 2538 vom 09.04.2003  
(00950870 / CH-400.4.024.299-7)

■ **IITE - Individual Travel Experience**, in Wettingen, Heimetalstrasse 40, 5430 Wettingen, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6.03.2003, 23.03.2003. Zweck: Die Genossenschaft bezweckt in gemeinsamer Selbsthilfe ihren Genossenschaftlern günstige Reisen anzubieten und zu vermitteln. Um die Genossenschaft wirtschaftlich führen zu können, werden die Reisen auch Nicht-Genossenschaftlern angeboten. Die Genossenschaft bietet zudem ihren Genossenschaftlern eine Plattform, um selbstinitiierte Gruppenreisen und Reiseprodukte in gemeinsamer Selbsthilfe realisieren und vermarkten zu können. Anteilsscheine: Es werden Anteilsscheine von CHF 100.- ausgegeben.

Haftung/Nachschusspflicht: Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftung oder Nachschusspflicht der Genossenschaft ist aufgehoben. Pflichten: Jeder Genossenschaftler hat mindestens einen Anteilsschein zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meier, Manuel, von Oberägeri, in Wettingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Margarethe, von Oberägeri, in Wettingen, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Dominik, von Oberägeri, in Wettingen, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Caroline, von Oberägeri, in Baden, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2539 vom 09.04.2003  
(00950872 / CH-400.5.024.300-2)

■ **Kunststücke Markus Egli**, in Ennetbaden, Limmatauweg 20, 5408 Ennetbaden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erstellen von Dienstleistungen zur Förderung und Vermittlung von kulturellen Aktivitäten. Eingetragene Personen: Egli, Markus, von Uster, in Ennetbaden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2540 vom 09.04.2003  
(00950874 / CH-400.1.024.333-3)

■ **Nail Cosmetics Caruso**, in Wettingen, Langacker 110, 5430 Wettingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Nagelkosmetik sowie allgemeine Kosmetik für Damen und Herren. Eingetragene Personen: Caruso, Juliet, von Schwarzenberg, in Wettingen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2541 vom 09.04.2003  
(00950876 / CH-400.1.024.334-9)

■ **Restaurant du Nord Veli Us**, in Baden, Haselstrasse 25, 5400 Baden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Restaurantbetrieb. Eingetragene Personen: Us, Veli, türkischer Staatsangehöriger, in Untersiggental, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2542 vom 09.04.2003  
(00950878 / CH-400.1.024.335-7)

■ **tw-engineering Toni Wietlisbach**, in Wettingen, Schwimmbadstrasse 45, 5430 Wettingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Engineering-Dienstleistungen in den Bereichen allgemeiner Maschinenbau, Apparatebau, Stahlbau, Anlagenplanung und CAD-Support. Eingetragene Personen: Wietlisbach, Anton Martin genannt Toni, von Dottikon, in Beinwil am See, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2543 vom 09.04.2003  
(00950880 / CH-400.1.024.336-5)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **2M Audio Daniel Meyer**, bisher in Schönenwerd, Import, Vertrieb und Dienstleistungen im Bereich Audiotechnik, Einzelfirma (SHAB Nr. 187 vom 26.09.1996, S. 5837). Sitz neu: Kättigen. Domizil neu: Höhlenweg 20, 5024 Kättigen. Zweck: Import, Vertrieb und Dienstleistungen im Bereich Audiotechnik. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Daniel, von Olen und Wohlenschwil, in Kättigen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 2544 vom 09.04.2003  
(00950882 / CH-249.1.003.561-5)

■ **AGS Glas- und Gebäudereinigungs GmbH**, in Spreitenbach, Ausführung von Glas- und Gebäudereinigungsarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2001, S. 4653). Domizil neu: Limmatstrasse 12, 8957 Spreitenbach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schupp, Adalbert, deutscher Staatsangehöriger, in Frick, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: in Laufenburg-Binzgen (D)]; Beringer, Daniel, von Beringen, in Baden, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Killwangen].  
Tagebuch Nr. 2545 vom 09.04.2003  
(00950884 / CH-400.4.015.016-2)

■ **Architektur + Baunternehmung Martin Schnetzler**, in Kaisten, Erbringung von Architekturleistungen. Erstellung von Bauten aller Art als Generalunternehmer sowie Liegenschaftshandel, Beteiligung an anderen Unternehmungen

und Tötigung von Vermögensanlagen aller... Einzelfirma (SHAB Nr. 31 vom 14.02.1995, S. 867). Firma neu: **Martin Schnetzler Architektur + Immobilien**. Domizil neu: Kaistenbergstrasse 3, 5082 Kaisten.  
Tagebuch Nr. 2547 vom 09.04.2003  
(00950888 / CH-400.1.017.139-0)

■ **Bay Consulting AG**, in Aarau, Dienstleistungen im Bereich der allgemeinen Unternehmensberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 25.02.2002, S. 1, Publ. 356482). Firma neu: **Bay Consulting AG in Liq.**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 28.03.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bay, Kurt, von Aarau und Suhr und Münchenstein, in Aarau, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]; Bay, Anne-Marie, von Aarau und Suhr und Münchenstein, in Aarau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 2548 vom 09.04.2003  
(00950890 / CH-400.3.001.880-4)

■ **BCO AG Finanzdienstleistungen**, in Aarau, Beratung in Vermögensangelegenheiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 24.03.2003, S. 1, Publ. 917114). Zweigniederlassung neu: Solothurn (HR SO).  
Tagebuch Nr. 2549 vom 09.04.2003  
(00950892 / CH-400.3.020.439-9)

■ **Doble Aroma AG**, in Bremgarten AG, Handel mit und Vermittlung von Kaffeeprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 09.02.2001, S. 1014). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marty, Kurt, von Bürglen UR, in Bremgarten AG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Häfeli, Rolf, von Klingnau, in Hirschtal, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schurr, Adrian, von Emmen und Luzern, in Emmen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 2550 vom 09.04.2003  
(00950894 / CH-400.3.022.143-5)

■ **Dr. Balsiger & Partner AG**, in Zofingen, Wirtschaftsprüfung, Steuer- und Unternehmensberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 11.02.2002, S. 1, Publ. 356994). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hartmann-Hofer, Edith, von Oftringen und Mörken-Wildegg, in Zofingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sturzenegger-Dreier, Brigitte, von Reute AR und Wohlen AG, in Vordemwald, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2551 vom 09.04.2003  
(00950896 / CH-400.3.007.675-0)

■ **Edition Fona GmbH**, in Lenzburg, Realisierung und Herausgabe von Verlagsobjekten. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2001, S. 5102). Domizil neu: Aaraustrasse 25, 5600 Lenzburg.  
Tagebuch Nr. 2552 vom 09.04.2003  
(00950898 / CH-400.4.015.877-8)

■ **Fravec-Bau AG**, in Melligen, Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 17.04.2000, S. 2592). Firma neu: **Fravec-Bau AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 26.02.2003. Durch weiteren Beschluss vom 07.03.2003 wurde das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.  
Tagebuch Nr. 2553 vom 09.04.2003  
(00950900 / CH-400.3.005.427-7)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 183 vom 23.09.2002, S. 1, publizierten TB-Eintrags Nr. 6549 vom 17.09.2002. **GSR Schule für Sprache und Wahrnehmung für das Fricktal AG**, in Möhlin, Förderung von Kindern und Jugendlichen mit Sprachentwicklungs- oder Wahrnehmungsstörungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 08.04.2003, S. 1, Publ. 939888). Zweck neu: Förderung von Kindern und Jugendlichen mit Sprachentwicklungs- oder Wahrnehmungsstörungen, Hör- oder Sprachbehinderungen oder einem Autismus-Syndrom vor allem durch die Führung von Schulen und Einrichtungen für solche Kinder und Jugendliche an einem oder mehreren Standorten im Kanton Aargau, insbesondere im Fricktal, und in erster Linie für SchülerInnen und Schüler aus dem Kanton Aargau in enger Koordination

### INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

<b>Handelsregister</b>	1
Registre du commerce	
Registro di commercio	
AG 1	FR 6 LU 7 SH 10 VD 13
AR 2	GE 6 NE 8 SO 10 VS 14
BE 2	CL 7 NW 8 SZ 11 ZG 15
BL 4	GR 7 OW 9 TG 11 ZH 16
BS 5	JU 7 SG 9 TI 12
<b>Schuldenrufe</b>	21
Appel aux créanciers	
Scioglimento di società	
<b>Abhanden gekommene Werttitel</b>	25
Titres disparus	
Titoli smarriti	
<b>Öffentliches Beschaffungswesen</b>	27
Marchés publics	
Acquisti pubblici	
<b>Marken</b>	28
Marques	
Marchi	
<b>Unternehmenspublikationen</b>	35
Publications d'entreprises	
Pubblicazioni d'impresse	
<b>Index</b>	42
Indice	
Indice	

www.shab.ch  
www.fosc.ch  
www.fusc.ch

mit ähnlichen Schulen in der Nordwestschweiz; kann alles unternehmen, was der Förderung der Sprach- und Wahrnehmungsfähigkeiten von Kindern und Jugendlichen zugute kommt.  
Tagebuch Nr. 2554 vom 09.04.2003  
(00950902 / CH-400.3.023.794-1)

■ **Hall of Sermon GmbH**, in Rheinfelden, Produktion und Vertrieb von Tonträgern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 204 vom 21. 10. 1998, S. 7192). Domizil neu: Rindergasse 8, 4310 Rheinfelden.  
Tagebuch Nr. 2555 vom 09.04.2003  
(00950904 / CH-400.4.019.722-3)

■ **HALL OF SERMON PUBLISHING, TILO WOLFF**, in Rheinfelden, Ausführung internationaler und weltweiter Verlagsaktivitäten usw., Einzel firma (SHAB Nr. 164 vom 27. 08. 2001, S. 6565). Domizil neu: Rindergasse 8, 4310 Rheinfelden.  
Tagebuch Nr. 2556 vom 09.04.2003  
(00950906 / CH-400.1.022.927-5)

■ **HESO Herzog + Sonderegger AG**, in Aarau, technische Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 19. 03. 2003, S. 2, Publ. 910352). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kunz, Bernhard, von Urdorf, in Urdorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2557 vom 09.04.2003  
(00950908 / CH-400.3.914.132-6)

■ **Hightec MC AG**, in Lenzburg, Herstellung und Vertrieb von elektrischen und elektronischen Komponenten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 08. 08. 2002, S. 1). Statutenänderung: 19. 03. 2003. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].  
Tagebuch Nr. 2558 vom 09.04.2003  
(00950910 / CH-400.3.010.865-7)

■ **I get it for you, Zils Jürg**, bisher in Freienbach, Organisation von Events im Sportbereich, Einzel firma (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2002, S. 17, Publ. 453980). Sitz neu: Aristau. Domizil neu: Säntisweg 8, 5628 Aristau. Zweck: Organisation von Events im Sportbereich; Handel mit elektronischen Geräten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zils, Jürg, von Sevelen, in Aristau, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wollerau].  
Tagebuch Nr. 2559 vom 09.04.2003  
(00950912 / CH-130.1.008.000-4)

■ **Kabelfernseh-Genossenschaft Safenwil**, in Safenwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 98 vom 22. 05. 1995, S. 2854). Domizil neu: c/o Peter Liechti, Hintergasse 2, 5745 Safenwil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bürge, Hans, von Hornussen, in Safenwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koch, Anna, von Inwil, in Safenwil, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Liechti, Peter, von Uerkheim, in Safenwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Bähler, Beat, von Uebeschi, in Safenwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ramsier, Elsbeth, von Bovi, in Safenwil, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2560 vom 09.04.2003  
(00950914 / CH-400.5.002.429-3)

■ **Lenzhof AG**, in Lenzburg, Handel mit Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 23. 09. 1998, S. 6564). Statutenänderung: 19. 03. 2003. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.  
Tagebuch Nr. 2561 vom 09.04.2003  
(00950916 / CH-400.3.002.505-4)

■ **Maschinenbau Boniswil Hans Lüthy GmbH in Liquidation**, in Boniswil, Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten, speziell von solchen der Tabak- und Filter-Branche, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 170 vom 04. 09. 2001, S. 6842). Liquidation beendet. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuererwalungen vorliegen].  
Tagebuch Nr. 2562 vom 09.04.2003  
(00950918 / CH-400.4.903.134-5)

■ **Portone SA**, bisher in Torricella-Taverne, oggetti atti all'arredamento interno, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 10. 03. 1994, S. 1340). Statutenänderung: 26. 03. 2003. Firma neu: **Interdecor Accessorios AG**. Sitz neu: Murgenthal. Domizil neu: Güterstrasse 1, 4853 Murgenthal. Zweck neu: Handel mit Waren aller Art; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen oder solche Unternehmen übernehmen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 50'000.--; Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--; Aktien: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--; Publikationsorgan: FUSC. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Briefe, Telefax oder e-mail, sofern ihre Adressen bekannt sind, sonst durch Publikation im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fonti, Oscar, von Pioggia, in Giubiasco, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Cerutti, Pietro, in Giubiasco, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunswig, Daniel, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bühler, Roland, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach-Wyhlen (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kunz, Beat, von Mauensee, in Knutwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Doebelin, Alain, französischer Staatsangehöriger, in Leymen (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Aldeba Treuhand und Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2563 vom 09.04.2003  
(00950920 / CH-514.3.002.185-0)

■ **Ringier AG**, in Zofingen, alle Tätigkeiten im Medienbereich und in der Informationsvermittlung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 07. 01. 2003, S. 2, Publ. 800522).

Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tonini, Christoph, von Regensdorf, in Regensdorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2564 vom 09.04.2003  
(00950922 / CH-400.3.000.338-6)

■ **Sager Isolierstoffe Holding AG**, in Dürrenäsch, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 10. 03. 2003, S. 2, Publ. 897908). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roll, Willi, deutscher Staatsangehöriger, in Altenberode (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Sager-Schatzmann, Rudolf, von Gränichen, in Dürrenäsch, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 2565 vom 09.04.2003  
(00950924 / CH-400.3.019.686-8)

■ **Schönenberger Bauleitungen**, in Brugg, Bauleitungen, Projektbegleitungen, Beratung und Vertretung von privaten und institutionellen Bauherren, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1998, S. 8655). mit Hauptsitz in Zürich. Angaben zur Zweigniederlassung neu: Konkurseröffnung über den Firmeninhaber gemäss Konkurserkenntnis vom 18.03.2003.  
Tagebuch Nr. 2566 vom 09.04.2003  
(00950926 / CH-400.9.020.066-7)

■ **Silver Hill Traders AG**, in Oftringen, Import und Export sowie Handel usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 10. 12. 2002, S. 1, Publ. 765184). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: IT Inter-Trust AG, in Aarau, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2567 vom 09.04.2003  
(00950928 / CH-249.3.000.998-1)

■ **VANADIS AG**, in Seon, Verarbeitung und den Vertrieb von Lebensmitteln und anderen Gütern des täglichen Bedarfs von höher Qualität usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 04. 02. 2003, S. 2, Publ. 845562). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dudli, Marco, von Oberbüren, in Wilen bei Wil (Wilen TG), Kassier, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Felder, Armin, von Littau und Flühli, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2568 vom 09.04.2003  
(00950930 / CH-440.3.007.947-1)

■ **Versicherungsbüro Seitz**, bisher in Zürich, Neutrale Beratungen, Analysen und unabhängige Vermittlung von Versicherungsverträgen usw., Einzel firma (SHAB Nr. 47 vom 07. 03. 1996, S. 1330). Sitz neu: Oberwil-Lieli. Domizil neu: Augenweidstrasse 39, 8966 Oberwil-Lieli. Zweck: Neutrale Beratungen, Analysen und unabhängige Vermittlung von Versicherungsverträgen. Führung eigener Versicherungsagenturen, Übernahme von Treuhandmandaten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seitz, Thomas F., von Berneck, in Oberwil-Lieli, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].  
Tagebuch Nr. 2569 vom 09.04.2003  
(00950932 / CH-020.1.010.212-5)

■ **Vorsorgestiftung der Röchling-Unternehmen**, in Wohlen AG, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen, Stiftung (SHAB Nr. 181 vom 19. 09. 2002, S. 2, Publ. 648160). Urkundenänderung: 19. 12. 2002. Name neu: **Vorsorgestiftung der Camille Bauer AG**.  
Tagebuch Nr. 2570 vom 09.04.2003  
(00950934 / CH-270.7.000.491-3)

■ **W 4 GmbH**, bisher in Wettingen, Beratung von Unternehmen bei multimedialen Kommunikationsprojekten, insbesondere Erstellung von Werbe- und Verkaufsförderungsprojekten via Internet, CD-Rom, On-Line-Service usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 2002, S. 2). Statutenänderung: 27. 03. 2003. Sitz neu: Baden. Domizil neu: c/o Fluri + Partner Treuhand AG, Bahnhofplatz 1, 5400 Baden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: W 4 Communications AG, in Wettingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Wenzel, Jörg Erwin, von Wettingen, in Wettingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wenzel, Ivana, von Vira (Gambargono) und Wettingen, in Wettingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; W 4 Services GmbH, in Neuenhof, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 2571 vom 09.04.2003  
(00950936 / CH-020.4.001.847-3)

■ **W 4 Services GmbH**, in Neuenhof, Beratung von Unternehmen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 52 vom 18. 03. 2003, S. 1, Publ. 906858). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wenzel, Jörg Erwin, von Wettingen, in Wettingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wenzel, Ivana, von Vira (Gambargono) und Wettingen, in Wettingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 2572 vom 09.04.2003  
(00950938 / CH-400.4.024.212-7)

■ **XTRA-COM Basel GmbH**, bisher in Basel, Beratung und Erstellung von Analysen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 106 vom 05. 06. 2001, S. 4198). Statutenänderung: 31. 03. 2003. Firma neu: **XTRA-COM Regio GmbH**. Sitz neu: Rheinfelden. Domizil neu: Dianastrasse 10, 4310 Rheinfelden. Zweck: Beratung, Erstellung von Analysen, Recherchen und Konzepten sowie Durchführung von Seminaren und Training in den Bereichen Marketing, Kommunikation und Sicherheit, Handel mit Produkten und Betrieb eines Messbüros sowie eines Buchverlages. Die Gesellschaft kann

Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--; Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiger, Hans O., von Rheinfelden, in Rheinfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-- [wie bisher]; Steiger, Nico, von Rheinfelden, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 2573 vom 09.04.2003  
(00950940 / CH-270.4.001.292-4)

■ **Zum Wyfass A. Jacot & G. Lischka AG**, in Baden, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Wein und Spirituosen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 22. 04. 2002, S. 2, Publ. 437550). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lischka, Gerhold, von Dürrenroth, in Baden, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2574 vom 09.04.2003  
(00950942 / CH-400.3.016.300-5)

## Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **ALSTOM AG**, in Oberentfelden, Marktleistungen in den Bereichen der Produktion, der Verteilung und Anwendung elektrischer Energie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 2001, S. 23). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 2546 vom 09.04.2003  
(00950886 / CH-400.3.925.055-0)

■ **basicdesign gmbh in Liquidation**, in Boniswil, Dienstleistungen im Bereich des grafischen Gewerbes usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 35 vom 21. 02. 2003, S. 1, Publ. 873946). Nachdem die Zustimmungen der Steuererwalungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2575 vom 09.04.2003  
(00950944 / CH-020.4.022.784-8)

■ **Bodyform Yvonne Weing**, in Baden, Betrieb eines Instituts für Wellness usw., Einzel firma (SHAB Nr. 49 vom 09. 03. 2000, S. 1621). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 2576 vom 09.04.2003  
(00950946 / CH-400.1.021.723-5)

■ **Immobilien AG Reinach**, in Reinach AG, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken und Wertpapieren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 2002, S. 2). Nachdem die Zustimmungen der Steuererwalungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2577 vom 09.04.2003  
(00950948 / CH-400.3.914.198-8)

■ **Lydia Balmer**, in Seon, Restaurant Hirschen, Einzel firma (SHAB Nr. 100 vom 23. 05. 2000, S. 3486). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 2578 vom 09.04.2003  
(00950950 / CH-400.1.003.612-5)

■ **Mario Gimino Maurergeschäft**, in Wettingen, Allgemeine Renovations usw., Einzel firma (SHAB Nr. 109 vom 10. 06. 2002, S. 1). Ueber den Inhaber dieser Einzel firma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 11.12.2002 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 05.02.2003 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2579 vom 09.04.2003  
(00950952 / CH-400.2.019.975-5)

■ **Milchgenossenschaft Leibstadt in Liquidation**, in Leibstadt, Bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch, Genossenschaft (SHAB Nr. 55 vom 21. 02. 2003, S. 2, Publ. 873804). Nachdem die Zustimmungen der Steuererwalungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2580 vom 09.04.2003  
(00950954 / CH-400.5.001.886-4)

■ **NC-Mode Cukoski**, in Buchs AG, Import und Export von Waren aller Art, Einzel firma (SHAB Nr. 171 vom 05. 09. 2001, S. 6886). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 2581 vom 09.04.2003  
(00950956 / CH-400.1.022.256-2)

## AR

## Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **MOMOS AG**, in Gais, Schachen 431, 9056 Gais, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 04. 2003. Zweck: Halten und Verwalten von Beteiligungen an anderen Gesellschaften und anderen Rechten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern sowie Rechte, Patente und Lizenzen erwerben bzw. solche erteilen. Aktienkapital: CHF 100'000.--; Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--; Aktien: 100 Inhaberaktien zu je CHF 1'000.--; Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB; sind die Adressen aller Aktionäre der Verwaltung bekannt, so können Mitteilungen schriftlich erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Eingetragene Personen: Mösl, Monika, von Gais, in Gais, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ostschweizerische Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 278 vom 09.04.2003  
(00951488 / CH-300.3.014.556-3)

■ **RRU Unternehmensberatung GmbH**, in Teufen AR, Rühofstrasse 2, 9052 Niedertelfen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 04. 2003. Zweck: Beratung von Unternehmen in sämtlichen strategischen, normativen und operativen Belangen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen, Liegenschaften und Wertpapiere erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.--; Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ermatinger, Johannes, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Baumann, Daniel, von Hersau und Nesslau, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--  
Tagebuch Nr. 279 vom 09.04.2003  
(00951492 / CH-300.4.014.557-6)

■ **Mutations  
Mutazioni  
Mutazioni**

■ **Lignatur AG**, in Waldstatt, Entwicklung von Lignaturprodukten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28. 08. 2001, S. 6606). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scherer, Hans Peter, von Udligenswil, in Oberentfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Infanger, Albert, von Engelberg, in Hergiswil NW, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kuratle, Georges, von Nesslau, in Rheinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hüser, Bruno, von Berikon, in Mägenwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 280 vom 09.04.2003  
(00951494 / CH-300.3.013.349-6)

## Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Gebr. Kölbener AG**, in Gais, Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 5 vom 09. 01. 1995, S. 136), mit Hauptsitz in Schlatt-Haslen. Lösungsgrund: Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 281 vom 09.04.2003  
(00951498 / CH-300.9.011.279-7)

## BE

## Bern-Mittelland (BE)

## Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Bistrot L'esprit nouveau Edith Aebi**, in Bern, Hallwylstrasse 15, 3003 Bern, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Bistrot. Eingetragene Personen: Aebi, Edith, von Oberburg, in Gümliigen (Muri bei Bern), Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1873 vom 09.04.2003  
(00951424 / CH-035.1.031.620-3)

■ **Pizzeria La Bomba GmbH**, in Münsingen, Thunstrasse 60, 3110 Münsingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 04. 2003. Zweck: Betrieb einer Pizzeria sowie Erbringung von Dienstleistungen im Gastgewerbe; kann sich an andere Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie Liegenschaften erwerben oder weiterveräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--; Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Grazzi, Luciano, italienischer Staatsangehöriger, in Thun, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Longanella, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Liebefeld (Köniz), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.  
Tagebuch Nr. 1874 vom 09.04.2003  
(00951486 / CH-035.4.031.621-5)

■ **Sun Kid Claudia Mätzler**, in Bern, Mühlenplatz 6, 3011 Bern, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Kinderartikeln und -kleider First and Second Hand. Eingetragene Personen: Mätzler, Claudia, von Berneck, in Kehrsatz, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1876 vom 09.04.2003  
(00951512 / CH-035.1.031.623-5)

■ **Transporte Leuthold**, in Guggisberg, Sahlen, 3156 Riffenatt, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Transportunternehmung für Güter und Personen. Eingetragene Personen: Leuthold, Erich, von Guggisberg, in Riffenatt (Guggisberg), Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1877 vom 09.04.2003  
(00951520 / CH-035.1.031.624-0)

**Mutationen**

**Mutations**  
Mutazioni

■ **Comgate Solutions AG**, in Bern, Erbringen von Informatikdienstleistungen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2001, S. 7719). Eingetragene Personen neu oder mutierend: T & R AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle [bisher: Treuhand- & Revisions-AG Bern, in Bern].  
Tagebuch Nr. 1878 vom 09.04.2003  
(00951522 / CH-035.3.029.822-8)

■ **DABIS AG**, in Bern, Herstellung von sowie Handel mit und Vergabe von Nutzflechten an Software für den EDV-gesteuerten Betrieb von Rundfunk- und Fernsehstudios, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28.11.2001, S. 9355). Eingetragene Personen neu oder mutierend: T & R AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle [bisher: Treuhand- & Revisions-AG Bern, in Bern].  
Tagebuch Nr. 1879 vom 09.04.2003  
(00951524 / CH-035.3.003.237-0)

■ **Edition Colibri AG**, in Bern, Herstellung von und Handel mit Druckerzeugnissen und andern Kommunikationsmitteln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2002, S. 3, Publ. 584360). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kramer, Oliver, von Künznacht ZH, in Walchwil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Altenweger, Alois, von Uster, in Langnau im Emmental, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 1880 vom 09.04.2003  
(00951528 / CH-035.3.004.273-0)

■ **Emch + Berger AG Gesamtplanung Hochbau**, in Bern, Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Gesamtplanung im Hochbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2002, S. 3, Publ. 584518). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brauen, Heinz, von Kallnach, in Wangen SZ, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fuhrer, Hugo, von Seedorf BE, in Detligen (Radelflügen), mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1881 vom 09.04.2003  
(00951530 / CH-035.3.023.717-7)

■ **EPM Walther Consultants**, in Bern, Erbringen von Beratungen und Dienstleistungen in Evaluation, Planung und Management, Einzelfirma (SHAB Nr. 41 vom 28.02.2000, S. 1349). Firma neu: **Walther Consulting**. Domizil neu: Museumstrasse 10, 3005 Bern.  
Tagebuch Nr. 1882 vom 09.04.2003  
(00951532 / CH-035.1.025.072-9)

■ **ETQ AG**, in Bern, Durchführung von Reiseveranstaltungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 24.05.2002, S. 2, Publ. 481642). Eingetragene Personen neu oder mutierend: T & R AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle [bisher: Treuhand- & Revisions-AG Bern, in Bern].  
Tagebuch Nr. 1883 vom 09.04.2003  
(00951534 / CH-035.3.030.577-7)

■ **Frivier AG**, in Wählern, Handel mit Maschinen, Geräten und technischen Artikeln aller Art, insbesondere für den Garten- und Landschaftsbau usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 12.10.2000, S. 6978). Eingetragene Personen neu oder mutierend: T & R AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle [bisher: Treuhand- & Revisions-AG Bern, in Bern].  
Tagebuch Nr. 1884 vom 09.04.2003  
(00951538 / CH-035.3.013.071-9)

■ **G + I Immobilien AG**, in Bern, Verwaltung, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und andern Vermögenswerten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2002, S. 3, Publ. 400204). Eingetragene Personen neu oder mutierend: T & R AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle [bisher: Treuhand- & Revisions-AG Bern, in Bern].  
Tagebuch Nr. 1885 vom 09.04.2003  
(00951540 / CH-035.3.000.532-3)

■ **Grünstich Aeschlimann**, bisher in Bern, Gartenunterhalt und Umänderung von Plattenbelägen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 80 vom 27.04.1993, S. 2035). Sitz neu: Ittigen. Domizil neu: Sonnenrain 19, 3063 Ittigen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aeschlimann, Matthias, von Langnau im Emmental, in Ittigen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bern].  
Tagebuch Nr. 1886 vom 09.04.2003  
(00951544 / CH-035.1.004.563-9)

■ **Jing-CAST Technology GmbH**, bisher in Bern, Durchführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2001, S. 4971). Statutenänderung: 10.03.2003. Sitz neu: Zollikofen. Domizil neu: c/o Liangping Jing, Im Park 4, 3052 Zollikofen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gerber-Jing, Lianpei, von Langnau im Emmental, in Wallbach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Bern, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jing, Liangping, von Bern, in Zollikofen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Bern, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].  
Tagebuch Nr. 1887 vom 09.04.2003  
(00951552 / CH-035.4.029.494-0)

■ **Locher Haustechnik + Service AG**, in Bern, Betrieb eines Unternehmens im Bereich Planung, Unterhalt, Installation und Service von Öl-, Gasbrenner-, Heizungs- und Sanitäranlagen im weitesten Sinne usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 20.02.2003, S. 4, Publ. 870558). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beeli, Reto, von Wohlen bei Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Schneider Treuhand, in Zollikofen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mu-

tierend: Maibach, Anton, von Dürrenroth, in Hinterkappelen (Wohlen bei Bern), Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Belp, Mitglied]; von Gunten, Beat, von Sigriswil, in Thun, mit Kollektivprokura zu zweien; REHA Treuhand- und Revisionsgesellschaft GmbH, in Konolfingen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1888 vom 09.04.2003  
(00951560 / CH-035.3.004.264-7)

■ **Matra, Zweigniederlassung der Robert Aebi AG, Zollikofen**, in Zollikofen, Fabrikation von, Handel mit und Vermietung von Maschinen, Werkzeugen und Materialien aller Art, usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 53 vom 19.03.2003, S. 3, Publ. 909496), mit Hauptsitz in: Regensdorf. Statuten Hauptsitz: [26.03.2003]. Bemerkungen zum Hauptsitz: [Die publikationspflichtigen Tatsachen am Sitz der Zweigniederlassung haben keine Änderung erfahren].  
Tagebuch Nr. 1889 vom 09.04.2003  
(00951564 / CH-035.9.000.763-7)

■ **Otis**, bisher in Ostermündigen, Fabrikation, Vertrieb und Unterhalt von Personen- und Warenaufzügen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 209 vom 29.10.2001, S. 8439), mit Hauptsitz in: Freiburg. Sitz neu: Belp. Domizil neu: Hühnerhubelstrasse 64, 3123 Belp. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Staffebach, Ulrich, von Zürich und Mauensee, in Le Vesinet (F), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ramuz, Jean-René, von Saint-Aubin FR, in Saint-Aubin FR, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fuss, Jakob, von Teufenthal BE, in Courtaman, Direktor der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Michel, Kaspar, von Untereisen, in Marly, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerussi, Maurizio, von Saultcy, in Bern, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1890 vom 09.04.2003  
(00951586 / CH-035.9.001.031-3)

■ **Praxis Bubenberg AG**, in Bern, Betrieb von Arztpraxen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05.05.2000, S. 3023). Statutenänderung: 31.03.2003. Aktien neu: 5'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.--].  
Tagebuch Nr. 1891 vom 09.04.2003  
(00951588 / CH-035.3.019.961-6)

■ **Praxisnetz Bern AG**, in Bern, Angebot von Dienstleistungen für medizinische Leistungserbringer und Kostenträger usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2001, S. 10042). Statutenänderung: 31.03.2003. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--].  
Tagebuch Nr. 1892 vom 09.04.2003  
(00951590 / CH-035.3.030.043-0)

■ **Schwiter Trading**, in Muri bei Bern, Handel mit Rohstoffen sowie mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 211 vom 31.10.2001, S. 8515). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 65 vom 04.04.2003, S. 16) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1893 vom 09.04.2003  
(00951596 / CH-053.1.006.209-3)

■ **Silja AG**, in Bern, Beteiligungen an Unternehmen des In- und Auslandes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 03.04.2003, S. 3, Publ. 934518). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bratschi, Peter Dr., von Biel BE, in Bern, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 1894 vom 09.04.2003  
(00951602 / CH-035.3.005.160-7)

■ **Stiftung Barbara Christiane Koch**, in Bern, Unterstützung von Projekten und Institutionen, die eine naturnahe und gerechte Welt anstreben usw., Stiftung (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2002, S. 3, Publ. 759848). Aufsichtsbehörde: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS).  
Tagebuch Nr. 1895 vom 09.04.2003  
(00951606 / CH-035.7.031.173-1)

■ **Stiftung für das Personal der Zentralverwaltung des Automobil-Clubs der Schweiz**, in Bern, Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommene sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall... Stiftung (SHAB Nr. 194 vom 08.10.2002, S. 3, Publ. 676116). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fischer, Peter, von Meisterschwanden, in Biel BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Opplinger, Brigitte, von Sumiswald, in Ostermündigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1896 vom 09.04.2003  
(00951612 / CH-035.7.016.281-8)

■ **TSA Rupp + Partner AG**, in Bern, Durchführung von Ablichtungsverfahren jeder Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04.01.2002, S. 3, Publ. 1159). Eingetragene Personen neu oder mutierend: T & R AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle [bisher: Treuhand- & Revisions-AG Bern, in Bern].  
Tagebuch Nr. 1897 vom 09.04.2003  
(00951616 / CH-035.3.017.367-7)

■ **Ulrich + Sauter AG**, in Ostermündigen, Betrieb einer Siebdruckerei sowie Display-Organisation usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 12.01.1999, S. 184). Statutenänderung: 14.03.2003. Firma neu: **Sauter + Heiniger AG**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sauter, Robert, von Kreuzlingen, in Schwarzenburg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Sauter-Rupp, Verena, von Kreuzlingen, in Schwarzenburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Heiniger, Anton, von Eriswil, in Ostermündigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1898 vom 09.04.2003  
(00951628 / CH-035.3.017.043-9)

■ **Verband öffentlicher Verkehr (VöV)**, in Bern, Zusammenarbeit der Mitglieder fördern usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 67 vom 05.04.2001, S. 2544). Statutenänderung: 28.08.2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Hans, von Bern, in Kriens, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Joss, Peter, von Bern und Oberburg, in Weinfelden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Vizepräsident oder Direktor; Hofstetter, Kandid, von Remosio, in Küssnacht am Rigi, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Melnik, Bruno P., von Horgen, in Brig-Glis, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Stucki, Christoph, von Thalwil, in Onex, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herrmann, Walter, von Winterthur, in Schaffhausen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Vizepräsidenten oder dem Direktor [bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Direktor]; Kummrow, Richard, von Greifensee, in Brent (Montroux), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Direktor; Joye, Michel, von Mannens-Grandsviz, in Blonay, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kagerbauer, Franz, von Zürich und Maur, in Dättwil AG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Landolf, Daniel, von Büren zum Hof, in Münsingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Vogt, Martin, von Zürich, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 1899 vom 09.04.2003  
(00951640 / CH-035.5.003.734-8)

■ **Vereinigung freier spezialisierter Aerztelieferanten**, in Muri bei Bern, Förderung der Unabhängigkeit, Wirtschaftlichkeit und Sicherheit der Medikamentenversorgung, Verein (SHAB Nr. 114 vom 17.06.2002, S. 4, Publ. 513886). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schlegel, Norbert, von Sevelen, in Triesen FL, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Daniel, von Davos, in Maienfeld, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1900 vom 09.04.2003  
(00951646 / CH-035.6.016.900-7)

■ **Wohnbaugenossenschaft Refugium, Bern**, in Bern, preisgünstiger, gemeinnütziger Wohnungsbau usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 249 vom 29.12.1997, S. 9300). Domizil neu: Schauptalzgasse 31, 3011 Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kasteler, Rolf, von Guggisberg, in Niderscherli, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Remund, Isabel, von Bern, in Bern, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marbach, Bernhard, von Oberwichterach, in Bern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Greenaway Fuhrimann, Jane, von Oeschchen, in Bern, Mitglied, Kassiererin und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1901 vom 09.04.2003  
(00951656 / CH-035.5.000.220-1)

■ **YAMATUTI von Dach & Dodel**, in Bern, Import Export und Verkauf von Dekorations- und Geschenkartikeln aller Art usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28.03.2001, S. 2285). Weiteres Geschäftskol: Lorrainestrasse 19, 3013 Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Dach, Martin Gerhard, von Lys, in Bern, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Dodel, Benjamin, von Bern, in Bern, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 1902 vom 09.04.2003  
(00951672 / CH-035.2.028.790-3)

■ **Youtility AG**, in Bern, Entwicklung von Produkten und Dienst- sowie Supportleistungen für Vertriebs- und Dienstleistungs-gesellschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23.07.2002, S. 3, Publ. 574328). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scheuter, Karl Georg, von Zürich, Oberdiessbach, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Binggeli, Heinz, von Guggisberg, in Biel BE, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1903 vom 09.04.2003  
(00951674 / CH-035.3.026.689-9)

**Lösungen**  
**Radiationen**  
Cancellazioni

■ **Ecco AG Bern**, in Bern, Ausführung von Dienstleistungen im Bereich der Personalvermittlung, der Zurverfügungstellung von Personal und der Personal- und Unternehmensberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 01.05.1996, S. 2481). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1904 vom 09.04.2003  
(00951212 / CH-035.3.011.942-1)

■ **PK Management AG in Konkurs**, in Bern, Ueberwachung und Durchführung von Bauverfahren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30.01.1995, S. 549). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters Bern-Laupen vom 7.4.2003 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1905 vom 09.04.2003  
(00951214 / CH-035.3.010.649-0)

**Emmental - Oberaargau (BE)**

**Neueintragen**  
**Nouvelles inscriptions**  
Nuove iscrizioni

■ **Garage Brunnbach, Daniel Jakob**, in Lotzwil, Langenthalstrasse 84a, 4932 Lotzwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Automobilen. Eingetragene Personen: Jakob, Daniel, von Trub, in Aarwangen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 683 vom 09.04.2003  
(00951308 / CH-053.1.016.230-7)

**Mutationen**  
**Mutations**  
Mutazioni

■ **Autofahrschule Kronenberg AG**, in Langnau im Emmental, Betrieb einer Autofahrschule zur Erteilung von theoretischem und praktischem Unterricht, eingeschlossen Verkehrsinbildung sowie Weiterbildung von Verkehrsteilnehmern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 25.04.2000, S. 2746). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: bieri + partner Treuhand- u. Revisions AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Bern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 684 vom 09.04.2003  
(00951312 / CH-053.3.007.495-6)

■ **Egger Erich Max**, in Niederbipp, Führen eines Malerei- und Gipsergeschäftes. Einzelfirma (SHAB Nr. 34 vom 20.02.2003, S. 4, Publ. 870646). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters Aarwangen-Wangen vom 17.02.2003 mangels Aktiven eingestellt. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.  
Tagebuch Nr. 685 vom 09.04.2003  
(00951738 / CH-053.1.015.962-6)

■ **H. Uebersax A.G.**, in Wanzwil, Herstellung und Verkauf von Schalttafeln und Apparaten, Reparaturen und Unterhalt von Steuerungen und Maschinenanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 07.11.2001, S. 8735). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhand Siegenthaler AG, in Langenthal, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wälchli, Steiner + Siegenthaler AG, in Langenthal, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 686 vom 09.04.2003  
(00951320 / CH-053.3.007.288-8)

■ **Kapäs + Auf der Maur Unternehmungen GmbH**, in Münchenbuchsee, Handel mit Waren aller Art und mit Immobilien sowie Betrieb von Restaurants, Bars und Clubbetrieben, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 102 vom 29.05.2001, S. 4017). Statutenänderung: 7.04.2003. Firma neu: **Auf der Maur Bau + Immobilien GmbH** Zweck neu: Handel, Verwaltung und Vermittlung von Grundstücken, Projektierung, Leitung und Ausführung von Neu- und Umbauten an Immobilien und Erbringung aller damit zusammenhängender Dienstleistungen sowie Handel mit Waren aller Art. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. [Die Bestimmung über die Sachübernahme bei der Gründung vom 18.05.2001 ist berichtigt worden.], Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von Hans Hönger, in Bern, den Erwerb der Liegenschaft Münchenbuesee Grundstück Nr. 2382-3 zum Preise von höchstens CHF 350'000. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kapäs, Philipp, von Bern, in Zollikofen (Gemeinde Münchenbuchsee), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Auf der Maur, Richard, von Ingenbühl, in Bolligen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000 [bisher: in Zollikofen (Gemeinde Münchenbuchsee), mit einer Stammeinlage von CHF 10'000].  
Tagebuch Nr. 687 vom 09.04.2003  
(00951740 / CH-053.4.015.284-5)

■ **Klinik Wysshölzli, Marie Söllberger-Stiftung**, in Herzogenbuchsee, Betrieb von Einrichtungen zur Behandlung von Abhängigkeits-erkrankungen, Essstörungen und anderen Erkrankungen sowie Weiterführung der Klinik Wysshölzli, in Herzogenbuchsee usw., Stiftung (SHAB Nr. 9 vom 16.01.2003, S. 3, Publ. 814676). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS).  
Tagebuch Nr. 688 vom 09.04.2003  
(00951334 / CH-053.7.016.102-3)

■ **Oberaargauisches Pflegeheim Wiedlisbach**, in Wiedlisbach, Betrieb eines heimischen zur Pflege und Betreuung Betagter sowie körperlich und geistig Behinderter, Genossenschaft (SHAB Nr. 107 vom 08.06.1998, S. 3866). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Knuchel, Annemarie, von Iffwil, in Aarwangen, Mitglied und Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alt, Reto, von Utzenstorf, in Wynau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gauth, Elsa, von Luzern und Betwil, in Wynau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Glur, Hans Ulrich, von Roggwil BE, in Roggwil BE, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kocher, Hans, von Worben, in Melchnau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Nyffeler, Heinz, von Huttwil, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Zaugg, Christian, von Trub, in Lotzwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aeschlimann, Pietro, von Trachselwald, in Langenthal, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Vize-Direktor]; Lerch, Martin, von Oeschchen, in Langenthal, Mitglied und Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Walther, Christian, von Kirchlindach und Wohlen bei Bern, in Roggwil BE, Mitglied, ohne Zeichnungsbere-

rectigung, Matter, Katharina, von Kölliken, in Melchnau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Röthlisberger, Anna Maria, von Langnau im Emmental, in Wynau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Cavin, Margrit, von Luzern und Vulliens, in Aarwangen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
 Tagbuch Nr. 689 vom 09.04.2003  
 (00951358 / CH-053.5.007.394-2)

■ **Optibact AG**, in Wangen an der Aare, Betrieb eines Laboratoriums und Erbringung von wissenschaftlichen Dienstleistungen, insbesondere auf dem Gebiet der Biologie, Mikrobiologie, Chemie und Analytik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2001, S. 6607). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, David, von Buchholzerberg, in Holziken, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sakhrî, Mustapha, von Wündisch, in Wündisch, Präsident, mit Einzelunterschrift; Dill, Manuel Franz, von Arisdorf, in Muri bei Bern (Gümligen), Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 690 vom 09.04.2003  
 (00951378 / CH-053.3.015.408-6)

■ **Privatspital Regio Emmental PRE Aktiengesellschaft mit Sitz in Sumiswald**, in Sumiswald, Betrieb eines Spitals und von Ambulatorien zur medizinischen Versorgung der Bevölkerung des Emmentals und der angrenzenden Gebiete, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 09.03.2000, S. 1614). Statutenänderung: 5.04.2003. Firma neu: **Indexa AG**. Domizil neu: Kreuzgässli, 3454 Sumiswald. Zweck neu: Einführung von Eigentumswohnungen auf Rentenbasis in der Schweiz. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben. Ein allfälliger Nebenvertrag ist aus den Statuten ersichtlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stürmann, Alfred, von Kirchleerau, in Sumiswald, Vizepräsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aschani, Khoumar, von Richterswil, in Richterswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Ernst Walter, von Langnau im Emmental, in Kirchberg BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumgartner, Annemarie, von Bern, Nidau und St. Gallen, in Lützelflüh, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Stahel, Peter, von Turgi und Villnachern, in Sumiswald, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Treuhander Messer, in Worb, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Friedli, Martin, von Landswil, in Sumiswald, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Kramer, Manfred, von Sumiswald, in Sumiswald, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Jörg & Kummer AG, in Langenthal, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 691 vom 09.04.2003  
 (00951404 / CH-053.3.014.663-9)

■ **R. Schweizer & Cie. AG**, in Wangen an der Aare, Handel mit und Fabrikation von Kleidern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 16.01.2003, S. 3, Publ. 815164). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sollberger, Rudolf, von Wynigen, in Wiedlisbach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizer-Oberholzer, Edith, von Wangen an der Aare, in Wangen an der Aare, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 692 vom 09.04.2003  
 (00951406 / CH-053.3.006.638-9)

#### Jura bernois - Seeland (BE)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Käserer Deligen Ch. Rüz**, in Radelfingen, Hauptstrasse, 3036 Deligen, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Verarbeitung von Milch zu Käse und Milchspezialitäten sowie deren Verkauf. Fortführung des Geschäfts der erloschene Einzelzirma 'Christian Rüz', in Radelfingen. Eingetragene Personen: Rüz, Christoph, von Rapperswil BE, in Deligen (Radelfingen), Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 1018 vom 09.04.2003  
 (00952120 / CH-073.1.015.019-3)

■ **Outlet Superdiscount AG**, in Ipsach, Hauptstrasse 95, 2563 Ipsach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10.03.2003. Zweck: Handel von Waren und Markenartikeln aller Art, insbesondere im Bereich Kleidung, Schuhe, Sportartikel, Haushaltsartikel. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und verkaufen, belasten und verwalten. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 2'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt von Ulrich Gyax, in Möriren, Aktien von CHF 527'214.60 und Passiven von CHF 293'373.85 der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelzirma 'Ulrich Gyax Outlet Super Discount', in Ipsach, gemäss Sacheinlagevertrag vom 10.03.2003 und Bilanz per 31.12.2002 zum Preis von CHF 233'840.75, wofür 1998 Namenaktien zu CHF 100.-- ausgegeben und CHF 34'040.75 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Gyax, Ulrich, von Seeburg, in Möriren, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ingold Treuhander AG, in Täuffelen, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 1019 vom 09.04.2003  
 (00952122 / CH-073.3.015.020-0)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **AB - Crush Aufbereitungs GmbH**, bisher in Studen, Aufbereitung von Sekundärbaustoffen, Betrieb einer vollmobilen Materialaufbereitungsanlage usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 18 vom 29.01.2003, S. 4, Publ. 836496). Statutenänderung: 18.03.2003. Sitz neu: Worben. Domizil neu: Bielstrasse 9, 3252 Worben.  
 Tagbuch Nr. 1020 vom 09.04.2003  
 (00952124 / CH-073.4.008.943-2)

■ **Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.**, à Saint-Imier, fabrication et commercialisation de montres, mouvements de montres et composants de montres, d'articles de bijouterie etc., société anonyme (FOSC no 49 du 13.03.2003, p. 4, publ. 902354). Personne et signature radiée: Gruening, Daniel, de Degersheim, à Les Geneveys-sur-Coffrane, avec procuration collective à deux.  
 Journal no 1015 du 09.04.2003  
 (00952114 / CH-073.3.000.822-5)

■ **Elegance Nail Christine Sonderegger-Brand**, in Lyss, Nagelkosmetik, Fusspflege, Einzelzirma (SHAB Nr. 54 vom 18.03.1999, S. 1785). Domizil neu: Bahnhofstrasse 15, 3250 Lyss.  
 Tagbuch Nr. 1021 vom 09.04.2003  
 (00952126 / CH-073.1.007.509-6)

■ **Fonds de prévoyance pour le personnel de la Maison Burri S.A.**, à Moutier, les versements en faveur des employés et ouvriers ne peuvent être effectués que lorsque ceux-ci ou leurs proches parents etc., fondation (FOSC no 47 du 11.03.2003, p. 3, publ. 899048). Modification de l'acte de fondation: 18.02.2003. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance patronale de la Société Burri S.A.** Nouvelle adresse: rue de la Paix 88, 2740 Moutier. Nouveau but: prévoyance professionnelle en faveur des salariés de la société fondatrice et fournit des secours et des prestations: a) au salarié en cas de veillesse, d'invalidité ou s'il est dans des situations de nécessité telle que maladie, accident ou chômage; b) au salarié dans des situations de nécessité telle que maladie, accident, chômage ou d'invalidité touchant son conjoint, ses enfants mineurs ou incapables d'assurer une activité lucrative ou d'autres personnes dont il assure l'entretien; c) en cas de décès du salarié, au conjoint survivant, au conjoint divorcé, ainsi qu'aux personnes dont il assumait la totalité ou la majeure partie de l'entretien au moment de son décès; si de telles personnes n'existent pas, aux héritiers légaux. Nouvelle organisation: conseil de fondation d'au minimum 3 et au maximum 5 membres, 1 organe de contrôle.  
 Journal no 1016 du 09.04.2003  
 (00952116 / CH-073.7.003.869-0)

■ **Montres Symbol SA**, à Biel BE, fabrication de et commerce avec des montres, des bijoux et d'articles de mode de toute genre, société anonyme (FOSC no 109 du 10.06.1992, p. 2656). Inscription ou modification de personne: Stauffacher Treuhander AG, à Glarus, organe de révision.  
 Journal no 1025 du 09.04.2003  
 (00952134 / CH-073.3.004.641-1)

■ **Nator SA**, in Port, Forschung, Planung, Herstellung, Bau und Handel von und mit Maschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2001, S. 425). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Augsburger SA, Fiduciare, in Biel BE, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Move AG, in Biel BE, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 1022 vom 09.04.2003  
 (00952128 / CH-073.3.003.136-1)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Aluminium Lyss**, in Lyss, Betrieb einer Metallgiesserei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 23.06.1993, S. 3256). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 1023 vom 09.04.2003  
 (00952130 / CH-073.3.000.065-4)

■ **Christian Rüz**, in Radelfingen, Fabrikation von Käse und Butter usw., Einzelzirma (SHAB Nr. 146 vom 29.06.1981, S. 2075). Firma infolge Geschäftsübergang erloschen.  
 Tagbuch Nr. 1024 vom 09.04.2003  
 (00952132 / CH-073.1.008.286-7)

■ **FLAC - Informatique, Criblez André**, à Sonceboz-Sombeval, analyses, conseils, développement informatique, sous-traitance, raison individuelle (FOSC no 184 du 22.09.1999, p. 6478). Raison de commerce radiée par suite de cessation d'exploitation.  
 Journal no 1017 du 09.04.2003  
 (00952118 / CH-073.1.010.130-9)

#### Berner Oberland (BE)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **3D-Atelier Heiko Cornelisen**, in Steffisburg, Unterdorfstrasse 6, 3612 Steffisburg. Postadresse: Schaudenstrasse 15 F, 3604 Thun, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Werbeteiler. Eingetragene Personen: Cornelisen, Heiko Jan, von Steffisburg, in Thun, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 653 vom 09.04.2003  
 (00951292 / CH-092.1.015.932-8)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Powercar Tuning GmbH**, bisher in Matten bei Interlaken, Tuning von Motorfahrzeugen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 136 vom 17.07.2002, S. 4, Publ. 564422). Statutenänderung: 8.04.2003. Sitz neu: Leissigen. Domizil neu: Hauptstrasse 195, 3706 Leissigen.  
 Tagbuch Nr. 654 vom 09.04.2003  
 (00951298 / CH-092.4.015.536-3)

■ **Stiftung Schloss Oberhofen**, in Oberhofen am Thunersee, Stiftung (SHAB Nr. 225 vom 21.11.1997, S. 8457). Domizil neu: Schloss, 3653 Oberhofen am Thunersee. Postadresse neu: c/o Bernisches Historisches Museum, Helvetiaplatz 5, 3000 Bern 6. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Fischer, Rudolf, von Bern, in Bern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Direktor. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wälchli, Karl F. Dr., von Madswil und Bern, in Liebfeld (Köniz), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tripps, Johannes Joachim Georg Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Ringgenberg BE, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 655 vom 09.04.2003  
 (00951300 / CH-092.7.003.141-9)

■ **The Loft GmbH**, in Saanen, Führung und Betrieb von Hotels, etc. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 214 vom 05.11.2001, S. 8653). Statutenänderung: 8.04.2003. Stammkapital neu: CHF 200'000.-- [bisher: CHF 50'000.--]. Liberierung Stammkapital: CHF 200'000.-- [gestrichen: Liberierung Stammkapital: CHF 50'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Liess, Jean-François, von Gologny, in Genf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 100'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 38'000.--]; Frick, Philibert, von Zürich, in Bougy-Villars, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 100'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--].  
 Tagbuch Nr. 656 vom 09.04.2003  
 (00951302 / CH-092.4.015.102-0)

■ **Treuhander Lüdin, Nachfolger Bruno Balli**, in Matten bei Interlaken, Einzelzirma (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2001, S. 7720). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Salvisberg, Hans, von Mühleberg, in Matten bei Interlaken, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüegsegger, Stefan, von Röhrenbach im Emmental, in Untereisen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 657 vom 09.04.2003  
 (00951304 / CH-092.1.015.053-8)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Heinz Kammer-Eggler**, in Boltigen, Bäckerei und Speisereihandlung, Einzelzirma (SHAB Nr. 54 vom 06.03.1973, S. 612). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 658 vom 09.04.2003  
 (00951306 / CH-092.1.004.617-1)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **A.N.K. Tours AG**, in Tecknau, c/o Beat Kaufmann, Dorfstrasse 24, 4492 Tecknau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8.04.2003. Zweck: Betrieb eines Busunternehmens sowie Erbringung von Dienstleistungen der Reise- und Touristikbranche und des Personentransportwesens. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften und Immaterialgüterrechte erwerben, nutzen, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 140'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 140'000.--. Aktien: 1'400 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 08.04.2003 Fahrzeug Drögmöller Comet E 320 zum Preis von CHF 80'000.--, wofür 800 Namenaktien zu CHF 100.-- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Zustellung gegen Empfangsbescheinigung. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Achemmann, Franz, von Oberkirch, in Füllinsdorf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaufmann, Beat, von Buus, in Tecknau, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niklaus, Hanspeter, von Müntschenen, in Bennwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treuhander AG Liestal, in Liestal, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 1574 vom 09.04.2003  
 (00950958 / CH-280.3.006.456-4)

■ **Kohlrenner EDV-Beratung**, in Frenkendorf, Eben-Ezerweg 40, 4402 Frenkendorf, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Organisationsberatung und erstellen von DV-Programmen im Bereich der Informatik. Eingetragene Personen: Kohlrenner, Horst, deutscher Staatsangehöriger, in Frenkendorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 1575 vom 09.04.2003  
 (00950960 / CH-280.1.006.457-4)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Beiersdorf AG**, in Münchenstein, Herstellung und Vertrieb von chemischen Erzeugnissen aller Art, insbesondere von Körperpflegemitteln, Verbandplättern und Wundverbänden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 08.10.2002, S. 5). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jardaneh, Linda, von Basel, in Basel, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Al-Muneir, Linda].  
 Tagbuch Nr. 1576 vom 09.04.2003  
 (00950962 / CH-280.3.914.251-8)

■ **Covabit AG**, in Bückten, Beratung, Verkauf, Reparaturservice und Support von Computertechnik, Netzwerktechnik und Informationstechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2001, S. 10147). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hürbin, Christoph, von Hellikon, in Kienberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaufmann, Christoph, von Wildhaus, in Hersberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 1577 vom 09.04.2003  
 (00950964 / CH-280.3.000.225-0)

■ **Elektra Baselland (EBL)**, in Liestal, Ausübung sämtlicher mit der Energieversorgung verbundenen Tätigkeiten, Genossenschaft (SHAB Nr. 193 vom 05.10.2001, S. 7753). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schäfer-Widmer, Dr. Klaus Peter, von Eriz, in Lupsingen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andrist, Beat, von Erlenenbach im Simmental, in Biel-Bienne, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2]; Mächler-Keller, Adrian, von Basel und Lachen, in Liestal, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2]; Rutishauser, Werner, von Botighofen, in Stäfa, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Steiner-Glanzmann, Urs, von Liesberg, in Laufen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schafroth-Iselin, Peter, von Liestal, in Liestal, Stellvertreter des Geschäftsführers, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor].  
 Tagbuch Nr. 1578 vom 09.04.2003  
 (00950966 / CH-280.5.910.305-8)

■ **Guhl Ikebana AG**, in Münchenstein, in erster Linie Fabrikation von Haarpflege- und andern kosmetischen Produkten und deren Handel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 17.07.1997, S. 5076). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tobler, Daniel N., von Reinach BL und Thal, in Binningen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wünsche, Dr. Wolfgang, österreichischer Staatsangehöriger, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jardaneh, Linda, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 1579 vom 09.04.2003  
 (00950968 / CH-280.3.916.501-7)

■ **Haldemann & Co. AG**, in Pratteln, Besorgung von Personen- und Warentransporten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 03.04.2003, S. 5). Zweigniederlassung neu: Bioley-Orjulaz (HRA Moudon).  
 Tagbuch Nr. 1580 vom 09.04.2003  
 (00950970 / CH-280.3.911.924-2)

■ **HESO Herzog + Sonderegger AG, Zweigniederlassung Aesch BL**, in Aesch BL, Projektierung, Verkauf und Montage technischer Produkte, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2002, S. 4), mit Hauptsitz in Aarau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kunz, Bernhard, von Urdorf, in Urdorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 1581 vom 09.04.2003  
 (00950972 / CH-280.9.914.358-7)

■ **it1 GmbH**, in Arlesheim, Beratung, Schulung und Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Informatik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2001, S. 4428). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Riehen (SHAB Nr. 66 vom 07.04.2003, S. 6) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 1582 vom 09.04.2003  
 (00950974 / CH-280.4.004.623-5)

■ **L. Dobler Immobilien AG**, in Pratteln, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 03.10.2000, S. 6745). Firma neu: **L. Dobler Immobilien AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 08.04.2003 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Lothar Dobler, Vogtackerweg 10, 4450 Sissach. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dobler, Markus, von Sissach, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Dobler, Brigitte, von Sissach, in Dietwil, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Dobler-Zehnder, Erika, von Sissach, in Siss, Vizepräsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dobler, Lothar, von Sissach, in Sissach, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Dobler-Zehnder, Lothar, Präsident des Verwaltungsrates und Geschäftsführer].  
 Tagbuch Nr. 1583 vom 09.04.2003  
 (00950976 / CH-280.3.914.614-4)

■ **Permag AG**, in Reinach BL, Selektion und Vermittlung von Temporär- und Dauerstellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 18. 05. 2000, S. 3365). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Stutz Finanz- & Treuhand AG, in Andelfingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aviso Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1584 vom 09.04.2003 (00950978 / CH-280.3.000.379-6)

■ **Rahm Konzept**, bisher in Aesch BL, Betrieb einer Werbeagentur und eines digitalen Fotostudios, Einzelfirma (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 2001, S. 7889). Sitz neu: Reinach BL. Domizil neu: Neueneichweg 15, 4153 Reinach. Weiteres Geschäftslokal: Werhollenstrasse 54, 4143 Dornach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rahm, Roman, von Muttenz und Hallau, in Reinach BL, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Aesch BL]. Tagebuch Nr. 1585 vom 09.04.2003 (00950980 / CH-280.1.000.168-9)

■ **Sefco AG**, in Bottmingen, Herstellung und Vertrieb von Maschinensystemen und Anlagen für technische Verfahren von Flüssigkeiten und Gasen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26. 09. 2001, S. 7473). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Valiba Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kempf, Jacques Guy, von Binningen, in Binningen, Präsident des Verwaltungsrates und Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]; Hamburger, Jürg, von Basel, in Zullwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwyder, Dr. Roman, von Gampel und Steg, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kempf-Luchsinger, Edith, von Binningen, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Lachenmaier, Guy, französischer Staatsangehöriger, in Sausheim (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Biner, Alexander, von Grächen, in Münchenstein, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1586 vom 09.04.2003 (00950982 / CH-280.3.915.473-2)

■ **Sefco Holding AG**, in Bottmingen, Halten von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. 01. 2001, S. 269). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Valiba Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kempf, Jacques, von Binningen, in Binningen, Präsident des Verwaltungsrates und Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]; Hamburger, Jürg, von Basel, in Zullwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwyder, Dr. Roman, von Gampel und Steg, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kempf, Edith, von Binningen, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Biner, Alexander, von Grächen, in Münchenstein, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1587 vom 09.04.2003 (00950984 / CH-280.3.000.441-6)

■ **Spirit of Covey (Schweiz) AG**, in Liestal, Fabrikation von und Handel mit naturnahen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 27. 05. 2002, S. 5). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüßt. Tagebuch Nr. 1588 vom 09.04.2003 (00950986 / CH-280.3.004.629-6)

■ **werner sutter architekt & co.**, in Muttenz, Betrieb eines Architekturbüros, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 16. 01. 2003, S. 4). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meister, Patric, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 1589 vom 09.04.2003 (00950988 / CH-280.2.003.178-1)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Christian Schäublin AG in Liquidation**, in Langenbruck, Fabrikation und Handel mit Fournituren für die Uhrenindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 2001, S. 3054). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagebuch Nr. 1590 vom 09.04.2003 (00950990 / CH-280.3.914.529-0)

■ **Conar Generalunternehmung GmbH in Liquidation**, in Lausen, Projektierung, Planung und Ausführung von Bau-Objekten als Generalunternehmung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 143 vom 26. 07. 2002, S. 4). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde. Tagebuch Nr. 1591 vom 09.04.2003 (00950992 / CH-280.4.900.227-0)

■ **ISB AG in Liquidation**, in Reinach BL, Beratung, Betreuung, Bearbeitung und Ausführung von Bauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22. 07. 2002, S. 4). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde. Tagebuch Nr. 1592 vom 09.04.2003 (00950994 / CH-280.3.900.125-9)

■ **Let's Dance AG in Liquidation**, in Pratteln, Handel mit Turn- und Gymnastik-Bekleidung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 2001, S. 9770). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagebuch Nr. 1593 vom 09.04.2003 (00950996 / CH-280.3.915.215-4)

■ **Logisol AG**, in Allschwil, Dienstleistungen für Bodenbelags- und anverwandte Firmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 30. 06. 1998, S. 4478). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagebuch Nr. 1594 vom 09.04.2003 (00950998 / CH-280.3.915.257-0)

■ **Premium Shop AG**, in Allschwil, Vertrieb von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21. 06. 2002, S. 4). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde. Tagebuch Nr. 1595 vom 09.04.2003 (00951000 / CH-280.3.000.673-2)

■ **REAL GROOVE Özcelik Oktay**, in Liestal, Verkauf von LP's und CD's sowie An- und Verkauf von Videogames, Einzelfirma (SHAB Nr. 89 vom 10. 05. 2002, S. 4). Die Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen. Tagebuch Nr. 1596 vom 09.04.2003 (00951002 / CH-280.1.005.467-3)

■ **Vogel Invest GmbH in Liquidation**, in Arlesheim, Vermögensverwaltung für Kunden in deren Namen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 249 vom 24. 12. 2001, S. 10149). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagebuch Nr. 1597 vom 09.04.2003 (00951004 / CH-280.4.001.635-2)

#### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Baupool Basel, Stephan Häring**, in Basel, Arlesheimerstr. 22a, 4053 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Generalunternehmung für sämtliche Arbeiten und Ausführungen im gesamten Baugewerbe wie Umbau, Bausanierung und Renovation inklusiv Bauleitung, Bauberatung und Baurechnung. Eingetragene Personen: Häring, Stephan, von Aesch BL, in Allschwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2293 vom 08.04.2003 (00951006 / CH-270.1.013.062-2)

■ **PostFinance Vorsorgestiftung der UBS AG**, in Basel, Aeschenplatz 6, 4052 Basel, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 3. 04. 2003. Zweck: Durchführung der gebundenen Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge im Sinne von Art. 82 des Bundesgesetzes über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) für die angeschlossenen Personen. Organisation: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Eingetragene Personen: Ritter, Peter, von Hasle bei Burgdorf, in Schalunen, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lenk, Siegfried, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mewes, Daniel, von Wohlen bei Bern, in Bern, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Witschi, Beat, von Bäriswil, in Zullwil BE, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2294 vom 08.04.2003 (00951008 / CH-270.7.002.865-6)

■ **Yanni JETCOM**, in Basel, Am Krayenrain 1, 4056 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von Waren aller Art. Eingetragene Personen: Yanni, Maged, ägyptischer Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2296 vom 08.04.2003 (00951010 / CH-270.1.013.064-3)

#### Mutationen Mutazioni Mutazioni

■ **Atotech Deutschland GmbH, Berlin, Zweigniederlassung Basel (F+E)**, in Basel, Galvanotechnik usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 47 vom 08. 03. 2002, S. 4, Publ. 374586), mit Hauptsitz in: Berlin (D). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dunn, Kenneth, britischer Staatsangehöriger, in Hésingun (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2297 vom 08.04.2003 (00951012 / CH-270.9.001.139-0)

■ **Büchler & Steiner GmbH**, in Basel, Musikinstrumente usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 227 vom 25. 11. 1997, S. 8529). Statutenänderung: 1. 04. 2003. Firma neu: **Büchler Trommelbau GmbH**. Zweck neu: Herstellung und Vertrieb, insbesondere von Trommeln, ferner von weiteren Musikinstrumenten und deren Zubehör. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Steiner, André, von Basel, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büchler, Walter, von Basel, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunter-

schrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Lippold, Reto, von Basel, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Tagebuch Nr. 2298 vom 08.04.2003 (00951014 / CH-270.4.001.312-7)

■ **Caisse de Prévoyance de Banques et Caisses d'Epargne suisses**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 2001, S. 9001). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Chessex, Guy, von Montreux, in Montreux, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hennet, Georges, von Courételle, in Delémont, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 2299 vom 08.04.2003 (00951016 / CH-270.5.000.065-6)

■ **Clavel & Lindenmeyer AG**, in Basel, Vermögenswerte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 2001, S. 5477). Statutenänderung: 28. 01. 2003. Aktienkapital neu: CHF 120'000.-- [bisher: CHF 2'000'000.--]; Liberierung Aktienkapital neu: CHF 120'000.--; Aktien neu: 4'000 Namenaktien zu CHF 30.-- [bisher: 4'000 Namenaktien zu CHF 500.--]; Herabsetzung des Nennwerts der 4'000 Namenaktien zu CHF 500.-- auf CHF 30.-- (Rückzahlung). Beachtung der gesetzlichen Vorschriften gemäss Art. 734 OR durch öffentliche Urkunde vom 08.04.2003 festgesetzt. Tagebuch Nr. 2300 vom 08.04.2003 (00951018 / CH-270.3.000.967-2)

■ **Daniela Spillmann Moden AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 12. 08. 1997, S. 5752). Domizil neu: Rheinsprung 1, 4051 Basel. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Asima Treuhand AG, in Riehen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hehlen Treuhand AG, in Reinach BL, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2301 vom 08.04.2003 (00951020 / CH-270.3.004.979-5)

■ **Invest Union S AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 15. 01. 2003, S. 5, Publ. 813400). Firma neu: **Invest Union S AG in Liq.**. Auflösung der Gesellschaft von Amtes wegen gemäss Art. 708 Abs. 4 OR sowie Art. 86 und Art. 88a HRegV. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zipfel, Gotthold Carl, deutscher Staatsangehöriger, in Göppingen (D), Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 2302 vom 08.04.2003 (00951022 / CH-270.3.012.786-2)

■ **Johnson Controls IFM AG**, in Basel, Facility Management usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22. 08. 2001, S. 6433). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Boller, Heinz, von Gossau ZH, in Riehen, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Brändli, Reto E., von Zürich und Kriens, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Triebold, Dr. Oliver, von Grenchen, in Herliberg, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Friedl, Michael, Bürger der USA, in Suwannee (FL, USA), Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Münchenstein]; Seidemann, Robert, von Basel, in Watt, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2303 vom 08.04.2003 (00951024 / CH-270.3.012.679-7)

■ **King AG**, in Basel, Dienstleistungen auf dem Personalsektor usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06. 11. 2002, S. 5, Publ. 716866). [Gesellschaft ohne Verwaltungsrat und ohne Vertretung]. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Jungen, Max, von Frutigen, in Dänikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2304 vom 08.04.2003 (00951026 / CH-270.3.003.414-5)

■ **Kohler AG Muldenservice**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 23. 09. 1996, S. 5753). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Franz, Spaar & Partner Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Point carré Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2305 vom 08.04.2003 (00951028 / CH-270.3.003.467-8)

■ **L-S Loc AG**, in Basel, Spielsachen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 05. 11. 1996, S. 6771). Domizil neu: c/o Dr. Rudolf Müller, Holbeinstr. 81, 4051 Basel. Tagebuch Nr. 2306 vom 08.04.2003 (00951030 / CH-270.3.003.806-6)

■ **Lavida Wohnbau AG**, in Bettingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 10. 01. 2003, S. 4, Publ. 806698). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Biondi Treuhand GmbH, in Riehen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2307 vom 08.04.2003 (00951032 / CH-270.3.012.826-3)

■ **Lindeba AG**, in Basel, Vermögenswerte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 2001, S. 5477). Statutenänderung: 28. 01. 2003. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 450'000.--]; Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--; Aktien neu: 2'500 Namenaktien zu CHF 40.-- [bisher: 2'500 Namenaktien zu CHF 180.--]; [Sacheinlage: Die Bestimmung über die Sacheinlage im Zusammenhang mit der Gründung vom 09.06.1975 ist aus den Statuten gestrichen worden.]. Herabsetzung des Nennwerts der 2'500 Namenaktien zu CHF 180.-- auf

CHF 40.-- (Rückzahlung). Beachtung der gesetzlichen Vorschriften gemäss Art. 734 OR durch öffentliche Urkunde vom 08.04.2003 festgesetzt.

Tagebuch Nr. 2308 vom 08.04.2003 (00951034 / CH-270.3.003.133-9)

■ **Lot Clothing and Consulting GmbH**, in Basel, Textilien usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 110 vom 09. 06. 1994, S. 3237). Domizil neu: c/o Agnes Ackermann, Alemannengasse 69, 4058 Basel. Tagebuch Nr. 2309 vom 08.04.2003 (00951036 / CH-270.4.000.309-2)

■ **MAT Transport AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27. 09. 2002, S. 6, Publ. 660872). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Rudolf von Rohr, Kuno, von Egerkingen, in Appenzell, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kühn, Stefan, von Zürich, in Hori, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertreter Direktor]; Krummenacher, Werner, von Malters, in Hägglingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf die Hauptsitz und die Zweigniederlassungen Bern, Embrach und Kloten; Koch, Robert, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Tagebuch Nr. 2310 vom 08.04.2003 (00951038 / CH-270.3.001.932-4)

■ **Pensionskasse ATAG Treuhand II**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 54 vom 20. 02. 2003, S. 6, Publ. 870888). Aufsichtsbehörde neu: Justizdepartement Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG. Tagebuch Nr. 2311 vom 08.04.2003 (00951040 / CH-270.7.002.855-9)

■ **Personalfürsorgestiftung der Ordian AG in Liquidation**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 54 vom 20. 03. 2003, S. 6, Publ. 911356). Domizil neu: c/o PricewaterhouseCoopers AG, St. Jakobs-Str. 25, 4002 Basel. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: C&L-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten. Tagebuch Nr. 2312 vom 08.04.2003 (00951042 / CH-270.7.000.908-6)

■ **REWAG Radio Edelweiss Werbe AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 07. 04. 2003, S. 6, Publ. 938622). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wyss, Peter, von Zimmerwald, in Gelterkinden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2313 vom 08.04.2003 (00951044 / CH-280.3.915.557-8)

■ **Rolling Pin International GmbH**, in Basel, Werbung und Inserate usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 28 vom 12. 02. 2003, S. 5, Publ. 859030). Firma neu: **Rolling Pin International GmbH in Liq.**. Auflösung der Gesellschaft von Amtes wegen gemäss Art. 813 Abs. 2 OR, Art. 90 lit. e bzw. Art. 86 und Art. 88a HRegV. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kiem, Günther, österreichischer Staatsangehöriger, in Graz (A), Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 2314 vom 08.04.2003 (00951046 / CH-270.4.001.895-0)

■ **Salon Freestyle GmbH**, in Basel, Führung eines Coiffeurbetriebes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 203 vom 19. 10. 2001, S. 8185). Statutenänderung: 31. 03. 2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chomette, Gisèle, französische Staatsangehörige, in Hünningen (F), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Chomette, Nadine, französische Staatsangehörige, in St. Louis (F), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Fritschi, Willi, von Gommiswald, in Basel, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]. Tagebuch Nr. 2315 vom 08.04.2003 (00951048 / CH-270.4.012.948-1)

■ **Techbau Personalverleih GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 187 vom 27. 09. 1995, S. 5337). Firma neu: **Techbau Personalverleih GmbH in Liq.**. Auflösung der Gesellschaft durch Gesellschafterversammlung vom 08.04.2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schoenberger, Paul, von Kirchberg SG und Zürich, in Fliß, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]. Tagebuch Nr. 2316 vom 08.04.2003 (00951050 / CH-270.4.000.166-8)

■ **Tiscali DataComm AG**, in Basel, Unterstützung beim Einrichten eines Internet-Accounts usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06. 12. 2002, S. 6, Publ. 760170). Domizil neu: Auf dem Wolf 17, 4052 Basel. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Mahr, Peter, von Birsfelden, in Birsfelden, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nusbaumer, Gregor, von Rheinfelden, in Biel-Benken, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stöckli, Barbara, von Luthern, in Basel, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berg, Andrea, deutsche Staatsangehörige, in Gelterkinden, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pinto, Carmine, italienischer Staatsangehöriger, in

Bubendorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siber, Michael, von Zürich, in Bassersdorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2317 vom 08.04.2003  
(00951052 / CH-270.3.011.982-0)

■ **werner sutter architekt & co.**, in Basel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 30 vom 14.02.2003, S. 7, Publ. 862650), Kommanditgesellschaft, mit Hauptzitz in: Muttenz (HR Liestal). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meister, Patric, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2318 vom 08.04.2003  
(00951054 / CH-270.9.001.042-7)

■ **Zumbel Staff AG**, in Basel, Beleuchtungssysteme usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 204 vom 20.10.1999, S. 7175), mit Hauptzitz in: Zürich (HR Zürich). Ausgeschiedene Personen und erselene Unterschriften: Koch, Benjamin, von Eglisau, in Wil ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eggenberger, Jörg, von Grabs, in Langnau am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2319 vom 08.04.2003  
(00951056 / CH-270.9.000.939-5)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Chirsi-Chatte, Marti-Gimmi Maja**, in Riehen, Wohnberatung usw., Einzelirma (SHAB Nr. 276 vom 27.11.1987, S. 4624). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2320 vom 08.04.2003  
(00951058 / CH-270.1.000.525-5)

■ **Harald May**, in Basel, Weine, Einzelirma (SHAB Nr. 92 vom 15.05.1991, S. 2084). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2321 vom 08.04.2003  
(00951060 / CH-270.1.002.620-7)

■ **Helmona SA in Liq.**, in Basel, Beteiligung an Unternehmungen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04.01.2002, S. 5). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 24.09.2002 vor Ablauf des Sperrjahres erloschen.

Tagebuch Nr. 2322 vom 08.04.2003  
(00951062 / CH-270.3.002.993-2)

■ **Wohlfahrtsfonds der Otto u. Urs Vogt AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 216 vom 06.11.1998, S. 7604). Lösungsgrund: Stiftung infolge Erschöpfung der Mittel mit Verfügung vom 20.02.2003 des Justizdepartements Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB von Gesetzes wegen aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 31.03.2003 im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 2323 vom 08.04.2003  
(00951064 / CH-270.7.001.498-2)

## Canton de Fribourg

Neueintragen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **F.I.E. S.A., Tortola, Succursale de Prez-vers-Noréaz**, à Prez-vers-Noréaz, Route de Corsey 49, c/o FIDIS SA, Tortola, Succursale de Prez-vers-Noréaz. Sous cette raison sociale, F.I.E. S.A., International Business Company, à Tortola (Îles Vierges Britanniques), inscrite au Registre du commerce des Îles Vierges Britanniques, à Tortola, le 06.03.2003, a, suivant décision de son conseil d'administration, créé une succursale à Prez-vers-Noréaz. Statuts du 06.03.2003. But: import-export. Elle est autorisée à traiter toute affaire commerciale, financière et immobilière qui aide à promouvoir son but social ou qui se rapporte directement ou indirectement à celui-ci. Capital-actions: USD 50'000.--, entièrement libéré, divisé en 50'000 actions de USD 1.--. La succursale est engagée par la signature individuelle de Gharib Tirdad, de Berg (SG) et Tübach, à Gland, directeur de la succursale.

Journal no 1643 du 09.04.2003  
(00951148 / CH-217.1.002.130-3)

■ **Finance, Trade & Review Inc., Wilmington, Succursale de Fribourg**, à Fribourg, Route des Arsenaux 41. Sous cette raison sociale, Trade & Review Inc., Incorporated, à Wilmington (USA), inscrite au registre du commerce de Wilmington, Delaware (USA), le 10.02.2003, a, suivant décision de son conseil d'administration, créé une succursale à Fribourg. Statuts du 10.02.2003. But: opérations de fiduciaire, de révision de sociétés, conseils et gestion de sociétés, domiciliation. Elle est autorisée à traiter toute affaire commerciale, financière et immobilière qui aide à promouvoir son but social ou qui rapporte directement ou indirectement à celui-ci. Capital-actions: USD 75'000.--, entièrement libéré, divisé en 1'500 actions de USD 50.--. La succursale est engagée par la signature individuelle de Charpentier Guillaume, de France, à Meyrin, administrateur et directeur de la succursale. Adresse administrative: Genève, Rue Jean Violette 10.

Journal no 1644 du 09.04.2003  
(00951150 / CH-217.1.002.131-9)

■ **Wolf Pierre, Appareils ménagers**, à Le Mouret, Zénaux, Chemin St-Pierre 3. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Wolf Pierre, de Spiez, à Zénaux. Objet: vente et réparations d'appareils ménagers.

Journal no 1645 du 09.04.2003  
(00951088 / CH-217.1.002.132-7)

## Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **Allseas Construction Contractors SA**, à Châtel-Saint-Denis, toutes activités dans le domaine de la construction, etc. (FOSC du 02.08.2002, p. 6). Roggo Claude n'est plus directeur, sa signature est radiée.

Journal no 1646 du 09.04.2003  
(00951090 / CH-232.0.730.145-2)

■ **Allseas Deepwater Contractors SA**, à Châtel-Saint-Denis, toutes activités dans le domaine de la construction, etc. (FOSC du 02.08.2002, p. 6). Roggo Claude n'est plus directeur, sa signature est radiée.

Journal no 1647 du 09.04.2003  
(00951092 / CH-232.0.730.358-1)

■ **Allseas Group SA**, à Châtel-Saint-Denis, prendre et gérer des participations à des entreprises ou sociétés de toutes espèces, etc. (FOSC du 02.08.2002, p. 6). Roggo Claude n'est plus directeur, sa signature est radiée.

Journal no 1648 du 09.04.2003  
(00951094 / CH-232.0.730.296-3)

■ **Allseas Marine Contractors S.A.**, à Châtel-Saint-Denis, construction et entretien de plate-formes marines, etc. (FOSC du 02.08.2002, p. 6). Roggo Claude n'est plus directeur, sa signature est radiée.

Journal no 1649 du 09.04.2003  
(00951096 / CH-232.0.730.144-4)

■ **Allseas Pipeline Contractors SA**, à Châtel-Saint-Denis, toutes activités dans le domaine de la construction, etc. (FOSC du 02.08.2002, p. 6). Roggo Claude n'est plus directeur, sa signature est radiée.

Journal no 1650 du 09.04.2003  
(00951098 / CH-232.0.730.386-8)

■ **Allseas Subsea Contractors SA**, à Châtel-Saint-Denis, toutes activités dans le domaine de la construction, etc. (FOSC du 02.08.2002, p. 6). Roggo Claude n'est plus directeur, sa signature est radiée.

Journal no 1651 du 09.04.2003  
(00951100 / CH-232.0.730.357-0)

■ **Bat Training & Partners SA**, à Fribourg, exercice de toutes activités d'enseignement, etc. (FOSC du 10.01.2001, p. 0201). Nouvelle raison sociale: **BAT Entrepreneurship SA**. Transformation des 150 actions de CHF 1'000.--, au porteur, en 150 actions de CHF 1'000.--, nominatives. Statuts modifiés le 04.04.2003. Capital-actions actuel: CHF 150'000.--, entièrement libéré, divisé en 150 actions de CHF 1'000.--, nominatives. Restriction de transmissibilité des actions. Leuenberger Pierre, administrateur, a démissionné, sa signature est radiée. Baldeger Rico, administrateur inscrit, est nommé président, avec signature individuelle. Bucher Franz, d'Alstätten, à Zug, est nommé secrétaire, avec signature collective à deux. Set Fiduciaire SA n'est plus réviser. Nouveau réviser: Urs Wyss, Buchhaltungsbüro Wysad, à Lützelflüh.

Journal no 1652 du 09.04.2003  
(00951102 / CH-660.0.249.989-3)

■ **Cercle de l'Union**, à Fribourg, procurer à ses membres un lieu de réunion, etc. Association. (FOSC du 24.12.1999, p. 8742). Kaeser Pierre, président, a démissionné, sa signature est radiée. Eiseiva Pierre-Emmanuel, de Fribourg, Le Crêt et Fingères, à Villars-sur-Glâne, est nommé président, avec signature collective à deux.

Journal no 1653 du 09.04.2003  
(00951104 / CH-217.0.160.022-2)

■ **Extrutech S.A.**, à Villars-sur-Glâne, achat, vente, importation et exportation d'équipements, etc. (FOSC du 03.03.2003, p. 6). Nouvelle raison sociale: **JP OPTIMUM SA**. Nouveau but: toutes activités dans les domaines des arts graphiques et de la recherche de sponsoring. Statuts modifiés le 04.04.2003.

Journal no 1654 du 09.04.2003  
(00951106 / CH-217.0.138.549-8)

■ **Poseidon Personnel Services SA**, à Châtel-Saint-Denis, recherche, engagement, gestion et mise à disposition de personnel, etc. (FOSC du 29.01.2003, p. 7). Roggo Claude n'est plus directeur, sa signature est radiée.

Journal no 1655 du 09.04.2003  
(00951108 / CH-232.0.730.374-2)

■ **Société d'Exploitation d'Équipement Offshore SA**, à Châtel-Saint-Denis, l'achat, la construction, la vente, l'équipement, la location et l'exploitation de navires à l'étranger, etc. (FOSC du 02.08.2002, p. 6). Roggo Claude n'est plus directeur, sa signature est radiée.

Journal no 1656 du 09.04.2003  
(00951110 / CH-232.0.730.354-9)

■ **Société d'exploitation du Lorelay SA**, à Châtel-Saint-Denis, achat, construction, vente, équipement, affrètement, location et exploitation de navires à l'étranger, etc. (FOSC du 02.08.2002, p. 6). Roggo Claude n'est plus directeur, sa signature est radiée.

Journal no 1657 du 09.04.2003  
(00951112 / CH-232.0.730.302-7)

■ **Société d'exploitation du Solitaire SA**, à Châtel-Saint-Denis, achat, construction, vente, équipement, affrètement, location et exploitation de navires à l'étranger, etc. (FOSC du 02.08.2002, p. 6). Roggo Claude n'est plus directeur, sa signature est radiée.

Journal no 1658 du 09.04.2003  
(00951114 / CH-232.0.730.301-9)

■ **Société d'Exploitation du Tog Mor SA**, à Châtel-Saint-Denis, l'achat, l'équipement, l'affrètement, la location et l'exploitation de navires à l'étranger, etc. (FOSC du 02.08.2002, p. 6). Roggo Claude n'est plus directeur, sa signature est radiée.

Journal no 1659 du 09.04.2003  
(00951116 / CH-232.0.730.353-3)

■ **Société d'exploitation du Trenchsetter SA**, à Châtel-Saint-Denis, achat, construction, vente, équipement, affrètement, location et exploitation de navires à l'étranger, etc. (FOSC du 02.08.2002, p. 6). Roggo Claude n'est plus directeur, sa signature est radiée.

Journal no 1660 du 09.04.2003  
(00951118 / CH-232.0.730.305-5)

■ **SWEDEX SA**, à Villars-sur-Glâne, commerce, importation et exportation, etc. (FOSC du 25.09.2001, p. 7433). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce du canton de Fribourg par suite du transfert du siège à Lausanne, (FOSC du 04.04.2003, p. 13).

Journal no 1663 du 09.04.2003  
(00951124 / CH-550.0.067.333-7)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **ITM Installations Techniques SA en liquidation par suite de faillite**, à Givisiez, exploitation d'une entreprise d'installations techniques, etc. (FOSC du 31.08.1995, p. 4868). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office, conformément aux dispositions de l'art. 66, al. 2, de l'ORC.

Journal no 1661 du 09.04.2003  
(00951120 / CH-217.0.132.964-1)

■ **Station Shop de Sévaz, René Savary**, à Sévaz, Station shop service. Entreprise individuelle. (FOSC du 28.11.2002, p. 6). L'inscription est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 1662 du 09.04.2003  
(00951122 / CH-217.0.211.016-0)

## Neueintragen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Administration Service, Oberson**, à Chêne-Bourg, chemin de la Mousse 19. Titulaire: Oberson Jean-Claude, de Chêne-Bougeries, à Chêne-Bourg. Objet: bureautique, comptabilité, facturation et informatique.

Journal no 4224 du 09.04.2003  
(00951252 / CH-660.0.759.003-3)

■ **Baccus Restaurant Sàrl**, à Le Grand-Saconnex, route de Colovrex 53, c/o Maurilio Pelli. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 02.04.2003. But: exploitation d'établissements publics. Capital: CHF 20'000. Reprise de biens envisagés: fonds de commerce, matériel et mobilier de la crèperie à l'enseigne 'L'Escalier' sise à Genève, pour le prix maximum de CHF 187'750. Associés: Du Chastel de La Howarderie Edouard, de Belgique, à Gingsing, pour une part de CHF 19'000, et Du Chastel de La Howarderie Sibylle, de Belgique, à Avusy, pour une part de CHF 1'000. Organe de publication: FOSC. Gérant: l'associé Du Chastel de La Howarderie Edouard avec signature individuelle.

Journal no 4225 du 09.04.2003  
(00951270 / CH-660.0.760.003-1)

■ **Eden Parc, Erika Kyd**, à Genève, rue Louis-Favre 37. Titulaire: Kyd Erika, d'Ingenbohl, à Vernier. Objet: tea-room.

Journal no 4226 du 09.04.2003  
(00951272 / CH-660.0.761.003-6)

■ **GenevaTrustees SA**, à Genève, boulevard Helvétique 25. Nouvelle société anonyme. Statuts du 02.04.2003. But: agir comme fiduciaire 'trustee' et en cette qualité, détenir, gérer, acquérir, tant en son nom qu'au nom des bénéficiaires de trusts, des actifs mobiliers et immobiliers non assujettis à la LFAIE; agir comme 'protecteur' dans des trusts ou des fondations de droit étranger. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100'000 actions de CHF 1, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Charmillot Claude, de Genève, à Plan-les-Ouates, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviser: Gestov Société fiduciaire, à Carouge (GE).

Journal no 4227 du 09.04.2003  
(00951274 / CH-660.0.762.003-7)

■ **Gravina Holding SA**, à Genève, rue Rodolphe-Toepffer 11 bis, c/o Montavon, Bonvallat & Mouro, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 04.04.2003. But: prise et administration de participations à toutes sociétés ou entreprises, à l'exception de participations immobilières en Suisse prohibées par la LFAIE. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100, au porteur. Organe de publication: FOSC. Ad-

ministration: Mouro Manuel, de Meyrin, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviser: F.I. Fides Immo Sàrl, à Bernex.

Journal no 4228 du 09.04.2003  
(00951276 / CH-660.0.763.003-0)

■ **Jussygrain Sàrl**, à Jussy, route du Château-du-Crest 40. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 07.04.2003. But: exploitation d'un centre collecteur, sis à Jussy. Capital: CHF 20'000. Associés: Meyer Josef, d'Irwil, à Jussy, pour une part de CHF 12'000, et Walter Dominic, du Grand-Saconnex, à Jussy, pour une part de CHF 8'000. Gérant: l'associé Meyer Josef avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.

Journal no 4229 du 09.04.2003  
(00951278 / CH-660.0.764.003-9)

■ **Khan, Titulaire Torlasco**, à Genève, rue Sismondi 6. Titulaire: Torlasco Ivanhoï, de et à Genève. Objet: commerce d'alimentation, de produits cosmétiques, de vêtements, de plantes; matériel de cultures et objets divers. Reprise de l'actif et du passif de l'entreprise individuelle 'Hemp Farm, Arnold', à Puplinge. Procuration individuelle a été conférée à Arnold Xavier, de Genève, à Vandoeuvres.

Journal no 4230 du 09.04.2003  
(00951280 / CH-660.0.765.003-4)

■ **Marques Farfalha Ana Cristina e Delgado Ribeiro Ilda**, à Genève, chemin de Malombré 5. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 01.04.2003. Objet: exploitation d'un restaurant à l'enseigne 'Le Malombré'. Associés: Delgado Ribeiro Ilda, du Portugal, à Genève et Marques Farfalha Ana Cristina, du Portugal, à Carouge.

Journal no 4231 du 09.04.2003  
(00951282 / CH-660.0.766.003-8)

■ **medidée - Dipl.Ing. Michael Maier**, à Versoix, chemin Ami-Argand 23. Titulaire: Maier Michael, d'Allemagne, à Versoix. Objet: bureau d'ingénieurs conseils en stratégie de développement (business development), marketing, recherche et développement (R & D), systèmes qualité, notamment dans le cadre de dispositifs médicaux, conseils aux hôpitaux, entreprises et institutions du domaine médical en général.

Journal no 4232 du 09.04.2003  
(00951284 / CH-660.0.767.003-5)

■ **Sarikaya Haci**, à Genève, boulevard Carl-Vogt 31. Titulaire: Sarikaya Haci, de et à Genève. Objet: exploitation d'un café restaurant à l'enseigne 'EL MAGHREB'. Procuration individuelle a été conférée à Khalil Miloud, d'Algérie, à Genève.

Journal no 4233 du 09.04.2003  
(00951286 / CH-660.0.768.003-2)

■ **SERVIM Sàrl**, à Genève, quai Gustave-Ador 26, c/o Christian Buonomo, avocat. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 04.04.2003. But: nettoyage, entretien, réparation ainsi que travaux se rapportant aux immeubles et parties d'immeubles. Capital: CHF 20'000. Associés: Buonomo Christian, de et à Genève, pour une part de CHF 18'000, et Anim Georges, du Ghana, à Chêne-Bourg, pour une part de CHF 2'000. Gérant: l'associé Buonomo Christian avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.

Journal no 4234 du 09.04.2003  
(00951288 / CH-660.0.769.003-5)

■ **Yildizhan**, à Genève, rue Ferdinand-Hodler 23. Titulaire: Yildizhan Eyyup, de Fribourg, à Genève. Objet: exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne 'LA TOMATE'.

Journal no 4235 du 09.04.2003  
(00951290 / CH-660.0.770.003-4)

## Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **ADVANCIA SA**, à Plan-les-Ouates, recherche et développement de tout système dans le domaine de l'informatique, etc. (FOSC du 09.09.2002, p. 5). Leubaz Jean-Pierre n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Fehlmann Robert, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

Journal no 4236 du 09.04.2003  
(00951294 / CH-660.1.667.002-1)

■ **Agence Immobilière, Maude Quartier-dit-Maire**, à Genève, réalisations et conseils globaux en gestion privée et immobilière (FOSC du 12.12.2000, p. 8458). Nouvelle adresse: chemin de la Rochette 15. La titulaire est maintenant domiciliée à Genève.

Journal no 4237 du 09.04.2003  
(00951296 / CH-660.2.449.003-3)

■ **AMNET TRADING NETWORK SA**, à Genève, production et diffusion, en Europe, notamment par voie hertzienne, satellite, câble, internet, etc. (FOSC du 04.04.2003, p. 7). L'inscription n°3823 du 31-03-2003 (FOSC du 04-04-2003, p.7) est complétée en ce sens que la société a adopté la nouvelle raison sociale suivante: **EUROFINANCIAL CHANNEL SA**.

Journal no 4238 du 09.04.2003  
(00951310 / CH-660.2.452.001-2)

■ **ASSOCIATION SUISSE DES DONNEURS DE SANG**, à Genève (FOSC du 15.04.2002, p. 5). Les pouvoirs de Rupp Patrice sont radiés. Arnulf Stéphanie, de Coppet, à Fillings, F. est membre et secrétaire du comité avec signature collective à deux.

Journal no 4239 du 09.04.2003  
(00951314 / CH-660.0.700.002-1)

■ **COGEP Ltd liab. Co.**, à Genève, entreprendre toutes recherches et études, ainsi que fournir tous conseils etc. (FOSC du 12.02.2003, p. 7). But: modifier/entreprendre toutes recherches et études, ainsi que fournir tous conseils, assistance et services dans

les domaines économiques, financiers et de placement, en particulier gestion indépendante d'avoirs de tiers. Statuts modifiés le 04.04.2003.

Journal no 4240 du 09.04.2003  
(00951316 / CH-660.2.350.002-4)

■ **Egéria Communication Sàrl**, à Genève, activités liées aux relations publiques (FOSC du 28.11.2002, p. 8). La part de l'associée-gérante Freze Magali a été réduite de CHF 19'000 à CHF 18'000 et cédée à concurrence de CHF 1'000 à Hugot Victor, de France, à Pougny, F, nouvel associé pour une part de CHF 1'000, nommé en outre gérant avec signature individuelle. Statuts modifiés le 04.04.2003.

Journal no 4241 du 09.04.2003  
(00951338 / CH-660.2.251.002-5)

■ **ELVROGEST SA**, à Genève, achat, vente de biens et marchandises, etc. (FOSC du 28.08.2002, p. 4). Loriot Renato n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Cuaniillon Paul, de Constantine, à Thônex, est administrateur unique avec signature individuelle. Fiduciaire Pierre-Alain Bonvallat n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Controlex, société anonyme à Genève. Nouvelle adresse: rue du Jeu-de-l'Arc 15.

Journal no 4242 du 09.04.2003  
(00951346 / CH-660.1.605.002-9)

■ **Ferrier, Lullin & Cie SA**, à Genève, exploitation d'une banque (FOSC du 20.03.2003, p. 7). Les pouvoirs de Rey Christian sont radiés.

Journal no 4243 du 09.04.2003  
(00951350 / CH-660.0.160.975-5)

■ **Finsearch SA**, à Genève, conseils sur le plan international à des entreprises, etc. (FOSC du 30.01.2002, p. 7). Les pouvoirs de Moeller Gabrielle sont radiés. L'administrateur Willi Klaus Volker, nommé président, signe désormais collectivement à deux. Nouvelle raison sociale du réviseur: Progressia Wirtschaftsprüfung AG, à Freienbach.

Journal no 4244 du 09.04.2003  
(00951360 / CH-660.1.119.992-6)

■ **FMG FINANCE, MANAGEMENT, GESTION SA**, à Genève, transactions financières, immobilières à l'étranger, etc. (FOSC du 05.02.2003, p. 8). Mahon Patrick n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Schubiger André, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

Journal no 4245 du 09.04.2003  
(00951364 / CH-660.0.985.000-9)

■ **Fondation de prévoyance de V.Ships Switzerland SA**, à Genève (FOSC du 10.10.2002, p. 8). Baehni Mathieu, de Bolligen, à Mont-sur-Rolle, membre du conseil signe collectivement à deux.

Journal no 4246 du 09.04.2003  
(00951562 / CH-660.0.066.981-8)

■ **Fondation Paint a Smile**, à Genève (FOSC du 30.01.2001, p. 0728). Les pouvoirs de de Savoie Emmanuel et Ojeh Karim, jusqu'ici membres du conseil, sont radiés. Fabert Alexandra, de Genève, à Collonge-Bellerive, membre du conseil, signe collectivement à deux.

Journal no 4247 du 09.04.2003  
(00951566 / CH-660.2.540.000-9)

■ **Fondation Société de Lecture**, à Genève, promouvoir et développer la lecture et les activités culturelles, etc. (FOSC du 30.01.2003, p. 6). L'inscription N° 1038 du 24.01.2003 (FOSC du 30.01.2003 p. 6) est rectifiée en ce sens que Rondeau Jean-Bernard reste membre du conseil.

Journal no 4248 du 09.04.2003  
(00951568 / CH-660.1.516.997-9)

■ **Gonet & Cie**, à Genève, banque, etc. Société en commandite (FOSC du 18.09.2001, p. 7256). Gonet Nicolas, jusqu'ici associé commanditaire et directeur, a été nommé associé indéfiniment responsable et sa commandite de CHF 300'000 a été transférée à la société GONET FINANCE SA, à Genève, nouvelle associée commanditaire avec une commandite de CHF 300'000.

Journal no 4249 du 09.04.2003  
(00951570 / CH-660.0.032.920-8)

■ **Koç Asset Management (Suisse) SA**, à Genève, gestion de fortune, etc. (FOSC du 02.04.2002, p. 9). Signature collective à deux avec un administrateur a été conférée à Acar Arda, de Turquie, à Genève, sous-directeur.

Journal no 4250 du 09.04.2003  
(00951572 / CH-660.0.613.002-9)

■ **Menatop Finance SA**, à Genève, gestion de trésorerie pour le groupe Menatop et les clients de Menatop (FOSC du 08.10.1999, p. 6917). Conversion des 200 actions de CHF 1'000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 200'000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Communication aux actionnaires: pli recommandé ou citation remise contre récépissé. Nouveaux statuts du 04.04.2003.

Journal no 4251 du 09.04.2003  
(00951574 / CH-660.0.117.991-6)

■ **Tradintek SA**, à Genève, commerce, import, export, exploitation, maintenance et location de biens mobiliers, etc. (FOSC du 28.07.1997, p. 5378). Par suite du transfert de son siège à Martigny, la société a été inscrite au registre du commerce du Bas-Valais (FOSC du 04.04.2003, p. 14); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

Journal no 4270 du 09.04.2003  
(00951690 / CH-660.0.261.991-2)

■ **Zorbedo SA**, à Genève, gérance d'immeubles, etc. (FOSC du 01.01.2003, p. 12). Deggeller Otto n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'adresse rue du Cendrier 22, c/Fiduciaire Vernay SA est radiée.

Journal no 4252 du 09.04.2003  
(00951576 / CH-660.1.427.995-2)

**Löschungen**

**Radiations**

**Cancellazioni**

■ **ARGESYS SA, EN LIQUIDATION**, à Plan-les-Ouates, édition et commercialisation de logiciels (FOSC du 15.01.2003, p. 7). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

Journal no 4253 du 09.04.2003  
(00951578 / CH-660.1.612.000-2)

■ **Camisa SA, en liquidation**, à Genève, achat, vente et gestion de valeurs mobilières, etc. (FOSC du 07.08.2001, p. 6034). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 4254 du 09.04.2003  
(00951580 / CH-660.0.037.936-4)

■ **Castillo Garcia Miguel, Araucaria Travel**, à Genève, agence de voyages (FOSC du 18.09.2002, p. 5). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 4255 du 09.04.2003  
(00951582 / CH-660.1.736.002-8)

■ **Cuenotherm SA**, à Stagny, développement, construction, fabrication, vente, installation et entretien de tous appareils, etc. (FOSC du 27.06.2002, p. 9). Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.

Journal no 4256 du 09.04.2003  
(00951584 / CH-660.0.406.978-6)

■ **Fonds de la Fédération Mondiale des Associations pour les Nations Unies**, à Genève, fondation (FOSC du 02.09.1996, p. 5278). Selon décision du Département fédéral de l'intérieur du 19.03.2003, la fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

Journal no 4257 du 09.04.2003  
(00951650 / CH-660.0.038.992-2)

■ **Hemp Farm, Arnold**, à Puplinge, commerce de chanvre et dérivés (FOSC du 20.10.1999, p. 7181). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par 'Khan, Titulaire Torlasco', à Genève.

Journal no 4258 du 09.04.2003  
(00951662 / CH-660.1.910.999-1)

■ **Promodis SA, en liquidation**, à Vernier, importation, distribution et négoce de produits, etc. (FOSC du 24.10.2000, p. 7260). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

Journal no 4259 du 09.04.2003  
(00951664 / CH-660.0.591.983-9)

■ **Sacu SA, société pour l'assainissement des centres urbains, en liquidation**, à Genève (FOSC du 04.11.2002, p. 6). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 4260 du 09.04.2003  
(00951666 / CH-660.0.883.989-3)

■ **SI rue Barthélémy-Menn 7, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 20.05.1999, p. 3360). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 4262 du 09.04.2003  
(00951670 / CH-660.0.252.968-4)

■ **SI Résidence-Apollo 'PAT' 3, en liquidation**, à Chêne-Bourg, société anonyme (FOSC du 25.11.1998, p. 8060). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 4261 du 09.04.2003  
(00951668 / CH-660.0.123.969-7)

■ **SI Versoix-Mont-Blanc-Lac 'PAT' Trois, en liquidation**, à Versoix, société anonyme (FOSC du 02.12.1998, p. 8245). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 4263 du 09.04.2003  
(00951676 / CH-660.0.309.971-9)

■ **Société Anonyme des Deux Parcs No 31, en liquidation**, à Genève, société immobilière (FOSC du 17.06.1999, p. 4067). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 4264 du 09.04.2003  
(00951678 / CH-660.0.011.927-5)

■ **Société Immobilière de Saint-Jean, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 07.12.1998, p. 8354). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 4265 du 09.04.2003  
(00951680 / CH-660.0.005.902-2)

■ **Société Immobilière Le Ciel Bleu B, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15.02.1999, p. 1054). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 4266 du 09.04.2003  
(00951682 / CH-660.0.116.962-6)

■ **Société Immobilière Malagnou Sud D, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 20.08.1997, p. 6041). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 4267 du 09.04.2003  
(00951684 / CH-660.0.062.948-0)

■ **Société Immobilière rue Rothschild 39, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 13.12.2001, p. 9817). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

Journal no 4268 du 09.04.2003  
(00951686 / CH-660.0.490.990-1)

■ **Techbât SA, en liquidation**, à Genève, exploitation d'une entreprise générale du bâtiment, etc. (FOSC du 27.01.2000, p. 0607). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

Journal no 4269 du 09.04.2003  
(00951688 / CH-660.0.565.991-8)

**GL**

**Mutationen**

**Mutazioni**

**Mutazioni**

■ **EDM Event Domino Management GmbH**, in Mollis, Planung und Durchführung von Veranstaltungen jeglicher Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 63 vom 03.04.2002, S. 8, Publ. 409684). Die Gesellschaft ist nun ohne Organe. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heinis, Rolf, von Therwil, in Therwil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 267 vom 09.04.2003  
(00951692 / CH-160.4.003.835-6)

■ **Finanztrust Aktiengesellschaft**, in Glarus, Übernahme von Handelsgeschäften jeglicher Art im In- und Ausland sowie Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen in jeder Form an Bank-, Handels- und Industrieunternehmen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20.08.2001, S. 6377). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krämer, Ivo, von Oberbüren, in Unterägeri, Sekretär (Nichtmitglied), ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Zürich]. Tagebuch Nr. 268 vom 09.04.2003  
(00951694 / CH-160.3.000.557-2)

■ **Protol AG**, in Glarus, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01.11.2002, S. 7, Publ. 710582). Statutenänderung: 9.04.2003. Aktienkapital neu: CHF 130'000.-- [bisher: CHF 50'000.--]. Libération Aktienkapital neu: CHF 130'000.--. Aktien neu: 260 Inhaberaktien zu CHF 500.-- [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 500.--]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern das Gesetz es erlaubt und die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder telegraphisch. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Muri bei Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 269 vom 09.04.2003  
(00951696 / CH-160.3.001.249-2)

**Löschungen**

**Radiations**

**Cancellazioni**

■ **RSSDU AG in Liquidation**, in Glarus, Ausübung von Treuhänder- und Rechtsvertretungsmandaten aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 09.01.2003, S. 12, Publ. 803396). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 270 vom 09.04.2003  
(00951698 / CH-160.3.000.479-9)

**GR**

**Neueintragenen**

**Nouvelles inscriptions**

**Nuove iscrizioni**

■ **Assicuranza da pors facultativa per il cumin dalla Cadi**, in Disentis/Mustér, c/o G. Battista Manetsch, Momp Medel, 7180 Disentis/Mustér, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21.04.2002. Zweck: Die Genossenschaft bezweckt ihre Mitglieder gegen den Schaden zu versichern, welcher dadurch entsteht, dass versicherte Schweine infolge von Krankheit, Unfall oder eines Elementarereignisses umstehen oder geschlachtet werden müssen. Haftung/Nachschusspflicht: Für Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Manetsch, Gion-Battista, von Disentis/Mustér, in Momp Medel (Disentis/Mustér), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bunti, Martin, von Medel (Lucmagn), in Sumvitg, Vizepräsident und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lutz, Martin, von Disentis/Mustér, in Disla (Disentis/Mustér), Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 921 vom 09.04.2003  
(00952136 / CH-350.5.000.793-4)

**Mutationen**

**Mutazioni**

**Mutazioni**

■ **Albula-Landwasserer Kraftwerke AG**, in Filisur, Bau und Betrieb von Kraftwerken im Albula- und Landwassertal sowie in benachbarten Tälern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 08.04.2002, S. 9, Publ. 416492). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mathis, Rolf W., von Zürich, in Niedergösgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huwyler, Jörg, von Sins, in Remetschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wädensweiler, Dr.

Jürg, von Rüslikon, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pstis, Yvonne, von Geuensee, in Niederlenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 922 vom 09.04.2003  
(00951202 / CH-350.3.000.397-7)

■ **Bioclen AG**, in Chur, Erwerb bzw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 09.09.2002, S. 7, Publ. 633600). Statutenänderung: 7.04.2003. Aktienkapital neu: CHF 250'000 [bisher: CHF 100'000]. Libération Aktienkapital neu: CHF 250'000. Aktien neu: 375 Inhaberaktien zu CHF 500 und 125 Namenaktien zu CHF 500 [bisher: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100]. Tagebuch Nr. 923 vom 09.04.2003  
(00951204 / CH-350.3.007.815-7)

■ **Rageth Comestibles AG**, in Igis, Herstellung und Verarbeitung von und Handel mit Comestibles-Artikeln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 04.11.1997, S. 8.017). Eingetragene Personen neu oder mutierend: UMBERG TREUHAND AG, in Glarus, Revisionsstelle [bisher: Mathias Jenny Treuhand AG, in Glarus]. Tagebuch Nr. 924 vom 09.04.2003  
(00951206 / CH-350.3.004.629-9)

■ **Rageth Comestibles Produktions AG**, in Igis, Herstellung und Vertrieb von Comestibles-Fertigerichten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 05.07.2000, S. 4557). Eingetragene Personen neu oder mutierend: UMBERG TREUHAND AG, in Glarus, Revisionsstelle [bisher: Mathias Jenny Treuhand AG, in Glarus]. Tagebuch Nr. 925 vom 09.04.2003  
(00951208 / CH-350.3.004.893-4)

**Löschungen**

**Radiations**

**Cancellazioni**

■ **Swissboring Spezialtiefbau AG**, in Chur, Durchführung von allgemeinen Bauarbeiten, vor allem auf dem Gebiet des Spezialtiefbaus, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 25 vom 07.02.2003, S. 8, Publ. 852256), mit Hauptsitz in Zürich. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht. Tagebuch Nr. 926 vom 09.04.2003  
(00951210 / CH-350.9.000.369-3)

**LU**

**Mutationen**

**Mutazioni**

**Mutazioni**

■ **Joëlle Ottet**, à Beurnevésin, exploitation d'une station d'essence, Raison individuelle (FOSC no 24 du 05.02.1996, p. 699). Nouvel objet de l'entreprise: Exploitation d'une station d'essence et d'une épicerie. Journal no 353 du 09.04.2003  
(00951156 / CH-677.1.001.148-8)

■ **Le Ticle automobile S.A.**, à Delémont, Commerce et vente de moyens de transport et de leurs éléments, commerce et vente de combustibles et carburants liquides. Société anonyme (FOSC no 251 du 27.12.2000, p. 8846). Personne et signature radiée: FIDUPLUS S.A., à Delémont, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Aufgest S.A., à Delémont, organe de révision. Journal no 354 du 09.04.2003  
(00951158 / CH-670.3.002.560-7)

■ **Société de laiterie de Porrentruy et environs**, à Porrentruy, 1, Société coopérative (FOSC no 212 du 01.11.2001, p. 8568). Modification des statuts: 30.11.2002. Journal no 355 du 09.04.2003  
(00951160 / CH-677.5.000.314-0)

**Löschungen**

**Radiations**

**Cancellazioni**

■ **Marie-Thérèse Ottet née André**, à Beurnevésin, Exploitation d'une épicerie, Raison individuelle (FOSC no 24 du 05.02.1996, p. 699). Raison radiée par suite de décès de la titulaire. Journal no 356 du 09.04.2003  
(00951162 / CH-677.1.000.940-1)

■ **Restaurant de l'Helvetia, Salvatore Mazzilli**, à Allé, Exploitation du restaurant de l'Helvetia, Raison individuelle (FOSC no 248 du 21.12.1999, p. 8647). Raison radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 357 du 09.04.2003  
(00951164 / CH-677.1.001.740-3)

**LU**

**Neueintragenen**

**Nouvelles inscriptions**

**Nuove iscrizioni**

■ **ASG Baumanagement GmbH**, in Gisikon, Bühlstrasse 1, 6038 Gisikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4.04.2003. Zweck: Ausführung von Baumanagementaufgaben und weiteren Dienstleistungen im

Baubereich; Überwachung von Montagearbeiten; Beteiligungen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gyr, Laurette, von Einsiedeln, in Gisikon, Geschäftsführerin und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Gyr, Jacques, von Einsiedeln, in Gisikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Arnold, Mario, von Schlierbach, in Abtwil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Schläfli, Markus, von Luterbach, in Küsnacht ZH, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 1798 vom 09.04.2003  
(00951996 / CH-100.4.026.878-9)

■ **Wüest Flachbedachungen**, in Luzern, Fruttstrasse 3, 6005 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Flachbedachungen. Eingetragene Personen: Wüest, Iwan, von Kriens und Grosswangen, in Luzern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1799 vom 09.04.2003  
(00951998 / CH-100.1.026.879-6)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **AKAG Ablaugerei**, bisher in Hergiswil NW, Ausführung von Arbeiten des Baugewerbes, insbesondere Ablaugarbeiten, Management von Hotel- und Gastwirtschaftsbetrieben, Handelsgeschäfte aller Art sowie... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 15.02.1999, S. 1044). Statutenänderung: 8.04.2003. Firma neu: **AKAG Bautechnik**. Sitz neu: Luzern. Domizil neu: Arsenalstrasse 4, 6005 Luzern. Zweck neu: Ausführung von Arbeiten des Baugewerbes; Betrieb von Handelsgeschäften aller Art sowie Finanzgeschäften; Gewährung von Darlehen; Beteiligungen; Erwerb, Halten und Veräußerung von Grundstücken. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Lieberung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 150 Inhaberkonten zu CHF 1'000.-- und, 250 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 200.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Inhaberaktionäre erfolgen durch einmalige Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder schriftlich (gewöhnliche Post), wenn dem Verwaltungsrat alle Adressen bekannt sind; an Namenaktionäre in jedem Fall schriftlich (gewöhnliche Post) an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunziker, Peter, von Moosleerau, in Hochdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Theiler, Anton, von Entlebuch, in Emmen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; COMPTAG treuhand ag, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Comptag Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 1800 vom 09.04.2003  
(00952000 / CH-150.3.000.718-0)

■ **B & C Architektur AG**, in Emmen, Betrieb eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 08.06.2000, S. 3903). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burch, Ruth, von Emmen, in Emmen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühlmann, Peter, von Emmen, in Emmen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 1801 vom 09.04.2003  
(00952002 / CH-100.3.020.754-9)

■ **Bacher PrePress AG**, in Werthenstein, Erbringung von Dienstleistungen und Beratungen in der Druckvorstufe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 01.07.2002, S. 11, Publ. 534708). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bacher, André, von Werthenstein und Fahmi, B. Thun, in Sempach, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 1802 vom 09.04.2003  
(00952004 / CH-100.3.004.396-3)

■ **Bäckerei AG Rickenbach**, in Rickenbach LU, Betrieb einer Bäckerei in Rickenbach LU, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11.12.2001, S. 9736). Domizil neu: c/o Jakob Wey, Joderstrasse 10, 6221 Rickenbach. Postzustelladresse: c/o Adrian Meier, Untere Lenzstrasse 15, 5734 Reinach. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bättig-Galliker, Alois, von Rickenbach LU, in Rickenbach LU, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsidentin. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Adrian, von Rickenbach LU, in Reinach AG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Sekretärin [bisher: in Rickenbach LU, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sekretär]; Wey, Jakob, von Rickenbach LU, in Rickenbach LU, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Sekretärin [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Furrer, Alice, von Rickenbach LU und Mosen, in Rickenbach LU, Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten [bisher: Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sekretär]; Hess, Marianne, von Rickenbach LU, in Rickenbach LU, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 1803 vom 09.04.2003  
(00952006 / CH-100.3.004.427-5)

■ **Ferrier + Güdel AG**, in Luzern, Führung einer Fachunternehmung für Fahrzeugelektronik und Fahrzeugelektronik, Unterhaltungselektronik und Elektrowerkzeuge sowie Handel mit Autozubehör, Betriebseinrichtungen, elektrischen... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10.08.2001, S. 6139). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: contr finance ag, in Luzern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1804 vom 09.04.2003  
(00952008 / CH-100.3.005.784-6)

■ **Gewerbehau Ebanag AG Horw**, in Horw, Verwaltung und Betrieb des Gewerbegebäudes an der Ebanustrasse in Horw, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 16.01.2003, S. 8,

Publ. 817434). Domizil neu: c/o Josef Helfenstein, Brändstrasse 8, 6048 Horw. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Helfenstein, Josef, von Sempach, in Horw, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Helfenstein-Albisser, Josef].

Tagebuch Nr. 1805 vom 09.04.2003  
(00952010 / CH-100.3.006.162-1)

■ **Lurest AG**, in Luzern, Führung von Gastwirtschaftsbetrieben mit allen damit zusammenhängenden Facetten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15.02.2001, S. 1158). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Knöpfel, Martin, von Hundwil, in Stansstad, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Holzen, Rolf, von Ennetbürgen, in Stans, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 1806 vom 09.04.2003  
(00952012 / CH-100.3.020.072-5)

■ **Personalvorsorgestiftung der Lötscher-Gruppe**, in Littau, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer der Firma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen... Stiftung (SHAB Nr. 168 vom 31.08.2001, S. 6740). Mit Verfügung vom 20.06.2002 hat das Amt für berufliche Vorsorge des Kantons Luzern den Stiftungsrat suspendiert und eine kommissarische Verwaltung eingesetzt. Verwaltungsadresse: c/o BDO Visura, Landenbergstrasse 34, 6005 Luzern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogel, Heinz, von Escholzmatt und Horw, in Emmen, kommissarischer Verwalter, mit Einzelunterschrift; Lötscher, Franz, von Littau, in Horw, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Stadelmann, Franz, von Escholzmatt und Eschenbach LU, in Buchrain, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Alessandri, Hans, von Oberägeri, in Schüpfheim, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Amrein, Robert, von Kriens und Greppen, in Baar, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Fischer, Edgar, von Büron, in Büron, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Freymuth, Ulrich, von Frauenfeld und Felben-Wellhausen, in Adligenswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Leuter, Heinz, von Ottenbach, in Zug, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Moos, Beat-Peter, von Malers, in Schwarzenberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Näf, Barbara, von Winznau, in Emmen, Geschäftsführerin, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 1807 vom 09.04.2003  
(00952014 / CH-100.7.023.914-6)

#### Löschungen

Radiations  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Flimmob AG in Liquidation**, in Luzern, Erwerb von Handel, mit Verwaltung und Verkauf von Grundstücken im In- und Ausland für eigene und für fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14.05.2001, S. 3611). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 1808 vom 09.04.2003  
(00952016 / CH-100.3.017.559-1)

■ **Genossenschaft Sendeantennenanlage Waglisoboden-Salwideli in Liquidation**, in Flühl, Die Genossenschaft verfolgt den Zweck, ihren Mitgliedern in gemeinsamer Selbsthilfe durch Errichtung und Unterhalt einer Sendeantennenanlage einen guten Empfang der Fernseh- und Radioprogramme zu... Genossenschaft (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2002, S. 7, Publ. 686200). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 1809 vom 09.04.2003  
(00952018 / CH-100.5.008.455-9)

■ **Heimarbeit Index GmbH in Liquidation**, in Luzern, Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Heimarbeit, insbesondere Erstellung einer Datenbank für Heimarbeitssuchende (Heimarbeit, Nebenerwerb), Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 198 vom 14.10.2002, S. 8, Publ. 682820). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 1810 vom 09.04.2003  
(00952020 / CH-100.4.022.667-3)

■ **Restaurant Ruopign AG in Liquidation**, in Littau, Betrieb von Gaststätten sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2002, S. 8, Publ. 505262). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 1811 vom 09.04.2003  
(00952022 / CH-100.3.012.797-3)

■ **Synthex AG in Liquidation**, in Horw, Dienstleistungen im Bereich der Wirtschaftsberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10.06.2002, S. 9, Publ. 503646). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 1812 vom 09.04.2003  
(00952024 / CH-100.3.009.627-4)

■ **TFI Consulting GmbH in Liquidation**, in Sempach, Erbringung von Beratungsdienstleistungen aller Art, insbesondere Steuerberatung, Vorsorge- und Vermögensberatung sowie Vermittlung von Versicherungsverträgen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 186 vom 26.09.2002, S. 8, Publ. 658078). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 1813 vom 09.04.2003  
(00952026 / CH-100.4.020.128-0)

■ **Thometra AG in Liquidation**, in Weggis, Handel mit Metallhalbfabrikaten sowie mit elektrischen und elektronischen Maschinen und Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01.11.2002, S. 8, Publ. 711050). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 1814 vom 09.04.2003  
(00952028 / CH-100.3.010.294-1)

■ **Zeneca AG**, in Luzern, Vertrieb und Vermittlung von und Handel mit Produkten auf den Gebieten der Chemie, der Pharmazie, der Diagnostik und der Agrarwirtschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2002, S. 10, Publ. 500892). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 1815 vom 09.04.2003  
(00952030 / CH-100.3.006.846-8)

#### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **MEGA Consultants Sàrl**, à Neuchâtel, rue des Moulins 51. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statut du 07.04.2003. But: fourniture de prestations de service et de conseil en organisation; vente de matériel, de fournitures et d'environnement informatiques; formation générale et technique relative à l'informatique. Capital: CHF 30'000. Associés: 'Mega Informatique S.A.' à Gland, avec une part sociale de CHF 12'000, Tabasso Pierre-Alain, des Brenets, à Bevaix, Tedeschi Gérald Steve Constantino, d'Iséables, à Montreux, et Vipey Jean-Noël Emile Marie, de Vernier, à Cessy, F, tous trois avec une part sociale de CHF 6'000. Gérants: les associés Tabasso Pierre-Alain, Tedeschi Gérald Steve Constantino et Vipey Jean-Noël Emile Marie, lesquels signent collectivement à deux. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 915 du 09.04.2003  
(00951806 / CH-645.4.096.323-4)

■ **PG Management Sàrl**, à La Chaux-de-Fonds, rue de Tête-de-Ran 41. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statut du 08.04.2003. But: développement, réalisation et gestion de projets publics ou privés, dans les domaines des stratégies de développement, de la programmation et gestion d'infrastructures, de la formation, du coaching et du consulting informatique auprès du mouvement sportif, des collectivités publiques et des entreprises. Capital: CHF 20'000. Associés: Gacond Patricia, de Provence, à La Chaux-de-Fonds, avec une part sociale de CHF 19'000, et Gacond Sébastien, de Provence, à Prilly, avec une part sociale de CHF 1'000. Gérante: l'associée Gacond Patricia avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 916 du 09.04.2003  
(00951808 / CH-645.4.096.324-2)

■ **Restaurant Tokyo Montana Express, Kuenzy**, à Neuchâtel, rue des Amandiers 3. Titulaire: Kuenzy André, d'Adelboden, du Colombier. Exploitation d'un établissement public.

Journal no 917 du 09.04.2003  
(00951810 / CH-645.4.096.325-8)

■ **Sine qua non Réalisations Publicitaires et Artistiques Jean-Philippe Kreis**, à Boudry, route de Grandson 8. Titulaire: Kreis Jean-Philippe, de Fleurier, à Boudry. Conceptions et réalisations publicitaires et artistiques.

Journal no 918 du 09.04.2003  
(00951812 / CH-645.4.096.326-3)

■ **AM WEISHAUP Polissage**, à La Chaux-de-Fonds, atelier de polissage or-acier, boîtes de montres (FOSC du 26.02.1998, p. 1426). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement de l'arrondissement judiciaire 1 Courtelary-Moutier-La Neuveville, à Moutier, en date du 7 avril 2003.

Journal no 919 du 09.04.2003  
(00951820 / CH-645.1.005.440-8)

■ **ATC Tax Consultants, Neuchâtel Sàrl**, à Neuchâtel, exécution de travaux administratifs, comptabilité, bureaux, informatique, etc. (FOSC du 04.05.2000, p. 3005). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **ATC Tax Consultants, Neuchâtel Sàrl en liquidation**. Liquidatrice: Ables Sheila, associée, jusqu'ici gérante, laquelle continue à signer individuellement. Domicile de liquidation: Peseux, rue des Coteaux 2, c/o Sheila Ables.

Journal no 920 du 09.04.2003  
(00951824 / CH-645.1.000.036-4)

■ **He-Ping Sàrl**, à Neuchâtel, exploitation d'un restaurant et café chinois à l'enseigne de 'He-Ping'. (FOSC du 15.10.2002, p. 8). L'associé Hornbacher Christophe, est en outre nommé gérant, avec signature individuelle.

Journal no 922 du 09.04.2003  
(00951862 / CH-645.1.002.224-8)

■ **Institut Neuchâtelois de Microbiologie**, à La Chaux-de-Fonds, fondation, effectuer les analyses de microbiologie médicale qui lui seront confiées par les hôpitaux, etc. (FOSC du 13.12.2002, p. 10). Hirsch Durrett Elisabeth n'est plus membre du comité; ses pouvoirs sont radiés.

Journal no 923 du 09.04.2003  
(00951864 / CH-645.1.006.105-0)

■ **Käslin Sanitaire SA**, à Boudry (FOSC du 10.01.2002, p. 7). Division des 100 actions de CHF 1'000, nominatives liées selon statut et munies d'un droit de préemption statutaire, en 300 actions de CHF 100 privilégiées quant au droit de vote, et 140 actions de CHF 500, toutes nominatives, liées selon statut et munies d'un droit de préemption statutaire. Statut modifiés les 29.01.2003 et 20.03.2003. Procuration collective, sauf entre eux, a été confiée à Hulmann Yves Raymond, de Saucy, à Saint-Aubin-Sauges, et à Ledermann Serge Alexandre, de Lützelflüh, à Cormaux.

Journal no 924 du 09.04.2003  
(00951882 / CH-645.1.010.056-4)

■ **Proart Prototypes artisanaux S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, création, fabrication, achat, vente et développement de produits utilisés dans l'industrie horlogère et la bijouterie, etc. (FOSC du 27.08.2002, p. 7). Poluzzi Marco n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Varrin Alain Paul Germain, jusqu'ici président reste seul administrateur, et continue à signer individuellement.

Journal no 925 du 09.04.2003  
(00951884 / CH-645.1.002.686-2)

■ **Société Immobilière et de Gérance du Cercle S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 13.06.2001, p. 4434). Réviseur: 'Société Fiduciaire Vigilis S.A.' à La Chaux-de-Fonds.

Journal no 926 du 09.04.2003  
(00951890 / CH-645.1.000.714-0)

■ **Société Immobilière Jolivet S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 13.06.2001, p. 4434). Réviseur: 'Société Fiduciaire Vigilis S.A.' à La Chaux-de-Fonds.

Journal no 927 du 09.04.2003  
(00951894 / CH-645.1.000.717-4)

■ **Société Immobilière rue de la Côte No 158 à Neuchâtel S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 13.06.2001, p. 4434). Pagani François n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Perret-Pagani Lucienne, de La Sagne, à Neuchâtel, est administratrice unique avec signature individuelle. Réviseur: 'Société Fiduciaire Vigilis S.A.' à La Chaux-de-Fonds. Nouvelle adresse: rue des Beaux-Arts 21.

Journal no 928 du 09.04.2003  
(00951898 / CH-645.1.000.715-1)

■ **Canco S.A. en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds, importation, exportation, achat, vente, fabrication, assemblage de tous appareils électro-ménagers, etc. (FOSC du 13.10.1998, p. 7024). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 930 du 09.04.2003  
(00951928 / CH-645.1.006.018-9)

#### Löschungen

Radiations  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Canco S.A. en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds, importation, exportation, achat, vente, fabrication, assemblage de tous appareils électro-ménagers, etc. (FOSC du 13.10.1998, p. 7024). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 930 du 09.04.2003  
(00951928 / CH-645.1.006.018-9)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Arego AG**, in Stansstad, Vermittlung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Allfinanzgeschäft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 21.02.1997, S. 1184). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 66 vom 07.04.2003, S. 5) im Handelsregister des Kantons Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 385 vom 09.04.2003  
(00951700 / CH-150.3.002.157-5)

■ **ARG Sales & Consulting GmbH**, in Hergiswil NW, Vermittlung von Geschäftskontakten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2002, S. 7, Publ. 638918). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Albrecht, Ernst Josef, österreichischer Staatsangehöriger, in Buochs, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Dallenwil]; Albrecht-Harder, Veronika, deutsche Staatsangehörige, in Buochs, Geschäftsführerin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: in Dallenwil].

Tagebuch Nr. 386 vom 09.04.2003  
(00951702 / CH-150.4.000.262-0)

■ **Hergo-Finanz AG in Liquidation**, in Hergiswil NW, Halten und Verwalten von Beteiligungen an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2002, S. 11, Publ. 501564). Mit Entscheid vom 05.04.2003 hat der Einzelrichter in Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Nidwalden über die bereits von Amtes wegen aufgelöste Gesellschaft den Konkurs eröffnet.

Tagebuch Nr. 387 vom 09.04.2003  
(00951704 / CH-150.3.001.525-4)

■ **PDR Personal Management Peter Suter**, bisher in Horw, Ausbildung, Vermittlung und Betreuung von Personal, Einzelfirma (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2002, S. 10). Sitz neu: Hergiswil NW. Domizil neu: Pilatusstrasse 5, 6052 Hergiswil. Zweck: Ausbildung, Vermittlung und Betreuung von Personal. Weiteres Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 20, 6048 Horw. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter, Peter, von Horw und Kölliken, in Hergiswil NW, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Horw].

Tagebuch Nr. 388 vom 09.04.2003  
(00951706 / CH-100.1.025.604-8)

■ **Prospecta Schweiz GmbH**, in Stansstad, Entwicklung, Herstellung von und Handel mit Produkten für die Werbeindustrie, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 22 vom 04.02.2003, S. 11, Publ. 845264). Zweigniederlassung neu: Kriens.

Tagebuch Nr. 389 vom 09.04.2003  
(00951708 / CH-150.4.000.644-8)

OV

#### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **MARBLE CONSULTING GmbH**, in Sachseln, Brünigstrasse 70, 6072 Sachseln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25.03.2003. Zweck: Beratung/Consulting im Bereiche von Marmor, Granit usw. sowie im Handel mit Produkten aus dem Bereich 'Art & Decoration' sowie mit Natursteinen; Dienstleistungen in den vorgeschriebenen Gebieten sowie Behandlung von Natursteinen. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, Experten erstellen, Consulting-Aufgaben übernehmen. Sie kann Tochtergesellschaften, Zweigniederlassungen und Agenturen errichten und sich an Unternehmungen beteiligen. Sie kann Verbänden und Vereinen beitreten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Reinhard, Oskar, von Kerns, in Sachseln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Reinhard, Anita, von Kerns, in Sachseln, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 163 vom 26.03.2003

(00951240 / CH-140.4.002.548-7)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Bolfing & Benkler AG**, in Kerns, Bau von Freileitungen und Kabelanlagen sowie entsprechende Unterhaltsarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 12.03.2003, S. 9, Publ. 900868). Statutenänderung: 4.04.2003. Firma neu: **Bolfing Freileitungs- und Kabelanlagen AG**.

Tagebuch Nr. 191 vom 09.04.2003

(00951242 / CH-140.3.000.063-0)

SG

#### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Bio Clean Service GmbH**, in Waldkirch, Oberdorfstrasse 12, 9205 Waldkirch, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7.04.2003. Zweck: Vertrieb von biologischen Reinigungssystemen, Erbringung von Reinigungsdienstleistungen und Elektro-Service. Die Gesellschaft kann weitere Geschäftszweige angliedern, sich an andern Unternehmungen beteiligen oder solche übernehmen, Filialen im In- und Ausland errichten sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Germann-Lehner, Heribert, österreichischer Staatsangehöriger, in Waldkirch, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Germann-Lehner, Ursula, von Rorschacherberg, in Waldkirch, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 2686 vom 09.04.2003

(00951254 / CH-320.4.053.262-0)

■ **Brenner Geschenkkäse AG**, in St. Gallen, Walenbühlstrasse 1, 9000 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8.04.2003. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Geschenken, Schmuck-, Mode-, Dekor- und Elektroartikeln. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an andern Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Brenner Geschenkkäse + Party-Shop, in St. Gallen, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2002 mit Aktiven von CHF 224'976.85 und Passiven von CHF 43'260.--, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 81'716.85 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Brenner, Jack, von St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Brenner, Sylvia, von St. Gallen, in St. Gallen, mit Einzelprokura, Revisions- und Treuhänderbüro Hansjörg Fisch, Treuhänder STV, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2687 vom 09.04.2003

(00951256 / CH-320.3.053.263-0)

■ **Fransil GmbH**, in St. Gallen, Rorschacherstrasse 190, 9000 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8.04.2003. Zweck: Durchführung von Maler- und Gipserarbeiten; Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Art beteiligen, im In- und Ausland Filialen gründen sowie Liegenschaften erwerben oder verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Girolamo, Giuseppe Alessandro, italienischer Staatsangehöriger, in Gossau SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Girolamo, Roberto, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Girolamo, Vito, italienischer Staatsangehöriger, in Gossau SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--.

Tagebuch Nr. 2688 vom 09.04.2003

(00951260 / CH-320.4.053.264-6)

■ **Lestesi GmbH**, in Gossau SG, Andwilerstrasse 50, 9200 Gossau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31.03.2003. Zweck: Ausführung von Bauplanungen und Bauführungen, Erschliessung von Bauland, Erstellung von Wohn- und Gewerbeüberbauungen, Baumanagement, An- und Verkauf von Liegenschaften sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und sich an andern Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lenherr, Stefan, von Gams, in Gossau SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Lenherr, Silvia, von Gams, in Gossau SG, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 2689 vom 09.04.2003

(00951262 / CH-320.4.053.265-4)

■ **Messoro AG**, in St. Gallen, c/o Dr. Benno Schneider, Neugasse 55, 9000 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5.04.2003. Zweck: Erbringung von Management-Leistungen und Unternehmens- und juristischen Beratungen, ferner das Halten von Beteiligungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an andern Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen, aber auch Liegenschaften erwerben, halten, vermieten, verpachten, belehnen und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schneider, Dr. Benno, von Vilters-Wangs, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2690 vom 09.04.2003

(00951264 / CH-320.3.053.266-4)

■ **Nett's Schützengarten & Co.**, in St. Gallen, St. Jakobstrasse 35, 9000 St. Gallen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.01.2003. Zweck: Betreiben eines Restaurants sowie Beratungen im Bereich Gastronomie. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma 'Nett's Schützengarten, Köbi Nett', in St. Gallen. Eingetragene Personen: Nett, Jakob genannt Köbi, von Luzein, in St. Gallen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Nett, Oliver, von Luzein, in St. Gallen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2691 vom 09.04.2003

(00951266 / CH-320.2.053.267-4)

■ **Stiftung für die Vorsorge der Menzinger Schwestern (St. Gallen)**, in St. Gallen, c/o Erwin Müller, Fähnstrasse 31, 9000 St. Gallen, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 4.04.2003. Zweck: Freiwillige Vorsorge zugunsten der Schwestern der Stifterin gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod sowie Notlagen wie bei Krankheit oder Unfall, kann Beiträge, Leistungen oder Versicherungspremien auch an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatärinnen bestehen. Aufsichtsbehörde: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungen, St. Gallen. Organisation: Stiftungsrat von 2 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Biedermann, Elisabeth genannt Lucius Maria, von Menzingen, in Menzingen, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hauser, Antoinette, von Näfels, in Menzingen, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Voney, Ulrich, von Langnau bei Reiden, in St. Gallen, Mitglied und Protokollführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Erwin, von Näfels, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2692 vom 09.04.2003

(00951742 / CH-320.7.053.268-6)

■ **STR Surface Technik GmbH**, in Au SG, Zinggenstrasse 2568, 9434 Au, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.03.2003. Zweck: Oberflächentechnik und Handel mit Beschichtungswerkstoffen. Die Gesellschaft kann andere Unternehmen gründen, Beteiligungen erwerben, verwalten und veräussern, Liegenschaften erwerben, überbauen, halten, verwalten und veräussern sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der Werner Haderer GmbH, in Au SG, eine Maschine (Beschichtungs- und Brünierungsanlage) zum Preise von maximal CHF 600'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Haderer, Werner, österreichischer Staatsangehöriger, in Au SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit

einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Werner Haderer GmbH, in Au SG, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.

Tagebuch Nr. 2693 vom 09.04.2003

(00951746 / CH-320.4.053.269-9)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Axima Ostschweiz AG, Zweigniederlassung St. Gallen**, in St. Gallen, Ausübung sämtlicher Tätigkeiten im Bereich der Betriebs- und Gebäudetechnik usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2002, S. 11, Publ. 499200), mit Hauptsitz in Winterthur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buchler, Karl, von Remetschwil, in Wil SG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlegel, Ronald, von Wartau, in Weiningen ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2694 vom 09.04.2003

(00951748 / CH-320.9.049.152-4)

■ **Büll Moto-Leder GmbH**, bisher in Wattwil, Handel mit Motorrad-Bekleidung aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 124 vom 02.07.1997, S. 4610). Statutenänderung: 8.04.2003. Sitz neu: Bütschwil. Domizil neu: Sorkpark, 9606 Bütschwil.

Tagebuch Nr. 2695 vom 09.04.2003

(00951750 / CH-320.4.042.857-0)

■ **C-Print AG**, in Au SG, Herstellung von sowie Handel mit Druckzeugnissen jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27.11.2002, S. 9, Publ. 746106). Statutenänderung: 7.04.2003. Domizil neu: Hauptstrasse 145, 9434 Au. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Fax, Telegramm oder andere Übertragungsmittel.

Tagebuch Nr. 2696 vom 09.04.2003

(00951754 / CH-320.3.036.682-7)

■ **Cerbro-Ceravolo-Import**, in St. Gallen, Weinhandel usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 28 vom 12.02.2003, S. 10, Publ. 858948). Domizil neu: Schönaueweg 9, 9000 St. Gallen.

Tagebuch Nr. 2697 vom 09.04.2003

(00951756 / CH-320.1.052.907-5)

■ **Datapark AG**, in Wil SG, Handel sowie Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Internet usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 30.11.2000, S. 8170). Statutenänderung: 8.04.2003. Zweck neu: Handel mit Waren sowie Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Internet, Telekommunikation und Netzwerke. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke, Urheberrechte, Patente und Lizenzen erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 300'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 300'000.--. Aktien neu: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sommer, Andreas, von Wyssachen, in Wil SG, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Gebert Treuhander, in Wil SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Windhager, Josef, von Reichenbach im Kanderthal, in Hünenberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Otto, André, niederländischer Staatsangehöriger, in Wil SG, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Geschäftsführer]; TREHAG Treuhander St. Gallen AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2698 vom 09.04.2003

(00951760 / CH-320.3.043.286-0)

■ **Delcom AG**, bisher in Dübendorf, Verkauf von Direktmarketing und von aktiver Marktbearbeitung mittels Telefon (Telefonmarketing), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 12.06.1997, S. 4044). Gründungsstatuten: 19.09./02.10.1996. Statutenänderung: 18.03.2003. Firma neu: **DELCOM AG**. Sitz neu: Wil SG. Domizil neu: Obere Bahnhofstrasse 28, 9500 Wil. Zweck: Verkauf von Direktmarketing und von aktiver Marktbearbeitung mittels Telefon (Telefonmarketing), kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Del Degan, Ivano, italienischer Staatsangehöriger, in Greifensee, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kern Treuhander AG, in Wangen-Brüttisellen, Revisionsstelle [wie bisher]; Del Degan, Iris, von Oberlangenegg, in Eschlikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Greifensee].

Tagebuch Nr. 2699 vom 09.04.2003

(00951762 / CH-020.3.007.771-0)

■ **Fielmann Schweiz AG**, in St. Gallen, Halten und Verwaltung von Beteiligungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2001, S. 865). Statutenänderung: 17.12.2002. Aktienkapital neu: CHF 35'000'000.-- [bisher: CHF 65'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 35'000'000.--. Aktien neu: 35'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 65'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 17.12.2002 werden 30'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 08.04.2003 festgestellt. Ausgeschiedene Personen und erloschene

Unterschriften: Weber Treuhander AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rotmotten Treuhander AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2700 vom 09.04.2003

(00951764 / CH-320.3.006.821-4)

■ **GASITERA Baltik AG**, in St. Gallen, Geschäft und Handel mit jeder Form von Energie usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29.05.2001, S. 4025). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2701 vom 09.04.2003

(00951766 / CH-320.3.044.444-2)

■ **GASITERA Fertilizer AG**, in St. Gallen, Produktion von und Handel mit Düngemitteln und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2001, S. 4199). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2702 vom 09.04.2003

(00951768 / CH-320.3.049.912-8)

■ **GASITERA Suisse AG**, in St. Gallen, Erbringung von Dienstleistungen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2001, S. 6009). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2703 vom 09.04.2003

(00951770 / CH-320.3.042.383-6)

■ **Geologiebüro Lienert & Haering AG**, bisher in Degereshheim, Beratung und Erstellung von Gutachten in angewandter Geologie sowie die Durchführung von Wasseranalysen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 13.01.1994, S. 251). Statutenänderung: 28.03.2003. Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Schoretschubstrasse 23, 9015 St. Gallen. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 08.02.1993 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Sacheinlage/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von der bisherigen, nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Christoph Haering, in Degereshheim gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. Februar 1993 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1992 Aktiven von Fr. 637'778.10 und Passiven von Fr. 7'708.20, wofür 50 Aktien zu Fr. 1'000.-- ausgegeben und Fr. 6'069.90 als Darlehen gutgeschrieben werden.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lienert, Dr. Otto, von Einsiedeln, in Rehetobel, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haering, Christoph, von Aesch BL, in Utzwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter].

Tagebuch Nr. 2704 vom 09.04.2003

(00951772 / CH-320.3.035.255-2)

■ **I-Rally Team AG**, in St. Gallen, Führung eines Rallye-Teams usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15.03.2002, S. 11, Publ. 387036). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2705 vom 09.04.2003

(00951774 / CH-320.3.051.266-6)

■ **ITRUSIM AG**, in St. Gallen, Haltung von Beteiligungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2001, S. 6009). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2706 vom 09.04.2003

(00951776 / CH-320.3.044.520-0)

■ **Käsereigenossenschaft Nassen und Umgebung**, in Mogelsberg, Erwerb der Käsereliegenschaften Hohenstein in Nassen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.1998, S. 3820). Firma neu: **Käsereigenossenschaft Nassen und Umgebung in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 19.02.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohrer, Ulrich genannt Ueli, von Buchs SG, in Nassen (Mogelsberg), Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Brunner, Kurt, von Nesselau, in Nassen (Mogelsberg), Mitglied und Kassier, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Rhymer, Rudolf genannt Ruedi, von Elm, in Nassen (Mogelsberg), Mitglied und Aktuar, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 2707 vom 09.04.2003

(00951778 / CH-320.5.005.682-9)

■ **Käsereigenossenschaft Niederbüren**, in Niederbüren, durch Zusammenschluss der Milchlieferanten, Wohnung der Interessen ihrer Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 60 vom 27.03.2002, S. 8, Publ. 402858). Domizil neu: c/o Felix Düring, Oberrüti, 9246 Niederbüren. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Düring, Felix, von Niederbüren, in Niederbüren, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wagner, Richard, von Ebnat-Kappel, in Niederbüren, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 2708 vom 09.04.2003

(00951786 / CH-320.5.005.683-7)

■ **Metro Kalebasi**, in St. Gallen, Import von und Handel mit Lebensmitteln, Einzelfirma (SHAB Nr. 164 vom 24. 08. 2000, S. 5774). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kalebasi, Adem, türkischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2709 vom 09.04.2003  
(00951788 / CH-320.1.048.527-0)

■ **Microstar EDV GmbH**, in St. Gallen, EDV-Beratung, Handel mit Hard- und Software sowie EDV-Zubehör jeglicher Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 55 vom 21. 03. 2003, S. 9, Publ. 915122). Statutenänderung: 3. 04. 2003. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Glauz, Marcel, von Benken SG, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Calan, Gabriel, von St. Gallen, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--].  
Tagebuch Nr. 2710 vom 09.04.2003  
(00951790 / CH-320.4.037.633-2)

■ **Mimir AG**, in St. Gallen, Halten von Beteiligungen und Verwaltung des eigenen Vermögens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 06. 08. 2001, S. 6009). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2711 vom 09.04.2003  
(00951794 / CH-320.3.048.221-1)

■ **OIL-ITERA AG**, in St. Gallen, Handel mit Energieträgern, insbesondere mit Öl usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15. 03. 2002, S. 11, Publ. 386534). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2712 vom 09.04.2003  
(00951796 / CH-320.3.051.268-2)

■ **Pianofabrik Sabel AG**, in Rorschacherberg, Erwerb und Weiterführung des bisher von der Einzelfirma 'Hugo Sabel', Pianofabrik, in Rorschacherberg, geführten Pianofabrikationsgeschäftes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2001, S. 3260). Domizil neu: Seebleichstrasse 60, 9404 Rorschacherberg, [behördliche Umadressierung]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: UMBERG TREUHAND AG, in Glarus, Revisionsstelle [bisher: Mathias Jenny Treuhand AG, in Glarus].  
Tagebuch Nr. 2713 vom 09.04.2003  
(00951798 / CH-320.3.008.829-3)

■ **Rassini S.A.**, bisher in Glarus, Beteiligung an national und international tätigen Gesellschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 1994, S. 6903). Gründungsstatuten: 14.11.1975. Statutenänderung: 4. 03. 2003. Firma neu: **NB Galen AG**. Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Haldenstrasse 1, 9000 St. Gallen. Zweck neu: Handel mit Natursteinen und Baumaterialien aller Art sowie Ausführung von Platten und Bauarbeiten. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder, wenn ihre Namen und Adressen alle bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Gerber, Dr. Otto, von Schangnau, in Lenzburg, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumeier, Stephan, von Malers, in Goldach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bogdanovic, Nenad, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Schönengrund, Direktor, mit Einzelunterschrift; Semadeni, Bruno, von Poschivao, in Mollis, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2714 vom 09.04.2003  
(00951814 / CH-160.3.001.263-6)

■ **Rojda-Grill-Restaurant-Pizzeria GmbH**, in Gossau SG, Betrieb einer Grill-Restaurant-Pizzeria usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 2002, S. 9, Publ. 493526). Domizil neu: St. Gallerstrasse 219, 9200 Gossau.  
Tagebuch Nr. 2715 vom 09.04.2003  
(00951816 / CH-320.4.051.643-3)

■ **Rüegger Systeme AG Ingenieurlösungen in der Geotechnik**, in St. Gallen, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Systemen und Verfahren für die Geotechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 29. 01. 2003, S. 11, Publ. 836806). Domizil neu: Vonwilstrasse 9, 9000 St. Gallen.  
Tagebuch Nr. 2716 vom 09.04.2003  
(00951818 / CH-320.3.020.922-5)

■ **Salis Albert Elektrohaushaltsgeräte**, in Wartau, Reparatur und Verkauf von Elektrohaushaltsgeräten, Einzelfirma (SHAB Nr. 221 vom 13. 11. 2000, S. 7702). Domizil neu: Hauptstrasse 33, 9477 Trübbach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Salis, Albert Dietegen, von Malans, Seewis in Prättigau, Flims und Bergün/Bravuogn, in Weite (Wartau), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: von Malans GR, in Trübbach (Wartau)].  
Tagebuch Nr. 2717 vom 09.04.2003  
(00951822 / CH-320.1.038.016-1)

■ **SAW Schmitter AG**, in Widnau, Handel mit Kies, Beton und anderen Baustoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 24. 03. 2003, S. 11, Publ. 916500). Statutenänderung: 26. 03. 2003. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].  
Tagebuch Nr. 2718 vom 09.04.2003  
(00951826 / CH-320.3.000.219-7)

■ **SAW Spannbetonwerk AG**, in Widnau, Herstellung von und Handel mit Spann- und Stahlbeton-Erzeugnissen samt Zubehörteilen und anderen Artikeln der Baubranche usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 24. 03. 2003, S. 11, Publ. 916502). Statutenänderung: 26. 03. 2003. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].  
Tagebuch Nr. 2719 vom 09.04.2003  
(00951828 / CH-320.3.000.218-9)

■ **Soorpark AG**, in Bütschwil, Erwerb, Veräusserung und Halten von Immobilien, insbesondere der Liegenschaft 'Soor' in Bütschwil usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 18. 09. 2002, S. 9, Publ. 646538). Statutenänderung: 4. 04. 2003. Aktienkapital neu: CHF 2'250'000.-- [bisher: CHF 1'600'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 2'250'000.--. Aktien neu: 2'250 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 1'600 Namenaktien zu CHF 1'000.--].  
Tagebuch Nr. 2720 vom 09.04.2003  
(00951830 / CH-320.3.052.173-3)

■ **SST Warlaam AG**, in St. Gallen, Handel mit Rohstoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 06. 08. 2001, S. 6010). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2721 vom 09.04.2003  
(00951832 / CH-320.3.047.089-7)

■ **SSTH Schemacha AG**, in St. Gallen, Halten von Beteiligungen und Verwaltung des eigenen Vermögens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 06. 08. 2001, S. 6010). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2722 vom 09.04.2003  
(00951834 / CH-320.3.048.222-6)

■ **St. Gallisch-Appenzelische Kraftwerke AG**, in St. Gallen, Anlagen zur Erzeugung und zur Abgabe von elektrischer Energie zu erwerben usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 24. 05. 2002, S. 9, Publ. 481876). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Lang, Hans-Peter, von Kreuzlingen, in Kronbühl (Wittenbach), mit Kollektivprokura zu zweien; Loser, Adolf, von Mosnang und St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mäder, Lukas, von Mörswil, in Goldach, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2723 vom 09.04.2003  
(00951836 / CH-320.3.002.178-7)

■ **Surprise Blumen Engler**, in Sevelen, Blumengeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 66 vom 03. 04. 2000, S. 2219). Domizil neu: Veltur 29, 9475 Sevelen.  
Tagebuch Nr. 2724 vom 09.04.2003  
(00951838 / CH-320.1.047.814-5)

■ **Tischhauser Baumontagen**, in Flawil, Baumontagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2001, S. 1124). Firma neu: **Tischhauser Baumontagen Storen und Rolläden**. Zweck neu: Baumontagen, Rolladenservice, Storenservice, Neumontagen und Sonnenschutz.  
Tagebuch Nr. 2725 vom 09.04.2003  
(00951840 / CH-320.1.049.359-0)

■ **Wohnheimgenossenschaft Raphael**, in St. Gallen, Unterstützung von betagten und behinderten Personen insbesondere durch Förderung von Wohngemeinschaften durch Zuerfügungstellung von Wohnraum usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 157 vom 19. 08. 1997, S. 5980). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Günthard, Heinrich, von Herliberg, in St. Gallen, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Martha, von Aramiswil, in Jonschwil, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Claudia, von Zürich, in Wienacht-Tobel (Lutzenberg), Mitglied und Kassierin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wettstein, Alfred, von Fällanden, in Teufen AR, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2726 vom 09.04.2003  
(00951842 / CH-320.5.021.739-4)

■ **YoYoTa Schweiz GmbH**, in St. Gallen, Herstellung, Entwicklung, Vertrieb und Vermittlung von Produkten aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 238 vom 09. 12. 2002, S. 10, Publ. 761988). Domizil neu: Kornhausstrasse 18, 9000 St. Gallen.  
Tagebuch Nr. 2727 vom 09.04.2003  
(00951844 / CH-320.4.052.571-9)

#### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Beat Sigrist Management und Beratungen**, in Mogensberg, Firmenberatungen und Personalcoachings, Einzelfirma (SHAB Nr. 220 vom 12. 11. 1998, S. 7737). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2728 vom 09.04.2003  
(00951846 / CH-320.1.040.856-9)

■ **Brenner Geschenkkästen + Party-Shop**, in St. Gallen, Grosshandel mit Geschenkartikeln usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 23 vom 02. 02. 2001, S. 822). Die Aktiven und Passiven sind an die Brenner Geschenkkästen AG, in St. Gallen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 2729 vom 09.04.2003  
(00951258 / CH-320.1.037.872-8)

■ **EFrag Holding AG in Liquidation**, in Widnau, Unter Erhaltung der wirtschaftlichen Selbständigkeit Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an andern Unternehmen sowie von Wertschriften und Durchführung von Finanzgeschäften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27. 11. 2002, S. 9, Publ. 746114). Nachdem die Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2730 vom 09.04.2003  
(00951848 / CH-320.3.027.720-1)

■ **Netts Schützengarten, Köbi Nett**, in St. Gallen, Führung und Betrieb des Rest. Schützengarten usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 156 vom 15. 08. 2001, S. 6257). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Netts Schützengarten & Co', in St. Gallen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 2731 vom 09.04.2003  
(00951268 / CH-320.1.037.153-8)

■ **Özkul, Restaurant 'Il Salentino'**, in Wil SG, Gastronomiebetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 105 vom 05. 06. 1997, S. 3833). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 2732 vom 09.04.2003  
(00951850 / CH-320.1.042.688-2)

#### SH Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Assmann Consulting GmbH**, in Beggingen, bei Karl Hans Thilo Assmann, Rebhalde 65, 8228 Beggingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 04. 2003. Zweck: Unternehmensberatung für Firmenbewertung, Kauf, Verkauf, Beteiligung und Projektfinanzierung. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Assmann, Karl Hans Thilo, von Deutschland, in Beggingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Assmann, Lilian, von Südafrika, in Beggingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsrecht, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 424 vom 09.04.2003  
(00951414 / CH-290.4.014.379-7)

#### Mutationen Mutazioni

■ **Altstadtstiftung Stein am Rhein**, in Stein am Rhein, Bereitstellung und Verwaltung von Mitteln zum Schutz, zur Erhaltung und zur fachgemässen Erneuerung des historischen Bildes der Altstadt von Stein am Rhein. Stiftung (SHAB Nr. 216 vom 15. 09. 1973, S. 2542). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Züst, Albert, von Wolfhalden, in Stein am Rhein, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furger, Martin, von Aldorf UR, in Stein am Rhein, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 425 vom 09.04.2003  
(00951418 / CH-290.7.001.198-2)

■ **CSA Casino Schaffhausen AG**, in Schaffhausen, Errichtung und Führung eines Kursals mit Spielcasino in Schaffhausen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 22. 01. 2003, S. 11, Publ. 824536). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hendry, Dr. Gion, von Tujetsch, in Schaffhausen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Rolf, von Gächlingen, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Peter Bernhard, von Tägerig, in Rüschlikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter].  
Tagebuch Nr. 426 vom 09.04.2003  
(00951428 / CH-290.3.001.715-7)

■ **Giancarlo Kränzlin, Unternehmensberater**, bisher in Dübendorf, Unternehmensberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 119 vom 21. 06. 1996, S. 3693). Firma neu: **Kränzlin Projektierung & Verwaltung**. Sitz neu: Beringen. Domizil neu: Werkstrasse 31, 8222 Beringen. Zweck neu: Projektleitung im Bau- & Industriegewerbe. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kränzlin, Giancarlo, von Menzingen, in Dübendorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 427 vom 09.04.2003  
(00951432 / CH-020.1.010.868-1)

■ **Hans Blum AG**, in Neuhausen am Rheinfluss, Fabrikation von und der Handel mit Sattler-, Tapezier- und Bettwaren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 04. 06. 2002, S. 10, Publ. 495372). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Albrecht, Daniel, von Stadel, in Seuzach, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 428 vom 09.04.2003  
(00951434 / CH-290.3.002.463-7)

■ **Jean Moser-Schmitter-Stiftung, Stein am Rhein**, in Stein am Rhein, Armen, kränklichen Kindern von Stein am Rhein einen Ferienaufenthalt zu ermöglichen, Stiftung (SHAB Nr. 181 vom 17. 09. 1999, S. 6396). Ausgeschiedene Personen

und erschlossene Unterschriften: Binkert, Dr. Jürg, von Leibstadt, in Stein am Rhein, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Christine, von Thalwil, in Stein am Rhein, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meile, René Ernst, von Mosnang, in Stein am Rhein, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Furger, Martin, von Aldorf UR, in Stein am Rhein, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 429 vom 09.04.2003  
(00951436 / CH-290.7.002.818-7)

■ **Otto Bebié-Stiftung**, in Stein am Rhein, Beitragsleistungen an Vereine, welche wohltätige, gemeinnützige, belehrende und unterhaltende Zwecke verfolgen. Stiftung (SHAB Nr. 181 vom 17. 09. 1999, S. 6396). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Binkert, Dr. Jürg, von Leibstadt, in Stein am Rhein, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Christine, von Thalwil, in Stein am Rhein, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meile, René Ernst, von Mosnang, in Stein am Rhein, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Furger, Martin, von Aldorf UR, in Stein am Rhein, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 430 vom 09.04.2003  
(00951440 / CH-290.7.003.455-8)

#### SO Kanton Solothurn Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Anzeigerverband Bucheggberg-Wasseramt**, in Luterbach, bei Manfred Fluri, Poststrasse 19, 4542 Luterbach, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 21. 03. 2003. Zweck: Herausgabe eines wöchentlichen Publikationsorganes (Anzeiger für die Bezirke Bucheggberg und Wasseramt). Mittel: Jahresbeiträge der Mitglieder, Erträge aus der Herausgabe des Anzeigers und allfällige Vermögenserträge. Organisation: Delegiertenversammlung, Vorstand von 7 Mitgliedern und Revisoren. Eingetragene Personen: Fluri, Manfred, von Luterbach, in Luterbach, Präsident des Vorstandes und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stuber, Marcel, von Mühledorf SO, in Mühledorf SO, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wüthrich, Jakob, von Hessigkofen, in Hessigkofen, Mitglied des Vorstandes und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kocher-Bühler, Regula, von Aegerten, in Deitingen, Mitglied des Vorstandes und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1527 vom 09.04.2003  
(00951066 / CH-241.6.003.081-1)

■ **Restaurant Brauerei Satilmis**, in Oensingen, Hauptstrasse 77, 4702 Oensingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Satilmis, Sandra, von Krauchthal, in Oensingen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift, Satilmis, Cafer, von Krauchthal, in Oensingen, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1528 vom 09.04.2003  
(00951068 / CH-241.1.003.082-4)

#### Mutationen Mutazioni

■ **André Strub Gartenbau GmbH**, in Egerkingen, Planen und Ausführen von Gartenbauarbeiten aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 2002, S. 9, Publ. 403180). Domizil neu: Bahnhofstrasse 69, 4622 Egerkingen.  
Tagebuch Nr. 1530 vom 09.04.2003  
(00951070 / CH-241.4.002.101-7)

■ **Angele Holding AG in Liquidation**, in Lohn-Amannsegg, Finanzierung, Erwerb sowie die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 25. 03. 1996, S. 1693). Die am 14.03.1996 gelöschte Gesellschaft wird zum Zwecke der Durchführung der Liquidation, die noch nicht vollständig abgeschlossen ist, wieder in das Handelsregister eingetragen.  
Tagebuch Nr. 1531 vom 09.04.2003  
(00951072 / CH-251.3.000.164-3)

■ **ARCONCEPT GmbH**, in Solothurn, Erbringen von Architektur- und Planungsdienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 230 vom 27. 11. 2002, S. 10, Publ. 746334). Firma neu: **ARCONCEPT GmbH in Liquidation**. Mit Urteil vom 19.03.2003 hat der Amtsgerichtspräsident von Solothurn-Löfent, in Solothurn, über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 1532 vom 09.04.2003  
(00951074 / CH-260.4.000.220-1)

■ **Daniel Christ Treuhand**, in Oensingen, Treuhandbüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2002, S. 11, Publ. 343326). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christ, Daniel, von Matzenhof, in Balsthal, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Aedermannsdorf].  
Tagebuch Nr. 1533 vom 09.04.2003  
(00951076 / CH-240.1.000.666-1)

■ **Dr. Hans Balmer AG**, in Olten, Betrieb einer Werbeagentur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 15. 12. 1999, S. 8488). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bolliger, Beat, von Schmiedrued, in Zofingen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balmer, Dr.

Hans, von Abwil, in Lostorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Olten]; Beck, Beatrice, von Rohrbach, in Gontenschwil, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1534 vom 09.04.2003  
(00951078 / CH-249.3.000.971-7)

■ **Dr. Hans Balmer Public Relations AG**, in Olten, Betriber einer Agentur für Public Relations, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 15. 12. 1999, S. 8488). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bolliger, Beat, von Schmiedrud, in Zofingen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balmer, Dr. Hans, von Abwil, in Lostorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Olten]; Beck, Beatrice, von Rohrbach, in Gontenschwil, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1535 vom 09.04.2003  
(00951080 / CH-249.3.001.660-2)

■ **Flury + Co. Display**, in Derendingen, Handel mit Papier, Karton, Kunststoff, Dekorations- und Werbeartikeln usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21. 03. 1995, S. 1563). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flury, Isabella, von Lommiswil, in Recherswil, Kommanditistin, mit Einzelprokura, mit einer Kommanditumsome von CHF 125'000.-- [bisher: mit einer Kommanditumsome von CHF 20'000.--].  
Tagebuch Nr. 1536 vom 09.04.2003  
(00951082 / CH-270.2.000.201-2)

■ **GMP Gesellschaft für Marketing und Personalentwicklung AG**, in Egerkingen, Übernahme von Aufgaben in den Bereichen Marketing, Werbung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 17. 12. 1999, S. 8563). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Littau, neu firmierend mit "GMP Gesellschaft für Marketing und Personalentwicklung AG in Liq." (SHAB Nr. 66 vom 07.04.2003, S. 10) im Handelsregister des Kantons Solothurn von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1537 vom 09.04.2003  
(00951084 / CH-240.3.000.381-6)

■ **Simec Handels AG**, in Hofstetten-Flüh, Handel und Vertrieb von Waren aller Art, Herstellung von bau- und baunahen Produkten, sowie Baubetreuung, Baureifmachung, Entwicklung und Vermietung von Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 28. 03. 2003, S. 11, Publ. 925322). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kusnezov, Eugenia, deutsche Staatsangehörige, in Ratingen (D), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feger, Klaus, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 1538 vom 09.04.2003  
(00951086 / CH-247.3.000.192-9)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Furthmüller Reinigungen**, in Freienbach, Churerstrasse 106, 8808 Pfäffikon SZ, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Reinigungen aller Art, insbesondere Pflege von Autos und Motorrädern. Eingetragene Personen: Furthmüller, Fritz, von Uster, in Pfäffikon SZ, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1032 vom 09.04.2003  
(00951126 / CH-130.1.008.752-0)

■ **Malpover Ruoss**, in Schübelbach, Kreuzwies 10, 8863 Buttikon SZ, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Maler- und Spritzbetrieb. Weitere Betriebsstätte: Schindleggstrasse 51, 8808 Pfäffikon SZ. Eingetragene Personen: Ruoss, Thomas, von Schübelbach, in Buttikon SZ, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Gubler, Yolanda, von Frauenfeld, in Buttikon SZ, mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 1033 vom 09.04.2003  
(00951128 / CH-130.1.008.753-1)

■ **Teocom GmbH**, in Freienbach, Kantonsstrasse 85, 8807 Freienbach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 04. 2003. Zweck: Führung eines Transportunternehmens sowie Export von Last- und Personenwagen sowie Baumaschinen; Handel mit Lebensmitteln aller Art sowie Import und Export von Waren aller Art; kann Grundgegenstände erwerben sowie sich bei gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen und solche erwerben oder errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Markovic, Dragan, von Jugoslawien, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Teofilovic-Markovic, Milanka, von Jugoslawien, in Freienbach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 1034 vom 09.04.2003  
(00951130 / CH-130.4.008.754-7)

#### Mutationen Mutazioni Mutazioni

■ **Aparte AG**, bisher in Baden, Entwicklung und Realisierung von Immobilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27. 06. 2002, S. 1, Publ. 531136). Gründungsstatuten: 18.06.2002. Statutenänderung: 26. 03. 2003. Sitz neu: Freienbach. Domizil neu: Seemadstrasse 3, 8808 Pfäffikon SZ. Zweck: Entwicklung und Realisierung von Immobilien aller Art sowie Erbringung sämtlicher Dienstleistungen in diesen Bereichen; kann Leistungen ins Ausland erbringen, Waren handeln,

Arbeiten wie beispielsweise Lieferungen und Bearbeitung von Gegenständen sowie Schulungen vornehmen, Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben, vertreten oder errichten, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften im In- und Ausland erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büeler, Josef Karl, von Schwyz, in Untersiggenthal, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Di Vito-Burkhalter, Rita, von Langendorf, in Ennetbaden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Ostschweizerische Treuhänder AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 1035 vom 09.04.2003  
(00951132 / CH-400.3.023.561-5)

■ **HOME ART & SALES SERVICES AG**, in Wollerau, Handel mit Produkten mit dem eingetragenen Markenzeichen "ZEPTER", Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 27. 03. 2003, S. 13, Publ. 922828). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Michalak, Jürgen, von Deutschland, in Schindellegi, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1036 vom 09.04.2003  
(00951134 / CH-170.3.016.785-8)

■ **Jakob Bucher Stiftung**, in Arth, Aus den Erträgen der Stiftungsvermögens werden vier Dorferneuerungen finanziert. Stiftung (SHAB Nr. 141 vom 23. 07. 1999, S. 5038). Domizil neu: bei Robert Schuler, Klostermatt 14b, 6415 Arth. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berlinger-Järmann, Josef, von Beckenried, in Goldau, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller-Kenel, Alois, von Springen, in Arth, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schuler, Robert, von Sattel, in Arth, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büeler, Rita, von Steinen, in Arth, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1037 vom 09.04.2003  
(00951136 / CH-130.0.010.535-2)

■ **Man Investments AG**, in Freienbach, Vertretung von ausländischen Anlagefonds, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 03. 04. 2003, S. 14, Publ. 934060). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Norman Victor, von Bülach, in Basersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1038 vom 09.04.2003  
(00951138 / CH-130.0.004.102-6)

■ **Redmond Holdings GmbH**, in Küsnacht am Rigi, Kauf, Verkauf sowie Halten von Beteiligungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 240 vom 11. 12. 2002, S. 12, Publ. 766260). Statutenänderung: 8. 04. 2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Redmond Holdings S.a.r.l., in Luxemburg (L), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.--]; Pearce, Justin Michael, von Australien, in Küsnacht am Rigi, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].  
Tagebuch Nr. 1039 vom 09.04.2003  
(00951140 / CH-130.4.008.465-5)

■ **SWISSITMANAGEMENT.CH AG**, in Feusisberg, Beratung, Entwicklung und Implementierung integraler Business-Lösungen für Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 29. 05. 2002, S. 11, Publ. 487236). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wachter, Daniel, von Dinhard, in Räterschen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1040 vom 09.04.2003  
(00951142 / CH-130.3.008.049-9)

#### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **D-M-3-Group Holding AG in Liquidation**, in Schwyz, Beteiligung an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21. 06. 2002, S. 11, Publ. 520682). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 16. 12. 2002 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1041 vom 09.04.2003  
(00951144 / CH-130.0.009.809-4)

■ **Pentaserve GmbH in Liquidation**, in Arth, Herstellung von und Handel mit grafischen Erzeugnissen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 2001, S. 9822). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angezogener Frist geltend gemacht wurde.  
Tagebuch Nr. 1042 vom 09.04.2003  
(00951146 / CH-130.0.009.248-4)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Istanbul Kebab GmbH**, in Frauenfeld, Blumenstein, Bahnhofplatz, 8500 Frauenfeld, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 04. 2003. Zweck:

Betrieb eines Imbiss-Standes mit Verkauf von Esswaren und Getränken. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im Inland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit solchen zusammenschliessen, Liegenschaften und Grundstücke erwerben, veräussern und nutzen sowie den Handel mit solchen tätigen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Ekrem Sahin und Abdulkadir Sahin, beide in Schaffhausen, 1 Kebabmaschine, 1 Kebabmesser, Tische und Stühle sowie Lüftungsboiler und Kühltruhe gemäss näherer Umschreibung im Sacheinlagevertrag vom 08.04.2003 zum Gesamtpreis von CHF 20'000.--, welcher auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sahin, Ekrem, türkischer Staatsangehöriger, in Schaffhausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Sahin, Abdulkadir, türkischer Staatsangehöriger, in Schaffhausen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 1337 vom 09.04.2003  
(00951318 / CH-440.4.016.191-3)

■ **Taylor-Informatik Inhaberin Nora Zingg Taylor**, in Bürglen TG, Weinfelderstrasse 21, 8575 Bürglen TG, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Soft- und Hardware, Multimedia und Office-Verbrauchsmaterialien, Audio und Video. Eingetragene Personen: Zingg Taylor, Nora, von Winterthur, in Bürglen TG, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1338 vom 09.04.2003  
(00951322 / CH-440.1.016.192-1)

#### Mutationen Mutazioni Mutazioni

■ **Air-Bodania**, in Salenstein, Ausübung des Segel- und Motorflugsportes auf Luftfahrzeugen, welche Vereinsmitgliedern gehören und für welche der Verein die Halterschaft übernimmt, Verein (SHAB Nr. 141 vom 24. 07. 2002, S. 11, Publ. 575670). Domizil neu: Hauptstrasse 24, 8269 Fruthwilen, [behördliche Umadressierung].  
Tagebuch Nr. 1339 vom 09.04.2003  
(00951324 / CH-440.6.007.423-9)

■ **Cash-Clip GmbH**, in Salenstein, Fabrikation und Vertrieb von Geschenkartikeln, insbesondere von Geldklammern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 1993, S. 6138). Domizil neu: Im Eichen, 8269 Fruthwilen, [behördliche Umadressierung].  
Tagebuch Nr. 1340 vom 09.04.2003  
(00951326 / CH-440.4.011.451-5)

■ **Damasius AG**, in Egnach, Erwerb und Veräusserung von bebauten und unbebauten Grundstücken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 10. 02. 2000, S. 936). Firma neu: **Damasius AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 01.04.2003 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bergmann, Kurt, von Boltigen, in Heimenkirch (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jenny-Kobelt, Fritz, von Ennenda, in Arbon, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].  
Tagebuch Nr. 1341 vom 09.04.2003  
(00951328 / CH-440.3.002.841-0)

■ **Fisher & Mantoan Golf Academy Erlen GmbH**, in Erlen, Erteilung von Golfunterricht, Handel mit Golfartikeln aller Art und Veranstaltung von Golfferien. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 53 vom 16. 03. 2001, S. 1978). Statutenänderung: 18. 03. 2003. Firma neu: **Mantoan Golf Academy Erlen GmbH**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fisher, Roger Gerard, britischer Staatsangehöriger, in Arbon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mantoan-Knöpfl, Sarah, von Bottighofen, in Erlen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 1342 vom 09.04.2003  
(00951328 / CH-440.4.014.342-4)

■ **Immopan AG**, in Salenstein, Beratung, Experten, Gutachten im Immobilien- und Bausektor, Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmerin im Bausektor usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 27. 08. 1999, S. 5878). Domizil neu: Seepanorama, 8269 Fruthwilen, [behördliche Umadressierung].  
Tagebuch Nr. 1343 vom 09.04.2003  
(00951332 / CH-440.3.001.558-3)

■ **Landgasthaus Haldenhof AG**, in Salenstein, Betrieb des Landgasthauses Haldenhof, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 19. 11. 1996, S. 7122). Domizil neu: Hauptstrasse 8, 8269 Fruthwilen, [behördliche Umadressierung].  
Tagebuch Nr. 1344 vom 09.04.2003  
(00951336 / CH-440.3.008.773-3)

■ **NATT.WORKS, INC., Salem/Oregon, Zweigniederlassung Tägerwilen**, in Tägerwilen, Aufbau und Gründung von Firmen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 85 vom 03. 05. 2001, S. 3301), mit Hauptsitz in: Salem/Oregon (USA). Firma neu: **NATT.WORKS, INC., Salem/Oregon, Zweigniederlassung Tägerwilen in Liquidation**. Angaben zur Zweigniederlassung neu: Mit Verfügung vom 24.02.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Kreuzlingen über den Geschäftsbetrieb der Zweigniederlassung den Konkurs eröffnet.  
Tagebuch Nr. 1345 vom 09.04.2003  
(00951340 / CH-440.9.014.466-3)

■ **PLM Holding AG**, in Salenstein, Erwerb und Verwaltung sowie Finanzierung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21. 06. 2002, S. 11, Publ. 521502). Domizil neu: Hauptstrasse 24, 8269 Fruthwilen, [behördliche Umadressierung].  
Tagebuch Nr. 1346 vom 09.04.2003  
(00951342 / CH-440.3.001.906-0)

■ **Property and Trade AG**, in Salenstein, Handel mit Gütern aller Art und Wirtschaftsberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 29. 03. 2001, S. 2334). Domizil neu: Weingartenstrasse 15, 8269 Fruthwilen, [behördliche Umadressierung].  
Tagebuch Nr. 1347 vom 09.04.2003  
(00951348 / CH-290.3.002.113-5)

■ **Roland Spirgi AG**, in Diessenhofen, Führung eines Baubetriebes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14. 09. 2001, S. 7184). Zweigniederlassung neu: Schaffhausen.  
Tagebuch Nr. 1348 vom 09.04.2003  
(00951362 / CH-440.3.001.479-0)

■ **Seepark Mannenbach AG**, in Salenstein, Erwerb, Bewirtschaftung und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 04. 06. 1997, S. 3798). Domizil neu: Hauptstrasse, 8269 Fruthwilen, [behördliche Umadressierung].  
Tagebuch Nr. 1349 vom 09.04.2003  
(00951368 / CH-440.3.009.175-3)

■ **SM Sport Promotion GmbH**, in Rickenbach TG, Verwalten und/oder Betreiben von Sport-, Spiel und Freizeitanlagen inkl. Gastronomiebetrieben, sowie Handel mit einschlägigen Geräten und Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 218 vom 11. 11. 2002, S. 11, Publ. 722224). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lutz, Reinhard, von Rehobel, in Rickenbach bei Wil (Rickenbach TG), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pahud, Léon, von Ogens, in Wil SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Gesellschafter].  
Tagebuch Nr. 1350 vom 09.04.2003  
(00951372 / CH-440.4.015.779-6)

■ **Sonderegger-Herzog GmbH**, in Salenstein, Ausführung von Schlosser- und Metallarbeiten, Verlegen von Bodenleitungen. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 129 vom 06. 07. 1995, S. 3803). Domizil neu: Hauptstrasse 48, 8269 Fruthwilen, [behördliche Umadressierung].  
Tagebuch Nr. 1351 vom 09.04.2003  
(00951374 / CH-440.4.011.417-9)

■ **Säntis Wohnland AG**, bisher in Buchs SG, Handel mit Möbeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 09. 09. 2002, S. 9, Publ. 633044). Statutenänderung: 11. 03. 2003. Firma neu: **Berlingo Handels AG**. Sitz neu: Arbon. Domizil neu: Pestalozzistrasse 5, 9320 Arbon. Zweck: Handel mit Möbeln. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben, belasten oder veräussern, Darlehen gewähren und Kredite aufnehmen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sachübernahme bei der Gründung vom 13.05.1987 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft übernimmt gemäss öffentlich beurkundeten Kaufverträgen des Grundbuchamtes Senwald vom 8. April 1987 die Grundstücke Parzellen Nr. 208 und 8 zum Preis von CHF 175'000.-- bzw. CHF 210'000.--]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hafner, Thomas, von Herisau, in Heiden, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reival AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle [wie bisher]; Berlinger, Daniel, von Oberuzwil, in Kradolz (Kradolf-Schönenberg), Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1352 vom 09.04.2003  
(00951390 / CH-320.3.027.304-7)

■ **Wyss Empfangstechnik GmbH**, in Salenstein, Antennenbau sowie Installationen im Bereich Kabel-TV und Telekommunikation, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 142 vom 27. 07. 1998, S. 5190). Domizil neu: Manzenweg 22, 8269 Fruthwilen, [behördliche Umadressierung].  
Tagebuch Nr. 1353 vom 09.04.2003  
(00951392 / CH-440.4.010.283-0)

#### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Alois Wiederkehr**, in Wilen TG, Schreinerei, Einzelirma (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1979, S. 3291). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Todes des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1354 vom 09.04.2003  
(00951394 / CH-440.1.006.881-0)

■ **Bauer Trax + Bagger AG in Liquidation**, in Steckborn, Ausführung von Transporten, Erdbewegungs- und Tiefbauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 07. 01. 2003, S. 13, Publ. 800532). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1355 vom 09.04.2003  
(00951396 / CH-440.3.007.341-6)

■ **FrebanExpo GmbH in Liquidation**, in Münchenwilten TG, Organisation von Messen, Messestandbau sowie Messeconsuling, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 2 vom 07.01.2003, S. 13, Publ. 800384). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRRegV von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 1356 vom 09.04.2003 (00951398 / CH-440.4.000.544-0)

■ **Istanbul Döner Kebap Inhaber E. Sahin**, in Frauenfeld, Führen eines Imbiss-Standes, Einzelirma (SHAB Nr. 69 vom 11.04.2002, S. 11, Publ. 422500). Die Einzelirma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Tagebuch Nr. 1357 vom 09.04.2003 (00951400 / CH-440.1.015.302-0)

■ **Mabo SchreinerService & Montag GmbH in Liquidation**, in Aadorf, Ausführung von Schreiner- und Montagearbeiten und Montageservice, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 2 vom 07.01.2003, S. 14, Publ. 800534). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRRegV von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 1358 vom 09.04.2003 (00951402 / CH-440.4.001.338-6)

■ **Monika Adam**, in Diessenhofen, Lebensmittelgeschäft (EPA-Superdiscount), Einzelirma (SHAB Nr. 155 vom 14.08.1995, S. 4546). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 1359 vom 09.04.2003 (00951408 / CH-440.1.010.888-7)

■ **Omnibus Trading Schweiz AG in Liquidation**, in Kreuzlingen, Handel mit und An- und Verkauf von Omnibussen sowie Service der Fahrzeuge, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 07.01.2003, S. 14, Publ. 800536). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRRegV von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 1360 vom 09.04.2003 (00951410 / CH-440.3.013.270-5)

■ **STT Holding GmbH in Liquidation**, in Wigoltingen, Handel und Verwaltung von Beteiligungen im In- und Ausland (Holding) Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 2 vom 07.01.2003, S. 14, Publ. 800542). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRRegV von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 1361 vom 09.04.2003 (00951412 / CH-320.4.046.150-0)

#### Distretto di Bellinzona (TI)

#### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Baccialeigno Sagl**, in Sementina, Via al Ticino, 6514 Sementina, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 4. 3. 2003. Scopo: La fabbricazione, l'acquisto, la vendita, l'importazione e l'esportazione di mobili e srramenti, il loro commercio nonché ogni attività ad esso accessoria. La società potrà inoltre concludere ogni negozio giuridico atto al raggiungimento dello scopo sociale. La società potrà aprire succursali in Svizzera ed all'estero, creare agenzie e rappresentanze in Svizzera ed all'estero. Capitale sociale: CHF 40'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Le comunicazioni ai soci avverranno mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Grusso, Silvio, cittadino italiano, in Sementina, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 38'000.--; Scherini, Daniele, cittadino italiano, in Giubiasco, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--; Clerici, Renata, da Riva San Vitale e Arvigo, in Monte Carasso, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--. Giornale no 250 del 09.04.2003 (00950760 / CH-500.4.005.294-4)

■ **CARROZZERIA LUME Sagl**, in Lumino, Via Quatorta, 6533 Lumino, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 4. 4. 2003. Scopo: L'esercizio di una carrozzeria e segnatamente la sostituzione di pezzi su macchine incidentate, la verniciatura, la riparazione, il montaggio, la trasformazione, la sostituzione di parabrezza, la preparazione ai collaudi, la compravendita di auto e di parti e ricambi di vetture, nonché qualsiasi altra attività legata alla gestione di una carrozzeria. La società può stipulare negozi giuridici e contratti sia in Svizzera che all'estero, nonché esercitare tutte le attività commerciali, amministrative e finanziarie che sono idonee a promuovere lo scopo sociale o che si trovano comunque in relazione diretta o indiretta con il raggiungimento dello scopo stesso. La società può costituire succursali e filiali in Svizzera e all'estero e partecipare ad altre imprese in Svizzera e all'estero. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Rossetti, Giovanni, da Biasca, in Arbedo-Castione, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--; Jaquinta, Roberto, cittadino italiano, in Arbedo-Castione, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--. Giornale no 251 del 09.04.2003 (00950762 / CH-500.4.005.295-2)

■ **Mohsen Auto Export Sagl**, in Giubiasco, Via al Ticino 5, 6512 Giubiasco, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 28. 3. 2003. Scopo: L'acquisto, la vendita, l'import e l'export di vetture, macchine e pezzi di ricambio. La società potrà inoltre assumere partecipazioni di qualsiasi genere in altre imprese ed enti aventi oggetto analogo o affine al proprio. Capitale sociale: CHF 50'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Mohsen, Ali, cittadino italiano, in Coldrerio, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da

CHF 49'000.--; Ali Mohsen, Wassim Mustapha, cittadino libanese, in Locarno, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--. Giornale no 252 del 09.04.2003 (00950764 / CH-500.4.005.296-8)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Osteria Arbedese di Danielli Mirella**, in Arbedo-Castione, Gestione osteria, Ditta individuale (FUSC no. 249 del 22. 12. 1994, pagina 7003). La ditta è cancellata per cessazione di attività. Giornale no 253 del 09.04.2003 (00950766 / CH-500.1.002.226-9)

#### Distretto di Locarno (TI)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Fisioterapia Muralto di von Burg Paul**, in Muralto, Fisioterapia e centro di riabilitazione, Ditta individuale (FUSC no. 60 del 28.03.2003, pagina 13, publ. 926234). La dichiarazione di fallimento del 18.03.2003 è oggetto di ricorso 31.03.2003 al quale il presidente della Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale d'appello ha conferito effetto sospensivo parziale. Giornale no 428 del 08.04.2003 (00951154 / CH-509.1.002.132-4)

#### Distretto di Lugano (TI)

#### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **4U ARTISTS MANAGEMENT & PUBLISHING LLC, Las Vegas (Nevada), Succursale di Savosa**, in Savosa, Via Rovello 32c, 6942 Savosa, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: 4U ARTISTS MANAGEMENT & PUBLISHING LLC. Natura giuridica della sede principale: limited liability company. Sede principale: Las Vegas (Nevada, USA). Data degli statuti della sede principale: 26.11.2002. Iscrizione nel RC della sede principale: ufficio del Segretario di Stato del Nevada (USA) il 26.11.2002 al n° LLC 14746-02. Scopo della sede principale: Iniziative promozionali in ambito artistico e delle attività connesse al mondo della musica, in particolare finalizzate all'incremento delle vendite e/o acquisti (merchandising) ed allo sfruttamento di nomi e/o marchi per la vendita di beni e/o servizi (franchising). Capitale sociale della sede principale: USD 1'000.-- non suddiviso in quote, interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Disposizioni per la succursale: Costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 24.03.2003. Persone iscritte: FERGUS INTERNATIONAL SA, in Panama (rappresentata da: Bayne, Darlene, cittadina panamense, in Panama; Rogers, Yvette, cittadina panamense, in Panama; Perez, Francis, cittadina panamense, in Panama; Montoya, Leticia, cittadina panamense, in Panama; Scott, Vianca, cittadina panamense, in Panama; Solano, Katia, cittadina panamense, in Panama; Hunt, Beverly, cittadina panamense, in Panama; Edgill, Marta, cittadina panamense, in Panama), membro; Romeo-Giudici, Michele, da Giornico, in Pianezzo, direttore della succursale, con firma individuale. Altri succursali in svizzera: Viganella. Giornale no 2089 del 09.04.2003 (00950780 / CH-514.9.027.130-8)

■ **A.people sa**, in Paradiso, Via Giuseppe Cattori 3, 6902 Paradiso, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8. 4. 2003. Scopo: La gestione e l'esecuzione delle attività inerenti al gruppo Apeople a livello mondiale, inclusa la partecipazione ad accordi di licenze, di sub-licenze e a quelli di vendita con società affiliate e con terzi. La società acquista, detiene, usa e conferisce brevetti, marchi, know-how tecnico e industriale. Può partecipare a imprese od operazioni industriali, finanziarie o commerciali, come pure finanziarie, anche per mezzo del rilascio di fidejussioni e garanzie di ogni genere, le società e le altre entità del gruppo al quale appartiene, nell'interesse generale del medesimo. La società può gestire qualsiasi attività collegata con il presente scopo. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Van Der Zee, Hugo Johannes Adrianus, cittadino olandese, in Paradiso, presidente, con firma individuale; Guidicelli, Luca, da Ponto Valentino, in Carona, membro, con firma collettiva a due; Gianoli, Nicola, da Massagno, in Lugano, membro, con firma collettiva a due; REFIDEST SA, in Paradiso, ufficio di revisione. Giornale no 2090 del 09.04.2003 (00950782 / CH-514.3.027.131-4)

■ **Gibi Risto Sagl**, in Vezia, Via Daldini 18, 6943 Vezia, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8. 4. 2003. Scopo: La gestione di esercizi pubblici. La conduzione, la mediazione e la compra vendita nel settore dei ristoranti e dei alberghi, come pure nell'ambito della gastronomia, del turismo e dell'industria del tempo libero. La gestione di negozi di alimentari e di prodotti gastronomici in generale, compresa la loro importazione ed esportazione. La società può partecipare ad altre imprese aventi scopo affine. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Baroni, Marco, cittadino italiano, in Bioggio, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--; Colli, Mariacristina, cittadina italiana, in Luisago (I), socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.--. Giornale no 2091 del 09.04.2003 (00950784 / CH-514.4.027.132-6)

■ **Ligabue Catering Leisure and Tourism Services SA**, in Manno, Via Cantonale 2, 6928 Manno, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7. 4. 2003. Scopo: L'esercizio di appalti e forniture di vitto su navi, aerei, treni, campi o cantieri di lavoro, piattaforme e mezzi off-shore, industrie e aziende in genere. La gestione di negozi ed empori, di bar, tavole calde e ristoranti, alberghi e strutture turistiche, attività commerciali di vario genere sia a bordo di navi, aerei, piattaforme e mezzi off-shore, sia a terra. La prestazione e gestione di servizi di pulizia e 'housekeeping' presso tutti i luoghi ove vengono prestati i servizi e le forniture di cui ai punti precedenti. La prestazione di servizi connessi, accessori e complementari alla attività di cui ai precedenti punti ivi incluse le attività di intrattenimento e di servizi al turismo in genere. La società potrà assumere e detenere partecipazioni in altre società e imprese che abbiano oggetto analogo, complementare o strumentale rispetto ai precedenti punti. La società potrà compiere ogni operazione mobiliare, immobiliare e finanziaria ritenuta necessaria e opportuna per il conseguimento dello scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Scarsciotti, Carlo, cittadino italiano, in Milano (I), presidente, con firma individuale; Riva, Pietro, da Tremona, in Monteggio, membro, con firma individuale; Schwarz, Peter, da Zurigo, in Bedigliora, membro, con firma collettiva a due; DELOTTE & TOUCHE AG, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 2092 del 09.04.2003 (00950786 / CH-514.3.027.133-8)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 638 del 4. 2. 2003, pubblicato nel FUSC no. 26 del 10. 2. 2003 p. 14. **4U ARTISTS MANAGEMENT & PUBLISHING LLC, Las Vegas (Nevada), Succursale di Viganella**, in Viganella, servizi in campo artistico, Succursale (FUSC no. 26 del 10. 2. 2003, pagina 14, publ. 854900), con sede principale a Las Vegas (Nevada, USA). Persona iscritta: Antognini, Marco, da San Nazzaro, in Aldegaso (Lugano), direttore della succursale, con firma individuale [non: Antognini, Marc]. Giornale no 2093 del 09.04.2003 (00950788 / CH-514.9.026.946-7)

■ **A.T. Action Trend Sagl**, in Agno, l'acquisto e la vendita di merci, di prodotti tessili, in particolare stoffe, Società a garanzia limitata (FUSC no. 80 del 26. 4. 2001, pagina 3105). Statuti modificati: 7. 4. 2003. Persone dimissionarie e firme cancellate: Righetti, Veronica, da Fescoggia, in Agno, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Wicht, Dott. Paolo Clemente, da Le Montévratz, in Curio, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--. Giornale no 2094 del 09.04.2003 (00950790 / CH-514.4.024.508-3)

■ **Abilfida SA**, in Lugano, la consulenza aziendale, Società anonima (FUSC no. 238 del 9. 12. 2002, pagina 13, publ. 762120). Nuove persone iscritte o modificate: Tagliabue, Massimiliano, da Lugano, in Breganzona, con procura collettiva a due. Giornale no 2095 del 09.04.2003 (00950792 / CH-514.3.000.855-6)

■ **Allvideo Sagl**, in Lugano, apparecchiature elettroniche, Società a garanzia limitata (FUSC no. 105 del 3. 6. 1999, pagina 3714). Persone dimissionarie e firme cancellate: Laczko, Dott. Gabor, da Weinfelden, in Origgio, gerente, con firma individuale. Giornale no 2096 del 09.04.2003 (00950794 / CH-514.4.008.287-0)

■ **BACOS SA in liquidazione**, in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 220 del 13. 11. 2001, pagina 8923). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali. Giornale no 2097 del 09.04.2003 (00950796 / CH-514.3.025.358-9)

■ **Biosfera Sagl**, in Pregassona, commercio di prodotti naturali, Società a garanzia limitata (FUSC no. 211 del 31. 10. 2002, pagina 13, publ. 708594). Nuova ragione sociale: **Biosfera Sagl in liquidazione**. In scioglimento: 07.04.2003. Nuove persone iscritte o modificate: Vianello, Orlando, da Viganella, in Lugano, socio e liquidatore, con firma individuale, con una quota da CHF 20'000.-- [finora: socio e gerente]. Giornale no 2098 del 09.04.2003 (00950798 / CH-514.4.013.418-5)

■ **Bipitelle Servizi SA**, in Lugano, la prestazione di servizi, Società anonima (FUSC no. 208 del 28. 10. 2002, pagina 10, publ. 703194). Persone dimissionarie e firme cancellate: Brunella, Aldo, da Ginevra, in Morbio Superiore, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Basta, Gianfranco, da Baden e Laufenburg, in Porza, membro, con firma collettiva a due. Giornale no 2099 del 09.04.2003 (00950800 / CH-514.3.008.246-7)

■ **Blue Garden SA**, in Lugano, investimenti finanziari, Società anonima (FUSC no. 212 del 1. 11. 2002, pagina 12, publ. 711348). Nuovo recapito: Via dei Gorini 2, 6900 Lugano. Giornale no 2100 del 09.04.2003 (00950802 / CH-514.3.020.901-3)

■ **City Carbuoroil SA**, in Rivera, commercio di carburanti, Società anonima (FUSC no. 47 del 11. 3. 2003, pagina 12, publ. 899396). Persone dimissionarie e firme cancellate: Mazza, Paolo, cittadino italiano, in Losanna, vice-presidente, con firma

collettiva a due; Reif, Brigitte, da Dietlikon, in Carabbia, con procura collettiva a due con il presidente o il delegato. Nuove persone iscritte o modificate: Pironnet, Jean-Marie, cittadino francese, in Losanna, vice-presidente, con firma collettiva a due. Giornale no 2101 del 09.04.2003 (00950804 / CH-514.3.000.043-7)

■ **DAFFRI SA**, finora in Locarno, acquisto di proprietà immobiliari, Società anonima (FUSC no. 133 del 15. 7. 1997, pagina 4998). Statuti originari: 06.11.1975. Statuti modificati: 4. 3. 2003. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Via Podia 14, c/o SB FIDUCIARIA SA, 6900 Lugano. Scopo: L'acquisto di proprietà immobiliari e mobiliari e di partecipazioni all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUCT e FUSC. Comunicazioni: Comunicazioni azioniste, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Statuto modificato su punti non soggetti a pubblicazione e adeguato al nuovo diritto azionario. Persone dimissionarie e firme cancellate: Fiduciaria Tognola SA, in Locarno, ufficio di revisione, senza diritto di firma. Nuove persone iscritte o modificate: Pedrazzini, Massimo, da Campo (Vallemaggia), in Magliaso, presidente, con firma collettiva a due [finora: amministratore unico, con firma individuale]; Spiess, Max, da Laufen-Uhwiesen, in Porza, membro, con firma collettiva a due; Bizzini, Augusto, da Caneeggio, in Viganella, membro, con firma collettiva a due; Fidirevisa SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 2102 del 09.04.2003 (00950806 / CH-509.3.000.172-3)

■ **FLYCIAO Sagl**, in Lamone, consulenza in campo aeronautico, Società a garanzia limitata (FUSC no. 55 del 20. 3. 2002, pagina 13, publ. 392688). Nuove persone iscritte o modificate: Milazzo, Salvatore, cittadino italiano, in Manno, socio, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.-- [finora: socio e gerente]. [La società è attualmente priva di gerenza]. Giornale no 2103 del 09.04.2003 (00950808 / CH-514.4.026.098-0)

■ **Fondazione Margrit Wirz**, in Lugano, l'aiuto a persone bisognose, Fondazione (FUSC no. 31 del 14. 2. 2000, pagina 1017). Nuove persone iscritte o modificate: Multirevisioni SA, in Bellinzona, ufficio di revisione [finora: Fidugen SA, in Bellinzona]. Giornale no 2104 del 09.04.2003 (00950810 / CH-514.7.024.141-4)

■ **Galvoplast SA**, in Agno, materie plastiche e resine sintetiche, Società anonima (FUSC no. 152 del 9. 8. 2001, pagina 6116). Nuovo recapito: Via Lugano 18, 6982 Agno. Giornale no 2105 del 09.04.2003 (00950812 / CH-514.3.003.969-0)

■ **Gestplanet SA**, in Paradiso, gestione di beni mobili, Società anonima (FUSC no. 220 del 13. 11. 2002, pagina 12, publ. 725818). Persone dimissionarie e firme cancellate: Steingruber, Andrea Marco, da Schönengrund, in Sementina, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Fröhlich, Giancarlo, da Brugg, in Pura, membro, con firma collettiva a due. Giornale no 2106 del 09.04.2003 (00950814 / CH-514.3.008.128-4)

■ **Gianbellino SA**, in Paradiso, attività commerciali, Società anonima (FUSC no. 212 del 1. 11. 2002, pagina 12, publ. 710860). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ronwalt AG, in Zurigo, ufficio di revisione; Fuller-Roowalla, Hedieh, da Breganzona, in Goldrerio, amministratrice unica, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Roowalla, Helen, da Breganzona, in Lugano, amministratrice unica, con firma individuale; Giardino SA, in Massagno, ufficio di revisione. Giornale no 2107 del 09.04.2003 (00950816 / CH-514.3.008.213-9)

■ **HSBC Republic Bank (Suisse) SA**, in Lugano, amministrazione di una banca, Succursale (FUSC no. 30 del 14. 2. 2003, pagina 15, publ. 863172). Sede principale a Ginevra. Nuove persone iscritte o modificate: Strelle, Christoph, da Ennetbaden, in Zurigo, membro del comitato esecutivo, con firma collettiva a due. Giornale no 2108 del 09.04.2003 (00950818 / CH-514.9.026.591-4)

■ **HSI SA Hardware and Software Informatica**, in Manno, acquisto e vendita di elaboratori dati, Società anonima (FUSC no. 81 del 27. 4. 2001, pagina 3135). Persone dimissionarie e firme cancellate: Regucsi, Angelo, da Giubiasco, in Camorino, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Gobetti, Nicola, da Giubiasco, in Pian San Giacomo (Mesocco), presidente, con firma individuale [finora: in Mezzovico-Virai]; Locarnini, Daniele, da Monte Carasso, in Gravesano, membro, con firma individuale [finora: in Lugano]; Gianoni, Filippo, da Gnosca, in Bellinzona, membro, con firma individuale. Giornale no 2109 del 09.04.2003 (00950820 / CH-514.3.010.830-5)

■ **Lynx Gestioni Bar SA**, in Barbengo, la gestione di bar, Società anonima (FUSC no. 63 del 2. 4. 2003, pagina 16, publ. 932274). Nuove persone iscritte o modificate: Zürcher, Daniele, da Thalwil, in Agno, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Origgio]. Giornale no 2110 del 09.04.2003 (00950822 / CH-514.3.013.224-8)

■ **MAS Engineering Group AG**, in Pambio-Noranco, commercio e progettazione ingegneristica di macchine, Società anonima (FUSC no. 200 del 16. 10. 2002, pagina 12, publ. 688484). Nuova ragione sociale: **MAS Engineering Group AG in liquidazione**. Recapito: [Il recapito di Via Cantonale, è estinto] La società è attualmente priva di recapito. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle

disposizioni degli art. 88a e 86 ORC. Nuove persone iscritte o modifiche: Rais, Joseph, da Vermes, in Lugano, amministratore unico e liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico].

Giornale no 2111 del 09.04.2003  
 (00950824 / CH-020.3.004.645-8)

■ **MSA Electronics Sagl**, in Lugano, sistemi robotici ed automatici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 105 del 3. 6. 1999, pagina 3714). Persone dimissionarie e firme cancellate: Gehrig, Claudia, in Bissonne, ufficio di revisione; Laczo, Dott. Gabor, da Weinfelden, in Origgio, gerente, con firma individuale.

Giornale no 2112 del 09.04.2003  
 (00950826 / CH-514.4.008.333-9)

■ **Osborne SA**, in Lugano, acquisto e vendita di immobili, Società anonima (FUSC no. 220 del 13. 11. 2002, pagina 12, publ. 726188). Persone dimissionarie e firme cancellate: Steingruber, Andrea Marco, da Schönengrund, in Sementina, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Fröhlich, Giancarlo, da Brugg, in Pura, membro, con firma collettiva a due.

Giornale no 2113 del 09.04.2003  
 (00950828 / CH-514.3.019.806-2)

■ **Procom SA**, in Lugano, materie prime, macchine in genere, Società anonima (FUSC no. 121 del 25. 6. 1999, pagina 4271). Persone dimissionarie e firme cancellate: Antonietti, Fabiano, da Davesso-Soragno, in Bedano, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Sommaruga, Elena Elisabetta Barbara, da Lugano, in Cureglia, membro, con firma collettiva a due.

Giornale no 2114 del 09.04.2003  
 (00950830 / CH-514.3.002.028-4)

■ **ST Silver Trading SA**, in Manno, il commercio, l'importazione, l'esportazione di articoli di qualsiasi genere, in particolare oggetti in argento, Società anonima (FUSC no. 234 del 3. 12. 2001, pagina 9494). Nuovo recapito: Via Violino 1, Stabile Violino, 6928 Manno. Persone dimissionarie e firme cancellate: Hartenbach, Susanna, da Canobbio, Basilea e Zurigo, in Cademario, amministratrice unica, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Wiesner, Andreas, da Bottingen, in Manno, amministratore unico, con firma individuale.

Giornale no 2115 del 09.04.2003  
 (00950832 / CH-514.3.021.332-7)

■ **Tecnoimport SA**, in Lugano, commercio di articoli per l'industria meccanica, Società anonima (FUSC no. 102 del 29. 5. 2001, pagina 4028). Persone dimissionarie e firme cancellate: Laczo, Dott. Gabor, da Weinfelden, in Origgio, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Soldini, Giorgio, da Novazzano, in Castel San Pietro, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Genestriero, membro].

Giornale no 2116 del 09.04.2003  
 (00950834 / CH-514.3.002.518-7)

■ **Toscanelli Doris**, in Viganello, rappresentanza di prodotti cosmetici, Ditta individuale (FUSC no. 247 del 21. 12. 1998, pagina 8698). Nuovo scopo: Elaborazione dati per terzi. Promozione e rappresentanza di ogni genere di merce. Import-export.

Giornale no 2117 del 09.04.2003  
 (00950836 / CH-514.1.016.431-9)

■ **TRADER.COM (SWITZERLAND) SA**, in Lugano, la pubblicazione e la distribuzione di prodotti editoriali e pubblicitari, Società anonima (FUSC no. 137 del 18. 7. 2002, pagina 15, publ. 567298). Statuti modificati: 1. 4. 2003. Nuova ragione sociale: **Trader Classified Media (Switzerland) SA**. Nuovo recapito: Via Bagutti 26, c/o Cerca e Trova SA, 6900 Lugano.

Giornale no 2118 del 09.04.2003  
 (00950838 / CH-514.3.025.560-4)

■ **Tropitrad SA**, in Paradiso, importazione ed esportazione di frutta e verdura, Società anonima (FUSC no. 244 del 17. 12. 2002, pagina 17, publ. 776868). Persone dimissionarie e firme cancellate: Romero, Dott. Bixio, da Giorno, in Massagno, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Romero-Giudici, Michele, da Giorno, in Pianezzo, amministratore unico, con firma individuale.

Giornale no 2119 del 09.04.2003  
 (00950840 / CH-514.3.005.245-0)

■ **Vertusa AG**, finora in Zugo, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 129 del 8. 7. 2002, pagina 18). Statuti originari: 05.08.1976. Statuti modificati: 7. 4. 2003. Nuova sede: Paradiso. Nuovo recapito: Via S. Salvatore 13, 6900 Paradiso. Scopo: L'acquisto, come pure l'amministrazione duratura di partecipazioni ad altre imprese, finanziamenti e conclusioni di affari fiduciari. La società può concludere affari che riterrà opportuni per il conseguimento dello scopo sociale. Capitale azionario: CHF 108'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 108'000.--. Azioni: 108 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Nuove persone iscritte o modifiche: Pacinotti, Dott. Raffaella, cittadina italiana, in Cassina Rizzardi (I), presidente, con firma collettiva a due [come finora]; Cadlini, Massimo, da Iragna, in Bigorjo (Carpisica), membro, con firma collettiva a due [come finora]; Galli, Antonio, da Massagno, in Bioggio, membro, con firma collettiva a due [come finora]; CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione [come finora].

Giornale no 2120 del 09.04.2003  
 (00950842 / CH-170.3.002.390-9)

**Löschungen  
 Radierungen  
 Cancellazioni**

■ **Derekin AG in liquidazione**, in Lugano, importazione ed esportazione di qualsiasi bene, Società anonima (FUSC no. 232 del 29. 11. 1999, pagina 8090). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC.

Giornale no 2121 del 09.04.2003  
 (00950844 / CH-514.3.004.032-4)

■ **FMS FASHION MANAGEMENT SYSTEM SA, Panama, succursale di Lugano**, in Lugano, attività nel campo della moda, Succursale (FUSC no. 232 del 29. 11. 2002, pagina 13, publ. 750060), con sede principale a: Panama. Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

Giornale no 2122 del 09.04.2003  
 (00950846 / CH-514.9.025.943-0)

■ **Goodwood Holdings LLC, Cheyenne, succursale di Lugano**, in Lugano, consulenza nel campo della progettazione di impianti industriali, Succursale (FUSC no. 11 del 20. 1. 2003, pagina 15, publ. 819122), con sede principale a: Cheyenne (Wyoming, USA). Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

Giornale no 2123 del 09.04.2003  
 (00950848 / CH-514.9.009.376-0)

■ **Harnafin AG in liquidazione**, in Bironico, partecipazione finanziaria, immobili, Società anonima (FUSC no. 240 del 11. 12. 2002, pagina 13, publ. 767060). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Giornale no 2124 del 09.04.2003  
 (00950850 / CH-514.3.004.719-3)

■ **InterSystems Corporation, Cambridge, USA, Succursale di Agno**, in Agno, programmi di banche dati per calcolatori, Succursale (FUSC no. 9 del 16. 1. 2003, pagina 12, publ. 815626), con sede principale a: Cambridge (Massachusetts, USA). Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

Giornale no 2125 del 09.04.2003  
 (00950852 / CH-514.9.021.095-2)

■ **Mano SA**, in Vezia, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 90 del 13. 5. 2002, pagina 13, publ. 465786). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Giornale no 2126 del 09.04.2003  
 (00950854 / CH-514.3.000.960-8)

■ **Nottingon Holding B.V., Amsterdam, succursale di Lugano**, in Lugano, amministrazione di marchi e licenze, Succursale (FUSC no. 243 del 16. 12. 2002, pagina 15, publ. 774396), con sede principale a: Amsterdam (NL). Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

Giornale no 2127 del 09.04.2003  
 (00950856 / CH-514.9.009.419-7)

■ **Pacific Asset Management SA in liquidazione**, in Lugano, intermediazioni nel settore finanziario, Società anonima (FUSC no. 245 del 18. 12. 2002, pagina 13, publ. 778930). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Giornale no 2128 del 09.04.2003  
 (00950858 / CH-514.3.014.044-0)

■ **RADICINYLON LUXEMBOURG SA, Lussemburgo, Succursale di Agno**, in Agno, commercio di fibre sintetiche, Succursale (FUSC no. 239 del 10. 12. 2001, pagina 9699), con sede principale a: Lussemburgo. Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

Giornale no 2129 del 09.04.2003  
 (00950860 / CH-514.9.014.035-1)

■ **Totrade SA in liquidazione**, in Lugano, apparecchiature elettroniche, Società anonima (FUSC no. 202 del 18. 10. 2002, pagina 12, publ. 692574). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Giornale no 2130 del 09.04.2003  
 (00950862 / CH-514.3.004.449-7)

**Distretto di Mendrisio (TI)**

**Neueintragungen  
 Nouvelles inscriptions  
 Nuove iscrizioni**

■ **CLARK in TICINO ASSOCIAZIONE**, in Stabio, Via Campagnola 35, 6854 San Pietro di Stabio, Associazione (nuova iscrizione). Data dello statuto: 4. 4. 2003. Scopo: Promuovere in Ticino (e nel Nord Italia) la terapia della Dottessa Hulda Clark, in lingua italiana, e lavorare nell'interesse della Dr. Clark Research Association, la quale convalida il protocollo del trattamento della Dr. Clark attraverso ricerche cliniche e ne assicura la sua applicazione; promuovere la terapia Clark tramite seminari, porte aperte, sito web e altri metodi che si dimostreranno efficaci, in lingua italiana; creare i fondi necessari per la promozione della terapia nell'area ticinese (e italiana); dare sostegno a qualsiasi promozione sull'uso di trattamenti realizzabili, anche senza benefici diretti. L'associazione potrà inoltre esercitare qualsiasi altra attività direttamente o indirettamente connessa con il suddetto scopo. Responsabilità/versamenti supplementari: Gli impegni dell'associazione sono garantiti unicamente dal patrimonio sociale. E' esclusa la responsabilità personale dei soci. Mezzi: Le quote sociali dei membri fissate dall'assemblea generale, da de-

voluzioni, donazioni e elargizioni; dalle sponsorizzazioni; dalle altre entrate. Organizzazione: L'assemblea generale, la direzione composta da 3 a 9 membri. Persone iscritte: Carugati, Cristina, da Chiasso, in Stabio, presidente, con firma individuale; Zaniolo, Theresa, da Basilea, in Novazzano, vice-presidente, con firma individuale; Cosati, Marina, cittadina italiana, in Pazzallo, segretaria, con firma individuale.

Giornale no 547 del 09.04.2003  
 (00950768 / CH-524.6.009.705-4)

**Mutationen  
 Mutations  
 Mutazioni**

■ **Aluf Immobiliare SA**, in Chiasso, l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di immobili all'estero, nonché la presa di partecipazioni in società immobiliari estere, Società anonima (FUSC no. 21 del 3. 2. 1997, pagina 737). Nuovo recapito: c/o Arifida SA, Via Motta 18, 6830 Chiasso.

Giornale no 548 del 09.04.2003  
 (00950770 / CH-524.3.007.881-8)

■ **HP Kuchen Sagl**, in Riva San Vitale, la prestazione di servizi e montaggi tecnico-industriali, Società a garanzia limitata (FUSC no. 90 del 11. 5. 1999, pagina 3126). Nuova ragione sociale: **HP Kuchen Sagl in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Mendrisio-Nord del 09.04.2003.

Giornale no 549 del 09.04.2003  
 (00950772 / CH-524.4.008.741-3)

■ **Just-in Sagl**, in Chiasso, gestione di ristoranti-bar e immobili, Società a garanzia limitata (FUSC no. 41 del 3. 3. 2003, pagina 15, publ. 886366). Statuti modificati: 7. 4. 2003. Statuto modificato anche su punti non soggetti a pubblicazione. Nuove persone iscritte o modifiche: Cimetti, Katia, cittadina italiana, in Bizzarone (I), socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: con una quota da CHF 20'000.--]; Pagani, Stefano, cittadino italiano, in Veniano (I), socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--.

Giornale no 550 del 09.04.2003  
 (00950774 / CH-524.4.009.277-1)

■ **VELVET STRINGS SA**, in Mendrisio, la fabbricazione di strumenti musicali, Società anonima (FUSC no. 184 del 21. 9. 2000, pagina 6475). Persone dimissionarie e firme cancellate: Gensler, Gerold, cittadino germanico, in Berlino (D), presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Schertler, Stephan, da Senwald, in Ligornetto, presidente, con firma individuale [finora: membro].

Giornale no 551 del 09.04.2003  
 (00950776 / CH-524.3.008.991-0)

■ **Xonox SA**, in Mendrisio, attività nel campo della moda, in particolare l'acquisto e la vendita all'ingrosso e al dettaglio di capi di abbigliamento e di accessori in genere, come pure la gestione di uno o più negozi del... Società anonima (FUSC no. 61 del 28. 3. 2001, pagina 2294). Nuova ragione sociale: **Xonox SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Mendrisio-Nord del 09.04.2003.

Giornale no 552 del 09.04.2003  
 (00950778 / CH-524.3.008.480-4)

■ **Xonox SA**, in Mendrisio, attività nel campo della moda, in particolare l'acquisto e la vendita all'ingrosso e al dettaglio di capi di abbigliamento e di accessori in genere, come pure la gestione di uno o più negozi del... Società anonima (FUSC no. 61 del 28. 3. 2001, pagina 2294). Nuova ragione sociale: **Xonox SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Mendrisio-Nord del 09.04.2003.

Giornale no 553 del 09.04.2003  
 (00950778 / CH-524.3.008.480-4)

■ **Xonox SA**, in Mendrisio, attività nel campo della moda, in particolare l'acquisto e la vendita all'ingrosso e al dettaglio di capi di abbigliamento e di accessori in genere, come pure la gestione di uno o più negozi del... Società anonima (FUSC no. 61 del 28. 3. 2001, pagina 2294). Nuova ragione sociale: **Xonox SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Mendrisio-Nord del 09.04.2003.

Giornale no 554 del 09.04.2003  
 (00950778 / CH-524.3.008.480-4)

**Distretto di Riviera (TI)**

**Mutationen  
 Mutations  
 Mutazioni**

■ **A. Baggi Sagl**, in Claro, l'importazione, l'esportazione, l'acquisto, la vendita, il noleggio e la rappresentanza di prodotti vari legati al settore dell'edilizia e del legno. Società a garanzia limitata (FUSC no. 81 del 27. 4. 2001, pagina 3137). Nuova ragione sociale: **A. Baggi Sagl in liquidazione**. Nuovo recapito: c/o Taddei Sergio, Computa SA, Via S. Maria 66, 6596 Gordola. La società è sciolta per deliberazione dell'assemblea dei soci del 8 aprile 2003. Nuove persone iscritte o modifiche: Baggi, Angiolino detto Angelo, da Bellinzona, in Gorduno, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.-- [finora: socio e gerente, con firma individuale]; Taddei, Sergio, da Gerra (Gambarogno), in Gersau, liquidatore, con firma individuale.

Giornale no 47 del 09.04.2003  
 (00950756 / CH-528.4.001.067-4)

■ **Compul SA**, in Lodrino, triturazione, macinazione eseguita meccanicamente di scarti vegetali, Società anonima (FUSC no. 134 del 16. 7. 1997, pagina 5035). Nuove persone iscritte o modifiche: Ferrari, Massimo, da Lodrino, in Lodrino, presidente, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Ferrari, Nicola, da Lodrino, in Quartino (Magadino), membro, con firma collettiva a due con il presidente.

Giornale no 48 del 09.04.2003  
 (00950758 / CH-528.3.000.806-6)

■ **Agra, Mohamed Agramelal**, a Saint-Sulpice (VD), chemin des Charmilles 12. Titulaire: Agramelal Mohamed, de Chavannes-près-Renens, a Saint-Sulpice (VD). Objet: agence immobilière.

Giornale no 3647 del 09.04.2003  
 (00952032 / CH-550.1.033.949-4)

**VD**

**Neueintragungen  
 Nouvelles inscriptions  
 Nuove iscrizioni**

■ **Agra, Mohamed Agramelal**, a Saint-Sulpice (VD), chemin des Charmilles 12. Titulaire: Agramelal Mohamed, de Chavannes-près-Renens, a Saint-Sulpice (VD). Objet: agence immobilière.

Giornale no 3647 del 09.04.2003  
 (00952032 / CH-550.1.033.949-4)

■ **Aymon Laurent**, a Lavey-Morcles, Lavey-Village. Titulaire: Aymon Laurent, d'Ayent, a Lavey-Morcles. Objet: surveillance de travaux.

Giornale no 3648 del 09.04.2003  
 (00952034 / CH-550.1.033.950-3)

■ **Fondation Erich Burckhardt**, a Com mugny, chemin des Vignes 4, c/o Nicolas Burckhardt. Nouvelle fondation. Statuts: 20 mars 2003. But: aider et soutenir les habitants de la Nouvelle-Ecosse (Canada) dans les domaines suivants: formation scolaire, universitaire et culturelle des enfants et des jeunes, programme d'échange pour les enfants et les étudiants, assistance médicale, soutien de crèches, orphelinats et maisons de retraite, et soutien de la communauté de pêcheurs. Conseil: trois à six membres, dont au minimum deux descendants du fondateur ou, à défaut, deux membres de sa famille. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Burckhardt Nicolas, président, Burckhardt Egelgard, vice-présidente, tous de Commugny, à Commugny, et Ramjoue Adrian, de Bâle, à Commugny, secrétaire. Réviseur: Fidinter SA, à Lausanne.

Giornale no 3649 del 09.04.2003  
 (00952036 / CH-550.1.033.951-9)

■ **Fusaco IP Sàrl**, a Lausanne, avenue de Gratta-Paille 2, c/o Développement économique canton de Vaud (DEV). Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 7 avril 2003. But: production, commerce de produits, recherche et développement, détention de licences et de brevets, notamment dans le domaine de la prévention des explosions d'hydrocarbures (Explosion Mitigation Technology). Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés-gérants avec signature collective à deux: Chauvet Nicolas, de Genève, à Collonge-Bellerive, avec une part de CHF 19'000, et Hertz Denis, d'Icogne, à Genève, avec une part de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Giornale no 3650 del 09.04.2003  
 (00952038 / CH-550.1.033.952-7)

■ **Michel P. Gessner Business Class**, a Montreux, avenue de Belmont 31. Titulaire: Gessner Michel, d'Obereggenstrigen, a Montreux. Objet: conseils et services permettant d'améliorer l'efficacité de l'entreprise dans le domaine du management et des ressources humaines.

Giornale no 3651 del 09.04.2003  
 (00952040 / CH-550.1.033.953-5)

■ **netair Sàrl**, a Belmont-sur-Lausanne, route du Signal 22. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 2 avril 2003. But: étude, réalisation, optimisation et exploitation de réseaux informatiques sans fils; activités convergentes à ces buts, notamment gestion financière de commerces ou sociétés ayant des activités similaires ou convergentes, y compris immobilières. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Winkler Patrick, à Belmont-sur-Lausanne, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Winkler Sabine, à Vevey, avec une part de CHF 1'000, tous deux de Winterthur. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Giornale no 3652 del 09.04.2003  
 (00952042 / CH-550.1.033.954-0)

■ **Riverside restaurants Sàrl**, a Nyon, rue de Rive 34. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 4 avril 2003. But: exploitation d'un ou plusieurs cafés-restaurants. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Dos Santos Carvalho Rui-Manuel, du Portugal, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Van Der Wal Carla, des Pays-Bas, avec une part de CHF 1'000, tous deux de Nyon. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Giornale no 3653 del 09.04.2003  
 (00952044 / CH-550.1.033.955-1)

■ **Alexcore S.A.**, a Penthelaz, acquisition, administration et gestion de participations mobilières (FOSC du 20.11.2002, p. 14). La signature de Genoud Marc est radiée.

Giornale no 3654 del 09.04.2003  
 (00952046 / CH-550.1.072.606-9)

■ **AngloConsulting Sàrl**, a Montreux, conseils et services dans le cadre des relations commerciales entre la Suisse et les pays anglophones (FOSC du 15.03.2002, p. 15). Dissolution: 2 avril 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **AngloConsulting Sàrl in liquidation**. Wood Keith, qui n'est plus gérant, est nommé liquidateur avec signature individuelle.

Giornale no 3655 del 09.04.2003  
 (00952048 / CH-550.1.028.940-0)

■ **Auto-Secours Riviera S.A. r.l.**, a Vevey, dépannage, transport et commerce de véhicules (FOSC du 02.06.2000, p. 3756). Statuts modifiés le 3 avril 2003. Nouvelle raison sociale: **Auto-Secours Vevey Sàrl**.

Giornale no 3656 del 09.04.2003  
 (00952050 / CH-550.1.002.813-8)

■ **Caisse de retraite de de Rham Holding** à Lausanne, fondation (FOSC du 17.10.2002, p. 13). Statuts modifiés le 27 mars 2003 (décision du Département des institutions et des relations extérieures) sur un point non soumis à publication.

Giornale no 3657 del 09.04.2003  
 (00952052 / CH-550.0.159.583-2)

■ **D.S.C.E. DIFFUSION SYSTEM CAISSES ENREGISTREUSES Sà r.l.**, a Lausanne, commerce et réparation de caisses enregistreuses (FOSC du 02.02.2001, p. 825). La société

Giornale no 3658 del 09.04.2003  
 (00952054 / CH-550.1.033.956-1)

■ **Auto-Secours Riviera S.A. r.l.**, a Vevey, dépannage, transport et commerce de véhicules (FOSC du 02.06.2000, p. 3756). Statuts modifiés le 3 avril 2003. Nouvelle raison sociale: **Auto-Secours Vevey Sàrl**.

Giornale no 3656 del 09.04.2003  
 (00952050 / CH-550.1.002.813-8)

■ **Caisse de retraite de de Rham Holding** à Lausanne, fondation (FOSC du 17.10.2002, p. 13). Statuts modifiés le 27 mars 2003 (décision du Département des institutions et des relations extérieures) sur un point non soumis à publication.

Giornale no 3657 del 09.04.2003  
 (00952052 / CH-550.0.159.583-2)

■ **D.S.C.E. DIFFUSION SYSTEM CAISSES ENREGISTREUSES Sà r.l.**, a Lausanne, commerce et réparation de caisses enregistreuses (FOSC du 02.02.2001, p. 825). La société

ayant transféré son siège à Neyruz (FR) sous la raison sociale 'CSI MR Sàrl' (FOSC du 2.4.1003, p. 7), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud.  
Journal no 3682 du 09.04.2003  
(00952102 / CH-550.0.065.606-7)

■ **DARMETAL S.à r.l.**, à Jouxtenz-Mézery, commerce et conseils dans le secteur de la métallurgie (FOSC du 24.12.1998, p. 8816). Dissolution: 3 avril 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **DARMETAL S.à r.l. en liquidation**. L'associé Waeber Marie-Thérèse est nommée liquidatrice avec signature individuelle. Waeber Roger n'est plus gérant; sa signature est radiée.  
Journal no 3658 du 09.04.2003  
(00952054 / CH-550.0.154.424-0)

■ **Etablissement médico-social du Jura**, à Ballaigues, association (FOSC du 12.08.1998, p. 5577). Statuts modifiés le 27 mai 2002 sur des points non soumis à publication. Lenseche Antoinette, Preisig René et Bourgeois Frédéric ne sont plus membres du comité; leur signature est radiée. Chezeaux Jacques-André, qui n'est plus caissier, reste membre du comité et continue à signer collectivement à deux avec le président ou le vice-président. Nouveaux membres du comité avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président: Beney Monique, de Valeyres-sur-Ursins, aux Clés, Bourgeois Benjamin et Rose Olivier, tous deux de et à Ballaigues.  
Journal no 3659 du 09.04.2003  
(00952056 / CH-550.0.173.850-9)

■ **Filano Impression S.A.**, à Nyon, exécution de travaux d'imprimerie (FOSC du 06.01.1999, p. 62). Manz Jean-Jacques n'est plus administrateur; sa signature ainsi que celle de Bräm Hans est radiée. L'administrateur Kaufmann Daniel est nommé président et continue à signer collectivement à deux.  
Journal no 3660 du 09.04.2003  
(00952058 / CH-550.0.112.380-0)

■ **Fondation Dianova**, à Lausanne (FOSC du 18.02.2002, p. 15). La signature de de Perrot Marc est radiée. Ferrari Bruno est désormais à Montréal (Canada).  
Journal no 3662 du 09.04.2003  
(00952062 / CH-550.0.077.832-4)

■ **Fondation à la mémoire de Oskar Kokoschka**, à Vevey (FOSC du 12.03.1988, p. 997). Baumann Felix n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Becker Christoph, d'Allemagne, à Zurich.  
Journal no 3661 du 09.04.2003  
(00952060 / CH-550.0.168.659-8)

■ **Frangis Sàrl**, à Lausanne, acquisition, exploitation et vente de restaurants (FOSC du 28.02.2001, p. 1513). Dissolution: 20 mars 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Frangis Sàrl en liquidation** Balossi Gisèle, désormais à Attalens et qui n'est plus gérante, est nommée liquidatrice avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Tatroz, route de Châtel-Saint-Denis 72, c/o Gisèle Balossi.  
Journal no 3663 du 09.04.2003  
(00952064 / CH-550.0.155.440-8)

■ **Garage du Léman S.A.**, à Saint-Légier-La Châvez (FOSC du 12.07.2002, p. 16). Bösiger Werner n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Frauchiger Roland, d'Erswil, à Thalheim (AG), président, et Haefner Martin, de Zurich, à Horw.  
Journal no 3664 du 09.04.2003  
(00952066 / CH-550.0.099.632-8)

■ **Havas Advertising Sports**, à Morges, société anonyme, conseils en communication dans le domaine sportif, culturel et des loisirs (FOSC du 11.07.2001, p. 5302). Forterre Didier, Aeschlimann Pierre, Naegeli Kurt et Zarn Raeto ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Spirig Otto, de Widnau, à Fehraltorf. Arthur Andersen SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Ernst & Young SA, à Lancy.  
Journal no 3665 du 09.04.2003  
(00952068 / CH-550.0.1010.726-4)

■ **Internex Lausanne SA**, à Lausanne, commerce de matériels et programmes informatiques (FOSC du 19.06.2001, p. 4584). Mellot Samuel n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Erard Fabrice est nommé secrétaire et continue à signer collectivement à deux.  
Journal no 3666 du 09.04.2003  
(00952070 / CH-550.0.1025.188-0)

■ **Médronic Europe Sàrl**, à Tolochenaz, fabrication et vente d'instruments médicaux (FOSC du 27.03.2003, p. 14). Signature collective à deux est conférée à Karsanyi Robert, d'Allemagne, à Lutry, McKeaveney Lucinda Laura, d'Irlande, à Buchillon, et Riband Herbert Francis, des USA, à Lausanne, directeurs adjoints.  
Journal no 3667 du 09.04.2003  
(00952072 / CH-550.0.1033.698-1)

■ **Pargesso S.A.**, à Lausanne, exploitation de wagons et conteneurs spécialement destinés au transport de marchandises (FOSC du 10.03.1993, p. 1176). Nouvelle adresse: chemin du Trabandran 28, c/o PSI Fiduciaire et Gérance S.à r.l.  
Journal no 3668 du 09.04.2003  
(00952074 / CH-550.0.088.005-6)

■ **Port-franc et Entrepôts de Lausanne-Chavornay S.A. (PESA)**, à Chavornay, exploitation d'un port-franc fédéral et d'entrepôts (FOSC du 28.11.2000, p. 8102). Friderici Paul, qui n'est plus membre du comité de direction et dont la signature est radiée, et Baud Raoul (inscrit sans signature) ne sont plus administrateurs. L'administrateur et membre du comité de direction Veillon Pierre-François est nommé également vice-président et continue à signer collectivement à deux. L'administra-

teur Staub Walter est nommé membre du comité de direction et signe désormais collectivement à deux. Nouveaux administrateurs sans signature: Friderici Jean-Paul, d'Allaman, à Lussy-sur-Morges, Malherbe Daniel, de et à Chavornay, et Moser Gérard, de Zäziwil, à Pully. Procuration collective à deux, mais pas avec un autre fondé de procuration, est conférée à Miro Fabienne, de Haut-Intyamont, à Penthéféaz.  
Journal no 3669 du 09.04.2003  
(00952076 / CH-550.0.111.762-8)

■ **Provimi Kliba S.A.**, à Penthalaz, fabrication et vente de produits alimentaires (FOSC du 20.11.2002, p. 15). La signature de Genoud Marc est radiée.  
Journal no 3670 du 09.04.2003  
(00952078 / CH-550.0.173.591-6)

■ **Roc S.A.**, à Grissier, exploitation de garages et carrosseries (FOSC du 12.07.2002, p. 16). Bösiger Werner n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Frauchiger Roland, d'Erswil, à Thalheim, président, et Haefner Martin, de Zurich, à Horw. Buia Giuseppe est désormais à Villars-Sainte-Croix.  
Journal no 3671 du 09.04.2003  
(00952080 / CH-550.0.111.460-0)

■ **Sabeco Montreux S.A.**, à Montreux, travaux de génie civil et du bâtiment (FOSC du 09.10.2001, p. 7851). Arlettaz Raymond n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Gasser Marianne, qui n'est plus secrétaire, reste administratrice et continue à signer individuellement.  
Journal no 3672 du 09.04.2003  
(00952082 / CH-550.0.102.003-2)

■ **SC Consulting S. à r.l.**, précédemment à Attalens (FOSC du 21.03.2002, p. 9). Siège transféré à Montreux, Chailly-Montreux, rue du Bourg 21. Nouvelle raison sociale: **SC Sécurité Concept Sàrl**. Statuts primitifs du 28 octobre 1998 modifiés en conséquence le 3 avril 2003. But: commerce, maintenance et conseils techniques en matière de systèmes d'alarmes et de sécurité; exploitation d'une entreprise de surveillance et de protection. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés-gérants avec signature collective à deux: Bonjour Thierry, de Blonay, à Montreux, avec une part de CHF 18'000, Moser Jean-Paul, de Urkheim, à Chexbres, avec une part de CHF 1'000, et Ritter Roland, de Bâle, à Blonay, avec une part de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 3673 du 09.04.2003  
(00952084 / CH-232.0.740.068-4)

■ **Score Pro S.A.**, à Renens (VD), conseil de nature économique aux indépendants (FOSC du 10.09.2002, p. 14). Statuts modifiés le 2 avril 2003. Siège transféré à Lausanne, avenue de Tivoli 19 Bis. Rui Alessandro est désormais à Cugy (VD) et Zogbi Amir à Croy.  
Journal no 3674 du 09.04.2003  
(00952086 / CH-550.0.1019.888-5)

■ **SER société d'exploitation de résidences S.A. en liquidation**, à Renens (VD) (FOSC du 04.02.2003, p. 16). Ofor n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Morend Michel, de Bagnes, à Bernex.  
Journal no 3675 du 09.04.2003  
(00952088 / CH-550.0.085.612-0)

■ **Sika Travaux SA**, à Echandens, services spéciaux dans le domaine du génie civil et de la construction (FOSC du 30.10.2000, p. 7382). La signature de Chanton Rolf est radiée.  
Journal no 3676 du 09.04.2003  
(00952090 / CH-550.0.1018.663-2)

■ **Société Anonyme d'Immeubles Localisés**, à Vevey, opérations immobilières (FOSC du 14.11.2002, p. 15). Dissolution: 1er avril 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Anonyme d'Immeubles Localisés en liquidation** par Duboux Pierre, de Lutry, au Mont-sur-Lausanne, liquidateur avec signature individuelle. Dénéreaz Raymond, Chappuis Gérard, et Beausire Jean-Pierre ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Delafontaine Jean et Pelot Jean-David ne sont plus réviseurs. Beausire Marc-Henri n'est plus réviseur suppléant. Nouveau réviseur: Fiduciaire Saga société anonyme de gestion et d'administration, à Lausanne. Adresse de la société en liquidation: Clarens, rue du Collège 26, c/o HAZARD IMMOBILIER SA.  
Journal no 3677 du 09.04.2003  
(00952092 / CH-550.0.117.901-4)

■ **Sotrawal S.A.**, à Lausanne, acquisition et exploitation, principalement à l'étranger, d'un matériel roulant utilisé pour le transport de toutes marchandises (FOSC du 30.11.1994, p. 6548). Nouvelle adresse: chemin du Trabandran 28, c/o PSI Fiduciaire et Gérance S.à r.l.  
Journal no 3678 du 09.04.2003  
(00952094 / CH-550.0.089.452-6)

■ **Vallotton Déménagements S.A.**, à Vevey (FOSC du 04.07.2002, p. 21). La société est d'office déclarée dissoute, en application des art. 708 CO et 86 ORC. La raison sociale devient: **Vallotton Déménagements S.A. en liquidation**. L'administrateur Buchs Jean-Bernard est désigné en qualité de liquidateur et continue à signer collectivement à deux.  
Journal no 3679 du 09.04.2003  
(00952096 / CH-550.0.176.540-0)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Bétaviande, Georges Bovey**, à Morges, commerce de viande, en faillite (FOSC du 22.03.2002, p. 15). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 8 mai 2002. La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC.  
Journal no 3680 du 09.04.2003  
(00952098 / CH-550.0.040.465-7)

■ **Dénéreaz Bois Energie**, à Bassins, commerce et transformation de bois de feu (FOSC du 16.01.2003, p. 13). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 3681 du 09.04.2003  
(00952100 / CH-550.1.032.688-2)

■ **Imprimerie La Prova**, à Corsier-sur-Vevey (FOSC du 09.03.1992, p. 1071). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 3683 du 09.04.2003  
(00952104 / CH-550.0.045.737-1)

■ **La Prairie, Mustafa**, à Bex, exploitation d'un cabaret-dancing, en faillite (FOSC du 30.12.2002, p. 26). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 14 janvier 2003. La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC.  
Journal no 3684 du 09.04.2003  
(00952106 / CH-550.1.027.723-7)

■ **Net-Habitat, S. Wuethrich**, à Palézieux, transport et assainissement dans le domaine industriel, en faillite (FOSC du 16.08.2002, p. 12). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 15 octobre 2002. La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC.  
Journal no 3685 du 09.04.2003  
(00952108 / CH-550.1.027.031-2)

■ **Teinturerie Ehinger**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 15.01.1998, p. 293). La raison est radiée par suite de remise de commerce.  
Journal no 3686 du 09.04.2003  
(00952110 / CH-550.0.045.083-0)

■ **Till Rodi**, à Montreux, entretien de jardins, en faillite (FOSC du 06.12.2002, p. 17). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 5 décembre 2002. La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC.  
Journal no 3687 du 09.04.2003  
(00952112 / CH-550.1.009.827-0)

## VS

### Oberrualis (VS)

Mutationen  
Mutazioni

■ **Avob AG**, in Gampel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 21. 08. 1997, S. 6092). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Sierre (SHAB Nr. 66 vom 07.04.2003, S. 19) im Handelsregister des Oberrualis von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 350 vom 09.04.2003  
(00952138 / CH-600.3.001.712-7)

■ **Prariong Immobilien AG**, in Albinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01. 11. 1995, S. 6007). Firma neu: **Prariong Immobilien AG in Liq.** Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 03.04.2003 aufgelöst. Liquidationsdomicil: c/o Wyler Beat, Fürsprecher und Notar, Thunstrasse 12, 3612 Steffisburg. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aeschbacher, Edith, von Radelfingen, in Feldbrunn (Feldbrunn-St.Niklaus), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Flick Meinrad, in Solothurn, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyler, Beat, von Gerzensee, in Oberhofen am Thunensee, Liquidator, mit Einzelunterschrift; Forum für Treuhänder AG, in Burgdorf, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 351 vom 09.04.2003  
(00952140 / CH-600.3.000.530-2)

■ **ZEICO construction AG**, in Gampel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14. 09. 2001, S. 7186). Statutenänderung: 5. 04. 2003. Aktienkapital neu: CHF 327'000.-- [bisher: CHF 210'000.--]. Lieberung Aktienkapital neu: CHF 327'000.--. Aktien neu: 654 Namenaktien zu CHF 500.-- [bisher: 420 Namenaktien zu CHF 500.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schnyder, José, von Gampel, in Gampel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spagnoli, Moreno, italienischer Staatsangehöriger, in Visp, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 352 vom 09.04.2003  
(00952142 / CH-020.3.929.246-6)

■ **Zschokke Bau AG**, in Brig-Glis, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 213 vom 02. 11. 2001, S. 8606), mit Hauptsitz in: Genève. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maurer, Peter, von Herzogenbuchsee, in Sierre, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung].  
Tagebuch Nr. 353 vom 09.04.2003  
(00952144 / CH-600.9.011.048-6)

## Bas-Valais (VS)

Neueinsreibungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Carrosserie de la Louye Sàrl**, à Fully, Route de Martigny 117, 1926 Fully, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 8. 04. 2003. But: exploitation d'une carrosserie ainsi que toutes opérations mobilières et immobilières convergentes à ce but. Capital social: CHF 30'000.--. Fais qualifiés: apports en nature et reprise de biens: selon convention du 08.04.2003 et bilan arrêté au 31.12.2002, sont apportés les actifs (CHF 80'933.--) et les passifs à l'égard des tiers (CHF 74'009.--) de la raison individuelle 'Carrosserie de la Louye, Christian Carron', à Fully, soit un actif net de CHF 6'924.--. Apports acceptés pour ce prix et payés par remise à l'apporteur d'une part sociale de CHF 5'000.-- imputée sur le capital, le solde de CHF 1'924.-- étant inscrit au passif du bilan en sa faveur. Organe de publication: FOSC et BO du canton du Valais. Capital social entièrement libéré. Personnes inscrites: Carron née Dorsaz, Suzanne, de Fully, à Fully, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 20'000.--; Carron, Christian, de Fully, à Fully, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 5'000.--; Carron, Michel, de Fully, à Fully, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 5'000.--.  
Journal no 430 du 09.04.2003  
(00952148 / CH-621.4.006.795-0)

■ **KEVANA Sàrl**, à Monthey, Avenue de la Gare 42, 1870 Monthey, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 25. 03. 2003. But: exploitation de cafés-restaurants ainsi que toutes opérations mobilières, immobilières et financières convergentes. Capital social: CHF 20'000.--. Fais qualifiés: reprise de biens envisagée: pour CHF 140'000.-- du mobilier et du matériel d'exploitation du café-restaurant 'La Verrière', à Monthey. Organe de publication: FOSC. Capital social entièrement libéré. Personnes inscrites: Faury, Laurent, citoyen français, à Le Bourget (Port-Valais), associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000.--; ketreb, Farid, citoyen français, à Publier (Evian/F), associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000.--.  
Journal no 431 du 09.04.2003  
(00952150 / CH-621.4.006.796-1)

■ **Marc Voisard**, à Monthey, rue de Venise 3 b, 1870 Monthey, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: copy-shop, publiax, vente de papier pour bureautique. Personne inscrite: Voisard, Marc, de Fontenais, à Collombey-Muraz, titulaire, avec signature individuelle.  
Journal no 432 du 09.04.2003  
(00952152 / CH-621.1.006.864-6)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Fernand Gabioud**, à Martigny, commerce de fromages et salaisons, raison individuelle (FOSC du 09. 06. 1988, p. 2379). Nouvelle adresse: Rue des Farquet 58, 1920 Martigny. Nouvel objet de l'entreprise: exploitation d'un café sous l'enseigne 'Café Giroud', à Martigny-Croix (commune de Martigny-Combe); commerce de fromages et salaisons, à Martigny.  
Journal no 434 du 09.04.2003  
(00952156 / CH-621.1.005.380-8)

■ **Gold Vision Sàrl**, à Monthey, courtage en produits financiers, assurances, prévoyance et financement (FOSC no 242 du 12. 12. 2000, p. 8458). Nouvelle adresse: c/o Rigolet SA, Rue du Coppel 1, 1870 Monthey.  
Journal no 435 du 09.04.2003  
(00952158 / CH-621.4.006.150-3)

■ **TIMOTHY WATKINS S.A.**, à Bagnes, fabrication et commerce, importation/exportation, courtage et représentation de pierres et/ou métaux précieux etc... société anonyme (FOSC no 113 du 14. 06. 2001, p. 4475). Nouvelle raison sociale: **TIMOTHY WATKINS S.A. en liquidation**. Dissolution par acte authentique du 07.04.2003. Adresse de liquidation: c/o Etude Python Schifferli Peter & Associés, Avenue Charles-Ferdinand Ramuz 80, 1009 Pully. Inscription ou modification de personne: Steinmann, Thomas, de Grosshöchstetten, à Pully, liquidateur, avec signature individuelle [précédemment: administrateur unique].  
Journal no 436 du 09.04.2003  
(00952160 / CH-621.3.004.436-9)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Carrosserie de la Louye, Christian Carron**, à Fully, exploitation d'une carrosserie, raison individuelle (FOSC no 215 du 07. 11. 1997, p. 8126). Radiation par suite de cessation d'activité sous cette forme juridique et de constitution de la société 'Carrosserie de la Louye Sàrl', de siège à Fully.  
Journal no 433 du 09.04.2003  
(00952154 / CH-621.1.004.523-4)

■ **Jean-Bernard Guex**, à Martigny-Combe, exploitation du 'Café Giroud', raison individuelle (FOSC no 9 du 16. 01. 2003, p. 14, publ. 815680). Radiation par suite de remise de commerce.  
Journal no 437 du 09.04.2003  
(00952162 / CH-621.1.006.812-9)

## Valais Central (VS)

**Neueintragungen**  
**Nouvelles inscriptions**  
**Nuove iscrizioni**

■ **Restaurant Pic Vert, Cauli Dionigi**, à Sion, Rte des Escussons, 1951 Sion, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: restauration et boissons. Personne inscrite: Cauli, Dionigi, citoyen italien, à Loye (Grône), titulaire, avec signature individuelle.  
Journal no 611 du 09.04.2003  
(00950732 / CH-626.1.008.149-4)

**Mutationen**  
**Mutazioni**
**Mutazioni**  
**Mutazioni**

■ **Alpes Tourisme Développement ATD SA**, à Sion, études et conseils auprès des opérateurs de sites ou d'attractions touristiques en matière de stratégie de développement, etc... Société anonyme (FOSC no 43 du 02.03.2001, p. 1593). Personnes et signatures radiées: Frégé, Gilles, citoyen français, à Paris (F), président, avec signature individuelle; Travelletti, Pierre-Adolphe, à Ayent, à Sion, secrétaire, avec signature collective à deux; Ernst & Young SA, à Sion, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Fiduy Sàrl, à Gy, organe de révision; Rivara, Pierre-Laurent, de Genève, à Verrier, administrateur unique, avec signature individuelle [précédemment: vice-président, avec signature collective à deux].  
Journal no 612 du 09.04.2003  
(00950734 / CH-626.3.005.300-1)

■ **Boutique Câlène Sàrl**, à Sion, exploitation d'une boutique de textiles, soit achat, vente, commercialisation de ces biens, société à responsabilité limitée (FOSC no 77 du 23.04.2002, p. 15, publ. 439340). Nouvelle adresse postale: c/o Marie-José Mévillet, rue du Lac 10, 1800 Vevey.  
Journal no 613 du 09.04.2003  
(00951152 / CH-626.4.003.733-8)

■ **Gabriel Fleury SA**, précédem. à Sion, achat, fabrication, transformation et vente de viandes, société anonyme (FOSC no 63 du 02.04.2003, p. 18, publ. 932840). Modification des statuts: 28.03.2003. Nouveau siège: Sierre. Nouvelle adresse: rue du Moulin 34, 3977 Granges.  
Journal no 614 du 09.04.2003  
(00950736 / CH-626.3.000.636-9)

■ **Seedy Société Anonyme**, à Sion, prise de participations, acquisition, vente et gestion d'immeubles, société anonyme (FOSC no 233 du 02.12.2002, p. 15, publ. 752300). Personne et signature radiée: Steingruber, Andrea Marco, de Schönengrund, à Sementina, administrateur, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Frölich, Giancarlo, de Brugg, à Pura, administrateur, avec signature collective à deux.  
Journal no 615 du 09.04.2003  
(00950738 / CH-626.3.001.412-2)

■ **Zschokke Construction SA**, à Sion, étude, direction et exécution de constructions, succursale (FOSC no 11 du 17.01.2002, p. 19), avec siège principal à Genève. Inscription ou modification de personne: Maurer, Peter, de Herzogenbuchsee, à Sierre, chef de la succursale, avec signature collective à deux [précédemment: avec procuration collective à deux].  
Journal no 616 du 09.04.2003  
(00950740 / CH-626.9.006.167-7)

■ **Zschokke Construction SA**, à Sierre, étude, direction et exécution de constructions, succursale (FOSC no 11 du 17.01.2002, p. 19), avec siège principal à Genève. Inscription ou modification de personne: Maurer, Peter, de Herzogenbuchsee, à Sierre, chef de la succursale, avec signature collective à deux [précédemment: avec procuration collective à deux].  
Journal no 617 du 09.04.2003  
(00950742 / CH-626.9.006.166-9)

**Löschungen**  
**Radiazioni**
**Radiazioni**  
**Cancellazioni**

■ **Bernard Lambert, électrotechnique**, à Conthey, conception, vente, achat, réparation de tableaux électriques, raison individuelle (FOSC no 142 du 24.07.2000, p. 5055). Les actifs et passifs ayant été apportés à la société anonyme 'Bernard Lambert Electrotechnique SA', cette raison est radiée.  
Journal no 618 du 09.04.2003  
(00950744 / CH-626.1.005.404-8)

■ **Divalvi R. De Keyser**, à Nendaz, achat, vente, diffusion, import-export de papeterie, de produits de décoration et de luminaires, raison individuelle (FOSC no 148 du 04.08.1998, p. 5374). Raison de commerce radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 619 du 09.04.2003  
(00950746 / CH-626.1.004.388-5)

■ **Entreprise Monnet Martial**, à Sion, exploitation d'une entreprise de gypserie-peinture, raison individuelle (FOSC no 103 du 02.06.1998, p. 3722). Raison radiée, le titulaire n'exploitant plus que son activité à Conthey sous la raison 'Martial Monnet'.  
Journal no 620 du 09.04.2003  
(00950748 / CH-626.1.007.220-4)

■ **Marc Luisier & Fils, Jean-Marc Luisier, successeur**, à Chalais, exploitation d'une entreprise de chauffages centraux, d'appareillage, sanitaire, ferblanterie, raison individuelle

(FOSC no 43 du 01.03.2000, p. 1420). Faillite clôturée, selon prononcé du Tribunal de Sierre du 8.04.2003. Raison de commerce radiée.

Journal no 621 du 09.04.2003  
(00950750 / CH-626.1.005.132-9)

■ **Savioz Antoine**, à Ayent, entreprise de carrelage et de revêtement, raison individuelle (FOSC no 112 du 14.06.1993, p. 3082). Faillite clôturée, selon prononcé du Tribunal d'Hérens et Conthey du 26.07.1995. Raison de commerce radiée.  
Journal no 622 du 09.04.2003  
(00950752 / CH-626.1.008.121-1)

■ **SI Corona SA Chermignon en liquidation**, à Chermignon, construction, vente, achat, location de tous immeubles, notamment de villas, société anonyme (FOSC no 104 du 31.05.2001, p. 4115). Liquidation terminée, raison sociale radiée.  
Journal no 623 du 09.04.2003  
(00950754 / CH-626.3.001.510-1)

**Neueintragungen**  
**Nouvelles inscriptions**  
**Nuove iscrizioni**
**Neueintragungen**  
**Nouvelles inscriptions**  
**Nuove iscrizioni**

■ **Connecting Business GmbH**, Sitz: Baar, Domizil: Blegistrasse 25, 6340 Baar, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 04.04.2003. Zweck: Beratung von privatwirtschaftlichen und öffentlichen Unternehmen, sowie Behörden in allen Fragen des Computereinsatzes der elektronischen Kommunikation und verwandter Gebiete und Erbringung der damit verbundenen Serviceleistungen, insbesondere Planung und Realisierung von Projekten, Durchführung von Seminaren und Schulungen, Empfehlung und Vermittlung von Handelsware, Softwareentwicklung sowie Vertrieb von Software und Troubleshooting; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kornreiter, Christa, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Münster (DE), Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Zellweger, Rolf, Heimat: Trogen, in Hinwil, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000.  
Tagebuch Nr. 3365 vom 09.04.2003  
(00951868 / CH-170.4.004.226-1)

■ **PK Magyar Consulting**, Sitz: Steinhausen, Domizil: Eschenrain 20, 6312 Steinhausen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Schulung im Bereich Marketing, Kommunikation und Management. Eingetragene Personen: Magyar, Patrick, Heimat: Estavayer-le-Lac, in Steinhausen, Inhaber mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3355 vom 09.04.2003  
(00951792 / CH-170.1.005.599-4)

■ **T. Waber Armierungen**, Sitz: Zug, Domizil: Chamerstrasse 42b, 6300 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verlegung und Fixierung von Armierungsseisen auf Baustellen. Eingetragene Personen: Waber, Thomas, Heimat: Zug, in Zug, Inhaber mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3366 vom 09.04.2003  
(00951880 / CH-170.1.005.600-6)

**Mutationen**  
**Mutazioni**
**Mutazioni**  
**Mutazioni**

■ **Arcoline** Sitz: [bisher: Emmen], Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 13.10.1999, Seite 7001). Statutenänderung: 24.03.2003. Firma Neu: **Arcoline AG**. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: Mühlegasse 36, 6340 Baar. Zweck Neu: Erbringung von Dienstleistungen im Versandhandel, Verwaltung von Immobilien sowie Handel mit Waren aller Art; kann Grundstücke kaufen und verkaufen, Häuser bauen und Wohnungen vermieten sowie sich an Unternehmungen mit gleichartigem oder ähnlichem Geschäftsbereich beteiligen und sich mit solchen Unternehmungen zusammenschliessen. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000, Liberierung: CHF 50'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Suter, Henri, Heimat: Horgen, in Langnau am Albis, Mitglied mit Einzelunterschrift; Opes Revision AG, in Emmen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3370 vom 09.04.2003  
(00951916 / CH-100.3.022.954-0)

■ **B & B Zug AG**, Sitz: Zug, Vermittlung von Vermögens- und Versicherungsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17.04.2001, S. 2806). Statutenänderung: 31.03.2003. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000], 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000.  
Tagebuch Nr. 3371 vom 09.04.2003  
(00951920 / CH-170.3.022.121-6)

■ **Baybach Holding AG (Baybach Holding SA) (Baybach Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Verwaltung von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2002, S. 21, Id. 780962). Domizil Neu: c/o Autiana Kunsthandels AG, Untermüli 9, 6300 Zug.  
Tagebuch Nr. 3368 vom 09.04.2003  
(00951896 / CH-170.3.016.611-3)

■ **c-matrix group AG**, Sitz: Baar, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Unternehmungsverleitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2002, S. 18, Id. 760082). Eingetragene Personen Gelösch: [Graf, Hans Peter, Heimat:

Rafz, in Fügen, Mitglied der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Zimmermann, Romi Ida, Heimat: Kyburg-Buchegg, in Baar, Mitglied der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 3372 vom 09.04.2003  
(00951924 / CH-170.3.023.005-4)

■ **CENOVA AG (CENOVA SA)**, Sitz: Zug, Beteiligung an kommerziellen, industriellen und finanziellen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 18.02.2002, S. 16, Id. 347780). Eingetragene Personen Geändert: Pieters, Gerrit J., Heimat: Niederlande, in Castricum (NL), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Vellani, H. Andrew S., Heimat: Vereinigtes Königreich, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Mul, Wim, Heimat: Niederlande, in Haarlem (NL), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Neuschwander, Dr. Markus, Heimat: Sigmund, in Rüschiikon, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Bühr, Dr. Daniel L., Heimat: St. Gallen, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 3356 vom 09.04.2003  
(00951800 / CH-170.3.001.213-2)

■ **Clarinton GmbH**, Sitz: Cham, Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere im Gesundheitswesen, GmbH (SHAB Nr. 68 vom 09.04.2003, S. 17, Id. 942536). Domizil Neu: Riedstrasse 7, 6330 Cham.  
Tagebuch Nr. 3362 vom 09.04.2003  
(00951858 / CH-170.4.004.205-3)

■ **Claudima AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an Unternehmungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2002, S. 16, Id. 727660). Eingetragene Personen Geändert: Pieters, Gerrit J., Heimat: Niederlande, in Castricum (NL), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Mul, Wim, Heimat: Niederlande, in Haarlem (NL), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vellani, H. Andrew S., Heimat: Vereinigtes Königreich, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Neuschwander, Dr. Markus, Heimat: Sigmund, in Rüschiikon, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Bühr, Dr. Daniel L., Heimat: St. Gallen, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 3357 vom 09.04.2003  
(00951802 / CH-170.3.000.628-1)

■ **CONTRAST Revision AG (CONTRAST Auditing Ltd) (CONTRAST Révision SA)**, Sitz: Zug, Ausübung von Wirtschaftsprüfungsmandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2002, S. 14, Id. 699824). Eingetragene Personen Neu: Hegglin, Armin, Heimat: Lengnau AG, in Zug, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3361 vom 09.04.2003  
(00951856 / CH-170.3.025.693-4)

■ **Cordima AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an Unternehmungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2002, S. 16, Id. 727662). Eingetragene Personen Geändert: Pieters, Gerrit J., Heimat: Niederlande, in Castricum (NL), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Mul, Wim, Heimat: Niederlande, in Haarlem (NL), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vellani, H. Andrew S., Heimat: Vereinigtes Königreich, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Neuschwander, Markus, Heimat: Sigmund, in Rüschiikon, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Bühr, Dr. Daniel L., Heimat: St. Gallen, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 3358 vom 09.04.2003  
(00951804 / CH-170.3.000.520-9)

■ **Difassa Holding AG**, Sitz: Zug, Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2002, S. 14, Id. 616458). Eingetragene Personen Neu: Langloh, Dr. Christopher, Heimat: Chironico, in Basel, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3377 vom 09.04.2003  
(00951940 / CH-170.3.015.986-3)

■ **Domino - Film AG**, Sitz: Baar, Verleih, Vertrieb und Produktion von Spiel- und Dokumentarfilmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 10.10.1997, S. 7411). Eingetragene Personen Neu: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [STG-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 3375 vom 09.04.2003  
(00951932 / CH-170.3.014.142-5)

■ **Eltaco AG**, Sitz: [bisher: Oberägeri], Handel mit elektrotechnischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 03.09.1996, S. 5302). Statutenänderung: 03.04.2003. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Baarerstrasse 57, 6302 Zug. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Ulrich, Peter, Heimat: Steinen, in Hütten, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Reichmuth, Edwin, Heimat: Schwyz, in Oberägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 3352 vom 09.04.2003  
(00951780 / CH-020.3.907.576-4)

■ **Foseco (Switzerland) AG (Foseco (Switzerland) SA) (Foseco (Switzerland) Ltd)**, Sitz: Zug, Herstellung und Verkauf von Produkten, insbesondere der Gießerei-, Metallproduktions- und Verarbeitungsbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2002, S. 18, Id. 400982). Eingetragene Personen Neu: Barth, Rainer, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Bocholt (DE), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Grosche, Norbert, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Borken (DE), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 3373 vom 09.04.2003  
(00951926 / CH-170.3.025.055-4)

■ **Franklin Products AG (Franklin Products SA) (Franklin Products Ltd)**, Sitz: Zug, Handel aller Art, insbesondere mit veterinärischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27.09.2001, S. 7528). Domizil Neu: c/o Amstegold Trust AG, Alpenstrasse 1, 6304 Zug.  
Tagebuch Nr. 3354 vom 09.04.2003  
(00951784 / CH-170.3.010.576-5)

■ **Gate Informatic AG**, Sitz: Steinhausen, Organisations- und EDV-Beratung, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern (SHAB Nr. 51 vom 17.03.2003, S. 14, Id. 906352). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Gelösch: [Muster, Urs, Heimat: Hasle bei Burgdorf, in Rotkreuz, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; [Baumberger, Peter, Heimat: Kirchberg SG, in Adliswil, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].  
Tagebuch Nr. 3359 vom 09.04.2003  
(00951852 / CH-170.9.000.610-4)

■ **Janus AG**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Rohmaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 24.08.1999, S. 5777). Domizil Neu: Baarerstrasse 53, 6304 Zug. Eingetragene Personen Neu: Müller, Thomas, Heimat: Walchwil, in Walchwil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mehra, Ashwath, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Zug, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Forsyth, Mark, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Buonas, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hoppler, Edith, Heimat: Rottenschwil, in Menzingen, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Schürmann, Adolf, Heimat: Littau, in Steinhausen, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 3376 vom 09.04.2003  
(00951938 / CH-170.3.020.787-7)

■ **MALAGACO**, Sitz: Cham, Förderung des geselligen Lebens innerhalb seiner Gemeinschaft, Verein (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2002, S. 17, Id. 341644). Statutenänderung: 04.03.2003. Bemerkungen Neu: Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.  
Tagebuch Nr. 3365 vom 09.04.2003  
(00951878 / CH-170.6.000.088-6)

■ **Mewes AG**, Sitz: Zug, Weltweite Verwirklichung von Ingenieur- und Architekturbauvorhaben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18.10.1993, S. 5432). Firma Neu: **Mewes AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung; Generalversammlung vom 03.04.2003. Eingetragene Personen Geändert: Hery, Dr. Klaus, Heimat: Winterthur, in Zürich, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 3349 vom 09.04.2003  
(00951246 / CH-170.3.006.389-2)

■ **MGCS, Martin Gysel Computer Services AG**, Sitz: [bisher: Zug], Anbieten verschiedener Dienstleistungen im EDV Sektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2002, S. 22). Statutenänderung: 14.03.2003. Sitz Neu: Risch. Domizil Neu: Riedstrasse 1, 6343 Rotkreuz. Eingetragene Personen Geändert: Gysel, Martin, Heimat: Wilchingen, in Aeugst am Albis, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Widen]. Neu: ATN Audit and Tax Network AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Gross, Fritz, Heimat: Brütten, in Greifensee, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 3369 vom 09.04.2003  
(00951904 / CH-400.3.016.905-6)

■ **Novatec Consulting GmbH**, Sitz: Risch, Zurverfügungstellung von Dienstleistungen aller Art auf dem Internet, GmbH (SHAB Nr. 226 vom 20.11.2000, S. 7868). Statutenänderung: 02.04.2003. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Gisler, Stefan, Heimat: Bürglen UR, in Wädenswil, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 11'000 [bisher: Stammanteil: CHF 19'000]. Neu: Silvani, Ivano, Heimat: Diegten, in Teniklen, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 9'000. Gelösch: [Brunschweiler, Claire, Heimat: Sirmach, in Wädenswil, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1'000].  
Tagebuch Nr. 3380 vom 09.04.2003  
(00951948 / CH-020.4.002.314-0)

■ **Oekophil AG**, Sitz: Baar, Fabrikation von und Handel mit insbesondere chemisch technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2001, S. 6578). Eingetragene Personen Geändert: Walker-Zemp, Monika, Heimat: Ebikon, Buchrain, in Buchrain, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Zemp, Monika]. Neu: Meier, Michael, Heimat: Dietwil, in Zug, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3347 vom 09.04.2003  
(00951244 / CH-170.3.006.566-8)

■ **Projects & Visions AG**, Sitz: Hünenberg, Entwicklung, Unterstützung und Durchführung von Projekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 04.12.2002, S. 14, Id. 755990). Eingetragene Personen Neu: Kappeler, lic. oec. Christian, Heimat: Zürich, Matzingen, in Guteswil, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Kratziger, Martin, Heimat: Oberdorf BL, in Preverenges, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 3378 vom 09.04.2003  
(00951942 / CH-170.3.025.954-3)

■ **Qualiswiss Services AG**, Sitz: Zug, Übernahme aller Geschäfte und Erbringung aller Dienstleistungen, welche im Tätigkeitsbereich einer Verwaltungs- und Treuhandunternehmung liegen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2002, S. 18, Id. 505414). Firma Neu: **Qualiswiss Services AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung; durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidiums Zug vom 14.11.2002 wegen fehlender Revisionsstelle. Eingetragene Personen Geändert: Chollet,

Bertrand C., Heimat: Maracon, in Wettwil, Mitglied ohne Zeichnungsbeziehung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 3367 vom 09.04.2003  
(00951888 / CH-170.3.019.291-4)

■ **Risimpex AG**, Sitz: Baar, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Handel mit Reisprenu und Kokosfaser, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 27.10.1998, S. 7321). Statutenänderung 17.12.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 150'000 [bisher: CHF 400'000], Liberierung: CHF 150'000 [bisher: CHF 400'000], 400 Inhaberaktien zu CHF 375 [bisher: 400 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Herabsetzung des Nennwertes der 400 Inhaberaktien von CHF 1000.00 auf CHF 375.00 durch Rückzahlung. Die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 03.04.2003 festgestellt.

Tagebuch Nr. 3379 vom 09.04.2003  
(00951946 / CH-170.3.007.927-8)

■ **SGM, Solidoro**, Sitz: [bisher: Risch], Demontage und Montage von Lüftung und Strom sowie Servicearbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 52 vom 15.03.2002, S. 17, Id. 385780). Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: Mühlebachstrasse 15, 6340 Baar. Eingetragene Personen Geändert: Solidoro, Giuseppe Massimo, Heimat: Italien, in Baar, Inhaber mit Einzelunterschrift [bisher: in Rotkreuz].

Tagebuch Nr. 3364 vom 09.04.2003  
(00951874 / CH-170.1.005.270-8)

■ **SJW Consulting AG**, Sitz: Risch, Handel mit Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 18.02.2003, S. 17, Id. 867372). Statutenänderung 25.02.2003. Firma Neu: **Made-in-Swiss.ch AG** Zweck Neu: Herausgabe von Publikationen, Nutzung von Internet-Auftritten, Handel mit Produkten aller Art sowie Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Patenten und Lizenzen; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100'000 Inhaberaktien zu CHF 1 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000].

Tagebuch Nr. 3348 vom 09.04.2003  
(00952146 / CH-150.3.001.494-8)

■ **Softbohr AG**, Sitz: Neuheim, Erbringung von sämtlichen EDV-Dienstleistungen im Bereich der Soft- und Hardware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 11.12.1998, S. 8472). Eingetragene Personen Geändert: Bossard, Martin, Heimat: Kyburg, in Kyburg, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Freienstein]; Hrodek, Pavel, Heimat: Tschechische Republik, in Uster, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift [bisher: in Hombrechtikon].

Tagebuch Nr. 3360 vom 09.04.2003  
(00951854 / CH-170.3.018.787-2)

■ **T.A.K. Technology Asset Management Konsultieren AG**, Sitz: Zug, Handel mit und Vertrieb von Lizenzen an Computer- und Telekommunikationstechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 07.12.2001, S. 9649). Eingetragene Personen Geändert: [Fine Audit AG, in Zug, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 3353 vom 09.04.2003  
(00951782 / CH-170.3.021.235-6)

■ **Thomas Group (Schweiz) GmbH (Thomas Group Suisse) S.a.r.l. (Thomas Group (Switzerland) Ltd liab Comp.)**, Sitz: Zug, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen, GmbH (SHAB Nr. 159 vom 20.08.2002, S. 13, Id. 607634). Eingetragene Personen Neu: Taylor, James T., Heimat: Vereinigte Staaten, in Dallas (US), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Hamann, John Richard, Heimat: Vereinigte Staaten, in Irving (US), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3350 vom 09.04.2003  
(00951248 / CH-020.4.000.709-3)

■ **Thomas Group (Schweiz) Results GmbH**, Sitz: Zug, Zuverfügungstellen und Vermittlung von Beratern für mit der Gesellschaft verbundene Unternehmen, GmbH (SHAB Nr. 159 vom 20.08.2002, S. 13, Id. 607636). Eingetragene Personen Neu: Taylor, James T., Heimat: Vereinigte Staaten, in Dallas (US), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Hamann, John Richard, Heimat: Vereinigte Staaten, in Irving (US), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3351 vom 09.04.2003  
(00951250 / CH-170.4.002.857-0)

■ **Tremonia AG**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 26.05.1997, S. 3507). Domizil Neu: Obmoos 4, 6301 Zug.

Tagebuch Nr. 3374 vom 09.04.2003  
(00951930 / CH-170.3.005.459-7)

41

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **AARION - LANGOHR**, in Uttikon, Bahnhof 4, 8142 Uttikon Waldegg, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Erstellen und verkaufen von Dekorationen, Kunst, Outdoor-Installationen, Einrichtungen, Lichtobjekten, Skulpturen aller Art, produzieren und verkaufen von Musik, Texten, Videos, Websites, Graphik, Logos, arbeiten als DJ, Livemusiker, Messebauer und

Produzent für andere Künstler, Events, Beratungen. Eingetragene Personen: Langohr, Jean Pierre, belgischer Staatsangehöriger, in Uttikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 9617 vom 09.04.2003  
(00951166 / CH-020.1.042.627-3)

■ **ABZ assetX AG**, in Zürich, Susenbergstrasse 31, 8044 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2.04.2003. Zweck: Vermögensverwaltung, -beratung und Vermittlung von Finanzgeschäften aller Art; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Sind die Adressen aller Aktionäre der Verwaltung bekannt, so können solche Mitteilungen durch Brief, Telefax, Telegramm, E-mail oder Telefon erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Eingetragene Personen: Buchsacher, Hans Peter, von Erwil, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift, OBT AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 9618 vom 09.04.2003  
(00951168 / CH-020.3.026.646-7)

■ **ANABEL - Restaurant und Bar - GmbH**, in Zürich, Talacker 41, 8001 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25.03.2003. Zweck: Betrieb des Restaurants am Talacker 41, 8001 Zürich (zur Zeit Bandole-rol), sowie Eröffnung weiterer konzeptähnlicher Betriebe; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten; kann alle kommerziellen und finanziellen Transaktionen durchführen, die der Verwirklichung ihres Zwecks förderlich sein könnten; kann Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Der Erwerb von Grundstücken ist nicht bezweckt. Stammkapital: CHF 24'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Abenojar, Ricardo, spanischer Staatsangehöriger, in Uster, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--; Blass, Eric, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--; Blickenriber, Marc, von Zürich und Winterthur, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--; Bobay, Cédric, von Herrliberg und Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--; Konzelmann, Majia, von Zürich und St. Margrethen, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--; Tschischauser, Yves, von Grabs, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--.

Tagebuch Nr. 9619 vom 09.04.2003  
(00951170 / CH-020.4.026.734-4)

■ **ASCHWANDEN BAINWORK**, in Bassersdorf, Branzstrasse 19, 8303 Bassersdorf, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Hardware, Software- und Asic-Entwicklung sowie Elektronik Consulting. Eingetragene Personen: Aschwanden, Rudolf, von Seelisberg, in Bassersdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Aschwanden, Silvia, von Seelisberg, in Bassersdorf, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 9620 vom 09.04.2003  
(00951172 / CH-020.1.042.628-9)

■ **Aurostar, Augsburg Roland**, in Freienstein-Teufen, Dättlikerstrasse 28, 8427 Freienstein, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Handel, Import und Export von Gütern aller Art. Eingetragene Personen: Augsburg, Roland, von Zürich, in Freienstein-Teufen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 9621 vom 09.04.2003  
(00951174 / CH-020.1.042.629-7)

■ **Be.S.T. GmbH**, in Affoltern am Albis, Bahnhofplatz 11, 8910 Affoltern am Albis, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.03.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung von Trockenbauarbeiten im Bereich Wohnungs- und Industriebau, Metalldecken, Demontage; kann alle Geschäfte tätigen und Verträge schliessen, welche geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die damit direkt oder indirekt zusammenhängen, Grundstücke erwerben, belasten und veräussern sowie sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten oder sich mit diesen zusammenschliessen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schlegel, Markus, von Grabs, in Affoltern am Albis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Berzati, Muharem, mazedonischer Staatsangehöriger, in Reinach AG, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 9622 vom 09.04.2003  
(00951176 / CH-020.4.026.735-2)

■ **BLACK ROOM Suzana Fraccalvieri**, in Zürich, Geeringstrasse 65, 8049 Zürich, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Stylisten für Innen- und Aussenreinigungen. Stylisten für Hair und Makeup. Eingetragene Personen: Fraccalvieri, Suzana, von Regensdorf, in Regensdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 9623 vom 09.04.2003  
(00951178 / CH-020.1.042.630-2)

■ **CCS, Corrodi Consulting Services**, in Lufingen, Augwilerstrasse 5, 8426 Lufingen, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Beratung, Dienstleistungen, Marketing und Projektma-

nagement für den Bereich Industrieanlagen. Eingetragene Personen: Corrodi, Rudolf, von Zürich, in Lufingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 9625 vom 09.04.2003  
(00951180 / CH-020.1.042.631-8)

■ **Coiffeur da Pino Sette**, in Zürich, Limmattalstrasse 252, 8049 Zürich, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Coiffeur-Salon für Damen und Herren. Eingetragene Personen: Sette, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 9626 vom 09.04.2003  
(00951182 / CH-020.1.042.632-3)

■ **Demissie Fussballschule Union**, in Zürich, Stiglenstrasse 59, 8052 Zürich, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Führung einer Fussballschule. Eingetragene Personen: Demissie, Delegh, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 9627 vom 09.04.2003  
(00951184 / CH-020.1.042.633-9)

■ **Doni Transporte GmbH**, in Urdorf, c/o Ahmet Rizahu, Stücker 14, 8902 Urdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20.03.2003. Zweck: Kurierdienste, Güter- und Personentransporte aller Art, Handel mit Waren aller Art sowie Organisation und Vermittlung von Reisen mit Eisenbahnen, Bussen, Personenzugwagen, Schiffen und mit Flugzeugen aller Art, Handel mit Waren aller Art, Export-Import von Textilien, Lebensmitteln, Möbeln, Haustechnik, EDV, Software, Industrie-Geräte und Baugruppen, Verkauf von Gastronomie-Waren aller Art und Erbringung von Dienstleistungen im Gastgewerbe; kann sämtliche Geschäfte im In- und Ausland tätigen, die mit dem Geschäftszweck direkt oder indirekt zusammenhängen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind, Liegenschaften erwerben, halten und veräussern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, die den Zweck der Gesellschaft fördern oder damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 20.03.2003 einen Lieferwagen Mercedes Benz 208 und einen Personenzugwagen Opel Vectra, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden.

Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rizahu, Ahmet, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Urdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Rizahu-Salji, Ljiljuzica, jugoslawische Staatsangehörige, in Urdorf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsbeziehung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 9628 vom 09.04.2003  
(00951186 / CH-020.4.026.736-8)

■ **dukebox duke seidmann**, in Zürich, Zeltweg 46, 8032 Zürich, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Marketing, Schulung, Projekte und andere Dienstleistungen für Medien- und Kommunikationsunternehmen sowie andere Branchen. Eingetragene Personen: Seidmann, Duke, von Zürich, in Zumikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 9629 vom 09.04.2003  
(00951188 / CH-020.1.042.634-7)

■ **Dzafiri Bauhobby**, in Zürich, Gubelstrasse 64, 8050 Zürich, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Maler- und Gipserarbeiten sowie Verlegen von Parkettböden. Eingetragene Personen: Dzafiri, Bejram, mazedonischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 9630 vom 09.04.2003  
(00951190 / CH-020.1.042.635-5)

■ **Editions Zürich GmbH**, in Zürich, Technoparkstrasse 1, 8005 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20.03.2003. Zweck: Herausgabe, Herstellung und Vertrieb von Verlagsprodukten und ähnlichen Produkten; kann Liegenschaften erwerben und verkaufen sowie sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Auer, Alexander, von Hallau und Trasdungen, in Maur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--; Portmann, Claude, von Marbach LU, in Erlenenbach ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--; Lamon, Joseph, von Lens, in Sion, Gesellschafter, ohne Zeichnungsbeziehung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Walter Bollmann Söhne AG, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsbeziehung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--.

Tagebuch Nr. 9631 vom 09.04.2003  
(00951192 / CH-020.4.026.737-3)

■ **Food & Delivery GmbH**, in Bülach, Unterweg 79, 8180 Bülach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26.03.2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Produktion und Werbung im Bereich Food; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind; kann weiter Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pasche, Michel, von Ferlens VD, in Bülach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Stüssli, Jakob, von Wäldi, in Rafz, Gesellschafter, ohne Zeichnungsbeziehung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 9632 vom 09.04.2003  
(00951194 / CH-020.4.026.738-9)

■ **Hans-Peter Zraggen, Vermittlungen + Beratungen**, in Zürich, Lerchenrain 22, 8046 Zürich, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Vermittlung von Versicherungen und Immobilien. Beratung und Experten Antiquitäten/Raritäten. Dienstleistungen wie Transporte/Räumungen. Eingetragene Personen: Zraggen, Hans-Peter, von Erstfeld, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 9633 vom 09.04.2003  
(00951196 / CH-020.1.042.636-0)

■ **Hardy Buschle, Marketing und Vertrieb**, in Zürich, Kornelstrasse 2, 8008 Zürich, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Vertrieb von Telekommunikationsdienstleistungen und Werbeprodukten, Beratung und Schulung von Firmen im Bereich Marketing. Eingetragene Personen: Buschle, Hardy, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 9634 vom 09.04.2003  
(00951198 / CH-020.1.042.637-1)

■ **Immoçuca Azevedo Guimaraes**, in Zürich, Badenerstrasse 404, 8004 Zürich. Postadresse: Postfach 1814, 8040 Zürich, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Webdesign, IT-Support, Verkauf von Computern und Zubehör über Internet und Verkaufsläden, Betreiben eines Internetaffäre. Eingetragene Personen: Furer, Oliver, von Waldkirch, in Dielsdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 9635 vom 09.04.2003  
(00951200 / CH-020.1.042.638-6)

■ **IT-System Furer**, in Opfikon, Flughafenstrasse 53, 8152 Opfikon, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Webdesign, IT-Support, Verkauf von Computern und Zubehör über Internet und Verkaufsläden, Betreiben eines Internetaffäre. Eingetragene Personen: Furer, Oliver, von Waldkirch, in Dielsdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 9637 vom 09.04.2003  
(00951344 / CH-020.1.042.639-4)

■ **KMU Marketing René Pamer** in Niederweningen, Sägeweg 4, 8166 Niederweningen, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Marketingberatung und Unterstützung für kleinere und mittlere Unternehmen. Eingetragene Personen: Pamer, René, von Basel, in Niederweningen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Pamer, Marianne, von Seon, in Niederweningen, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 9638 vom 09.04.2003  
(00951352 / CH-020.1.042.640-3)

■ **Menzi Eventtechnik**, in Wädenswil, Obere Weidstrasse 14, 8820 Wädenswil, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Licht- und Tonaudio, Installation und Unterhalt von Licht-, Video- und Tonaudio; Vermietung von Requisiten und Dekoration, Verkauf von Klebschriften. Eingetragene Personen: Menzi, Marco, von Filzbach, in Wädenswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Menzi, Reto, von Filzbach, in Lachen, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 9639 vom 09.04.2003  
(00951354 / CH-020.1.042.641-9)

■ **Natterer Allfinanz Consulting**, in Thalwil, Sihlhaldestrasse 35, 8136 Gattikon, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen in den Bereichen Finanz-, Steuer- und Rechtsberatung. Eingetragene Personen: Natterer, Pascal, von Zürich, in Thalwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 9640 vom 09.04.2003  
(00951356 / CH-020.1.042.642-7)

■ **PMCI AG**, in Adliswil, Soodstrasse 59, 8134 Adliswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19.03.2003. Zweck: Betrieb eines Informatik- und Handelsunternehmens in sämtlichen Technologiebereichen, insbesondere Beratung, Organisation, Planung, Analyse, Schulung, Programmierung auf dem Gebiet der Internet- und Netzwerktechnologie und anderer Bereiche der Datenverarbeitung sowie Handel mit entsprechenden Hard- und Software; kann durch Beschluss des Verwaltungsrates Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Inkubierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Eyer, Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Adliswil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Eyer, Patrick, von Alstätten, in Adliswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Eyer-Bucher, Mathilde, von Alstätten, in Adliswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fiscoon Treuhänder AG, in Winterthur, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 9641 vom 09.04.2003  
(00951366 / CH-020.3.026.649-1)

■ **Prisca Iseli toner4u** in Niederweningen, Tannriestrasse 11, 8166 Niederweningen, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art, vornehmlich im Bereich von EDV-Supplies. Eingetragene Personen: Iseli, Prisca, von Hasle bei Burgdorf und Herisau, in Niederweningen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 9642 vom 09.04.2003  
(00951370 / CH-020.1.042.643-5)

■ **Reinhard Widmer GmbH**, in Zürich, Zwängiweg 15, 8038 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.03.2003, 8.04.2003. Zweck: Planung und Realisation von Neu- und Umbauten, Beratung in allen Baufragen, Schützerfähigkeit, Handel von Land und Immobilien, Kauf und Verkauf von Unternehmungen aller Art. Die Gesellschaft ist berechtigt, Filialen im In- und Ausland zu eröffnen und sich an Unternehmen der gleichen und verwandten Branchen im In- und Ausland zu beteiligen. Es ist ihr gestattet, alle Geschäfte, die sich im Rahmen ihrer Tätigkeit ergeben können, durchzuführen. Sie kann Grundeigentum erwerben. Stammka-

pital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Widmer, Reinhard, von Zürich und Gurzelen, in Uitikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Widmer, Nelly, von Zürich und Gurzelen, in Uitikon, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--  
Tagbuch Nr. 9643 vom 09.04.2003  
(00951376 / CH-020.4.026.739-7)

■ **Restaurant 'Palmhof' - Duarte José Augusto**, in Zürich, Universitätsstrasse 23, 8006 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants 'Palmhof'. Eingetragene Personen: Duarte, José Augusto, portugiesischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 9644 vom 09.04.2003  
(00951380 / CH-020.1.042.644-0)

■ **sound & light impressions gmbh**, in Bärenswil, Zelg 238, 8344 Bärenswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.03.2003. Zweck: Vermietung, Service und Installation von sowie Handel mit ton- und lichttechnischen Anlagen sowie Durchführung und Organisation von gemeinnützigen und kommerziellen Veranstaltungen oder bestimmten Teilen dieser; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszwecks zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Leutwyler, Esther, von Reinach AG, in Bärenswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Oberholzer, Florian, von Goldingen und Bärenswil, in Bärenswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--  
Tagbuch Nr. 9645 vom 09.04.2003  
(00951382 / CH-020.4.026.740-2)

■ **Stanisic Reisebüro**, in Zürich, Herdernstrasse 84, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Reisebüros. Eingetragene Personen: Stanisic, Cvjetko, bosnisch-herzegowinischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 9646 vom 09.04.2003  
(00951384 / CH-020.1.042.645-1)

■ **Swiss Casting Solutions - Otto Frey**, in Grüningen, Reipen, 8627 Grüningen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vertrieb von Druckguss-Produkten und einbaufertigen Komponenten, Beratung im Bereich 'Internationaler Vertrieb und Marketing', Vertrieb von Metalllegierungen. Eingetragene Personen: Frey, Otto, von Zürich, in Grüningen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 9647 vom 09.04.2003  
(00951386 / CH-020.1.042.646-6)

■ **Swiss International Soccer Management GmbH**, in Zürich, c/o Swiss Corporate Finance AG, Usterstrasse 10, 8001 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4.03.2003, 26.03.2003. Zweck: Betrieb einer internationalen Sportagentur, Spielvermittlung im In- und Ausland und artverwandte Geschäfte; kann ausserdem Beteiligungen und Immobilien erwerben, halten und veräussern, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und vererten; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Gesellschaften im In- und Ausland beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bucher, Martin W., von Dorf, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; von Burg, Peter, von Balthal, in Wallisellen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Swiss Corporate Finance AG, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--  
Tagbuch Nr. 9648 vom 09.04.2003  
(00951388 / CH-020.4.026.676-6)

■ **Taxi Filip Sandulovic**, in Oberglatt, Bahnhofstrasse 23, 8154 Oberglatt, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Taxi- und Limousinenservice. Eingetragene Personen: Sandulovic, Stanisa, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Oberglatt, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 9650 vom 09.04.2003  
(00951416 / CH-020.1.042.647-4)

■ **Tmnet Meier**, in Zürich, in Böden 100, 8046 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Dienstleistungen im IT-Bereich, insbesondere Netzwerkkonfiguration. Eingetragene Personen: Meier, Thomas, von Schleithen, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 9651 vom 09.04.2003  
(00951420 / CH-020.1.042.648-2)

■ **UM Gebäudeisolationen GmbH**, in Dänikon, Mühlestrasse 3, 8114 Dänikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4.04.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung von Fassadenrenovierungen, Gipserarbeiten und von Gebäudeisolationen sowie im Zusammenhang mit Um- und Neubauten auszuführenden Arbeiten. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Ferner kann sie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 30'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Ulrich Moser Gebäu-

deisolationen, in Dänikon, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2002 mit Aktiven von CHF 107'396.91 und Passiven von CHF 71'808.58, wofür CHF 29'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 6'588.33 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Moser, Ulrich, von Zäzivil, in Dänikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 29'000.--; Moser-Amacher, Rosmarie, von Zäzivil und Dänikon, in Dänikon, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--  
Tagbuch Nr. 9652 vom 09.04.2003  
(00951422 / CH-020.4.026.742-3)

■ **Zweirad - Center Peter Bollhalder**, in Wädenswil, Zugerstrasse 61, 8820 Wädenswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Reparaturen von Roller und Mofa. Eingetragene Personen: Bollhalder, Peter, von Alt St. Johann, in Schübelbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 9653 vom 09.04.2003  
(00951426 / CH-020.1.042.649-8)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **achil.NET SA (achil.NET AG) (achil.NET Ltd) (achil.NET Inc)**, bisher in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 19.03.2003, S. 15). Gründungsstatuten: 27.07.1984. Statutenänderung: 4.03.2003. Firma neu: **Rauti Verwaltungen SA**. Uebersetzungen der Firma neu: **(Rauti Verwaltungen Ltd) (Rauti Verwaltungen AG)**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Rautistrasse 12, 8047 Zürich. Zweck: Beratung und Unterstützung von Gesellschaften sowie Durchführung aller damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte; Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Übertragung von Patenten, Handelsmarken und technischen und industriellen Kenntnissen; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligung an anderen Industrie- und Handelsunternehmen; Errichtung von Zweigniederlassungen sowie Gründung von Tochtergesellschaften. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 5'000 Inhaberaktien zu CHF 10.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Fernschreiben, Telefax oder durch Telegramm unter Vorbehalt abweichender gesetzlicher oder statutarischer Bestimmungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirschmann, Gregory C., von Küssnacht ZH und Stäfa, in London (GB), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Carl, Hans-Jörg, von Zürich und Scuol, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Steinegger, Reto, von Bleibach, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Rigitreuhand AG, in Meggen, Revisionsstelle [wie bisher].  
Tagbuch Nr. 9654 vom 09.04.2003  
(00951430 / CH-020.3.925.824-8)

■ **ACT CONCEPTIONS GMBH**, in Rütli ZH, Organisation und Durchführung von Anlässen verschiedenster Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 191 vom 02.10.2000, S. 6709). Firma neu: **ACT CONCEPTIONS GMBH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 19.03.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bobay, Cédric, von Herrliberg und Zürich, in Zürich, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift]; Contarasse, Mario, von Siat, in Volketswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift]; Gsnakis, Stelios, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift]; Rüegg, Thomas, von Rütli ZH, in Rütli ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift].  
Tagbuch Nr. 9655 vom 09.04.2003  
(00951438 / CH-020.4.022.365-3)

■ **Ad Ways AG**, in Zürich, Unternehmens- und Personalberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 21.02.2003, S. 22, Publ. 872626). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Emi, Christoph, von Niedergögen, in Winkel, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 9656 vom 09.04.2003  
(00951442 / CH-020.4.002.544-3)

■ **Admerca AG für Marktforschung und Marketing**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 04.05.2001, S. 3325). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Marti, Hans U., von Langenthal BE, in Horgen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagbuch Nr. 9657 vom 09.04.2003  
(00951444 / CH-020.3.900.235-7)

■ **Aerztedr. Kurt Furrer AG**, in Zürich, Betrieb eines Labors für medizinisch-chemische Analysen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 02.04.1997, S. 2169). Domizil neu: Wolfbachstrasse 17, 8032 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Engler, Johann Rudolf, von Zürich, in Cham, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furrer-Zehender, Angelika, von Schongau, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Zehender, Angelika, von Wilters]; Bürgi, Kurt, von Fisingen, in Fisingen, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 9658 vom 09.04.2003  
(00951446 / CH-020.3.007.173-1)

■ **Agroconsult-Transit AG (Agroconsult-Transit SA) (Agroconsult-Transit Ltd.)**, bisher in Unteriberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 17.05.2001, S. 3723). Gründungsstatuten: 22.09.1994. Statutenänderung: 25.03.2003. Sitz neu: Winterthur. Domizil neu: c/o Dr. Peter A. Scherrer, Neu-

markt 15, 8400 Winterthur. Zweck neu: Beratung von im Agrar-Grosshandel tätigen in- und ausländischen Gesellschaften, internationalen Transit-Grosshandel und Vermittlung von Waren aller Art und beliebiger Herkunft, insbesondere Agrar-Produkten, mit Gesellschaftspartnern aus der ganzen Welt; kann sämtliche Geschäfte tätigen, welche mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen und sich an anderen Unternehmen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen; kann insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern; kann Zweigniederlassungen errichten, sei es im In- oder Ausland. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Mitteilungen neu: Sind der Verwaltung die Adressen aller Aktionäre bekannt, können Mitteilungen und Zustellungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scherrer, Dr. Peter A., von Winterthur und Mosnang, in Winterthur, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Scherrer, Michael P., von Winterthur und Mosnang, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Micucci Treuhand AG, in Winterthur, Revisionsstelle [wie bisher].  
Tagbuch Nr. 9659 vom 09.04.2003  
(00951448 / CH-020.3.005.387-2)

■ **Aktiengesellschaft Dr. Peter Scherrer**, bisher in Unteriberg, Rechts- und Wirtschaftsberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 17.05.2001, S. 3723). Gründungsstatuten: 16.03.1983. Statutenänderung: 25.03.2003. Firma neu: **Scherrer Consulting AG**. Sitz neu: Winterthur. Domizil neu: c/o Dr. Peter A. Scherrer, Neumarkt 15, 8400 Winterthur. Zweck neu: Beratung von Gesellschaften und Privatpersonen, auf eigene oder fremde Rechnung, in den Bereichen Wirtschaft, Technik und Sport und die damit zusammenhängende Erbringung von Dienstleistungen durch eigene oder beigezogene Fachleute; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen; kann ferner Liegenschaften und andere Unternehmen erwerben, veräussern, vermitteln, finanzieren, verwalten oder sich daran beteiligen. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Mitteilungen neu: Sind der Verwaltung die Adressen aller Aktionäre bekannt, können Mitteilungen und Zustellungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scherrer, Dr. Peter A., von Winterthur und Mosnang, in Winterthur, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Scherrer, Michael, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Micucci Treuhand AG, in Winterthur, Revisionsstelle [wie bisher].  
Tagbuch Nr. 9660 vom 09.04.2003  
(00951450 / CH-130.0.001.839-4)

■ **AMAG Services AG**, in Kloten, Handel mit Automobilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24.07.2002, S. 18, Publ. 574932). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bösiger, Werner, von Röttenbach bei Herzogenbuchsee, in Villnachern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frauchiger, Dr. Roland, von Erwil, in Thalheim AG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haefner, Martin, von Zürich, in Horw, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 9661 vom 09.04.2003  
(00951452 / CH-020.3.909.876-9)

■ **Amstutz Altöl AG**, in Obfelden, Beratung, Recycling und Entsorgung von Sonderabfallstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 22.01.2003, S. 19, Publ. 824036). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Ansons, Ronald genannt Ronny, belgischer Staatsangehöriger, in Wuustweil (B), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Decorte, Michel, belgischer Staatsangehöriger, in Kapellen (B), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fiala-Goldiger, Dr. Jan, von Zürich, in Zürich, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter und Geschäftsführer].  
Tagbuch Nr. 9662 vom 09.04.2003  
(00951454 / CH-020.3.901.255-2)

■ **Ardiello Elektro-Service**, in Fischenthal, Einzelfirma (SHAB Nr. 27 vom 11.02.2003, S. 19, Publ. 856116). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Dielsdorf vom 28.03.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagbuch Nr. 9663 vom 09.04.2003  
(00951456 / CH-020.1.007.069-7)

■ **Art Selection, H.P. & S. Gilg**, bisher in Zürich, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 11.09.1987, S. 3618). Sitz neu: Kilchberg ZH. Domizil neu: Weinbergstrasse 64, 8802 Kilchberg ZH. Zweck neu: Handel mit Kunstgegenständen, Schmuck und Bilderrahmen sowie Personal-Coaching.  
Tagbuch Nr. 9664 vom 09.04.2003  
(00951458 / CH-020.2.900.158-5)

■ **Asta Bauholding AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 21.02.2003, S. 19, Publ. 872728). Domizil neu: c/o Steuer-, Rechts- und Wirtschaftsberatungskanzlei Thomas M. Burkard, Tödiinstrasse 15, 8002 Zürich.  
Tagbuch Nr. 9665 vom 09.04.2003  
(00951460 / CH-020.3.003.452-3)

■ **Banque Jacob Safra (Suisse) SA**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 34 vom 20.02.2003, S. 20, Publ. 870394), mit Hauptsitz in: Genf. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Guggenheim, Oliver, von Endingen, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu

oder mutierend: Leuzinger, Markus, von Nestal, in Lachen, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Galgenen].

Tagbuch Nr. 9666 vom 09.04.2003  
(00951462 / CH-020.9.001.559-2)

■ **Becvarov Retail**, in Zürich, Wiederverkäufer in verschiedenen Bereichen, Einzelfirma (SHAB Nr. 47 vom 11.03.2003, S. 17, Publ. 899866). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 26.03.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagbuch Nr. 9667 vom 09.04.2003  
(00951464 / CH-020.1.040.265-5)

■ **Berkel Obrecht AG**, in Dietikon, Handel mit Waagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 16.10.2001, S. 8078). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Isch, Martin, von Zürich und Nennigkofen, in Regensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 9668 vom 09.04.2003  
(00951466 / CH-020.3.902.966-3)

■ **bluish werbefabrik GmbH**, in Zürich, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Werbung und dem Grafik-Design, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 121 vom 26.06.2001, S. 4804). Domizil neu: Bremgartnerstrasse 16, 8003 Zürich.  
Tagbuch Nr. 9669 vom 09.04.2003  
(00951468 / CH-020.4.023.643-3)

■ **Braunviehzucht-Genossenschaft Ellikon a/Th. & Umg.**, in Ellikon an der Thur, Förderung der Braunviehzucht, Genossenschaft (SHAB Nr. 301 vom 24.12.1974, S. 3440). Firma neu: **Braunviehzucht-Genossenschaft Ellikon a/Th. & Umg. in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 2.04.2001 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zürcher Bauernverband (ZBV), in Zürich, Liquidator, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagbuch Nr. 9670 vom 09.04.2003  
(00951470 / CH-020.5.900.258-0)

■ **BRUNO ALDER PHOTOGRAPHIE GMBH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2002, S. 24, Publ. 536412). Domizil neu: Grünhaldenstrasse 6, 8050 Zürich.

Tagbuch Nr. 9671 vom 09.04.2003  
(00951472 / CH-020.4.025.317-4)

■ **Careal Holding AG**, in Zürich, Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 23.01.2003, S. 20, Publ. 826042). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bösiger, Werner, von Röttenbach bei Herzogenbuchsee, in Villnachern, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frauchiger, Dr. Roland, von Erwil, in Thalheim AG, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 9672 vom 09.04.2003  
(00951474 / CH-020.3.904.802-7)

■ **Cave BB, Alexander E. Bäggi**, bisher in Zollikon, Wein- und Spirituosenhandlung, Einzelfirma (SHAB Nr. 73 vom 15.04.1994, S. 2035). Sitz neu: Zumikon. Domizil neu: Strubenacher 6, 8126 Zumikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bäggi, Alexander E., von Zürich, in Zollikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Eggl].  
Tagbuch Nr. 9673 vom 09.04.2003  
(00951476 / CH-020.1.006.205-4)

■ **Clariden Bank**, in Zürich, Betreibung von Bankgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 30.12.2002, S. 32, Publ. 791254). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schwiter, Rudolf, von Näfels, in Näfels, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Sutherland, Edward William, Bürger der USA, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kurali, Natalie, von Nesselau, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Agostinelli, Robert F., Bürger der USA, in New York (USA), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buck, Markus, von Gebenstorf, in Dällikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 9674 vom 09.04.2003  
(00951478 / CH-020.3.905.335-3)

■ **Confa AG**, in Zürich, Erbringung aller Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27.09.2002, S. 20, Publ. 659858). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Portmann, Walter, von Escholzmatt, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fuchs, Erwin, von Erlenbach ZH und Appenzell, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rutz, Erich, von Buchs SG, in Freienbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].  
Tagbuch Nr. 9675 vom 09.04.2003  
(00951480 / CH-020.3.920.192-1)

■ **Corris AG**, in Zürich, Mittelbeschaffung für Vereine, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 16.01.2003, S. 18, Publ. 614384). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kochlin, Dr. Dominik, von Basel, in Riehen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 9676 vom 09.04.2003  
(00951482 / CH-020.3.024.859-1)

■ **CREDIT LYONNAIS SECURITIES EUROPE-SWITZERLAND AG**, in Zürich, Ausübung von Aktivitäten als Effektenhändler, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 04.12.2002, S. 17, Publ. 755544). Firma neu: **CREDIT LYONNAIS SECURITIES EUROPE-SWITZERLAND AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 31.03.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Le Roy, Jean Paul, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit

Kollektivunterschrift zu zweien; Wiederkehr, Dr. Georg, von Zürich und Spreitenbach, in Freienbach, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Bohnerberger, Walter, von Lauterbrunnen, in Wetzikon ZH, Generaldirektor und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Generaldirektor]; Zerzuben, Alain, von Visperterminen, in Ennetmoos, Direktor und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor].

Tagebuch Nr. 9677 vom 09.04.2003  
(00951484 / CH-020.3.906.025-8)

■ **Cybernet (Schweiz) AG**, in Zürich, Dienstleistungen in den Bereichen Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 12.03.2003, S. 17, Publ. 900582). Die Gesellschaft (neu: Spacenet Solutions AG) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Steinhausen (SHAB Nr. 60 vom 28.03.2003, S. 19) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 9678 vom 09.04.2003  
(00951490 / CH-020.3.021.274-6)

■ **Cybernet Network Services (Switzerland) AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich Netzwerktechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 14.03.2003, S. 17, Publ. 903704). Die Gesellschaft (neu: Spacenet Provider AG) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Steinhausen (SHAB Nr. 60 vom 28.03.2003, S. 19) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 9679 vom 09.04.2003  
(00951496 / CH-020.3.022.473-2)

■ **Denner AG**, in Zürich, Betrieb von Handels- und Industrie-Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 08.04.2003, S. 18, Publ. 940612). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schmidt, Bruno, deutscher Staatsangehöriger, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 9680 vom 09.04.2003  
(00951500 / CH-020.3.906.357-2)

■ **Deutsche Rückversicherung Schweiz AG**, in Zürich, Betrieb des Rückversicherungsgeschäfts, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 10.09.2001, S. 7855). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kann, Dr. Achim, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dickmann, Dr. Heinrich, deutscher Staatsangehöriger, in Burgwedel (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hafner, Peter, von Zürich, in Bubikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Stäfa].

Tagebuch Nr. 9681 vom 09.04.2003  
(00951502 / CH-020.3.023.655-1)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 61 vom 31.03.2003, S. 20, publizierten TB-Eintrags Nr. 8218 vom 25.03.2003, **divine Global Holding GmbH**, in Zürich, Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 61 vom 31.03.2003, S. 20, Publ. 926742). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kinsella, Kenneth, Bürger der USA, in Lockport (Illinois, USA), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [nicht: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 9682 vom 09.04.2003  
(00951504 / CH-020.4.024.104-3)

■ **Dr. Oliver Wimmer Kommunikation**, in Zürich, Kommunikationsberatung, insbesondere Medien- und Öffentlichkeitsarbeit sowie Corporate Design, Einzelfirma (SHAB Nr. 198 vom 14.10.2002, S. 15, Publ. 682498). Domizil neu: Freiestrasse 76, 8032 Zürich.

Tagebuch Nr. 9683 vom 09.04.2003  
(00951506 / CH-020.1.041.465-3)

■ **Druckerei Hummel AG**, in Dietikon, Betreibung eines grafischen Betriebes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31.12.2002, S. 29, Publ. 796168). Statutenänderung: 20.03.2003. Aktienkapital neu: CHF 15'000'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 15'000'000.--. Aktien neu: 150 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hummel, Oskar, von Dietikon, in Dietikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hummel, Markus, von Dietikon, in Hägglingen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Mellingen]; Häusermann, Martin, von Egliswil, in Sarmentorf, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Schmid, Dieter, von Felben-Wellhausen, in Schöffland, Mitglied und Sekretär, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 9684 vom 09.04.2003  
(00951508 / CH-020.3.026.407-1)

■ **Dubs + Gehrig Handels AG**, in Zollikon, Handel mit Früchten und Gemüsen jeder Herkunft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 23.05.2001, S. 3882). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Isenmann, Roland, von Schlieren, in Berikon, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bremgarten AG, Vizepräsident]; Gehrig, Daniel, von Berikon, in Meilen, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich, Präsident]; Gehrig, Christoph, von Berikon, in Stäfa, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Herliberg].

Tagebuch Nr. 9685 vom 09.04.2003  
(00951514 / CH-020.3.005.126-4)

■ **Duke's Hundeschule, Inh. Ceccon Manuela**, bisher in Wald ZH, Einzelfirma (SHAB Nr. 161 vom 21.08.1998, S. 5786). Sitz neu: Hittnau. Domizil neu: Oberdorfstrasse 40, 8335 Hittnau. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ceccon, Manuela, von Menzingen, in Hittnau, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wald ZH].

Tagebuch Nr. 9686 vom 09.04.2003  
(00951516 / CH-020.1.015.678-4)

■ **DYSTANCE GmbH**, in Zürich, Anbieten von Verwaltungstätigkeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 5 vom 10.01.2003, S. 13, Publ. 805880). Statutenänderung:

8.04.2003. Stammkapital neu: CHF 1'000'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DISTANCE LIMITED, in Cayman Islands (BWI), Gesellschaften, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--].

Tagebuch Nr. 9687 vom 09.04.2003  
(00951518 / CH-020.4.023.877-5)

■ **EG Broker AG (EG Broker SA) (EG Broker Ltd.)**, bisher in Unteriberg, Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 17.05.2001, S. 3723). Gründungsstatuten: 26.08.1981. Statutenänderung: 25.03.2003. Sitz neu: Winterthur. Domizil neu: c/o Dr. Peter A. Scherrer, Neumarkt 15, 8400 Winterthur. Zweck neu: Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art und beliebiger Herkunft mit Gesellschaftspartnern im In- und Ausland; kann alle Geschäfte tätigen, welche mit diesem Zweck direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen und sich an anderen Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen; kann insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern; kann Zweigniederlassungen errichten, sei es im In- oder Ausland. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Inhaberkonten zu CHF 1'000.--. Mitteilungen neu: Sind der Verwaltung die Adressen aller Aktionäre bekannt, können Mitteilungen und Zustellungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scherrer, Dr. Peter A., von Winterthur und Mosnang, in Winterthur, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Scherrer, Michael, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Micucci Treuhänder AG, in Winterthur, Revisionsstelle [wie bisher].

Tagebuch Nr. 9688 vom 09.04.2003  
(00951526 / CH-130.0.001.854-6)

■ **EUROPRESS SURVEYS GmbH**, in Zürich, Erstellung von Reportagen und Vertrieb von Inseraten sowie Beratung im Medienbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 163 vom 26.08.2002, S. 13, Publ. 613722). Die Gesellschaft führt in 8001 Zürich, Bahnhofstrasse 14, ein Geschäft unter der Enseigne Brussels Press.

Tagebuch Nr. 9689 vom 09.04.2003  
(00951536 / CH-020.4.023.560-6)

■ **Fairness AG**, bisher in Dietikon, Planung und Realisation von Firmen-Waren und Produktpräsentationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 16.10.2002, S. 17, Publ. 687456). Statutenänderung: 12.03.2003. Firma neu: FAIRNESS AG. Sitz neu: Otelfingen. Domizil neu: Lauetstrasse 15, 8112 Otelfingen.

Tagebuch Nr. 9690 vom 09.04.2003  
(00951542 / CH-020.3.004.989-1)

■ **FARM fill Schweiz AG**, in Wangen-Brüttisellen, Verarbeitung und Vertrieb von nachwachsenden Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2001, S. 10233). Die Gesellschaft (neu: Recon AG) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 60 vom 28.03.2003, S. 19) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 9691 vom 09.04.2003  
(00951546 / CH-170.3.023.540-6)

■ **Finsler AG**, in Zürich, Betrieb von Drogerien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 12.02.2003, S. 19, Publ. 857946). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chatton, Esther, von Romont FR und Avry, in Studen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ellenberger, Marianne, von Landiswil, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Martin, von Mühledorf SO, in Belp, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 9692 vom 09.04.2003  
(00951548 / CH-020.3.908.862-7)

■ **Finter Bank Zürich**, in Zürich, Durchführung von Bank- und Finanzgeschäften aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2002, S. 19, Publ. 685336). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Fontana, Nadia, von Garcia, in Montagnola, mit Kollektivprokura zu zweien; Enzler, Marc, von Alstätten, in Russikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Rodrigues, Eduardo, von Dubendorf, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Di Pieri, Vincenzo, von Erschwil, in Feusisberg, Generaldirektor und Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dürig, Roger, von Krauchthal, in Matzingen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Miani, Gianpaolo, von Arzier, in Arzier, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bruin, Beatrice, von Oberbalm, in Rischlikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kistler, Yvonne, von Reichenburg, in Lachen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

Tagebuch Nr. 9693 vom 09.04.2003  
(00951550 / CH-020.3.908.898-8)

■ **Fridolin Kläuser AG**, in Klöten, Fabrikation und Handel mit Fenstern und Schneinarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 03.12.2001, S. 9500). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Keller, Rudolf, von Nürensdorf, in Nürensdorf, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 9694 vom 09.04.2003  
(00951554 / CH-020.3.914.923-3)

■ **Frito AG**, Zürich, in Zürich, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27.09.2002, S. 20, Publ. 659794). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Heinz Wobmann Steuerrechts- und Treuhänderpraxis, in Remetschwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lienhard AG Revisions- & Steuerrechtspraxis, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 9695 vom 09.04.2003  
(00951556 / CH-020.3.909.310-3)

■ **G. Schmucki AG**, in Dällikon, Handel und Verarbeitung von gebrauchten, mineralischen Ölen, Brenn- und Kraftstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26.11.2002, S. 19, Publ. 743860). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Ansons, Ronald genannt Ronny, belgischer Staatsangehöriger, in Wusstwezel (B), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Decorte, Michel, belgischer Staatsangehöriger, in Kapellen (B), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fiata-Goldiger, Dr. Jan, von Zürich, in Zürich, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter und Geschäftsführer].

Tagebuch Nr. 9696 vom 09.04.2003  
(00951558 / CH-020.3.923.357-7)

■ **Galerie Artists' Corner**, Sandra Müller-Hill, bisher in Horgen, Einzelfirma (SHAB Nr. 48 vom 12.03.1997, S. 1676). Sitz neu: Dänikon. Domizil neu: Weiherackerstrasse 27, 8114 Dänikon. Zweck neu: Handel mit Bildern und Kleinanfertigungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller-Hill, Sandra, von Niederglatt, in Dänikon, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Horgen, Inhaberin]; Müller, Rolf, von Niederglatt, in Dänikon, mit Einzelunterschrift [bisher: in Horgen].

Tagebuch Nr. 9697 vom 09.04.2003  
(00951510 / CH-020.1.906.226-6)

■ **Garage Horenstein AG**, in Rümliang, Betreiben von Autoreparatur-/Autospengler- und Autospritzwerkstätten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27.09.2002, S. 20, Publ. 659798). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Heinz Wobmann Steuerrechts- und Treuhänderpraxis, in Remetschwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lienhard AG Revisions- & Steuerrechtspraxis, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 9698 vom 09.04.2003  
(00951592 / CH-020.3.002.495-1)

■ **Gerard Merçay AG**, in Oetwil an der Limmat, Betrieb eines Baugeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12.12.1995, S. 6749). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Merçay, Gerard, von Asuel, in Oetwil an der Limmat, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Merçay, Patrick, von Asuel, in Otelfingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 9699 vom 09.04.2003  
(00951594 / CH-020.3.917.160-2)

■ **GFF Immobilien AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2002, S. 17, Publ. 621080). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cigler, Rudolf, österreichischer Staatsangehöriger, in Truttikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hof, Roland, von Hauenstein-Ienthal, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiger, Hans, von Humlikon, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 9700 vom 09.04.2003  
(00951598 / CH-020.3.026.100-7)

■ **Hans Hildbrand Kommunikationsberatung**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 158 vom 17.08.2001, S. 6333). Domizil neu: Sihlquai 67, 8005 Zürich.

Tagebuch Nr. 9701 vom 09.04.2003  
(00951600 / CH-020.1.022.311-6)

■ **Hans-Heinrich Grob AG**, in Stäfa, Erwerb von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 29.10.2002, S. 17, Publ. 704944). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Meyer, Daniel, von Herrliberg, in Herrliberg, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grob, Marie, von Herrliberg, in Herrliberg, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grob, Hans-Heinrich, von Herrliberg, in Herrliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien als Mitglied und Einzelprokura].

Tagebuch Nr. 9702 vom 09.04.2003  
(00951604 / CH-020.3.910.714-4)

■ **Hansruedi Peter**, bisher in Zürich, Handel mit Zierfischen, Einzelfirma (SHAB Nr. 218 vom 19.09.1988, S. 3824). Sitz neu: Niederhasli. Domizil neu: Ratscheggstrasse 2, 8155 Niederhasli. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter, Hans Rudolf, von Zürich, in Niederhasli, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].

Tagebuch Nr. 9703 vom 09.04.2003  
(00951608 / CH-020.1.907.672-0)

■ **Helbing Management Consulting AG**, in Dietikon, Beratung von Industrie-, Handels- und Dienstleistungsfirmen in betriebswirtschaftlicher und technischer Sicht, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 18.02.2003, S. 20, Publ. 866586). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hoffmann, Dr. Michael, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jucken, Dr. Herbert, deutscher Staatsangehöriger, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 9704 vom 09.04.2003  
(00951610 / CH-020.3.911.667-5)

■ **Hes-Port AG**, in Zürich, Import/Export und Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 27.07.1995, S. 4236). Domizil neu: Rennweg 10, 8001 Zürich.

Tagebuch Nr. 9705 vom 09.04.2003  
(00951614 / CH-020.3.911.684-8)

■ **Hirschmann Consulting AG**, in Zürich, Beratung und Unterstützung von Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 13.03.2003, S. 17, Publ. 902098). Statutenänderung: 4.03.2003. Firma neu: **achil.net SA**. Übersetzungen der Firma neu: **(achil.net Ltd.) (achil.net AG)**.

Tagebuch Nr. 9706 vom 09.04.2003  
(00951618 / CH-020.3.911.811-6)

■ **IBM (Schweiz), Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 240 vom 11.12.2001, S. 9746), mit Hauptsitz in Zürich. Ausgeschiedene Personen und

erschlossene Unterschriften: Koller, Ernst, von Berikon, in Zug, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Quadri, Peter, von Zürich und Origgio, in Erlenbach ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Auerbach, Conrad, von Gebenstorf, in Gossau ZH, Mitglied des Verwaltungsrates und Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 9707 vom 09.04.2003  
(00951620 / CH-020.9.900.569-6)

■ **Ifang Areal AG**, in Scherzenbach, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 01.07.2002, S. 23, Publ. 543282). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Aarau, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 9708 vom 09.04.2003  
(00951622 / CH-092.3.000.271-8)

■ **IMEXCO IMPORT AND EXPORT COUSO GONZALEZ**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 53 vom 19.03.2003, S. 18, Publ. 909336). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 26.03.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 9709 vom 09.04.2003  
(00951624 / CH-020.1.016.892-7)

■ **Immobilien-Gesellschaft Bergstrasse AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 01.06.2001, S. 4138). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: RIS Wirtschaftsprüfung AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Humbert, Dr. Denis G., von Zürich, in Thalwil, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 9710 vom 09.04.2003  
(00951626 / CH-020.3.912.957-9)

■ **infinite GmbH**, in Zürich, Beratungstätigkeit betreffend Computer-Software, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 203 vom 21.10.2002, S. 18, Publ. 693966). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Lobsiger, Andreas, von Wohlen bei Bern, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 9711 vom 09.04.2003  
(00951630 / CH-020.4.021.648-8)

■ **Ingenieurbüro P. Schönenberger**, in Wallisellen, Konstruktion und Fabrikation von sowie Handel mit hydraulischen und pharmazeutischen Geräten, insbesondere für chemische und pharmazeutische Betriebe, Einzelfirma (SHAB Nr. 138 vom 18.07.1996, S. 4314). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schönenberger, Peter, von Bassersdorf, in Bassersdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: von Bütschwil]; Schönenberger, Liliane, von Bassersdorf, in Bassersdorf, mit Einzelunterschrift [bisher: von Bütschwil].

Tagebuch Nr. 9712 vom 09.04.2003  
(00951632 / CH-020.1.908.997-1)

■ **Invag Aktiengesellschaft**, in Zürich, Wirtschaftsprüfung, insbesondere Revision nach nationalen und internationalen Normen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 05.03.2003, S. 18, Publ. 890356). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Stauber, Dr. René, von Stäfa, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwarzenbach, Dr. René, von Zürich, in Herrliberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Seiler, Stefan, von Zürich, in Regensberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 9713 vom 09.04.2003  
(00951634 / CH-020.3.913.188-1)

■ **IPH & Partner AG**, in Urdorf, Vertrieb und Wartung von EDV-Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27.09.2002, S. 20, Publ. 659810). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Rentsch, Daniel, von Ferenbalm und Zürich, in Volketswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Belotti, Giovanni Battista, von Illnau-Effretikon, in Wollerau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hess, Hans-Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hasslinger, Marc, von Zürich, in Bonstetten, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Weber, Jacques, von Nostal, in Dänikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Hasslinger, Eva, von Zürich, in Bonstetten, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 9714 vom 09.04.2003  
(00951636 / CH-020.3.020.244-0)

■ **ISE Integrated Systems Engineering AG**, in Zürich, Entwicklung, Vermarktung und Vertrieb von Computer-Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2002, S. 17, Publ. 725344). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bischoff, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Erlenbach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 9715 vom 09.04.2003  
(00951638 / CH-020.3.004.442-7)

■ **Itaca, Heinz Wörz**, in Zürich, Ausführung von Beratungstätigkeiten in den Bereichen der Verarbeitung und des Handels mit sämtlichen Holzprodukten und Holzhalbfabrikaten, Einzelfirma (SHAB Nr. 168 vom 01.09.1998, S. 6034). Domizil neu: Regensbergstrasse 244, 8050 Zürich. Postadresse neu: Itaca, Heinz Wörz, Postfach 5831, 8050 Zürich.

Tagebuch Nr. 9716 vom 09.04.2003  
(00951642 / CH-020.1.015.735-8)

■ **Julius Bär Family Office AG**, in Zürich, Erbringen von Beratungs- und Treuhänderdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 18.02.2003, S. 21, Publ. 866600). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Oetlerli, Fabio, von Pfaffnau und Grossdittwil, in Ottenbach, Direktor, mit

Kollektivunterschrift zu zweien; Rainer, Dr. Gerald, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 9717 vom 09.04.2003  
(00951644 / CH-020.3.926.622-4)

■ **K. R. Pfiffer AG**, in Thalwil, Herstellung und Verkauf von Maschinen und maschinellen oder industriellen Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22.08.2001, S. 6447). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Guntlin, Albert, von Wangen SZ, in Schänis, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 9718 vom 09.04.2003  
(00951648 / CH-020.3.919.973-2)

■ **Keller Bau AG Zürich**, in Zürich, Betrieb einer Unternehmung für Strassen-, Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2001, S. 9614). Domizil neu: Thurauerstrasse 40, 8050 Zürich. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Haller, Rudolf, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kübler, Walter, deutscher Staatsangehöriger, in Lottstetten (D), mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 9719 vom 09.04.2003  
(00951652 / CH-400.3.016.480-5)

■ **Kind (Schweiz) AG**, in Fehraltorf, Import und Vertrieb von Büro- und Betriebsmobiliar, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 29.03.2001, S. 2322). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Häuser, Reinold, deutscher Staatsangehöriger, in Euskirchen (D), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heidt, Artur, deutscher Staatsangehöriger, in Bergneustadt (D), Präsident, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 9720 vom 09.04.2003  
(00951654 / CH-100.3.016.938-5)

■ **Klimaccontrol AG**, bisher in Stäfa, Verkauf von Neuanlagen und Ausführung von Service- und Reparaturarbeiten im Bereiche von Kälte, Klima und Lüftung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2002, S. 18, Publ. 621126). Statutenänderung: 3.04.2003. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Räfelfstrasse 25, 8045 Zürich.

Tagebuch Nr. 9721 vom 09.04.2003  
(00951658 / CH-020.3.006.627-7)

■ **Kremlin-Lips AG**, in Regensdorf, Fabrikation und Gebrauch von sowie Handel mit Geräten und Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 08.08.2000, S. 5384). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Düst, Reinhard, von Zürich und Diesbach GL, in Wangen-Brüttisellen, Mitglied und Direktor, mit Einzelunterschrift; Landolt, Fridolin, von Näfels, in Fehraltorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bertschi, Alexander, von Zürich, in Hittnau, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schwob, Philip, von Montreux, in Oberhofen am Thunersee, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 9722 vom 09.04.2003  
(00951660 / CH-020.3.915.938-0)

■ **La Marzocco Schweiz GmbH**, in Rickenbach ZH, Produktion von sowie Handel mit Kaffee-Automaten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 98 vom 22.05.2001, S. 3845). Statutenänderung: 21.03.2003. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Rutz, Kurt, von Teufen AR, in Dägerlen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 60'000.--; Rutz-Guggiar, Daniela, von Teufen AR, in Dägerlen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Steiner, Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, in Steckborn, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: La Marzocco International, L.L.C., in Seattle (Washington, USA), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 180'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 90'000.--]; Oberle, Andreas, von Brunnadern, in Büdendorf, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 9723 vom 09.04.2003  
(00951216 / CH-020.4.021.650-1)

■ **Lokalfonds der Schach-Gesellschaft Zürich**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 44 vom 04.03.1996, S. 1260). Urkundenänderung: 27.02.2003. Zweck neu: Förderung des Schachspiels im Rahmen der Schachgesellschaft Zürich, insbesondere durch Beiträge an Spiellokale (Kauf oder Miete), an den Spielbetrieb oder, falls notwendig, in anderer Form. Organisation neu: Stiftungsrat von 5 Mitgliedern, ein Verwalter und 2 Revisoren.

Tagebuch Nr. 9724 vom 09.04.2003  
(00951218 / CH-020.7.903.521-4)

■ **Luisa AG**, in Zürich, Warenhandel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27.09.2002, S. 21, Publ. 660062). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Reinz Wobmann Steuerrechts- und Treuhandpraxis, in Remetschwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lienhard AG Revisions- & Steuerrechtspraxis, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 9725 vom 09.04.2003  
(00951220 / CH-020.3.916.311-1)

■ **M-real Schweiz AG**, in Zürich, Handel mit Papierwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 12.02.2003, S. 20, Publ. 857966). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar (SHAB Nr. 65 vom 04.04.2003, S. 15) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 9726 vom 09.04.2003  
(00951222 / CH-400.3.015.134-0)

■ **Marti Reisebüro AG**, in Zürich, Betrieb einer Reiseunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11.12.2002, S. 20, Publ. 765890). [Neue] Geschäftsstelle: Stadtplatz 22, 3270 Aarberg. [Neue] Geschäftsstelle: Hirschengraben 8, 3011 Bern. [Neue] Geschäftsstelle: Spitalgasse 47-57, 3001 Bern. [Neue] Geschäftsstelle: Bümplizstrasse 116, 3018 Bern-Bümpliz. [Neue] Geschäftsstelle: Bahnhofstrasse 14, 2502 Biel. [Neue] Geschäftsstelle: Poststrasse 10, 3400 Burgdorf. [Neue] Geschäftsstelle: 5, rue de Lausanne, 1040 Echallens. [Neue] Geschäftsstelle: 17, bd de Pérolles, 1701 Fribourg. [Neue] Geschäftsstelle: 5, rue Ami-Lévrier, 1201 Genève. [Neue] Geschäftsstelle: Bahnhofstrasse 11, 3232 Ins. [Neue] Geschäftsstelle: Stampfenstrasse 3, 3098 Köniz. [Neue] Geschäftsstelle: Neueneggstrasse 10, 3177 Laufen. [Neue] Geschäftsstelle: 28, rue du Petit-Chêne, 1003 Lausanne. [Neue] Geschäftsstelle: Hauptgasse 2, 3280 Murten. [Neue] Geschäftsstelle: 5, rue de la Treille, 2000 Neuchâtel. [Neue] Geschäftsstelle: Hinterlauben 2, 9004 St. Gallen. [Neue] Geschäftsstelle: Usterstrasse 10, 8001 Zürich.

Tagebuch Nr. 9727 vom 09.04.2003  
(00951224 / CH-020.3.025.478-8)

■ **Meier Administration**, bisher in Wangen-Brüttisellen, Dienstleistungen im kaufmännischen Bereich, Einzel firma (SHAB Nr. 214 vom 02.11.2000, S. 7458). Sitz neu: Dietlikon. Domizil neu: Dornenstrasse 26, 8305 Dietlikon.

Tagebuch Nr. 9728 vom 09.04.2003  
(00951226 / CH-020.1.020.634-9)

■ **Menzi Consulting**, in Bachs, Beratung, Schulung und Coaching von Firmen und Führungskräften, Einzel firma (SHAB Nr. 61 vom 27.03.1996, S. 1745). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Jona (SHAB Nr. 65 vom 04.04.2003, S. 11) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 9729 vom 09.04.2003  
(00951228 / CH-020.1.010.359-1)

■ **Mesy AG in Liquidation**, in Zürich, Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 03.03.2003, S. 22, Publ. 885690). Die am 25.02.2003 gelöschte Gesellschaft wird zum Zwecke der Liquidation wieder in das Handelsregister eingetragen. [Gestrichen: Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.]

Tagebuch Nr. 9730 vom 09.04.2003  
(00951230 / CH-020.3.002.459-2)

■ **Minexo AG**, in Küsnacht ZH, Erbringen von Dienstleistungen im Treuhandbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 09.03.1998, S. 1652). Domizil neu: Oberwachstrasse 6, 8700 Küsnacht.

Tagebuch Nr. 9731 vom 09.04.2003  
(00951232 / CH-020.3.917.582-9)

■ **Moneyline Telerate (Global) S.à r.l., Luxembourg, Zurich Branch**, in Zürich, Beteiligung in jeder Form an Gesellschaften, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2002, S. 19, Publ. 584236), mit Hauptsitz in: Luxemburg (L). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Robson, Jonathan Quintin, britischer Staatsangehöriger, in New York City (NY/USA), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kinsella, Lawrence Keith, Bürger der USA, in Clark (NJ, USA), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Scotch Plains (NJ/USA)].

Tagebuch Nr. 9732 vom 09.04.2003  
(00951234 / CH-020.9.001.773-8)

■ **Moneyline Telerate (Switzerland) GmbH**, in Zürich, Sammeln von Finanzinformationen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 239 vom 10.12.2002, S. 20, Publ. 764334). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Robson, Jonathan Quintin, britischer Staatsangehöriger, in New York (NY/USA), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kinsella, Lawrence Keith, Bürger der USA, in Clark (NJ, USA), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Scotch Plains (NJ/USA)].

Tagebuch Nr. 9733 vom 09.04.2003  
(00951236 / CH-020.4.025.742-9)

■ **Morfir Reinigungsservice GmbH**, in Zürich, Ausführung von Reinigungsarbeiten und Malerarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 105 vom 04.06.2002, S. 18, Publ. 494962). Firma neu: **Morfir Reinigungsservice GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 24.03.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oezgür, Süleyman, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.-- [bisher: Gesellschafter]; Firat-İsozü, Nadire, türkische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 9734 vom 09.04.2003  
(00951238 / CH-020.4.000.644-9)

■ **MVC CONSULTING, VONIER**, in Thalwil, Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten Vermögensberatung sowie Finanzierungs- und Handelsgeschäften, Einzel firma (SHAB Nr. 59 vom 25.03.1999, S. 1956). Mit Verfügung vom 03.04.2003 hat die Kontrollstelle für die Bekämpfung der Geldwäscherei im Sinne einer vorsorglichen Massnahme Marc Vonier unter Androhung einer Busse gemäss Art. 83 GW verboten, weitere Rechtshandlungen für die MVC CONSULTING, VONIER auszuüben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vonier, Marc, von Basel, in Thalwil, Inhaber, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 9735 vom 09.04.2003  
(00951710 / CH-020.1.017.034-2)

■ **ODART AG in Liquidation**, in Zürich, Herstellung und Verkauf von Kunst- und Glückwunschkarten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2002, S. 29, Publ. 789098). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 17.03.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 9736 vom 09.04.2003  
(00951712 / CH-020.3.003.775-5)

■ **Olsen Group Ltd. in Liquidation**, in Zürich, Beteiligungen an Unternehmungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 22.10.2002, S. 15, Publ. 695682). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 17.03.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 9737 vom 09.04.2003  
(00951714 / CH-020.3.024.159-7)

■ **Panorama Immobilien- & Garage AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24.07.2002, S. 20, Publ. 575164). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Bösigger, Werner, von Röhrenbach bei Herzogenbuchsee, in Villnachern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frauchiger, Dr. Roland, von Erswil, in Thalheim AG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hafner, Walter, von Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 9738 vom 09.04.2003  
(00951716 / CH-020.3.919.606-8)

■ **Parkhaus Messe Zürich AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24.07.2002, S. 20, Publ. 575080). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Bösigger, Werner, von Röhrenbach bei Herzogenbuchsee, in Villnachern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frauchiger, Dr. Roland, von Erswil, in Thalheim AG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 9739 vom 09.04.2003  
(00951718 / CH-020.3.003.739-6)

■ **Pascal Strebler Schreinerarbeiten**, in Zürich, Ausführung von sämtlichen Schreiner-/Glaserarbeiten, Einzel firma (SHAB Nr. 225 vom 20.11.2001, S. 9136). Domizil neu: Quellenstrasse 40, 8005 Zürich.

Tagebuch Nr. 9740 vom 09.04.2003  
(00951720 / CH-020.1.039.580-9)

■ **Pfizer AG**, in Zürich, Herstellung, Verarbeitung und Vertrieb von sowie Handel mit pharmazeutischen Präparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2002, S. 17, Publ. 725194). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Schleiniger, Guy, von Klingnau, in Grüningen, mit Kollektivprokura zu zweien; Torres, Antonio, portugiesischer Staatsangehöriger, in Zug, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 9741 vom 09.04.2003  
(00951722 / CH-170.3.016.242-0)

■ **PROFEVI, AG für professionelle Fernseh- und Videoausbildung**, in Schlieren, Bezweckt die professionelle Aus- und Weiterbildung für den gesamten Fernseh- und Videobereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17.10.2002, S. 18, Publ. 689444). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gutknecht, Claudia, von Luzern und Winterthur, in Schlieren, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 9742 vom 09.04.2003  
(00951724 / CH-020.3.021.918-5)

■ **Profil Personalberatung AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17.07.2002, S. 19, Publ. 564962). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Studer, Walter Felix, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grumbacher, Jacques, von Basel, in Muttenz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Helbing, Dr. Carl, von Rapperswil SG, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dieter, von Zürich und Salenstein, in Jona, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Zürich und Salenstein TG, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 9743 vom 09.04.2003  
(00951726 / CH-020.3.920.807-8)

■ **PROMAG Projekt Management AG**, in Richterswil, Führung eines Fachbetriebes der Baubranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2001, S. 923). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Eschenbach SG (SHAB Nr. 62 vom 01.04.2003, S. 11) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 9744 vom 09.04.2003  
(00951728 / CH-020.3.020.013-0)

■ **Pronto Personal AG**, in Zürich, Personalberatung und Zurverfügungstellung von Personal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 24.03.2003, S. 21, Publ. 915900). Zweigniederlassung: [Folgende Zweigniederlassung ist aufgehoben worden.] [gestrichen: Rheinfelden].

Tagebuch Nr. 9745 vom 09.04.2003  
(00951730 / CH-020.3.007.297-9)

■ **Quint, E. Ranzinger**, bisher in Zollikon, Design, Einzel firma (SHAB Nr. 94 vom 15.05.1996, S. 2807). Sitz neu: Küsnacht ZH. Domizil neu: Kronenweg 4, 8127 Forch. Postadresse neu: Quint, E. Ranzinger, Postfach 52, 8127 Forch. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ranzinger, Erika, von Zollikon, in Küsnacht ZH, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zollikon].

Tagebuch Nr. 9746 vom 09.04.2003  
(00951732 / CH-020.1.010.656-8)

■ **Rail Gourmet Holding AG**, in Kloten, Erbringen von Gourmet-Verpflegungsleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 12.02.2003, S. 20, Publ. 858306). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Müller, Martin, von Safenwil, in Auenstein, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 9747 vom 09.04.2003  
(00951734 / CH-020.3.913.540-2)

■ **Robeco (Schweiz) AG**, in Zürich, Ausführung von Aufträgen im Vermögensverwaltungsbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 14.01.2003, S. 22, Publ. 810244). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Massard, Philippe, von Rossinière, in Crassier, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Klaus, Klaudia, von Kirchberg SG, in Zürich, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 9748 vom 09.04.2003  
(00951736 / CH-660.0.436.999-8)

■ **Salomon (International) Finance AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30.11.2001, S. 9442). Statutenänderung: 1.04.2003. Firma neu: **Citigroup Global Markets (International) Finance AG**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt Handels- und Finanztransaktionen irgendwelcher Art, Binnen- und Exporthandel, Import wie auch Transithandel mit Waren jeglicher Natur, Rohmaterialien, Halb- und Fertigfabrikate, speziell auch Handel mit Erzen, Metallen, Metalllegierungen und Chemikalien; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Finanzierungsgeschäfte tätigen, für Verpflichtungen ihrer Aktionäre und von verbundenen Gesellschaften Sicherheiten insbesondere in Form von Garantien, Pfändern, Globalzessionen, Sicherungsübereignungen oder Sicherungsabtretungen stellen, und diese Sicherheiten unter Verzicht auf Gegenleistungen erbringen, maximal in der Höhe der frei verfügbaren Mittel, Grundstücke und Immaterialgüterrechte im In- und Ausland erwerben, halten, verwalten, verwerten und veräussern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, die geeignet erscheinen, den Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt zu fördern, oder die mit diesem zusammenhängen. Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen der Aktionäre und Nutzniesser. Sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, kann der Verwaltungsrat Mitteilungen auch durch einmalige Publikation im SHAB vornehmen.

Tagebuch Nr. 9749 vom 09.04.2003  
(00951860 / CH-170.3.004.655-5)

■ **Salomon Brothers Holdings GmbH**, in Zürich, Halten von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 234 vom 03.12.2001, S. 9503). Statutenänderung: 1.04.2003. Firma neu: **Citigroup Global Markets Holdings GmbH**.

Tagebuch Nr. 9750 vom 09.04.2003  
(00951744 / CH-170.4.001.552-2)

■ **Schweizerische Nationalbank**, in Zürich, Bestimmungen über Geschäftskreis der Bank siehe Publikation im SHAB Nr. 472 vom 25. Februar 1922, Seite 347 betreffend Sitz Bern. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 26 vom 10.02.2003, S. 22, Publ. 853752), mit Hauptsitz in: Rechtlicher und administrativer Sitz, Bern. Sitz des Direktoriums, Zürich. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Ziegler, Suzanne, von Horwil und Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Caveng, Gion, von Tuetsch, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Gmür, Erich, von Amden, in Schaffhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Lorenz, Dr. Oliver, von Krinau, in Gommiswald, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Rudolf, Dr. Barbara, von Basel und Lengnau AG, in Uitikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sturm, André, von Kriens und Luzern, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Theler, Dr. Johannes, von Raron, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Bärlocher, Dr. Jürg, von Küsnacht ZH, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Baronchelli, Erich, von Wilen TG, in Egg, mit Kollektivprokura zu zweien; Beeler, Martin, von Schänis, in Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Bonomo Erzberger, Dr. Susanne, von Schwenzenbach und Liestal, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Döbeli, Dr. Barbara, von Sarnenstorf, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Glauser, René, von Münchringen, in Rütli ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Hauser, Frank, von Madiwil, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Hodel, Urs, von Altshofen, in Neuhausen am Rheinfluss, mit Kollektivprokura zu zweien; Kessler, Nicolas, von Affeltrangen, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Küttel, Stephan, von Vitznau und Gersau, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Lack, Dr. César, von Binningen und Kappel SO, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Meyer, Friedrich, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Moser, Werner, von Zürich, in Rüschlikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller, Jeannette, von Dättlikon, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien; Püntener, Peter, von Luzern und Erstfeld, in Fällanden, mit Kollektivprokura zu zweien; Rask, Nils, von Wald ZH und Dürnten, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Rue de Mauer, Dr. Maria Clara, von Basel und Schmiedrud, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Schaad, Dr. Jakob, von Oberbipp, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien; Schaffner, Irene, von Gränichen, in Herbligen, mit Kollektivprokura zu zweien; Steffen, Geraldine, von Worben, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Steiner, Elizabeth, von Pully, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Turin, Ruth, von Kappel SO, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 9751 vom 09.04.2003  
(00951752 / CH-020.9.901.105-8)

■ **SIS x-clear AG**, in Zürich, Erarbeitung eines Konzepts und Business Models, eines Geschäftsplanes und eines Implementierungsplanes für die Errichtung einer Gesellschaft, Aktien-

gesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 04.02.2003, S. 23, Publ. 844958). Statutenänderung: 8.04.2003. Übersetzungen der Firma neu: (SIS x-clear Ltd.) (SIS x-clear SA). Zweck neu: Die Gesellschaft bewerkstelligt in Zusammenarbeit mit in- oder ausländischen Firmen und Organisationen mit ähnlichem ausgerichtetem Geschäftsbereich sowie im Rahmen des Konzerns SIS Swiss Financial Services Group AG - das Clearing, d.h. das Führen, Unterhalten und Bewerten von Positionen sowie die Verrechnung von Forderungen in Geld oder Effekten, welche sich aus der Zusammenführung von Angeboten der Kunden an einer Börse ergeben, bei gleichzeitiger Einforderung von Sicherheiten. Die Gesellschaft tätigt insbesondere die folgenden Arten von Geschäften: a) Vertragsabschlüsse als zentrale Gegenpartei, oder im eigenen Namen mit einer zentralen Gegenpartei, für ins System einer Börse eingegebene Aufträge ihrer Kunden über in- und ausländische Effekte; b) Das Führen, Unterhalten und Bewerten von Positionen; c) Die Verrechnung von Forderungen in Geld oder Effekten aus Effektenanforderungen; d) Einforderung und Leistung von Sicherheiten im Zusammenhang mit der Erfüllung von Verbindlichkeiten aus Effektenanforderungen sowie das damit zusammenhängende Führen von Collateral Accounts in Geld oder Effekten; e) Weitere administrative Serviceleistungen für die Kunden im Zusammenhang mit dem Clearing. Die Gesellschaft kann im weiteren Beteiligungen und Grundstücke erwerben, verwalten, nutzen und veräussern, Unternehmungen gründen, vertreten und beraten und alle Geschäfte durchführen, die zur Erreichung des Geschäftszwecks geeignet sind. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochter-Gesellschaften sowie Vertretungen errichten oder erwerben. Aktienkapital neu: CHF 30'000'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 30'000'000.--. Aktien neu: 30'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--].  
Tagebuch Nr. 9752 vom 09.04.2003  
(00951758 / CH-020.3.024.561-6)

■ **Sky Jet AG**, in Zürich, Durchführung von Lufttransporten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24.07.2002, S. 21, Publ. 575098). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bösigger, Werner, von Röhrenbach bei Herzogenbuchsee, in Villnachern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frauchiger, Dr. Roland, von Erswil, in Thalheim AG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haefner, Martin, in Zürich, in Horv, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 9753 vom 09.04.2003  
(00951866 / CH-020.3.024.236-5)

■ **Sky-Tours AG**, in Zürich, Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der Touristik und des Verkehrs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 18.05.2000, S. 3357). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumann, Herbert, von Atterwil, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Noth, Louis, von Zumholz, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wieser, Pascal, von Zürich, in Wetzikon ZH, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 9754 vom 09.04.2003  
(00951870 / CH-020.3.924.248-4)

■ **Soltermann AG**, in Zürich, Ausführung von Tiefbauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27.09.2002, S. 21, Publ. 659914). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heinz Wobmann Steuerrechts- und Treuhandpraxis, in Remetschwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lienhard AG Revisions- & Steuerrechtspraxis, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 9755 vom 09.04.2003  
(00951872 / CH-020.3.924.326-0)

■ **Souze Susanne Schlaepfer, Modeatelier**, bisher in Zürich, Modeatelier, Einzelirma (SHAB Nr. 200 vom 29.08.1988, S. 5552). Firma neu: **Souze Susanne Schlaepfer Tur, Modeatelier**. Sitz neu: Zollikon. Domizil neu: Binderstrasse 56, 8702 Zollikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlaepfer Tur, Susanne, von Zürich und Speicher, in Zollikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Schlaepfer, Susanne].  
Tagebuch Nr. 9756 vom 09.04.2003  
(00951876 / CH-020.1.916.058-7)

■ **Spaltenstein Holding AG**, in Zürich, Erwerb und Verwaltung von anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2002, S. 18, Publ. 636778). Statutenänderung: 25.03.2003. Firma neu: **SPH AG**. Zweck neu: Handel mit Waren aller Art; kann alle Geschäfte tätigen, welche mit diesem Zweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen oder geeignet sind, diesen zu fördern; kann im In- und Ausland Tochtergesellschaften gründen, Zweigniederlassungen errichten sowie Grundstücke erwerben, halten, nutzen und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spaltenstein von Wattenwyl, Catherine, von Flaach, in Bassersdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spaltenstein, Theodor, von Flaach, in Bassersdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Pfliand und Delegierter].  
Tagebuch Nr. 9757 vom 09.04.2003  
(00951886 / CH-020.3.924.666-0)

■ **Star Communications GmbH in Liquidation**, in Schlieren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 59 vom 27.03.2003, S. 20, Publ. 922776). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 26.03.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagebuch Nr. 9758 vom 09.04.2003  
(00951892 / CH-020.4.024.568-6)

■ **Staub Heizungen AG Winterthur**, in Winterthur, Projektierung und Ausführung von Heizungsanlagen und aller damit verbundenen Arbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 16.12.2002, S. 23, Publ. 773292). Firma neu: **Staub Heizungen AG Winterthur in Liquidation**. Die Gesellschaft ist

mit Beschluss der Generalversammlung vom 25.02.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staub, Hanspeter, von Dorf, in Winterthur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Mora, Martin, von Pfungen, in Nefenbach, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 9759 vom 09.04.2003  
(00951900 / CH-020.3.006.289-5)

■ **Sulzer Markets and Technology AG**, in Winterthur, Engineering- und andere Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2002, S. 18, Publ. 636618). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Simon, Albert Friedrich, deutscher Staatsangehöriger, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Canonica, Renzo, von Corticascia, in Aadorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Reinhold Albert, von Winterthur, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Städler, Karl Ludwig, von Alstätten, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Dr. Daniel Fredy, von Zürich und Besenbüren, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gutzwiller, Thomas, von Horgen, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 9760 vom 09.04.2003  
(00951902 / CH-020.3.003.864-1)

■ **Swan Systeme AG**, in Uster, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Messgeräten und -systemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16.07.2001, S. 5458). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scharp, Daniel, von Niederdorf, in Niederdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vollrath, Uwe, von Emmen, in Emmenbrücke, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 9761 vom 09.04.2003  
(00951906 / CH-020.3.001.668-7)

■ **SwissRepair AG**, in Regensdorf, Reparaturen von elektrischen und elektronischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11.12.2002, S. 21, Publ. 766080). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Contact-Treuhandgesellschaft AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 9762 vom 09.04.2003  
(00951908 / CH-020.3.026.259-7)

■ **Telefutura AG in Liquidation**, in Zürich, Erforschung von Telekommunikations-Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 27.03.2003, S. 20, Publ. 922778). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 28.03.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagebuch Nr. 9763 vom 09.04.2003  
(00951910 / CH-400.3.008.923-3)

■ **ThyssenKrupp Aufzüge AG**, in Rümliang, Aufzüge aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 04.03.2003, S. 19, Publ. 888536). Zweigniederlassung neu: Münchenbuchsee.  
Tagebuch Nr. 9764 vom 09.04.2003  
(00951912 / CH-320.3.012.526-7)

■ **TISCOM Systems in Liquidation**, in Zürich, Entwicklung und Vermarktung von technisch und qualitativ hochwertigen EDV-Lösungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 24.02.2003, S. 22, Publ. 875726). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 24.03.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagebuch Nr. 9765 vom 09.04.2003  
(00951914 / CH-020.3.001.513-4)

■ **Traco Electronic Company Limited**, in Zürich, Handel mit elektronischen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2002, S. 18, Publ. 691834). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dalla Monta, Markus, von St. Gallen, in Oberweningen, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 9766 vom 09.04.2003  
(00951918 / CH-170.3.025.676-5)

■ **Tradeware AG**, in Thalwil, Beratungstätigkeit im EDV-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2002, S. 21, Publ. 352456). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huber, Alfred, von Schlieren und Oberlunkhofen, in Ottenbach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 9767 vom 09.04.2003  
(00951922 / CH-020.3.912.617-0)

■ **Treuhandgesellschaft Altörfer Duss & Beilstein**, in Zürich, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2001, S. 5774). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Greter, Dr. Marco, von Zürich und Buchrain, in Meilen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Ilinau-Effretikon]; Schär, Dr. Daniel, von Gondiswil, in Bonsetten, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich]; von Ah, Dr. Julia, von Sachsen, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Ah, Julia]; Mosele Kikwakwa, Gabriele, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sieber, Dr. Roman, von Wald ZH und französischer Staatsangehöriger, in Geroldswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Wald ZH].  
Tagebuch Nr. 9768 vom 09.04.2003  
(00951934 / CH-020.2.905.553-0)

■ **Tuna AG in Liquidation**, in Zürich, Verkauf von und Reparaturen an elektrischen und elektronischen Geräten der Unterhaltungsbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 27.03.2003, S. 20, Publ. 922786). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 24.03.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagebuch Nr. 9769 vom 09.04.2003  
(00951936 / CH-020.3.927.112-8)

■ **U. Müller, Administration - Outsourcing**, in Gossau ZH, Einzelirma (SHAB Nr. 61 vom 31.03.2003, S. 22, Publ. 926890). Das Obergericht des Kantons Zürich ist mit Be-

schluss vom 02.04.2003 auf den Rekurs nicht eingetreten und hat den Konkurs neu eröffnet. [gestrichen: Mit Verfügung des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 18.03.2003 ist dem Rekurs gegen die Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Hinwil vom 26.02.2003 betreffend Konkursöffnung aufschiebende Wirkung zuerkannt worden. Demnach wird die Eintragung betreffend Konkurs im Handelsregister gestrichen.]  
Tagebuch Nr. 9770 vom 09.04.2003  
(00951944 / CH-020.1.009.260-8)

■ **Volg Konsumwaren AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 23.01.2003, S. 22, Publ. 826268). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schlup, Ulrich, von Rapperswil BE, in Meikirch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beck, Heinz, von Aadorf, in Sevelen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bianchet, Hanspeter Eduard, von Dagmersellen, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dürr, Fritz, von Pratteln, in Mühlin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sigrist, Guido, von Hochdorf, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Borstori, Michele, von Davos, in Trimmis, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 9772 vom 09.04.2003  
(00951950 / CH-020.3.928.024-7)

■ **von Grafenried & Partner AG Liegenschaftsmanagement**, bisher in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2002, S. 32, Publ. 789152). Statutenänderung: 4.04.2003. Sitz neu: Wallisellen. Domizil neu: Geerenstrasse 1, 8304 Wallisellen.  
Tagebuch Nr. 9773 vom 09.04.2003  
(00951952 / CH-020.3.019.896-8)

■ **Vontobel Beteiligungen AG**, in Zürich, Beteiligung und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2002, S. 18, Publ. 699262). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wyss, Peter E., von Hubersdorf, in Herrliberg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst, Urs, von Kolliken, in Utikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staub, Zeno, von Gossau SG, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dubois, Noël, von Travers, in Wettingen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 9774 vom 09.04.2003  
(00951954 / CH-020.3.927.954-0)

■ **Vontobel Holding AG**, in Zürich, Beteiligung an Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 13.03.2003, S. 18, Publ. 902210). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Borer, Susanne, von Binningen, in Utikon, Stellvertretende Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktorin]; Hunkeiler, Beat, von Oberkirch und Reiden, in Zürich, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Meier, Urs, von Zürich und Eglisau, in Winkel, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 9775 vom 09.04.2003  
(00951956 / CH-020.3.928.014-4)

■ **Vorsorgeeinrichtung 2 der Zürich Versicherungs-Gruppe**, in Zürich, Vorsorge für die Mitglieder der Direktion der Zürich Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 235 vom 04.12.2001, S. 9536). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hüppi, Rudolf, von St. Gallenkappel, in Herrliberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eckert, Peter, von Bern, in Seuzach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schiro, James J., Bürger der USA, in Rüschlikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bernet, Hans Jürg, von Gommiswald, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 9776 vom 09.04.2003  
(00951958 / CH-020.7.905.295-1)

■ **Wenzinger Finanz AG**, in Affoltern am Albis, Vermögensverwaltung und die damit zusammenhängende Anlageberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2001, S. 9926). Domizil neu: Poststrasse 2, 8910 Affoltern am Albis.  
Tagebuch Nr. 9777 vom 09.04.2003  
(00951960 / CH-020.3.025.278-6)

■ **Wernle AG**, in Zürich, Betrieb von Drogerien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 12.02.2003, S. 21, Publ. 858324). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chatton, Esther, von Romont FR und Avry, in Studen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ellenberger, Marianne, von Landiswil, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Martin, von Mühledorf SO, in Belp, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 9778 vom 09.04.2003  
(00951962 / CH-020.3.928.295-1)

■ **Wernle-Finsler Cosmetics AG**, in Zürich, Handel mit chemischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 12.02.2003, S. 21, Publ. 858326). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chatton, Esther, von Romont FR und Avry, in Studen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ellenberger, Marianne, von Landiswil, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Martin, von Mühledorf SO, in Belp, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 9779 vom 09.04.2003  
(00951964 / CH-020.3.920.976-6)

■ **Zschokke Generalunternehmung AG**, in Dietlikon, Planung, Projektierung und Realisierung von Bauten aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 23 vom 05.02.2003, S. 21, Publ. 847034), mit Hauptsitz in: Genf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lütfli, André, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 9780 vom 09.04.2003  
(00951966 / CH-020.9.900.036-6)

## Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Winti Reinigung M. Petronijevic**, in Winterthur, Reinigungsgeschäft, Einzelirma (SHAB Nr. 229 vom 24.11.1999, S. 7964). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 9781 vom 09.04.2003  
(00951968 / CH-020.1.010.289-8)

■ **3Com (Schweiz) AG**, in Zürich, Handel mit sowie Vertrieb von Datenverarbeitungssystemen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 32 vom 18.02.2003, S. 19, Publ. 866538), mit Hauptsitz in: Bern. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 9782 vom 09.04.2003  
(00951970 / CH-020.9.001.096-3)

■ **Auto Garage V. Ramadan**, in Dübendorf, Einzelirma (SHAB Nr. 168 vom 02.09.2002, S. 15, Publ. 623816). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 9783 vom 09.04.2003  
(00951972 / CH-020.1.041.235-9)

■ **Consoft R. Müller**, in Wetzikon ZH, EDV-Beratung, Programmierung sowie Handel mit Hard- und Software, Einzelirma (SHAB Nr. 38 vom 22.02.1994, S. 1043). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 9784 vom 09.04.2003  
(00951974 / CH-020.1.903.721-1)

■ **E. Schurtenberger**, in Schlieren, Handel mit Waren aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 247 vom 22.10.1979, S. 3334). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 9785 vom 09.04.2003  
(00951976 / CH-020.1.915.809-8)

■ **Jürg Schollenberger, Connecia Soft- & Hardware**, in Männedorf, Erstellen von Software und Handel mit Computer und -zubehör, Einzelirma (SHAB Nr. 92 vom 13.05.1993, S. 2425). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 9786 vom 09.04.2003  
(00951978 / CH-020.1.000.564-7)

■ **Miroo GmbH in Liquidation**, in Oetwil am See, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Zweirädern, Erbringung von Arbeiten an Fahrzeugen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2001, S. 9413). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 9787 vom 09.04.2003  
(00951980 / CH-020.4.001.300-8)

■ **Neuweiler Reisen**, in Zürich, Einzelirma (SHAB Nr. 31 vom 09.02.1987, S. 502). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 9788 vom 09.04.2003  
(00951982 / CH-020.1.913.054-4)

■ **Nong Mai Shop GmbH in Liquidation**, in Wädenswil, Handel mit asiatischen Lebensmittelspezialitäten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 193 vom 05.10.2001, S. 7770). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 9789 vom 09.04.2003  
(00951984 / CH-020.4.021.029-0)

■ **Näh-Art-elier GmbH in Liquidation**, in Zürich, Betrieb eines Nähateliers, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 230 vom 24.11.2000, S. 8009). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 9790 vom 09.04.2003  
(00951986 / CH-020.4.002.487-5)

■ **Restaurant Casa Portuguesa, Pestana, Inh. José Augusto Duarte**, in Birmensdorf ZH, Betrieb des Restaurants Casa Portuguesa, Einzelirma (SHAB Nr. 37 vom 22.02.1995, S. 1021). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 9791 vom 09.04.2003  
(00951988 / CH-020.1.008.026-3)

■ **Sennereigenossenschaft Aeugst a.A. in Liquidation**, in Aeugst am Albis, Genossenschaft (SHAB Nr. 180 vom 18.09.2001, S. 7269). Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 9792 vom 09.04.2003  
(00951990 / CH-020.5.901.339-1)

■ **Tenos SA, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Durchführung von Oberflächenbehandlungen aller Art, insbesondere in der Sanitärbranche, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 247 vom 20.12.1999, S. 8601), mit Hauptsitz in: Lonay. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 9793 vom 09.04.2003  
(00951992 / CH-020.9.000.896-1)

■ **Well Rent Urs Weisstanner**, in Zürich, Produktion, Vermietung und Verkauf von sowie Handel mit Wellnessprodukten, Einzelirma (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2001, S. 9926). Die Firma wird infolge Nichtaufnahme des Geschäftsbetriebes gelöscht.  
Tagebuch Nr. 9794 vom 09.04.2003  
(00951994 / CH-020.1.039.731-1)

**Schuldenrufe**  
**Appel aux créanciers**  
**Scioglimento di società**

**Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften**  
**Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes**  
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR  
Art. 748 et art. 749 CO  
Art. 748 e art. 749 CC

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: FKP & Partner AG, Abtwil**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** freicom. beziehungsmanagement und kommunikation ag (vorm. Reinhard Frei & Partner AG Balgach), Balgach
3. **Beschluss durch:** Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 17.05.2002
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 16.05.2003
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** freicom. beziehungsmanagement und kommunikation ag c/o ACV Treuhand AG, Grünastrasse 25, 9471 Buchs
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Alle Aktiven und Passiven sind rückwirkend auf den 1. Januar 2002 auf die freicom. beziehungsmanagement und kommunikation ag (vorm. Reinhard Frei & Partner AG) übergegangen. Die FKP & Partner AG ist aufgelöst.  
ACV Treuhand AG  
9471 Buchs  
(00950562)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Orkam Asia Holding AG, Chur**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** SHV Interholding AG, Chur
3. **Beschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 31.03.2003
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 19.05.2003
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** SHV Interholding AG, Aspermonstrasse 24, Postfach 64, 7006 Chur
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind gemäss Fusionsvertrag vom 31. März 2003 und Fusionsbilanz per 1. Januar 2003 durch Universalsukzession auf die SHV Interholding AG, Chur, übergegangen.  
SHV Interholding AG  
7006 Chur  
(00950388)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Orkam South America Holding AG, Chur**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** SHV Interholding AG, Chur
3. **Beschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 31.03.2003
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 19.05.2003
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** SHV Interholding AG, Aspermonstrasse 24, Postfach 64, 7006 Chur
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind gemäss Fusionsvertrag vom 31. März 2003 und Fusionsbilanz per 1. Januar 2003 durch Universalsukzession auf die SHV Interholding AG, Chur, übergegangen.  
SHV Interholding AG  
7006 Chur  
(00950392)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: SHV International AG, Chur**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** SHV Interholding AG, Chur
3. **Beschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 31.03.2003
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 19.05.2003
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** SHV Interholding AG, Aspermonstrasse 24, Postfach 64, 7006 Chur
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind gemäss Fusionsvertrag vom 31. März 2003 und Fusionsbilanz per 1. Januar 2003 durch Universalsukzession auf die SHV Interholding AG, Chur, übergegangen.  
SHV Interholding AG  
7006 Chur  
(00950394)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: IMOCON AG, Esslingen/Egg**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Fintas AG, Wollerau
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 09.04.2003
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 19.05.2003
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Fintas AG, Erlenstrasse 40, 8832 Wollerau
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Die Auflösung wurde ohne Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
FINTAS AG  
8832 Wollerau SZ  
(00950402)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Direkt Anlage Bank (Schweiz) AG, Freienbach**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Bank Sarasin & Cie AG, Basel
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 06.03.2003
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.06.2003
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** KPMG Fides Peat, Hans Stamm, Badenerstrasse 172, 8026 Zürich 4
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Aktiven von CHF 47'215'356.08 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 37'559'303.71 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 6. März 2003 und Fusionsbilanz per 31. Dezember 2002 auf die Bank Sarasin & Cie AG, in Basel, über. Durch diese Fusion ist die Direkt Anlage Bank (Schweiz) AG, in Freienbach, aufgelöst. Es ist vorgesehen, die Vermögen vorzeitig im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR zu vereinen.  
Lenz Caemmerer Bender  
4010 Basel  
(00950578)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Koch Capital Services SA, Fribourg**
2. **Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** Koch Oil SA, Fribourg
3. **Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
4. **Date de la décision:** 27.03.2003
5. **Echéance de préavis des créances:** 19.05.2003
6. **Adresse pour la déclaration des créances:** Koch Oil SA, chemin des Primevères 45, 1700 Fribourg
7. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. **Remarques:** La fusion est rétroactive au 1er janvier 2003. Les actifs et les passifs sont repris par voie de succession universelle par la société Koch Oil SA.  
Clerc François, Notaire  
1701 Fribourg  
(00950432)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Koch Oil Marketing SA, Fribourg**
2. **Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** Koch Oil SA, Fribourg
3. **Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
4. **Date de la décision:** 27.03.2003
5. **Echéance de préavis des créances:** 19.05.2003
6. **Adresse pour la déclaration des créances:** Koch Oil SA, chemin des Primevères 45, 1700 Fribourg
7. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. **Remarques:** La fusion est rétroactive au 1er janvier 2003. Les actifs et les passifs sont repris par voie de succession universelle par la société Koch Oil SA.  
Clerc François, Notaire  
1701 Fribourg  
(00950434)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: S.I. Pergola Cité S.A., Fribourg**
2. **Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** S.I. Condéminaz S.A., Romont
3. **Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
4. **Date de la décision:** 20.03.2003
5. **Echéance de préavis des créances:** 15.05.2003
6. **Adresse pour la déclaration des créances:** S.I. Pergola Cité S.A., c/o Département AMR, Giesshübelstrasse 30, Case postale 800, 8070 Zurich

7. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. **Remarques:** Les actifs et passifs sont repris à titre universel au 01.10.2002 par la société S.I. Condéminaz S.A. à Romont, suite de fusion. La société reprenante se réserve le droit de procéder à une confusion anticipée des biens des deux sociétés (745 al. 3 et 748 ch. 6 CO).  
Martin Habs et Antoine Perrin, Etude de Notaires  
1002 Lausanne  
(00950652)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Les Pergolas S.A. Fribourg, Fribourg**
2. **Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** S.I. Condéminaz S.A., Romont
3. **Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
4. **Date de la décision:** 20.03.2003
5. **Echéance de préavis des créances:** 15.05.2003
6. **Adresse pour la déclaration des créances:** Les Pergolas S.A. Fribourg, c/o Département AMR, Giesshübelstrasse 30, Case postale 800, 8070 Zurich
7. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. **Remarques:** Les actifs et passifs sont repris à titre universel au 01.10.2002 par la société S.I. Condéminaz S.A. à Romont, suite de fusion. La société reprenante se réserve le droit de procéder à une confusion anticipée des biens des deux sociétés (745 al. 3 et 748 ch. 6 CO).  
Martin Habs et Antoine Perrin, Etude de Notaires  
1002 Lausanne  
(00950688)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: SI Rue du Loup 20, Genève**
2. **Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** Société Immobilière la Printanière, Genève
3. **Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
4. **Date de la décision:** 20.03.2003
5. **Echéance de préavis des créances:** 15.05.2003
6. **Adresse pour la déclaration des créances:** SI Rue du Loup 20, c/o Département AMR, Giesshübelstrasse 30, case postale 800, 8070 Zurich
7. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. **Remarques:** Les actifs et passifs sont repris à titre universel au 1.10.2002 par la Société Immobilière la Printanière à Genève, suite de fusion. La société reprenante se réserve le droit de procéder à une confusion anticipée des biens des deux sociétés (745 al. 3 et 748 ch. 6 CO).  
Martin Habs et Antoine Perrin, Etude de Notaires  
1002 Lausanne  
(00950646)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Synchrony SA, Genève**
2. **Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** Synchrony Asset Management SA, Genève
3. **Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
4. **Date de la décision:** 06.03.2003
5. **Echéance de préavis des créances:** 15.05.2003
6. **Adresse pour la déclaration des créances:** Synchrony Asset Management SA, rue du Mont-Blanc 7, 1201 Genève
7. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. **Remarques:** L'actif et le passif de la société Synchrony SA sont repris par Synchrony Asset Management SA conformément au contrat de fusion du 6 mars 2003 basé sur le bilan au 31 décembre 2002. La société Synchrony SA est dissoute. La société reprenante attire expressément l'attention des créanciers éventuels sur la possibilité de la confusion des biens des deux sociétés après l'expiration d'un délai de trois mois à compter du troisième appel aux créanciers conformément à l'article 748 chiffre 6 CO en rel. avec l'article 745 CO.  
Necker, Christ, Gregore & de Candolle, Notaires  
1206 Genève  
(00950648)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société anonyme Square Gallatin-Beulet, Genève**
2. **Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** Société Immobilière la Printanière, Genève
3. **Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
4. **Date de la décision:** 20.03.2003
5. **Echéance de préavis des créances:** 15.05.2003
6. **Adresse pour la déclaration des créances:** Société anonyme Square Gallatin-Beulet, c/o Département AMR, Giesshübelstrasse 30, Case postale 800, 8070 Zurich
7. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

8. **Remarques:** Les actifs et passifs sont repris à titre universel au 01.10.2002 par la société Société Immobilière la Printanière à Genève, suite de fusion. La société reprenante se réserve le droit de procéder à une confusion anticipée des biens des deux sociétés (745 al. 3 et 748 ch. 6 CO).  
Martin Habs et Antoine Perrin, Etude de Notaires  
1002 Lausanne  
(00950656)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière Sésia I, Genève**
2. **Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** Société Immobilière la Printanière, Genève
3. **Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
4. **Date de la décision:** 20.03.2003
5. **Echéance de préavis des créances:** 15.05.2003
6. **Adresse pour la déclaration des créances:** Société Immobilière Sésia I, c/o Département AMR, Giesshübelstrasse 30, Case postale 800, 8070 Zurich
7. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. **Remarques:** Les actifs et passifs sont repris à titre universel au 01.10.2002 par la société Société Immobilière la Printanière à Genève, suite de fusion. La société reprenante se réserve le droit de procéder à une confusion anticipée des biens des deux sociétés (745 al. 3 et 748 ch. 6 CO).  
Martin Habs et Antoine Perrin, Etude de Notaires  
1002 Lausanne  
(00950660)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière de l'Avenue Henri Dunant No 6, Genève**
2. **Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** Société Immobilière la Printanière, Genève
3. **Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
4. **Date de la décision:** 20.03.2003
5. **Echéance de préavis des créances:** 15.05.2003
6. **Adresse pour la déclaration des créances:** Société Immobilière de l'Avenue Henri Dunant No 6, c/o Département AMR, Giesshübelstrasse 30, Case postale 800, 8070 Zurich
7. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. **Remarques:** Les actifs et passifs sont repris à titre universel au 01.10.2002 par la Société Immobilière la Printanière à Genève, suite de fusion. La société reprenante se réserve le droit de procéder à une confusion anticipée des biens des deux sociétés (745 al. 3 et 748 ch. 6 CO).  
Martin Habs et Antoine Perrin, Etude de Notaires  
1002 Lausanne  
(00950664)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: SI Meyrin-Parc P, Genève**
2. **Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** Société Immobilière Florissant Idéal-Parc B, Genève
3. **Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
4. **Date de la décision:** 20.03.2003
5. **Echéance de préavis des créances:** 15.05.2003
6. **Adresse pour la déclaration des créances:** SI Meyrin-Parc P, c/o Département AMR, Giesshübelstrasse 30, case postale 800, 8070 Zurich
7. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. **Remarques:** Les actifs et passifs sont repris à titre universel au 01.10.2002 par la Société Immobilière Florissant Idéal-Parc B à Genève, suite de fusion. La société reprenante se réserve le droit de procéder à une confusion anticipée des biens des deux sociétés (745 al. 3 et 748 ch. 6 CO).  
Martin Habs et Antoine Perrin, Etude de Notaires  
1002 Lausanne  
(00950668)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: SI rue Bautte 7-9, Genève**
2. **Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** Société Immobilière Florissant Idéal-Parc B, Genève
3. **Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
4. **Date de la décision:** 20.03.2003
5. **Echéance de préavis des créances:** 15.05.2003
6. **Adresse pour la déclaration des créances:** SI rue Bautte 7-9, c/o Département AMR, Giesshübelstrasse 30, case postale 800, 8070 Zurich
7. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

8. *Remarques:* Les actifs et passifs sont repris à titre universel au 1.10.2002 par la société Société Immobilière Florissant Idéal-Parc B à Genève, ensuite de fusion. La société reprenante se réserve le droit de procéder à une confusion anticipée des biens des deux sociétés (745 al. 3 et 748 ch. 6 CO).

Martin Habs et Antoine Perrin; Etude de Notaires  
1002 Lausanne

(00950670)

#### Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: SI Meyrin-Parc R, Genève*
- Nom et siège de la société anonyme reprenneuse: Société Immobilière Florissant Idéal-Parc B, Genève*
- Décision par:* l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:* 20.03.2003
- Echéance de préavis des créances:* 15.05.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:* SI Meyrin-Parc R, c/o Département AMR, Giesshübelstrasse 30, Case postale 800, 8070 Zurich
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

8. *Remarques:* Les actifs et passifs sont repris à titre universel au 01.10.2002 par la société Société Immobilière Florissant Idéal-Parc B à Genève, ensuite de fusion. La société reprenante se réserve le droit de procéder à une confusion anticipée des biens des deux sociétés (745 al. 3 et 748 ch. 6 CO).

Martin Habs et Antoine Perrin; Etude de Notaires  
1002 Lausanne

(00950684)

#### Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière Aurige A, Genève*
- Nom et siège de la société anonyme reprenneuse: Société Immobilière Florissant Idéal-Parc B, Genève*
- Décision par:* l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:* 20.03.2003
- Echéance de préavis des créances:* 15.05.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:* Société Immobilière Aurige A, c/o Département AMR, Giesshübelstrasse 30, Case postale 800, 8070 Zurich
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

8. *Remarques:* Les actifs et passifs sont repris à titre universel au 01.10.2002 par la société Société Immobilière Florissant Idéal-Parc B à Genève, ensuite de fusion. La société reprenante se réserve le droit de procéder à une confusion anticipée des biens des deux sociétés (745 al. 3 et 748 ch. 6 CO).

Martin Habs et Antoine Perrin; Etude de Notaires  
1002 Lausanne

(00950690)

#### Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Cavour-Couchant, Genève*
- Nom et siège de la société anonyme reprenneuse: Société Immobilière la Printanière, Genève*
- Décision par:* l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:* 20.03.2003
- Echéance de préavis des créances:* 15.05.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:* Société Cavour-Couchant, c/o Département AMR, Giesshübelstrasse 30, Case postale 800, 8070 Zurich
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

8. *Remarques:* Les actifs et passifs sont repris à titre universel au 01.10.2002 par la société Société Immobilière la Printanière à Genève, ensuite de fusion. La société reprenante se réserve le droit de procéder à une confusion anticipée des biens des deux sociétés (745 al. 3 et 748 ch. 6 CO).

Martin Habs et Antoine Perrin; Etude de Notaires  
1002 Lausanne

(00950692)

#### Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Naila Distribution SA, Hünenberg*
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Azur Handels AG, Cham
- Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:* 25.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:* 15.05.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:* Azur Handels AG, Alte Steinhäuserstrasse 1, 6330 Cham
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Azur Handels AG  
6330 Cham

(00950658)

#### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Alarmcom AG, Männedorf*
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Siemens Building Technologies AG, Zürich
- Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:* 27.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:* 20.06.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:* Siemens Building Technologies AG, Bellerivestrasse 36, 8008 Zürich
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bemerkungen:* Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Oktober 2002. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Siemens Building Technologies AG über. Es besteht die Absicht einer vorzeitigen Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR in Verbindung mit Art. 748 Ziff. 6 OR.

KPMG Legal  
8026 Zürich  
(00950588)

#### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Cerbex AG, Thal*
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Siemens Building Technologies AG, Zürich
- Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:* 27.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:* 20.06.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:* Siemens Building Technologies AG, Bellerivestrasse 36, 8008 Zürich
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bemerkungen:* Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Oktober 2002. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Siemens Building Technologies AG über. Es besteht die Absicht einer vorzeitigen Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR in Verbindung mit Art. 748 Ziff. 6 OR.

KPMG Legal  
8026 Zürich  
(00950582)

#### Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Anacom Technical Services AG, Urdorf*
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Cominformatic AG, Urdorf
- Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:* 24.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:* 19.05.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:* Anacom Technical Services AG, c/o FISCOM Consulting GmbH, Haldenstrasse 5, 6342 Baar
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Fiscom Consulting GmbH  
6342 Baar  
(00950408)

#### Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Raggs Services AG, Zug*
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Heico Raggs AG, Glarus
- Beschluss durch:* öffentliche Urkunde
- Datum des Beschlusses:* 21.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:* 22.05.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:* Heico Raggs AG, c/o Erich Fischli, Gemeindehausplatz 3, 8750 Glarus
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Dr. Ernst A. Brandenberg, Rechtsanwalt  
6300 Zug  
(00036187)

#### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Siemens Building Technologies (Schweiz) AG, Zug*
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Siemens Building Technologies AG, Zürich
- Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:* 27.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:* 20.06.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:* Siemens Building Technologies AG, Bellerivestrasse 36, 8008 Zürich
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

KPMG Legal  
8026 Zürich  
(00950642)

8. *Bemerkungen:* Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Oktober 2002. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Siemens Building Technologies AG über. Es besteht die Absicht einer vorzeitigen Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR in Verbindung mit Art. 748 Ziff. 6 OR.

KPMG Legal  
8026 Zürich  
(00950566)

#### Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CO

#### Prima pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Veredil SA in liquidazione, Ascona*
- Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
- Data della decisione:* 29.11.2001
- Termine per annunciare i crediti:* 19.05.2003
- Servizio a cui annunciare i crediti:* Veredil SA in liquidazione, c/o ENFA SA, CP 2, 6948 Porza
- Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

ENFA SA  
6948 Porza  
(00950500)

#### Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Global Future Holding AG in Liquidation, Baar*
- Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:* 07.02.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:* 02.06.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:* Contreva Management AG, Bahnhofstrasse 9, Postfach 155, 6341 Baar
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Contreva Management AG  
6341 Baar  
(00036185)

#### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Scheviba Holding AG in Liquidation, Basel*
- Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:* 04.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:* 16.05.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:* Wilhelm Schnyder, Liquidator, Im Bertschenacker 47, 4103 Bottingen
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Wilhelm Schnyder  
4103 Bottingen  
(00950568)

#### Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Levant AG in Liquidation, Benken SG*
- Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:* 06.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:* 19.05.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:* Mustafa Kashi, Liquidator, Blattenstrasse 19, 8717 Benken
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Mustafa Kashi  
8717 Benken SG  
(00950412)

#### Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Immobiliengesellschaft Beausite Biel AG in Liquidation, Biel*
- Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:* 24.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:* 15.05.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:* Enrico Dalla Bona, Liquidator, Güterstrasse 27, 2502 Biel
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Graf Daniel, Notar  
2502 Biel  
(00950642)

#### Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Regionales Sportzentrum Aemme AG in Liquidation, Burgdorf*
- Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:* 21.11.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:* 20.06.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:* Willy Schüpbach, Stöckemfeldstrasse 19, 3414 Oberburg
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Käsemann; Notariat  
3312 Fraubrunnen  
(00950430)

#### Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière Athénée Fleuri en liquidation, Genève*
- Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:* 21.03.2003
- Echéance de préavis des créances:* 23.05.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:* Pierre Daudin, avocat, liquidateur, rue du Stand, 1200 Genève 51
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 du CO.

Etude de Marc Pictet et Emmanuelle Eardley-Mossaz  
1204 Genève  
(00941298)

#### Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Intef SA en liquidation, Genève*
- Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:* 06.03.2003
- Echéance de préavis des créances:* 19.05.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:* François Rouillet, liquidateur, rue Ferdinand-Hodler 11, 1207 Genève
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745, al. 3 CO.

Necker, Christ, Gregorc & de Candolle, Notaires  
1206 Genève  
(00950372)

#### Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: NA.Plus SA en liquidation, Genève*
- Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:* 21.03.2003
- Echéance de préavis des créances:* 19.05.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:* Jean-Pierre Rivara, rue du Rhône 115, 1204 Genève
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745, al. 3 CO.

Necker, Christ, Gregorc & de Candolle, Notaires  
1206 Genève  
(00950376)

#### Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Daval Editeur SA en liquidation, Genève*
- Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:* 21.03.2003
- Echéance de préavis des créances:* 19.05.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:* Jean-Pierre Rivara, liquidateur, rue du Rhône 115, 1204 Genève
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745, al. 3 CO.

Necker, Christ, Gregorc & de Candolle, Notaires  
1206 Genève  
(00950382)

## Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Sociéte Immobilière Rue du Priuré 5 en liquidation, Genève*
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
- Date de la décision: 27.03.2003*
- Echéance de préavis des créances: 16.05.2003*
- Adresse pour la déclaration des créances: Jean-Bernard Buchs, p.a. Fiduciaire Verifid SA, rue du Rhône 100, case postale 3762, 1211 Genève 3*
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Etude Wicht & Christen, Notaires  
1211 Genève 11

(00950574)

## Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Cupola Asset Management SA en liquidation, Genève*
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
- Date de la décision: 18.03.2003*
- Echéance de préavis des créances: 10.06.2003*
- Adresse pour la déclaration des créances: Fiduciaire Beaumont SA, rue des Epinettes 17, 1200 Genève*
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Etude de Mes Jeandin & Defacqz, Notaires  
1205 Genève

(00950576)

## Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: 360 SQUARED SA en liquidation, Genève*
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
- Date de la décision: 20.03.2003*
- Echéance de préavis des créances: 10.06.2003*
- Adresse pour la déclaration des créances: Figestor SA, rue Général-Dufour 11, Case postale 5509, 1211 Genève 11*
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Etude de Mes Jeandin & Defacqz, Notaires  
1205 Genève

(00950580)

## Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Ilves SA en liquidation, Genève*
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale*
- Date de la décision: 19.03.2003*
- Echéance de préavis des créances: 22.05.2003*
- Adresse pour la déclaration des créances: Ilves SA en liquidation, c/o Duchosal Revision Fiscalité Fiduciaire SA, à l'attention de Etienne Kiss-Borlase, liquidateur, route de Florissant 4, 1206 Genève*
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

*Remarques: Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).*

Etude de Me Eric Demierre, Notaire  
1206 Genève

(00950600)

## Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Vestirama SA en liquidation, Genève*
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
- Date de la décision: 18.03.2003*
- Echéance de préavis des créances: 15.05.2003*
- Adresse pour la déclaration des créances: Vestirama SA en liquidation, c/o Société Fiduciaire Revisiana SA, rue Jean Gutenberg 5, 1211 Genève 2 Dépôt*
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Remarques: Conformément à l'article 745 al. 3 CO la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.*

Etude de Me Laurent Brechtbühl, Notaire  
1208 Genève

(00950682)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Omet Uhren & Bijouterie AG in Liquidation, Grabs*

- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 14.03.2003*
- Anmeldefrist für Forderungen: 15.05.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: TEAG Treuhandbüro Eggenberger AG, Fabrikstrasse 27, 9472 Grabs*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

TEAG TREUHANDBÜRO EGGENBERGER AG  
9472 Grabs

(00950634)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Cevitrum Holding in Liquidation, Lachen*
- Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 07.04.2003*
- Anmeldefrist für Forderungen: 19.05.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: Arno Rolny, Liquidator, c/o Walder Kistler & Rolny AG, Esslingerstrasse 17, 8618 Oetwil am See*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Walder Wälti & Partner  
8618 Oetwil am See

(00950414)

## Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: City Comp S.A. en liquidation, Lausanne*
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
- Date de la décision: 27.03.2003*
- Echéance de préavis des créances: 19.05.2003*
- Adresse pour la déclaration des créances: Jacques Mermod, liquidateur, chemin Renou 2, 1005 Lausanne*
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Etude Chenevard & Wenger, Notaires  
1003 Lausanne

(00950496)

## Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: S.I. Les Vieux Chalets S.A. en liquidation, Lens*
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale*
- Date de la décision: 31.03.2003*
- Echéance de préavis des créances: 19.05.2003*
- Adresse pour la déclaration des créances: Pierre-Antoine Anthamatten, chemin des Bains 5, 1009 Pully*
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Pierre-Antoine Anthamatten  
1009 Pully

(00950494)

## Seconda pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: ECS Electronic Control Systems SA in liquidazione, Lugano*
- Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria*
- Data della decisione: 24.06.2002*
- Termine per annunciare i crediti: 16.05.2003*
- Servizio a cui annunciare i crediti: ECS Electronic Control Systems S.A. in liquidazione, c/o Avv. Marco Primavesi, via Dogana Vecchia 2, 6901 Lugano*
- Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Avv. Marco Primavesi  
6901 Lugano

(00950602)

## Seconda pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: P & P Services SA in liquidazione, Lugano*
- Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria*
- Data della decisione: 10.03.2003*
- Termine per annunciare i crediti: 16.05.2003*
- Servizio a cui annunciare i crediti: P & P Services SA in liquidazione, casella postale 2907, 6900 Lugano*
- Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Fiduciarria di Lugano SA  
6900 Lugano

(00950606)

## Seconda pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Fratelli Fonti SA in liquidazione, Magliaso*
- Scioglimento deciso da: l'assemblea*

- Data della decisione: 17.12.1997*
- Termine per annunciare i crediti: 16.05.2003*
- Servizio a cui annunciare i crediti: Livio Fonti, liquidatore, 6999 Astano*
- Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Livio Fonti  
6999 Astano TI

(00950560)

## Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Azur AG in Liquidation (Azur Ltd in liquidation) (Azur SA en liquidation), Montreux*
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
- Date de la décision: 05.03.2003*
- Echéance de préavis des créances: 17.05.2003*
- Adresse pour la déclaration des créances: Fiduciaire Dufaux & Murry S.A., Grand-Rue 38, 1814 La Tour-de-Peilz*
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Philippe Cottaz, Notaire  
1800 Vevey

(00035769)

## Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Nutresco S.A. en liquidation, Penthalaz*
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
- Date de la décision: 08.04.2003*
- Echéance de préavis des créances: 16.05.2003*
- Adresse pour la déclaration des créances: Jérôme Piguuet, route de Gollion 9, 1305 Penthalaz*
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Remarques: Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.*

Roland Rochat, Notaire  
1002 Lausanne

(00950586)

## Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: TIKIDA SA en liquidation, Plan-les-Ouates*
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
- Date de la décision: 27.03.2003*
- Echéance de préavis des créances: 15.05.2003*
- Adresse pour la déclaration des créances: TIKIDA SA en liquidation, chemin des Aulx 10, 1228 Plan-les-Ouates GE*
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Remarques: Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.*

Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
1211 Genève 4

(00950638)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Grumag Geräte- und Maschinen-AG in Liquidation, Rheinfelden*
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 04.02.2003*
- Anmeldefrist für Forderungen: 30.06.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: Internationale Treuhand AG, Hirzbodenweg 103, 4020 Basel*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Internationale Treuhand AG  
4020 Basel

(00950570)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Jos. Mauron AG in Liquidation, Wangen bei Olten*
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 27.03.2003*
- Anmeldefrist für Forderungen: 15.05.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: Josef Mauron, Liquidator, Gallusstrasse 15, 4612 Wangen bei Olten*

- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

*Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.*

Josef Mauron  
4612 Wangen bei Olten

(00950666)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: HOST BROADCAST SERVICES JAPAN AG, in Liquidation, Zug*
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 11.03.2003*
- Anmeldefrist für Forderungen: 19.05.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Patrick Nützi Rechtsanwältin, Grabenstrasse 42, 6301 Zug*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bemerkungen: Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.*

DR. PATRICK NÜTZI, RECHTSANWÄLTE  
6301 Zug

(00950416)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: HOST BROADCAST SERVICES FAR EAST AG, in Liquidation, Zug*
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 11.03.2003*
- Anmeldefrist für Forderungen: 19.05.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Patrick Nützi Rechtsanwältin, Grabenstrasse 42, 6301 Zug*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bemerkungen: Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.*

DR. PATRICK NÜTZI, RECHTSANWÄLTE  
6301 Zug

(00950420)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: HOST BROADCAST SERVICES ASIA AG, in Liquidation, Zug*
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 11.03.2003*
- Anmeldefrist für Forderungen: 19.05.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Patrick Nützi Rechtsanwältin, Grabenstrasse 42, 6301 Zug*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bemerkungen: Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.*

DR. PATRICK NÜTZI, RECHTSANWÄLTE  
6301 Zug

(00950424)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Cypol Holding AG in Liquidation, Zug*
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 23.05.2002*
- Anmeldefrist für Forderungen: 19.05.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: Rolf Schlegel, Liquidator, Lebernhöhe 13, 8123 Ebmatingen*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Rolf Schlegel  
8123 Ebmatingen

(00950440)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Multinord AG in Liquidation, Zug*
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 31.03.2003*
- Anmeldefrist für Forderungen: 15.05.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: RA Iso Lenzlinger, c/o Lenzlinger & Partner, Alpenstrasse 12, 6304 Zug*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

7. **Bemerkungen:** Es wird beabsichtigt, das Vermögen in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.  
 Lenzinger & Partner, Rechtsanwälte Notare  
 6304 Zug  
 (00950674)

## Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Tricoteam AG in Liquidation, Zug**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 01.04.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 15.05.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** René Blättler, Liquidator, Grosse Weidstrasse 20, 6010 Kriens
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Die Gläubiger werden darauf hingewiesen, dass die vorzeitige Vermögensverteilung gem. Art. 745, Abs. 3 OR vorgesehen ist.  
 René Blättler, Liquidator  
 6010 Kriens  
 (00950678)

## Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Tricoteam Export AG in Liquidation, Zug**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 01.04.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 15.05.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** René Blättler, Liquidator, Grosse Weidstrasse 20, 6010 Kriens
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Die Gläubiger werden darauf hingewiesen, dass die vorzeitige Vermögensverteilung gem. Art. 745, Abs. 3 OR vorgesehen ist.  
 René Blättler, Liquidator  
 6010 Kriens  
 (00950680)

## Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Tobler Gerüstbau AG in Liquidation, Zürich**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 03.04.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.06.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Tobler Finanz- und Treuhand AG, Liquidator, Sägestr. 43, 8157 Dielsdorf
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Andreas Tobler  
 8157 Dielsdorf  
 (00950410)

## Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Wügra AG in Liquidation, Zürich**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 18.03.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 19.05.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Peter Dietrich, c/o Dietrich Treuhand AG, Neugutstrasse 66, Postfach 631, 8600 Dübendorf 1
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 DIETRICH TREUHAND AG  
 8600 Dübendorf 1  
 (00950436)

## Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Educational Programs of City University of Bellevue, Washington State, USA, AG/SA/Ltd. in Liquidation, Zürich**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 08.04.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 16.05.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Walter J. Weber, Rechtsanwalt, Liquidator, Isler Partner, Kronenstrasse 9, Postfach 426, 8712 Stäfa
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Es ist beabsichtigt, eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzunehmen.  
 Isler Partner Rechtsanwälte  
 8712 Stäfa  
 (00950564)

**Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung**  
**Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée**  
 Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR  
 Art. 823 in relation with art. 742 CO  
 Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

## Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Baklin Consulting GmbH in Liquidation, Basel**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 12.04.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 16.05.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Baklin Consulting GmbH in Liquidation, c/o Wolfram Klingler, Schorenweg 19, 4058 Basel
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Wolfram Klingler  
 4058 Basel  
 (00950594)

## Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Xmedia GmbH in Liquidation, Bern**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 24.04.1996
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 15.05.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Daniel Grossen, Liquidator, Schafmattweg 46, 3178 Böisingen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.  
 Daniel Grossen  
 3178 Böisingen  
 (00950676)

## Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Lazzarotto Restaurantbetriebe GmbH in Liquidation, Gossau ZH**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 12.03.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 31.05.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Lazzarotto Restaurantbetriebe GmbH in Liquidation, c/o Alfred Lazzarotto, Grüstrasse 59, 8625 Gossau ZH
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Treuhandbüro Kurt Bosshard  
 8610 Uster  
 (00950400)

## Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Kaltenrieder's Bakery S.à r.l. en liquidation, Lausanne**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée
3. **Date de la décision:** 07.04.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** 19.05.2003
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Stéphane Kaltenrieder, liquidateur, rue de Moudon 7, 1040 Echallens
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** Effet au 30 avril 2003.  
 Wahlen Jean-François, Notaire  
 1040 Echallens  
 (00950444)

## Seconda pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: Procyon Production Sàg in liquidazione, Lugano**
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea
3. **Data della decisione:** 25.01.2000
4. **Termine per annunciare i crediti:** 16.05.2003
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Mario Demarchi, liquidatore, c/o Arner Consulting SA, V.le Cattaneo 21, 6900 Lugano
6. **Avvertenza:** I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
 Arner Consulting SA  
 6900 Lugano  
 (00950584)

## Terza pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: Liebert Hiross Management GmbH in liquidazione, Lugano**
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale straordinaria
3. **Data della decisione:** 13.03.2003
4. **Termine per annunciare i crediti:** 20.05.2003
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** PricewaterhouseCoopers SA, via Cattori 3, 6902 Paradiso
6. **Avvertenza:** I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
 PricewaterhouseCoopers SA, Tax and Legal Services  
 6902 Lugano-Paradiso  
 (00950630)

## Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Service Multimedia GmbH in Liquidation, Neuenhof**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 21.02.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 15.05.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Walter Benz, Liquidator, Ringstrasse 18, 5432 Neuenhof
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Eggspühler Josef, Notariatsbüro  
 5402 Baden  
 (00950650)

## Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: MOD S.à r.l. en liquidation, Renens**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale
3. **Date de la décision:** 25.03.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** 31.05.2003
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Hüseyin Uğrak, liquidateur, route du Châtelard 56, 1018 Lausanne
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 Francis Gleyre, notaire  
 1110 Morges  
 (00950166)

## Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Claudia Andri Treuhand GmbH in Liquidation, Teufen AR**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 03.04.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 16.05.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Claudia Andri, Sämtsblick, 9103 Schwellbrunn
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Claudia Andri  
 9103 Schwellbrunn  
 (00950590)

## Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: WEBOPITON GmbH in Liquidation, Wattwil**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 02.04.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.06.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Kamber Treuhand AG, Hembergerstrasse 52, 9630 Wattwil
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Kamber Treuhand AG  
 9630 Wattwil  
 (00950672)

## Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: W. & E. Engeli Sandstrahl GmbH in Liquidation, Wigoltingen**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 18.12.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 15.05.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** W. & E. Engeli, Sandstrahl GmbH in Liquidation, Engeli Walter, Liquidator, 8556 Wigoltingen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 W. & E. Engeli  
 8556 Wigoltingen  
 (00950644)

## Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Metromedia Fiber Network (Switzerland) GmbH in Liquidation, Zürich**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 25.03.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 16.05.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Metromedia Fiber Network (Switzerland) GmbH in Liquidation, Buckhauserstrasse 1, 8048 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Ernst & Young AG  
 8022 Zürich  
 (00950596)

## Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Domusnova GmbH in Liquidation, Zürich**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 17.12.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 15.04.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Studer Hans-Jürg, Liquidator, Schindellegistrasse 59, 8808 Pfäffikon
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Hans-Jürg Studer  
 8808 Pfäffikon SZ  
 (00950640)

## Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Thanh Lan GmbH in Liquidation, Zürich**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 21.11.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 15.05.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Chi Si Nguyen, Liquidator, Dorfstrasse 57, 8037 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Thanh Lan GmbH war bis zum Liquidationsdatum nie aktiv.  
 Chi Si Nguyen  
 8037 Zürich  
 (00950662)

**Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft**  
**Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative**  
 Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR  
 Art. 913 in relation with art. 742 CO  
 Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

## Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: Société coopérative Laiterie de Vermes en liquidation, Vermes**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale
3. **Date de la décision:** 02.04.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** 15.05.2003
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Société Coopérative, Laiterie de Vermes en liquidation, par Irmin Rais, administrateur, Clos du Moulin 29, 2829 Vermes
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 Irmin Rais  
 2829 Vermes  
 (00950654)

**Liquidations-Schuldenruf eines Vereins**  
**Appel aux créanciers à la liquidation d'une association**  
 Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società

Art. 58 ZGB - Art. 58 CC - Art. 58 CC

## Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Vereins: Deloitte Consulting in Liquidation, Basel**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 14.12.2000
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 16.05.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Deloitte Consulting in Liquidation, c/o Dr. David Jenny, Aeschenvorstadt 4, 4010 Basel

6. Hinweis: Die Gläubiger des aufgelösten Vereins werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. Bemerkungen: Die Gläubiger werden darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens möglich und beabsichtigt ist.  
VISCHER, Anwälte und Notare  
4010 Basel  
(00950572)

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)**  
Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)  
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)  
Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **Mövenpick-Holding, Cham**  
2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 19'646'080  
3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 11'787'648  
4. Herabsetzungsbeschluss durch: ordentliche Generalversammlung  
5. Datum des Beschlusses: 08.04.2003  
6. Anmeldefrist für Forderungen: **20.06.2003**  
7. Anmeldestelle für Forderungen: Mövenpick-Holding, Sinslerstrasse 47, 6330 Cham  
8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.  
9. Bemerkungen: Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes der 577'584 Inhaberkarten von CHF 25.- nom. auf CHF 15.- nom. mittels Auszahlung von CHF 10.- pro Inhaberkarte und durch Reduktion des Nennwertes der 1'041'296 Namenaktien von CHF 5.- nom. auf CHF 3.- nom. mittels Auszahlung von CHF 2.- pro Nameaktie an die Aktionäre. Gemäss Art. 732 Abs. 2 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind. Die Schulden werden bei Fälligkeit auch ohne Forderungsanmeldung beglichen.  
Mövenpick-Holding; Frau Silvia Balmer  
6330 Cham  
(00950632)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **GFG Gesellschaft für Grundeigentum, Zürich**  
2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 72'000'000  
3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 36'000'000  
4. Herabsetzungsbeschluss durch: Generalversammlung  
5. Datum des Beschlusses: 08.04.2003  
6. Anmeldefrist für Forderungen: **16.06.2003**  
7. Anmeldestelle für Forderungen: GFG Gesellschaft für Grundeigentum, Schweizerstrasse 21, 8001 Zürich  
8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.  
9. Bemerkungen: Die Herabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes sämtlicher Namenaktien von bisher CHF 1'000.- auf neu CHF 500.- und durch Rückzahlung des Herabsetzungsbetrags an die Namenaktionäre in bar, der Revisionsbericht nach Art. 732 OR bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung voll gedeckt sind.  
Notarial Einsiedeln  
8840 Einsiedeln  
(00950598)

**Sitzverlegung ins Ausland und Aufforderung an die Gläubiger**

Transfert du siège social à l'étranger et appel aux créanciers  
Trasferimento di sede all'estero e diffida ai creditori  
Art. 163 f. IPRG - Art. 163 s. LDIP - Art. 163 s. LDIP

Prima pubblicazione

1. Ragione sociale / nome della società: **Martinfirst SA**  
2. Forma giuridica della società: società anonima  
3. Sede attuale della società: Lugano  
4. Nuova sede della società: Firenze (Italia), Via Francesco Puccinotti 42  
5. Trasferimento della sede deciso da: assemblea straordinaria  
6. Data della decisione: 09.04.2003  
7. Termine per annunciare i crediti: **17.07.2003**  
8. Servizio a cui annunciare i crediti: avv. dr. Gastone Probst, C.P. 3198, 6901 Lugano  
9. Avvertenza: I creditori della società sono invitati a far valere i propri diritti.  
10. Osservazioni: I creditori della società anonima sono invitati a far valere i propri diritti. Studio legale Probst e Pozzoli, 6901 Lugano.  
Probst-Pozzoli, Studio legale notarile  
6901 Lugano  
(00952458)

**Abhanden gekommene Werttitel**

Titres disparus  
Titoli smarriti

**Aufruf**  
Sommatum  
Diffida

Art. 983 und 984 OR  
Art. 983 et 984 CO  
Art. 983 e 984 CO

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Zertifikat**  
2. Lautend auf: Zertifikat Nr. 13 über die Zeichnung von 1'440 Inhaber-Aktien zu je CHF 500.- der Bremgarten Dietikon Bahn AG (Prioritätsaktien Nr. 14'561-16'000)  
3. Ausgestellt am: 24.07.1968  
4. Auskündungsfrist: 18.09.2003  
5. Bemerkungen: Das Mortifikationsbegehren vom 18.3.2003 mit Publikation vom 31.3.2003 wird berichtigt und lautet nach Anpassung der Daten an die Frist von 6 Monaten neu wie folgt: siehe oben.  
SU.2003.50181  
Gerichtspräsidium Bremgarten  
5620 Bremgarten  
(00950134)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Sparheft**  
2. Lautend auf: NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau  
3. Nr. des Titels: 0883-597016-90  
4. Saldo/Wert: CHF 63'458.70  
5. Ausgestellt am: 24.03.2003  
6. Auskündungsfrist: 07.10.2003  
7. Bemerkungen: SU.2003.50353  
Gerichtspräsidium Aarau  
5001 Aarau  
(00950182)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Inhaberspar- oder Depositenheft**  
2. Lautend auf: Inhaberspar- oder Depositenheft Nr. 563, spätere Buchhaltungsnummer 13 50 643.695-02, der Spar- und Leihkasse Wartau-Sevelen, jetz St. Gallische Kantonalbank  
3. Auskündungsfrist: 07.10.2003  
4. Bemerkungen: PSC/mwa  
Bezirksgerichtspräsidium Werdenberg  
8887 Mels  
(00950186)

Prima pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. Titolo: **cartelle ipotecarie**  
2. gravante su: la part. no. 220 RFD di Sonogno:  
a) cartella ipotecaria al portatore di CHF 80'000.-, interesse 7%, iscrizione dg 14314 del 9.8.1988, in I. grado  
b) cartella ipotecaria al portatore di CHF 130'000.-, interesse 10%, iscrizione dg 3251 del 18.2.1997, in II. grado di proprietà Nicolao e Hélène Trudel  
3. Termine per la pubblicazione: 15.04.2004  
4. Osservazioni: CN.2003.00117  
 Pretura di Locarno-Campagna  
6601 Locarno  
(00950328)

Prima pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. Titolo: **cartelle ipotecarie**  
2. gravante su: la part. no. 219 RFD di Sonogno:  
a) cartella ipotecaria al portatore di CHF 20'000.-, interesse 7%, iscrizione dg 4063 del 15.3.1988, in I. grado  
b) cartella ipotecaria al portatore di CHF 100'000.-, inter-

esse 7%, iscrizione dg 750 del 20.1.1992, in II. grado già di proprietà Nicolao e Hélène Trudel  
3. Termine per la pubblicazione: 15.04.2004  
4. Osservazioni: CN.2003.00117  
 Pretura di Locarno-Campagna  
6601 Locarno  
(00950352)

Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Sparheft**  
2. Lautend auf: Sparheft der Raiffeisenbank Eiken-Münchwilen-Schupfart-Sisseln, mit Sitz in Eiken; Saldo per 31.12.2000.  
3. Nr. des Titels: 31857.11  
4. Saldo/Wert: CHF 171'821.55  
5. Auskündungsfrist: 14.07.2003  
6. Bemerkungen: SU.2003.50128  
Gerichtspräsidium Laufenburg  
5080 Laufenburg  
(00950358)

Prima pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. Titolo: **azioni al portatore**  
2. intestato a: 200 azioni al portatore da nominali CHF 500.- ciascuna, interammente liberate, per complessivi CHF 100'000.-, della società Publicosm SA, con sede in Paradiso.  
3. Termine per la pubblicazione: 15.04.2004  
4. Osservazioni: CN.2003.00028  
 Pretura di Lugano-Sezione 5  
6901 Lugano  
(00950360)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Namenschuldbriefe**  
2. Lastend auf: Saanen-Grundbuchblatt Nr. 4552, z.G. Samaranch Juan Antonio:  
a) Namenschuldbrief von CHF 97'000.-, Maximalzinsfuss 5,5%, im 3. Rang, laut Eintrag vom 11.7.1962, Beleg 17/688;  
b) Namenschuldbrief von CHF 55'000.-, Maximalzinsfuss 5,5%, im 2. Rang, laut Eintrag vom 11.07.1962, Beleg 17/688;  
c) Namenschuldbrief von CHF 148'000.-, Maximalzinsfuss 10%, im 3. Rang, laut Eintrag vom 17.3.1995, Beleg Nr. 365;  
d) Namenschuldbrief von CHF 300'000.-, Maximalzinsfuss 10%, im 4. Rang, laut Eintrag vom 17.3.1995, Beleg Nr. 365.  
3. Auskündungsfrist: 14.04.2004  
4. Bemerkungen: Z 03 117 RIR  
Gerichtskreis XIII Obersimmental - Saanen  
3792 Saanen  
(00950608)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Sparheft der Basellandschaftlichen Kantonalbank**  
2. Lautend auf: Hurtz Nathalie, geb. 8.4.1980, Hachbergstrasse 14, D-79541 Lörrach  
3. Nr. des Titels: 42.1.323.906.45  
4. Auskündungsfrist: 14.10.2003  
5. Bemerkungen: 49-03/230 (D 62)  
Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft  
4410 Liestal  
(00950610)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Schuldbrief**  
2. Lastend auf: Bern-GBbl. Nr. 94, Kreis 4, 6%, im 2. Rang; gem. Grundbucheintrag zugunsten Grant Hilda,  
3. Nr. des Titels: Beleg III/4533  
4. Saldo/Wert: CHF 10'000

5. Ausgestellt am: 21.10.1936  
6. Auskündungsfrist: 14.04.2004  
7. Bemerkungen: Z 02 7040 TRU  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
3011 Bern  
(00950614)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Schuldbrief**  
2. Lastend auf: Köniz-GBbl. Nr. 4647, 6%, im 1. Rang; gem. Grundbucheintrag zugunsten Holliger Liselotte.  
3. Nr. des Titels: Beleg II/2428  
4. Saldo/Wert: CHF 45'000  
5. Ausgestellt am: 04.11.1941  
6. Auskündungsfrist: 14.04.2004  
7. Bemerkungen: Z 02 7227 TRU  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
3011 Bern  
(00950616)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Schuldbrief**  
2. Lastend auf: Zollikofen-GBbl. Nr. 207, 7%, im 3. Rang; gem. Grundbucheintrag zugunsten Güdel Jakob.  
3. Nr. des Titels: Beleg I/5960  
4. Saldo/Wert: CHF 14'000  
5. Ausgestellt am: 04.04.1927  
6. Auskündungsfrist: 14.04.2004  
7. Bemerkungen: Z 02 7183 TRU  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
3011 Bern  
(00950618)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Inhaberschuldbrief**  
2. Lastend auf: dem Grundstück Nr. 918, Grundbuch Ermensee, im 1. Rang.  
3. Saldo/Wert: CHF 1'000  
4. Ausgestellt am: 15.06.1899  
5. Auskündungsfrist: 11.04.2004  
6. Bemerkungen: 80 03 62  
Amtsgericht Hochdorf  
6281 Hochdorf  
(00950636)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Zedel**  
2. Lastend auf: Grundstück Nr. 1541 (alte Lieg.-Nr. 433a) Grundbuch Urnäsch "Sonnenflue":  
a) CHF 6'000.- Zedel, vom 21.11.1861, im 1. Rang, vorgangsfrei, Zinsfall 24.06.  
b) CHF 1'000.- Zedel, vom 29.10.1872, im 2. Rang, Vorgang CHF 6'000.-, Zinsfall 24.06.  
c) CHF 1'000.- Handwechszedel, vom 29.10.1872, im 3. Rang, Vorgang CHF 7'000.-, Zinsfall 24.06.  
3. Auskündungsfrist: 11.04.2004  
Obergerichtskanzlei  
9043 Trogen  
(00950686)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Zedel**  
2. Lastend auf: Grundstück Nr. 627 Grundbuch Herisau, "Buchenstrasse 32":  
a) CHF 600.- Handwechszedel, vom 13.11.1899, im 5. Rang, Vorgang CHF 9'090.-, Zinsfall 11.11.  
b) CHF 3'000.- lieg. Zedel, vom 29.10.1906, im 6. Rang, Vorgang CHF 9'690.-, Zinsfall 11.11.  
3. Auskündungsfrist: 11.04.2004  
Obergerichtskanzlei  
9043 Trogen  
(00950694)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: lieg. Zedel**
2. **Lastend auf:** Liegenschaft Nr. 236 (Parzelle Nr. 691) Grundbuch Hundwil, "Neuhaus":  
a) CHF 1'900.- lieg. Zedel à 90 Rappen, vom 16.09.1792, im 8. Rang, Vorgang CHF 9'570.-, Zinsfall 11.11.  
b) CHF 190.- 2 liegende Zinsen
3. **Auskündungsfrist:** 11.04.2004  
Obergerichtskanzlei  
9043 Trogen  
(00950696)

## Prima pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. **Titolo: azioni al Portatore**
2. **intestato a:** n. 49 azioni al Portatore, da nominali CHF 1'000.- cadauna, della Tesan SA, Chiasso.

3. **Termine per la pubblicazione:** 15.10.2003
4. **Osservazioni:** CN.2002.00114

Pretura di Mendrisio-Sud  
6850 Mendrisio  
(00952388)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Eigentümerschuldbriefe**
2. **Lastend auf:** Thun-GbbL Nm. 2346, 2347, 2348, 2349, 2350 und 2351:  
a) Eigentümerschuldbrief von CHF 12'500.-, 5%, vom 14.04.1886, Beleg 52/905, im 1. Rang  
b) Eigentümerschuldbrief von CHF 8'500.-, 6%, vom 23.06.1927, Beleg 1/9794, im 2. Rang
3. **Auskündungsfrist:** 15.04.2004
4. **Bemerkungen:** Z 03 411 MAF  
Gerichtskreis X Thun  
3601 Thun  
(00952396)

**Kraftloserklärung**

Annulation  
Annullamento

Art. 971, 977, 986 OR  
Art. 971, 977, 986 CO  
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Kassenobligation der Sparkasse Küsnacht ZH**
2. **Lautend auf:** Sparkasse Küsnacht ZH; Zinssatz 5 % p.a.; Verfall: 5. Juli 1999; ohne Coupons
3. **Nr. des Titels:** 41902
4. **Saldo/Wert:** CHF 5'000
5. **Ausgestellt am:** 05.07.1993
6. **Bemerkungen:** E0020001  
Bezirksgericht Meilen  
8706 Meilen  
(00032189)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Aktienzertifikate**
2. **Lautend auf:** Aktienzertifikate Nm. 2, 3 und 4; über die 209 Namenaktien Nm. 18 bis 34, 78 bis 99, 101 bis 250, 35

bis 50, 52 bis 54 à nom. CHF 500.- der Vadret & Schneiter AG, Thun.

3. **Nr. des Titels:**
4. **Saldo/Wert:** CHF
5. **Bemerkungen:** Z 02 1463 MAF  
Gerichtskreis X Thun  
3601 Thun  
(00952408)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Schuldbriefe**
2. **Lastend auf:** GB Neuenhof Nr. 1651, Plan 4, Parzelle 1971:  
a) Schuldbrief vom 21.03.1945 über CHF 40'000.- der Neuen Aargauer Bank, Baden, im ersten Rang, Maximalzinsfuß 6 %;  
b) Schuldbrief vom 21.03.1945 über CHF 7'000.- der Raiffeisenbank Würenlos (vorher Darlehenskasse Neuenhof), im zweiten Rang, Maximalzinsfuß 6 %;  
c) Inhaberschuldbrief vom 25.09.1951 über CHF 3'000.-, im dritten Rang mit schiebendem Nachrückungsrecht, Maximalzinsfuß 5 %
3. **Bemerkungen:** SU.2002.50448  
Bezirksgericht Baden  
5400 Baden  
(00952448)

## Im Interesse des Liquidators

darf der Schuldenruf erst angeordnet werden, **nachdem** die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet und im SHAB publiziert worden ist.  
Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf **nach** Publikation der Auflösung im SHAB erfolgt ist.

## Nell'interesse del liquidatore

la diffida ai creditori può essere ordinata solamente **dopo** che lo scioglimento della società sia stato notificato all'Ufficio del registro di commercio cantonale e pubblicato nel FUSC.  
Le autorità del registro di commercio sono tenute a procedere alla cancellazione unicamente **dopo** che la triplice diffida ai creditori dello scioglimento della società sia stata pubblicata nel FUSC.

## Dans l'intérêt du liquidateur

les appels aux créanciers ne doivent être ordonnés, que lorsque la dissolution de la société a été inscrite au registre du commerce cantonal et publiée dans la FOSC.  
Les autorités du registre du commerce ne sont tenues à procéder à la radiation de la société que si les trois appels aux créanciers ont été publiés **après** leur propre publication dans la FOSC de la dissolution et de l'entrée en liquidation de la société.

**Öffentliches Beschaffungswesen**  
Marchés publics  
Acquisti pubblici

**Ausschreibungen nach WTO**  
Appels d'offres conformément à l'OMC  
Bandi di concorso in conformità all'OMC

**Baubaufträge** ■ **Construzioni** ■ **Costruzioni**

Gemeinden Communes Comuni

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*  
**Maison du sport international SA**  
Lausanne
- 1.2 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Commune
- 1.3 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
- 1.4 *Genre de marché:* Marché de travaux de construction
- 2. *Description détaillée du projet:*  
**Construction de la maison du sport international**  
**CFC 201 - CHF 1'200'000.- - Terrassements, défrichage, enceinte de fouilles, épouséement des eaux, fouilles en pleine masse**
- 3. *Délai d'inscription:* 29.04.2003
- 4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été publié dans l'organe de publication suivant: Feuille des Avis Officiels du Canton de Vaud du 15.04.2003  
(00952444)

**Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt**  
Appels d'offres non soumis à l'OMC  
Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

**Baubaufträge** ■ **Construzioni** ■ **Costruzioni**

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes  
Organisations de droit public de la Confédération  
Aziende federali di diritto pubblico

**1. Auftraggeberin**

- 1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*  
**Schweizerische Bundesbahnen SBB**  
**Infrastruktur, PM-OL-BA**  
**Tannwaldstrasse 2**  
**4601 Olten / CH**  
Telefon 0512 29 64 93/Fax 0512 29 56 11  
e-mail: th.vogel@sbb.ch
- 1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*  
A. Dill & Partner AG, Ingenieurbüro  
Stichwort: "Münchenstein SBB"  
Tannwaldstrasse 26  
4600 Olten / CH  
Telefon 062 296 85 75/Fax 062 296 85 76  
e-mail: aebodill@aebodill.ch
- 1.3 *Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*  
Schweizerische Bundesbahnen SBB,  
Infrastruktur, PM-OL-LD  
Stichwort: "Münchenstein SBB"  
Tannwaldstrasse 2  
4601 Olten / CH  
Telefon 0512 29 64 64/Fax 0512 29 56 11
- 1.4 *Art des Auftraggebers:*
- 1.5 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
- 1.6 *Auftragsart:* Bauauftrag
- 2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 *Art des Bauauftrages:* Ausführung
- 2.2 *Projekttitel der Beschaffung:*  
**Bahnhof Münchenstein SBB / Personenunterführung / Perronanlagen / Gesamtbauarbeiten**
- 2.3 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 45000000
- 2.4 *Detaillierter Projektbeschreibung:*  
Im Rahmen der 2. Bauetappe werden die Personenunterführung inkl. dem Ausgang West, die Haus und Mittelperronanlage sowie die dazugehörigen Rampen- und Treppengänge erstellt.  
Hauptmengen:  
Unterfangungswände ca. 200 m2  
Spundwände ca. 250 m2  
Beton- und Belagsarbeiten ca. 340 m3  
Aushubarbeiten ca. 4'000 m3  
Transporte in Deponien ca. 2'000 m3  
Transporte innerh. Baustelle ca. 1'500 m3  
Unterbau für Gütergleis 3, Kiessand I ca. 550 m3  
Liefen und Einbau von Kiessand ca. 3'500 m3  
Liefen und Einbau von Filterkies ca. 700 m3  
Trennmatten (Bauvlies) ca. 6'000 m2  
Perronanlagen P 55 ca. 850 m  
Stellsteine / Bundsteinabschlüsse ca. 280 m  
Verbundsteinbeläge inkl. Splittunterlage ca. 2'300 m2  
Füllbeton / Sickerbeton ca. 200 m3  
Beton für Bauwerke ca. 500 m3  
Schalungen für Betonbauwerke ca. 1'800 m2  
Armierung ca. 35 t  
Deckenabdichtungen Polymerbitumendichtungsbahnen inkl. Schutzschichten ca. 280 m2

- Grabenabhub für Kanalisationen ca. 100 m3  
PE Leitungen, NW 100 bis 200 mm: ca. 200 m  
Rinnen, Sammler, Schächte ca. 12 Stk  
Rohrbettungen ca. 60 m3  
Grabenfüllungen (Kiessand) ca. 80 m3  
Kalksteinblöcke als Böschungssicherung ca. 600 t  
Kabeltrassen innerhalb Perronanlagen ergänzen und erneuern:  
Rohrblöcke ca. 450 m / Schächte ca. 10 Stk  
Fl Fundamente ca. 30 Stk  
Vorfabrizierte Bauteile:  
Neubau Personenunterführung mit vorfabrizierten Beton-elementen  
Lieferung und Einbau von Elementen Typ T 76  
Querschnitt im Licht 400 x 250 cm  
Elementlänge 215 bis 220 cm  
Elemente unter Gleis 1 + 2: 4 Stk  
Elementeinbauten gem. Bauphasenplan (Wochenendintervall)
- 2.5 *Ort der Ausführung:* Münchenstein, Bahnhof SBB
- 2.6 *Aufteilung des Auftrags in Lose:* Nein
- 2.7 *Varianten zugelassen:* Ja
- 2.8 *Teilangebote zugelassen:* Nein
- 2.9 *Ausführungstermin:* vom 01.09.2003 bis 15.11.2004
- 3. **Bedingungen**
- 3.1 *Kaution / Sicherheiten:* gemäss Ausschreibungsunterlagen
- 3.2 *Zahlungsbedingungen:* Zahlung in CHF/60 Tage
- 3.3 *Einzubeziehende Kosten:* gemäss Ausschreibungsunterlagen
- 3.4 *Bietergemeinschaften:* zugelassen
- 3.5 *Eignungskriterien:*
  - Ausreichende personelle Kapazitäten und technische Leistungsfähigkeit zur termingerechten Realisierung des Bauwerkes.
  - Erfahrung in der Realisierung von SBB Bahnbauten im Gleisbereich unter Betrieb und im Publikumsbereich.
  - Kenntnisse der Sicherheitsstandards SBB.
  - Ausreichende wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit.
- Die entsprechenden Referenzen und Nachweise zu den Eignungskriterien sind dem Angebot beizulegen.
- 3.6 *Geforderte Nachweise:* gemäss Ausschreibungsunterlagen
- 3.7 *Zuschlagskriterien:*  
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
- 3.8 *Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:* 28.04.2003  
Kosten: CHF 200.00  
Zahlungsbedingungen: siehe unter 4.5 "Sonstige Angaben"
- 3.9 *Schlussfrist für die Einreichung der Angebote:* **02.06.2003**  
Das Angebot muss spätestens am angegebenen Datum zu Händen der Schweizerischen Post (Poststempel, A-Post) übergeben werden, bzw. bei ausländischen Anbietenden einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung übergeben werden. Bei der Abgabe des Angebots an eine diplomatische oder konsularische Vertretung der Schweiz, im Ausland, haben die Anbieter eine Empfangsbestätigung der entsprechenden Vertretung sofort per Fax an die Auftraggeberin zu senden. Angebote mit Firmenfrankaturen ohne Poststempel werden vom Vergabeverfahren ausgeschlossen.
- 3.10 *Sprachen für Angebote:* Deutsch
- 3.11 *Gültigkeit des Angebotes:* 6 Monate ab Schlussfrist für den Eingang der Angebote
- 4. **Andere Informationen**
- 4.1 *Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine
- 4.2 *Geschäftsbedingungen:* gemäss Ausschreibungsunterlagen
- 4.3 *Verhandlungen:* bleiben vorbehalten
- 4.4 *Verfahrensgrundsätze:* Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohn-gleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
- 4.5 *Sonstige Angaben:*  
Begehung: Freitag, 09.05.2003, 14.00 Uhr  
Treffpunkt: Münchenstein, Bahnhof SBB  
Die an der Begehung vermittelten Angaben werden bei der Bewertung der Angebote als bekannt vorausgesetzt.  
Ergänzung zu Punkt 3.8: Die Kosten für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen von CHF 200.00 sind vor der schriftlichen Bestellung mittels EZ an Dill & Partner AG, BL-Kantonbank, Liestal, PC 40-44-0, Konto 16 4101.217.53 (Vermerk: Münchenstein SBB) einzuzahlen. Eine Kopie des Zahlungsbeleges ist der schriftlichen Bestellung der Ausschreibungsunterlagen beizulegen. Keine Rückerstattung.  
Eine freihändige Erweiterung des Auftrages gem. Art. 13 Abs. 1 Bst. f + h der VoEB bleibt vorbehalten.  
Die Ausschreibung erfolgt unter dem Vorbehalt der Erteilung aller für die Ausführung erforderlichen Bewilligungen sowie der Genehmigung des Kredites durch das entsprechende Organ der SBB AG.  
Rechtsmittelbelehrung:  
Soweit im vorliegenden Vergabeverfahren der geschätzte Auftragswert den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoEB) und eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 Bst. b betroffen ist, kann gegen diese Verfügung gemäss Art. 27ff. BoEB innert 20 Tagen seit Eröffnung

- schriftlich und begründet Beschwerde an die Eidgenössische Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, erhoben werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel und unter Beilage der greifbaren Beweismittel einzureichen.  
(00053541)
- 1. **Pouvoir adjudicateur**
- 1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*  
**Schweizerische Bundesbahnen SBB**  
**Infrastruktur, PM-OL-BA**  
**Tannwaldstrasse 2**  
**4601 Olten / CH**  
Téléphone 0512 29 64 93/Fax 0512 29 56 11  
e-mail: th.vogel@sbb.ch
- 1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*  
A. Dill & Partner AG, Ingenieurbüro  
Stichwort: "Münchenstein SBB"  
Tannwaldstrasse 26  
4600 Olten / CH  
Téléphone 062 296 85 75/Fax 062 296 85 76  
e-mail: aebodill@aebodill.ch
- 1.3 *Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:*  
Schweizerische Bundesbahnen SBB,  
Infrastruktur, PM-OL-LD  
Stichwort: "Münchenstein SBB"  
Tannwaldstrasse 2  
4601 Olten / CH  
Téléphone 0512 29 64 64/Fax 0512 29 56 11
- 1.4 *Genre de pouvoir adjudicateur:*
- 1.5 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
- 1.6 *Genre de marché:* Marché de travaux de construction
- 2. **Objet du marché**
- 2.1 *Genre du marché de travaux de construction:*  
Exécution
- 2.2 *Titre du projet du marché:*  
**Gare CFF de Münchenstein/passage souterrain/ quais/2e phase des travaux de construction**
- 2.3 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):*  
45000000
- 2.4 *Description détaillée du projet:*  
La 2e phase de construction prévoit les travaux de construction du passage souterrain, y compris la sortie «Ouest», du quai attenant au bâtiment et du quai intermédiaire, ainsi que des rampes et escaliers de sortie afférents.  
Mètre:  
Blindages: env. 200 m2  
Parois de palplanches: env. 250 m2  
Démolition de béton et de parements: env. 340 m3  
Excavation: env. 4 000 m3  
Transports aux décharges: env. 2 000 m3  
Transports sur les chantiers: env. 1 500 m3  
Infrastructure de la voie marchandises no 3, gravier I: env. 550 m3  
Livraison et épandage de gravier: env. 3 500 m3  
Livraison et épandage de gravier de filtration: env. 700 m3  
Trennmatten (tissu technique de chantier): env. 6 000 m2  
Bordures de quais: P 55 env. 850 m  
Bordures/bordures principales: env. 280 m  
Parements en blocs mixtes, y compris couche inférieure en gravillons: env. 2 300 m2  
Béton de remplissage/béton filtrant: env. 200 m3  
Béton pour ouvrages: env. 500 m3  
Coffrages d'ouvrages en béton: env. 1 800 m2  
Ferraillage: env. 35 t  
Revêtements d'étanchéité (lés d'étanchéité en bitume ou polymère), y compris couches de protection: env. 280 m2  
Creusement de tranchées pour canalisations: env. 100 m3  
Conduites en PE de 100 à 200 mm de diamètre nominal: env. 200 m  
Env. 12 rigoles, collecteurs et puits  
Nappes de tuyaux: env. 60 m3  
Remplissages de tranchées (gravier): env. 80 m3  
Moellons pour stabiliser les talus: env. 600 t  
Ajout et renouvellement de chemins de câblages à l'intérieur des quais:  
blocs-tubes env. 450 m / env. 10 puits  
Env. 30 fondations LC  
Éléments en béton préfabriqué:  
Nouveau passage souterrain avec des éléments en béton préfabriqué  
Livraison et montage d'éléments de type T76  
Section transversale intérieure: 400 x 250 cm  
Longueur des éléments: 215 à 220 cm  
4 éléments en dessous des quais No 1 et 2  
Éléments encastrés conformément au plan des phases de travaux (intervalle weekend)
- 2.5 *Lieu de l'exécution:* Münchenstein, Gare CFF
- 2.6 *Alloissement du marché en lots:* Non
- 2.7 *Variantes admises:* Oui
- 2.8 *Offres partielles admises:* Non
- 2.9 *Délai d'exécution:* du 01.09.2003 jusqu'au 15.11.2004
- 3. **Conditions**
- 3.1 *Caution / garanties:* selon dossier de l'appel d'offres
- 3.2 *Conditions de paiement:* Paiement en CHF/60 jours
- 3.3 *Coûts à inclure dans le prix offert:* selon dossier de l'appel d'offres
- 3.4 *Communautés de soumissionnaires:* acceptées
- 3.5 *Critères d'aptitude:*  
Ressources humaines et performance technique suffisantes pour réaliser l'ouvrage dans les délais impartis  
Expérience dans la réalisation d'ouvrages ferroviaires des

- CFF aux abords des voies en service et dans les secteurs accessibles au public  
Connaissances du standard de sécurité des CFF  
- Capacités économiques et financières suffisantes.  
Les références et preuves relatives aux critères de qualification doivent être jointes à l'offre.
- 3.6 *Justificatifs requis:* selon dossier de l'appel d'offres
- 3.7 *Critères d'adjudication:*  
conformément aux critères cités dans les documents
- 3.8 *Déclaration d'acquisition du dossier d'appel d'offres souhaitée jusqu'au:* 28.04.2003  
Prix: CHF 200.00  
Conditions de paiement: voir le chiffre 4.5 "Autres indications"
- 3.9 *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **02.06.2003**  
L'offre doit être remise au plus tard à la date indiquée à La Poste Suisse (timbre postal, courrier A) ou, pour les soumissionnaires étrangers, à une représentation diplomatique ou consulaire suisse. S'il remetteur leur offre à une représentation diplomatique ou consulaire suisse à l'étranger, les soumissionnaires doivent envoyer sans délai un accusé de réception de la représentation correspondante à l'adjudicataire.
- 3.10 *Langues utilisées pour les offres:* Allemand
- 3.11 *Validité de l'offre:* 6 mois à partir de la date limite d'envoi
- 4. **Autres informations**
- 4.1 *Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:* aucune
- 4.2 *Conditions générales:* selon dossier de l'appel d'offres
- 4.3 *Négociations:* demeurent réservées
- 4.4 *Conditions régissant la procédure:* Le pouvoir adjudicataire adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.
- 4.5 *Autres indications:*  
Visite sur place: le vendredi 9 mai 2003 à 14 h 00.  
Rendez-vous: à la gare CFF de Münchenstein.  
Les renseignements fournis lors de la visite seront supposés connus lors de l'évaluation des offres.  
Complément du point 3.8: Les frais d'obtention des documents concernant l'appel d'offres, de CHF 200.00, seront payés par bulletin de versement ayant la commande écrite à Dill & Partner AG, BL-Kantonbank, Liestal, PC 40-44-0, Konto 16 4101.217.53 (Vermerk: Münchenstein SBB) Une copie du justificatif de versement sera jointe à la commande.  
Une extension du mandat de gré à gré, selon l'art. 13 chap. 1 lettres f + h de l'OMP demeure réservée.  
L'appel d'offres se fait sous réserve de toutes les autorisations nécessaires pour l'exécution et compte tenu de l'approbation du crédit par l'organe compétent des CFF.  
Indication des voies de recours:  
Si, dans la présente procédure d'adjudication, la valeur estimée du marché atteint les seuils déterminants (art. 2a al. 3 OMP) et le marché concerne une activité au sens de l'art. 2a al. 2 lit. b OMP, la présente décision peut, conformément aux art. 27 ss LMP, faire l'objet d'un recours écrit et motivé, qui doit être formé auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, dans les vingt jours à compter de la notification de la décision. L'acte de recours sera déposé en deux exemplaires et accompagné des moyens de preuve disponibles.  
(00035409)

**Ihre Meinung interessiert uns**

Im Rahmen der bevorstehenden Revision des Beschaffungsrechtes soll mit Hilfe eines Fragekataloges eine breite Auslegung der Stärken und Schwächen des geltenden Beschaffungsrechtes vorgenommen werden. Zum Ausfüllen des Fragekataloges eingeladen sind alle Personen (Anbieterinnen/Anbieter und Beschaffungsstellen), die in ihrer Praxis regelmässig mit öffentlichen Beschaffungen (Bau, Güter oder Dienstleistungen) auf den verschiedenen föderalen Ebenen (Bund, Kantone oder Gemeinden) in Kontakt kommen. Sie finden den Fragekatalog unter [www.admin.ch/beschaffung](http://www.admin.ch/beschaffung). Für Fragen stehen wir Ihnen unter der Telefonnummer 031 325 50 10 (Sekretariat) gerne zur Verfügung. Beschaffungskommission des Bundes Marco Fetz, Leiter des Revisionsprojektes

**Stark in Wirtschaft.**

Jeden Monat aktuelle Fakten, Recherchen und Berichte.

Das Magazin für Wirtschaftspolitik  
**Die Volkswirtschaft**



Verlangen Sie eine Probennummer  
Tel. 071 272 74 01

## Marken Marchés Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum  
 Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle  
 Istituto Federale della Proprietà Intellettuale  
 Swiss Federal Institute of Intellectual Property

## Neueintragungen Nouveaux enregistrements Nuove registrazioni

### (111) ■ 508829

(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Januar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Novozymes A/S, Kroghsvej 36, 2880 Bagsvaerd, DK-Dänemark; Etablissement commercial et adresse pour la correspondance: Novozymes A/S c/o Novozymes Switzerland AG (Novozymes Switzerland Ltd.), Neumatt, 4243 Dittingen  
 (740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich

(540)

## SHINEZYME

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 1 Enzympräparate für die Textilindustrie.

### (111) ■ 508830

(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Januar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Novozymes A/S, Kroghsvej 36, 2880 Bagsvaerd, DK-Dänemark; Etablissement commercial et adresse pour la correspondance: Novozymes A/S c/o Novozymes Switzerland AG (Novozymes Switzerland Ltd.), Neumatt, 4243 Dittingen  
 (740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich

(540)

## PECTAWAY

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 1 Enzympräparate für die Waschmittel- und Reinigungsmitelindustrie.

### (111) ■ 508831

(220) *Date de dépôt:* 11 février 2003  
 (730) *Titulaire:* OM PHARMA, 22, rue du Bois-du-Lan, P.O. Box 84, 1217 Meyrin 2

(540)

## GOLASEPTINE

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 5 Produits pharmaceutiques à usage humain.

### (111) ■ 508832

(220) *Hinterlegungsdatum:* 1. Oktober 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Omnimedica AG, Wagistrasse 13, 8952 Schlieren

(540)

## OM24

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 5 Nahrungsergänzungsmittel für medizinische Zwecke; medizinische Kräuter nämlich Grünteeextrakte.  
 29 Kräuter.

### (111) ■ 508833

(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Februar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Michael Vogt, Petit-Cortailod 11, 2016 Cortailod

(540)

## VOGARD

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Reise- und Handkoffer.  
 28 Sportartikel, insbesondere Golfutensilien.

### (111) ■ 508834

(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. März 2003  
 (730) *Inhaber/in:* BANTLEON BANK AG, Bahnhofstrasse 2, 6300 Zug

(540)

## INCOME PROTECT

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 36 Versicherungswesen, Finanzwesen, Geldgeschäfte, Immobilienwesen.

### (111) ■ 508835

(220) *Date de dépôt:* 13 décembre 2002  
 (730) *Titulaire:* Robert Marino, Sébeillon 9B, 1004 Lausanne

(540)

## EchoStreet

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 38 Télécommunications.

### (111) ■ 508836

(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. April 2000  
 (730) *Inhaber/in:* Bloomberg L.P., 499 Park Avenue, New York (NY 10022), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

(540)

## TRADEBOOK

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 36 Finanzdienstleistungen, nämlich Betreiben eines Wertpapierhandelsnetzwerkes für Abonnenten; Dienstleistung einer Wertschriftenhandelsbörse auf elektronischem Weg; Bewertung von Wertschriften; Informations- und Nachrichtenendienste auf dem Finanzsektor, insbesondere Zurverfügungstellung von Analysen des Wertschriftenmarktes und von Wertschriftenbewertungen.  
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 11. November 1999, JP-Japan

### (111) ■ 508837

(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. Januar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Genova AG, Gründenstrasse 40, 4132 Muttenz  
 (740) *Vertreter/in:* Industrieberatung Maier AG, Gewerbestrasse 10, Postfach, 4450 Sissach

(540)

## DILAS

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Gespeicherte Computerprogramme und Software auf CD-ROM, Festspeicher und globalen Computernetzwerken; Software und Computerprogramme für Geobildedaten, Rasterdaten und Rastermosaiken sowie 3-D-Visualisierungstechnologien; Computerprogramme, nämlich graphische Benutzeroberflächen für interaktive Datenbestellung sowie Kontroll- und Visualisierungsfunktionen für Geobilder, Raster und Rastermosaiken; gespeicherte Daten, nämlich graphische Benutzeroberflächen für interaktive Datenbestellung sowie Kontroll- und Visualisierungsfunktionen für Geobilder, Raster und Rastermosaiken; Software zur Anbindung von geographischen Informationssystemen, e-commerce Lösungen und Webserver für Geobilder, Raster und Rastermosaiken.  
 42 Wissenschaftliche und industrielle Forschung sowie Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Programmieren, Erstellen und Design von Computersoftware für Darstellung, Verwaltung und den Vertrieb von Geodaten; Programmieren, Erstellen und Design von Computersoftware für das Geodatenmanagement, die 3-D-Visualisierungstechnologie; Vermieten von Zugriffszeit auf Computerdatabanken; Vermieten von Zugriffszeit auf gespeicherte Daten, nämlich graphische Benutzeroberflächen für interaktive Datenbestellung sowie Kontroll- und Visualisierungsfunktionen für Geobilder, Raster und Rastermosaiken, direkt und via globale Computernetzwerke.

### (111) ■ 508838

(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Januar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* QUALCOMM Incorporated, 5775 Morehouse Drive, San Diego (CA 92121-1714), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich

(540)

## CMX STUDIO

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Computersoftware sowie Apparate und Geräte zur Verwendung in der Bildkompression, welche Audio, Text und Graphiken kombinieren, damit diese Anwendungen gleichzeitig auf einem Bildschirm und/oder über Lautsprecher abgespielt werden können.  
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 29. Juli 2002, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

### (111) ■ 508839

(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Januar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Dr. Grandel GmbH, Pfadergasse 7-13, 86150 Augsburg, DE-Deutschland  
 (740) *Vertreter/in:* Patentanwalt Dipl. Ing. Wolfgang Heisel, Schmidstrasse 9, 8570 Weinfelden

(540)

## GRANOSAN

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 5 Pharmazeutische Erzeugnisse; Arzneimittel, mit Ausnahme von Psychopharmaka sowie Mund- und Rachen-therapeutika; Diätetische Lebensmittel für medizinische Zwecke; Nahrungsergänzungsmittel für medizinische Zwecke; Pflaster und Verbandsmaterial.

### (111) ■ 508840

(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Februar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Straumann Holding AG, Hauptstrasse 26d, 4437 Waldenburg  
 (740) *Vertreter/in:* Hepp Wenger Ryffel AG, Friedalweg 5, 9500 Wil SG

(540)

## STRAUMANN

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 10 Chirurgische, ärztliche und zahnärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmassen, Zahnimplantate, Prothesen und Prothetikteile für die Zahnmedizin, Endoprothesen für die Human-, Dental- und Veterinärmedizin. Ausbildung im Bereich der Zahnmedizin, insbesondere der Implantologie.  
 41 Dienstleistungen im Bereich der medizinischen Wissenschaft, der wissenschaftlichen und der industriellen Forschung sowie der Technologie im Bereich von Implantologie und Chirurgie.

### (111) ■ 508841

(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Februar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Berol Corporation, 29 East Stephenson St., Freeport (IL 61032), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

(540)

## RUMOUR

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 16 Schreibgeräte, nämlich Füllfederhalter, Kugelschreiber, Kugelschreiber (rollerballs), Tinten-Kugelschreiber, Stifte und Bleistifte.

### (111) ■ 508842

(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Februar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Huber & Co. AG Bandfabrik, Hauptstrasse 256, 5727 Oberkulm  
 (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

(540)

## HAGOLOOP

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 22 Bänder für Lamellenstoren.

### (111) ■ 508843

(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Februar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* BATAILLARD & CIE AG, Hasenmoosstrasse 33, 6023 Rothenburg

(540)

## SEAGULL VALLEY

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Bier).

### (111) ■ 508844

(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Februar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Viacom International Inc., 1515 Broadway, New York (NY 10036-5794), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

## JACKASS

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 25 Oberbekleidung; Sportbekleidung; Freizeitbekleidung; Schwimmbekleidung; Nachtbekleidung; Schuhwaren und Kopfbedeckungen; T-Shirts; Gürtel (Bekleidung); Kopftücher; Jacken; Anzüge; Hosen; Röcke; Strümpfe; Strumpfhosen; Halstücher; Handschuhe; Strickjacken; Kleider; Blusen; Hemden; Hüte; Mützen; Stiefel; Schuhe; Pantoffeln.

### (111) ■ 508845

(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Februar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* DaimlerChrysler Corporation, A Delaware Corporation, 1000 Chrysler Drive, Auburn Hills (MI 48326), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

(540)

## TRAIL RATED

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 12 Motorfahrzeuge, nämlich Geländewagen sowie strukturelle Teile und Motoren dafür.  
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 1. Oktober 2002, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

### (111) ■ 508846

(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Februar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Spielbank Baden AG, Haselstrasse 2, 5400 Baden  
 (740) *Vertreter/in:* Dr. iur. Hannes Baumann Rechtsanwalt, Haselstrasse 1, 5400 Baden

(540)

## GRAND CASINO BADEN - EINMAL ANDERS AUSGEHEN

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

41 Betrieb von Spielhallen, Nachtclubs, Diskothek, Spielsalons; Organisation und Veranstaltung von Konferenzen, Kongressen, Seminaren, Symposien; Unterhaltung wie Party-Planung, Produktion von Shows, Veranstaltung von Wettbewerben, Lotterien und Unterhaltungsshow.  
 43 Betrieb von Bars und Restaurants; Catering; Vermietung von Versammlungsräumen.

### (111) ■ 508847

(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. Februar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* BATAILLARD & CIE AG, Hasenmoosstrasse 33, 6023 Rothenburg

(540)

## PEGASUS

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Bier).

### (111) ■ 508848

(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. Februar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Mepha AG, Dornacherstrasse 114 Postfach 445, 4147 Aesch BL

(540)

## CIOPRAL-MEPHA

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 5 Pharmazeutische Erzeugnisse und Substanzen sowie Präparate für die Gesundheitspflege; medizinische Desinfektionsmittel.

### (111) ■ 508849

(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. Februar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* DaimlerChrysler Corporation, A Delaware Corporation, 1000 Chrysler Drive, Auburn Hills (MI 48326), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

(540)

## RENEGADE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 12 Motorfahrzeuge und deren Bestandteile.

### (111) ■ 508850

(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. Februar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Voith Fabrics, Inc., 5400 Glenwood Avenue, Suite 218, Raleigh (NC 27612), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

(540)

## VOYAGER

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 7 Teile für Papierverarbeitungsmaschinen, nämlich formgebende Gewebe, Pressgewebe und Trockengewebe; alles für den Gebrauch in der Papierverarbeitung; Riemern für Papierverarbeitungsmaschinen; alle vorgenannten Teile sind Maschinenteile soweit in Klasse 7 enthalten.  
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 11. Februar 2003, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

### (111) ■ 508851

(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. März 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Grether AG, Parkstrasse 5, 4102 Binningen

(540)

## VERY VERY WIRKSAM

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 5 Pharmazeutische Präparate.

### (111) ■ 508852

(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. März 2003  
 (730) *Inhaber/in:* AKAD Zentralverwaltung AG, Jungholzstrasse 43, 8050 Zürich

(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

(540)

## SIS Swiss International School Basel

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 16 Papier, Papp (Karton) und Papeteriewaren, Papierwaren für Verpackungs-, Haushalts- und persönliche Zwecke; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltzwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsartikel (ausgenommen Apparate); Kunststoff-Verpackungsmaterialien in Form von Hüllen, Tüten und Folien; Drucklettern; Druckstöcke; alle vorgenannten Waren Schweizerischer Herkunft.  
 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
 42 Vermietung/kostenloses Zurverfügungstellen von Zugriffszeiten auf Datenbanken in weltweiten globalen Computernetzwerken.

- (111) ■ **508853**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 6. März 2003  
 (730) *Inhaber/in:* AKAD Zentralverwaltung AG, Jungholzstrasse 43, 8050 Zürich  
 (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

**SIS Swiss International Schools**

- (540) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 16 Papier, Pappe (Karton) und Papierwaren, Papierwaren für Verpackungs-, Haushalts- und persönliche Zwecke; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Kunststoff-Verpackungsmaterialien in Form von Hüllen, Tüten und Folien; Drucklettern; Druckstöcke; alle vorgenannten Waren Schweizerischer Herkunft  
 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
 42 Vermietung/kostenloses Zurverfügungstellen von Zugriffszeiten auf Datenbanken in weltweiten globalen Computernetzwerken.

- (111) ■ **508854**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 6. März 2003  
 (730) *Inhaber/in:* AKAD Zentralverwaltung AG, Jungholzstrasse 43, 8050 Zürich  
 (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

**SIS Swiss International School Bern**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 16 Papier, Pappe (Karton) und Papierwaren, Papierwaren für Verpackungs-, Haushalts- und persönliche Zwecke; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Kunststoff-Verpackungsmaterialien in Form von Hüllen, Tüten und Folien; Drucklettern; Druckstöcke; alle vorgenannten Waren Schweizerischer Herkunft  
 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
 42 Vermietung/kostenloses Zurverfügungstellen von Zugriffszeiten auf Datenbanken in weltweiten globalen Computernetzwerken.

- (111) ■ **508855**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 6. März 2003  
 (730) *Inhaber/in:* AKAD Zentralverwaltung AG, Jungholzstrasse 43, 8050 Zürich  
 (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

**SIS Swiss International School Zurich**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 16 Papier, Pappe (Karton) und Papierwaren, Papierwaren für Verpackungs-, Haushalts- und persönliche Zwecke; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Kunststoff-Verpackungsmaterialien in Form von Hüllen, Tüten und Folien; Drucklettern; Druckstöcke; alle vorgenannten Waren Schweizerischer Herkunft  
 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
 42 Vermietung/kostenloses Zurverfügungstellen von Zugriffszeiten auf Datenbanken in weltweiten globalen Computernetzwerken.

- (111) ■ **508856**  
 (220) *Date de dépôt:* 10 mars 2003  
 (730) *Titulaire:* EP Sports S.A. c/o Suter Services SA, Av. C-F. Ramuz 45, 1009 Pully  
 (740) *Mandatäaire:* Suter et Associés, Avocats, CP 1376, 1001 Lausanne

**Pro-Am du Léman**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 41 Education, formation, divertissement, activités sportives et culturelles, en particulier tous services liés à l'organisation de tournois de golf.

- (111) ■ **508857**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 12. März 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Horst Kraemer, Grünhügel 39, 9234 Rindal  
 (740) *Vertreter/in:* Rottmann, Zimmermann + Partner AG, Glattalstrasse 37, 8052 Zürich

- (540) **BRAINJOIN**  
 (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Computer-Programme; Compact-Disks; Disketten; Audio- und Videobänder  
 16 Bücher und Handbücher; Grafische Darstellungen und Diagramme; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Zeitschriften; Papier- und Schreibwaren; Periodische Veröffentlichungen.  
 41 Aus- und Fortbildungs-Beratung und Kurse; Veröffentlichung von Büchern und Zeitschriften; Organisation und Veranstaltung von Konferenzen und Symposien; Veranstaltung und Durchführung von Seminaren und Workshops.  
 42 Erstellung von Programmen für die Datenverarbeitung; Vermietung der Zugriffszeit zu Datenbanken, Vergabe von Lizenzen und Franchisen für psychologische Behandlungsmethoden.  
 44 Dienstleistungen eines Arztes; Dienstleistungen eines Psychiaters; Gesundheitspflege für Menschen; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Psychologie; Physiotherapeutische Behandlungen; Betrieb von Behandlungszentren auf dem Gebiet der Psychologie.

- (111) ■ **508858**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 21. März 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel

**CYCLAIR**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 5 Pharmazeutische Präparate.

- (111) ■ **508859**  
 (220) *Date de dépôt:* 25 septembre 2002  
 (730) *Titulaire:* Donna Karan, 550 Seventh Avenue, New York (NY 10018), US-Etats-Unis d'Amérique  
 (740) *Mandatäaire:* Suter & Associés Avocats, 2, rue Vallin Case postale 5554, 1211 Genève 11

**URBAN ZEN**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 9 Montures de lunettes, étuis à lunettes, chaînes pour lunettes, lunettes à verre grossissant (sans ordonnance) et lunettes de soleil.  
 14 Bijouterie, joaillerie, réveille-matin, cravates "bolo" avec pointes en métal précieuses, boutons de manchettes, fermoirs pour cravate, broches décoratives pour revers de vêtement, horloges à balancier, montres de poche, boucles pour cravate, chronomètres, tians, pinces pour cravate, horloges murales, rubans de montre, étuis à montre, chaînes de montre, goussets pour montre, bracelets de montre, montres, montres-bracelet, et autres objets tous en métaux précieux, à savoir boucles de ceinture, signets, bougeoirs, moucheurs, chandeliers, cafetières, services à café, présentoirs pour huile ou vinaigre, huilliers, boîtes, statuettes de bureau, poignées de tiroir, coquetiers, figures, figurines, bols pour fleurs, ornements pour chapeau, épingles à chapeau, boîtes à bijoux, boîtiers pour bijoux, coupe-papier, porte-serviette, ronds de serviette, candélabres non-électriques, cafetières non-électriques, casse-noisettes, ornements, tirelire, boîtes à pilules, plats pour pot-pourri, pinces pour billets de banque, salières, sculptures, ronds pour serviette en papier, plats pour service, plateaux, ornements pour chaussures, statues, statuettes, baguettes pour cocktails, sucriers, chopes, boules à thé, infuseurs à thé, théières, services à thé, boîtes pour cure-dents, et vases.

- (320/330) *Revendication de priorité:* 25 mars 2002, US-Etats-Unis d'Amérique

- (111) ■ **508860**  
 (220) *Date de dépôt:* 4 décembre 2002  
 (730) *Titulaire:* CHATKAREST SA c/o Synergie & Partenaires, Société Fiduciaire SA, rue du Conseil-Général 6, 1205 Genève  
 (740) *Mandatäaire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE

**CHATKA**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 25 Vêtements; chaussures; chapellerie.  
 30 Boissons alcooliques, à l'exception des bières.  
 43 Services de restauration (alimentation), bars, cafés, salons de thé, services de traiteur.

- (111) ■ **508861**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 21. Februar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* KULL Industrie-Management AG, Stollenrain 4, Postfach, 4144 Arlesheim

**KULL BUSINESSCOMPETENCE**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die

- Steuerung von elektrischem Strom; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsaufnahmen und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; Feuerlöschgeräte.  
 35 Werbung; Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.  
 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
 42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.  
 45 Sicherheitsdienstleistungen für den Schutz von Sachwerten und Individuen.

- (111) ■ **508862**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 16. November 2002  
 (730) *Inhaber/in:* J. L. de Ball GmbH, Nieddeckstrasse 56, 41334 Nettetel, DE-Deutschland  
 (740) *Vertreter/in:* IPTO S.A., Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

**PELETTA**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 18 Lederimitationen.  
 24 Webstoffe, Textilwaren in Form von Lederimitaten.

- (111) ■ **508863**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Dezember 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Wagamet AG, Staffelhofstrasse 18, 6015 Reussbühl  
 (740) *Vertreter/in:* OK pat AG, Chamerstrasse 50, 6300 Zug

**ORTOMAT**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Messapparate und -instrumente; Funkempfangsgeräte; Geräte, Apparate und Instrumente zur Geräusch- und Vibrationsaufnahme und deren Verwertung; Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Software.

- (111) ■ **508864**  
 (220) *Data di deposito:* 11 dicembre 2002  
 (730) *Titolare:* avv. Mauro von Siebenthal, via Trevani 1A, 6600 Locarno  
 (740) *Vertreter/in:* OK pat AG, Chamerstrasse 50, 6300 Zug

**Viña von Siebenthal**

- (511) *Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*  
 31 Prodotti agricoli, orticoli, forestali e granaglie, compresi in questa classe; animali vivi; frutta e ortaggi freschi; sementi, piante e fiori naturali; alimenti per gli animali; malto.  
 33 Bevande alcoliche.  
 43 Ristorazione, alloggi temporanei.

- (111) ■ **508865**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Dezember 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Barbara Kundert, Seeguetstrasse 25, 8804 Au ZH

**CLEAN SPIRIT**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 3 Reinigungsprodukt, Zitronenstein.

- (111) ■ **508866**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 4. Dezember 2002  
 (730) *Inhaber/in:* syseca informatik ag, Winkelriedstrasse 36, 6003 Luzern

**HCPlus**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Software.  
 42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung für Betriebe im Gesundheitswesen.

- (111) ■ **508867**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 5. Februar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Ganymed Pharmaceuticals AG, Freiligrathstrasse 12 D-55131 Mainz, 55131 Mainz, DE-Deutschland  
 (740) *Vertreter/in:* Ritscher & Partner AG, Forchstrasse 452 Postfach 372, 8029 Zürich

**MEMBRANOME**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 1 Chemische Erzeugnisse aller Art, insbesondere Diagnostika (soweit in Klasse 1 enthalten).  
 5 Pharmazeutische Erzeugnisse aller Art, insbesondere Impfstoffe und Diagnostika (soweit in Klasse 5 enthalten).  
 42 Dienstleistungen eines chemischen und/oder biologischen Labors, insbesondere zur Identifizierung biologischer Strukturen mikrobieller Erreger.  
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 7. August 2002, DE-Deutschland

- (111) ■ **508868**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 5. Februar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Ganymed Pharmaceuticals AG, Freiligrathstrasse 12 D-55131 Mainz, 55131 Mainz, DE-Deutschland  
 (740) *Vertreter/in:* Ritscher & Partner AG, Forchstrasse 452 Postfach 372, 8029 Zürich

**MEMBRANOMICS**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 1 Chemische Erzeugnisse aller Art, insbesondere Diagnostika (soweit in Klasse 1 enthalten).  
 5 Pharmazeutische Erzeugnisse aller Art, insbesondere Impfstoffe und Diagnostika (soweit in Klasse 5 enthalten).  
 42 Dienstleistungen eines chemischen und/oder biologischen Labors, insbesondere zur Identifizierung biologischer Strukturen mikrobieller Erreger.  
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 7. August 2002, DE-Deutschland

- (111) ■ **508869**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 5. Dezember 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Randolph Engineering, Inc., 26 Thomas Patent Drive, MA 02368 Randolph, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

**RANDOLPH ENGINEERING**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Appareils et instruments optiques, y compris lunettes à soleil et lunetterie.  
 25 Habits, chaussures, chapellerie.

- (111) ■ **508870**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 6. Dezember 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Spearmark Company Limited, Room 802, New Treasure Centre, 10NG Fong Street, San Po Kong, Kowloon, HK-Hongkong  
 (740) *Vertreter/in:* Patentanwälte Feldmann & Partner AG, Postfach, Kanalstrasse 17, 8152 Glattpfug

**SPEARMARK**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.

- (111) ■ **508871**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 6. Dezember 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Collimex AG, Ramsenburgweg 15, 9100 Hertsau

**Rolli Tex**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 21 Kleiderroller.

- (111) ■ **508872**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 6. Dezember 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Alowag AG, Duggingerstrasse 2, 4153 Reinach BL

**BALG-O-MATIC**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 7 Pumpen (Maschinen- oder Motorenteile).

- (111) ■ **508873**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Dezember 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Quality Car Care Products, Inc., 2734 East Huntington Drive, US-91010 Duarte, CA 91010, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* Dr. Bruno Hammer, Sunneraiweg 21, 8610 Uster

**JB-80**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 4 Schmiermittel, Allzweck-Schmiermittel.

- (111) ■ **508874**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Dezember 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Quality Car Care Products, Inc., 2734 East Huntington Drive, US-91010 Duarte, CA 91010, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* Dr. Bruno Hammer, Sunneraiweg 21, 8610 Uster

**TREATS THE METAL, NOT THE OIL**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 4 Öl für Motoren; Schmiermittel; Schmiermittel für den Gebrauch im Heimbereich; Schmiermittel für Fahrzeuge.

- (111) ■ 508875  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Dezember 2002  
(730) *Inhaber/in:* Quality Car Care Products, Inc., 2734 East Huntington Drive, US-91010 Duarte, CA 91010, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Dr. Bruno Hammer, Sunneraiweg 21, 8610 Uster

**JB METAL CONDITIONER**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
4 Öl für Motoren; Schmiermittel; Schmiermittel für den Gebrauch im Heimbereich; Schmiermittel für Fahrzeuge.

- (111) ■ 508876  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Dezember 2002  
(730) *Inhaber/in:* NEC Corporation, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-ku, 108-8001 Tokyo, JP-Japan  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

**INTRONNAVI**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Elektrischer Apparat für den Gebrauch auf dem Gebiet der persönlichen Authentifizierung zur Überprüfung und Identifizierung von Personen/Benutzern; Computerhardware und -software; Computersoftware für den Gebrauch bei der Verarbeitung, der Speicherung und dem Zugriff auf Informationen betreffend Fingerabdrücke zur Überprüfung und Identifizierung von Personen/Benutzern auf dem Gebiet der persönlichen Authentifizierung; Computersoftware für den Gebrauch mit vorgenanntem Apparat und für den Gebrauch bei Fingerabdruckerkenntung.

- (111) ■ 508877  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Semtech Corporation, 200 Flynn Road, Camarillo (CA 93012-8790), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Strahlberg & Partners, Postfach 156, 3084 Wabern

**SEMTECH**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Integrierte Schaltkreise.

- (111) ■ 508878  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* UCB Farchim SA, Z.I. Planchy Chemin de Croix-Blanche 10 C.P. 411, 1630 Bulle  
(740) *Vertreter/in:* Hepp Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil

**NUBRENZA**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Produits pharmaceutiques et vétérinaires; produits hygiéniques pour la médecine; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides; herbicides.

- (111) ■ 508879  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* UCB Farchim SA, Z.I. Planchy Chemin de Croix-Blanche 10 C.P. 411, 1630 Bulle  
(740) *Vertreter/in:* Hepp Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil

**RELEVIST**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Produits pharmaceutiques et vétérinaires; produits hygiéniques pour la médecine; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides; herbicides.

- (111) ■ 508880  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Signity AG, Bachtobelstrasse 3, 8810 Horgen  
(740) *Vertreter/in:* Meyer Marks AG, Antonigasse 4, 5620 Bremgarten

**JEWELCHAIN**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
14 Juwelierwaren; Schmuckwaren; echte, synthetische und imitierte Edelsteine  
40 Bearbeitung von Schmuckwaren, insbesondere von echten, synthetischen und imitierten Edelsteinen, für Dritte, einschliesslich Schleifen, Plazieren und Justieren.

- (111) ■ 508881  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. Februar 2003

- (730) *Inhaber/in:* Vector Tobacco Ltd., Clarendon House 2 Church Street, Hamilton HMCX, BM-Bermudas  
(740) *Vertreter/in:* Hepp Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil

**QUEST**

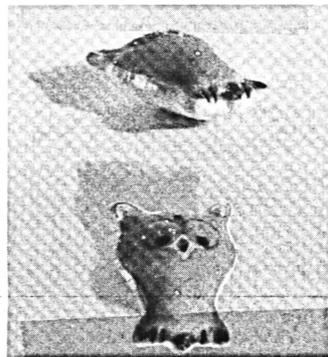
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
34 Cigarettes.

- (111) ■ 508882  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* COLOS SARL, Via Madonna della Fontana 2, 6612 Ascona

**CRESUS**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
24 Webstoffe und Textilwaren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind, Bett- und Tischdecken.  
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

- (111) ■ 508883  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Kambly SA Spécialités de biscuits suisses, Mültrasse, 3555 Trubschachen  
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühlleis.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 22. Juli 2002, DE-Deutschland Dreidimensionale Marke

- (111) ■ 508884  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Schweizerischer Saatgutproduzentenverband, CP 16, 1567 Delley



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.

- (111) ■ 508885  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Geoffroy, Inc., 461 From Road, Paramus (NJ 07652), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

- (111) ■ 508886  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Byong-Jin Joo, 2413-702 Ilshin Kunyoung Apt., Hatbit-Maeul, 958 Hangshin-Dong, Dukyong-Ku, Koyang-Shi, Kyongki-Do, KR-Republik Korea

- (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
25 Bekleidungsstücke, insbesondere Unterhemden, Unterhosen, Büstenhalter, Nachthemden, Jeans und Socken.

- (111) ■ 508887  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Byong-Jin Joo, 2413-702 Ilshin Kunyoung Apt., Hatbit-Maeul, 958 Hangshin-Dong, Dukyong-Ku, Koyang-Shi, Kyongki-Do, KR-Republik Korea  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
25 Bekleidungsstücke, insbesondere Unterhemden, Unterhosen, Büstenhalter, Nachthemden, Jeans und Socken.

- (111) ■ 508888  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* VK CORPORATION, 67, Jije-Dong, Pongtaek-City, Kyonggi-Do, KR-Republik Korea  
(740) *Vertreter/in:* Braun & Partner, Reussstrasse 22, 4054 Basel



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Funktelefone, Mobiltelefone, digitale Funktelefone, digitale Mobiltelefone; persönliche digitale Agenden; kabellose Modems; wiederaufladbare Batterien; Batteriegeräte; Navigationscomputer für Fahrzeuge; Navigationsapparate für Fahrzeuge in der Form von On-Board Computer, Satellitennavigationssysteme, insbesondere ein weltweites Positionierungssystem (GPS).

- (111) ■ 508889  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Mundipharma AG, St. Alban-Rheinweg 74, 4006 Basel



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Fotografien, Schreibwaren; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist.  
44 Dienstleistungen eines Arztes; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen.

- (111) ■ 508890  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Dawson International Holdings (UK) Limited, Lochleven Mills, Kinross KY13 8GL, GB-Grossbritannien  
(740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich

**BALLANTYNE**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

- (111) ■ 508891  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* AZM Aargauer Zentralmolkerei AG, Helgenfeld 2, 5034 Suhr



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
29 Milch und Milchprodukte.

- (111) ■ 508892  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* OBI International Development and Service GmbH, Rheinweg 11, 8200 Schaffhausen  
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke, Düngemittel; Pflanzensubstrate, Pflanzenerde; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; Kunstharze im Rohzustand; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; Folien für Gartenbau und Landwirtschaft.  
2 Farben, Firnisse, Lacke; Holzschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler, Dekorateur, Drucker und Künstler.  
3 Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel.  
3 Technische Öle und Fette, Schmiermittel; Staubabsorbiermittel; Staubbenetzungs- und Staubbindemittel; Brennstoffe und Leuchtstoffe; Kerzen und Dochte für Beleuchtungszwecke.  
5 Desinfektionsmittel, Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide; Herbizide.  
6 Baumaterialien aus Metall, transportable Bauten aus Metall, Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren und Kleinereisenwaren; Metallrohre; Waren aus Metall, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Statuen aus Metall, ausgenommen Edelmetall; Geldschränke.  
7 Kraftbetriebene Werkzeuge für Bau- und Bastelzwecke; kraftbetriebene Garten- und landwirtschaftliche Geräte; Werkzeugmaschinen; Baumaschinen; Pumpen (Maschinen), Pumpen für Heizungsanlagen und Teiche, Kompressoren (Maschinen), Aufzüge.  
8 Handbetätigte Werkzeuge; handbetätigte Geräte für land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke sowie für die Bau-technik; Messerschmiedewaren.  
9 Elektrische Apparate und Instrumente, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Feuerlöschgeräte.  
11 Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Apparate und Anlagen; Saunaaanlagen.  
12 Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser.  
16 Papier, Pappe (Karton); Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate).  
17 Folien und Teichfolien aus Kunststoff, ausser für Verpackungszwecke; Dichtungen, Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterial, Kette, Schläuche (nicht aus Metall).  
18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Hüte und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren.  
19 Baumaterialien (nicht aus Metall); Bauholz, Leisten, Laten; Bretter; Fenster und Türen (nicht aus Metall); Rohre (nicht aus Metall) für Bauzwecke; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Bauten (nicht aus Metall); Statuen aus Stein, Beton oder Marmor.

- 20 Möbel, Spiegel, Rahmen; Waren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind, aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerscham und deren Ersatzstoffe oder aus Kunststoffen; Statuen aus Holz, Wachs, Gips oder Kunststoff.
- 21 Geräte und Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämmen und Schwämme, Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Putzzeug; Stahlspäne, rohes oder teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Bauglas); Glaswaren, Porzellan und Steingut, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Statuen aus Porzellan, Ton oder Glas.
- 22 Seile, Bindfäden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind.
- 24 Webstoffe und Textilwaren, nämlich Textilstoffe, Gardinen, Rollos, Haushaltswäsche, Tisch- und Bettwäsche, Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
- 25 Spitzen und Stückerien, Bänder und Schnürbänder, Knöpfe, Haken und Ösen, Nadeln; künstliche Blumen.
- 27 Teppiche, Fussmatten, Matten, Linoleum und andere Bodenbeläge; Tapeten, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind.
- 28 Spiele, Spielzeug, Spielkarten, Turn- und Sportartikel, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Christbaumschmuck.
- 31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse, nämlich Samenkörner und anderes Vermehrungsmaterial, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; unverarbeitetes Holz; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; lebende Tiere; Frisches Obst und Gemüse; Futtermittel, Malz.

(111) ■ 508893  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. März 2003  
(730) *Inhaber/in:* AKAD Zentralverwaltung AG, Jungholzstrasse 43, 8050 Zürich  
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)

## KALAIIDOS

GRUPPO EDUCATIVO SVIZZERO

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Magnetaufzeichnungsträger und gespeicherte Computerprogramme.
- 16 Papier, Pappe (Karton) und Papeteriewaren, Papierwaren für Verpackungs-, Haushalts- und persönliche Zwecke; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Kunststoff-Verpackungsmaterialien in Form von Hüllen, Tüten und Folien; Drucklettern; Druckstöcke. Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.
- 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
- 42 Vermietung/kostenloses Zurverfügungstellen von Zugriffszeiten auf Datenbanken in weltweiten globalen Computernetzwerken.

(111) ■ 508894  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. März 2003  
(730) *Inhaber/in:* AKAD Zentralverwaltung AG, Jungholzstrasse 43, 8050 Zürich  
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)

## KALAIIDOS

GROUPE EDUCATIF SUISSE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Magnetaufzeichnungsträger und gespeicherte Computerprogramme.
- 16 Papier, Pappe (Karton) und Papeteriewaren, Papierwaren für Verpackungs-, Haushalts- und persönliche Zwecke; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Kunststoff-Verpackungsmaterialien in Form von Hüllen, Tüten und Folien; Drucklettern; Druckstöcke. Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.
- 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
- 42 Vermietung/kostenloses Zurverfügungstellen von Zugriffszeiten auf Datenbanken in weltweiten globalen Computernetzwerken.

(111) ■ 508895  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. März 2003  
(730) *Inhaber/in:* AKAD Zentralverwaltung AG, Jungholzstrasse 43, 8050 Zürich

(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

## KALAIIDOS

SWISS EDUCATION GROUP

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Magnetaufzeichnungsträger und gespeicherte Computerprogramme.
- 16 Papier, Pappe (Karton) und Papeteriewaren, Papierwaren für Verpackungs-, Haushalts- und persönliche Zwecke; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Kunststoff-Verpackungsmaterialien in Form von Hüllen, Tüten und Folien; Drucklettern; Druckstöcke. Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.
- 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
- 42 Vermietung/kostenloses Zurverfügungstellen von Zugriffszeiten auf Datenbanken in weltweiten globalen Computernetzwerken.

(111) ■ 508896  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. März 2003  
(730) *Inhaber/in:* AKAD Zentralverwaltung AG, Jungholzstrasse 43, 8050 Zürich

(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

## KALAIIDOS

BILDUNGSGRUPPE SCHWEIZ

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Magnetaufzeichnungsträger und gespeicherte Computerprogramme.
- 16 Papier, Pappe (Karton) und Papeteriewaren, Papierwaren für Verpackungs-, Haushalts- und persönliche Zwecke; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Kunststoff-Verpackungsmaterialien in Form von Hüllen, Tüten und Folien; Drucklettern; Druckstöcke. Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.
- 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
- 42 Vermietung/kostenloses Zurverfügungstellen von Zugriffszeiten auf Datenbanken in weltweiten globalen Computernetzwerken.

(111) ■ 508897  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. Dezember 2002  
(730) *Inhaber/in:* Jungfrau AG, Hardestrasse 14, 3800 Interlaken

(740) *Vertreter/in:* Dr. Urs Leu, Staiger Schwald & Roesle Rechtsanwältinnen, Thunstrasse 7, Postfach 281, 3000 Bern 6



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 41 Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Musik- und Sportveranstaltungen.

(111) ■ 508898  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. November 2002  
(730) *Inhaber/in:* Verband der Schweizerischen Gasindustrie, Grütlstrasse 44, Postfach, 8027 Zürich

## gas naturale

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 35 Büroarbeiten; Marketing.
- 39 Energieversorgung und -verteilung.
- 40 Energieerzeugung.
- Kollektivmarke

(111) ■ 508899  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. November 2002  
(730) *Inhaber/in:* Verband der Schweizerischen Gasindustrie, Grütlstrasse 44, Postfach, 8027 Zürich  
(540)

## gaz naturel

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 35 Büroarbeiten; Marketing.
- 39 Energieversorgung und -verteilung.
- 40 Energieerzeugung.
- Kollektivmarke

(111) ■ 508900  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. November 2002  
(730) *Inhaber/in:* Verband der Schweizerischen Gasindustrie, Grütlstrasse 44, Postfach, 8027 Zürich

## 1+2= gaz naturel

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 35 Büroarbeiten; Marketing.
- 39 Energieversorgung und -verteilung.
- 40 Energieerzeugung.
- Kollektivmarke

(111) ■ 508901  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. November 2002  
(730) *Inhaber/in:* Verband der Schweizerischen Gasindustrie, Grütlstrasse 44, Postfach, 8027 Zürich  
(540)

## natural gas

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 35 Büroarbeiten; Marketing.
- 39 Energieversorgung und -verteilung.
- 40 Energieerzeugung.
- Kollektivmarke

(111) ■ 508902  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. November 2002  
(730) *Inhaber/in:* Verband der Schweizerischen Gasindustrie, Grütlstrasse 44, Postfach, 8027 Zürich  
(540)

## 1+2= gas naturale

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 35 Büroarbeiten; Marketing.
- 39 Energieversorgung und -verteilung.
- 40 Energieerzeugung.
- Kollektivmarke

(111) ■ 508903  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. November 2002  
(730) *Inhaber/in:* Verband der Schweizerischen Gasindustrie, Grütlstrasse 44, Postfach, 8027 Zürich  
(540)

## erdgas gaz naturel

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 35 Büroarbeiten; Marketing.
- 39 Energieversorgung und -verteilung.
- 40 Energieerzeugung.
- Kollektivmarke

(111) ■ 508904  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. November 2002  
(730) *Inhaber/in:* Verband der Schweizerischen Gasindustrie, Grütlstrasse 44, Postfach, 8027 Zürich  
(540)

## 1+2= natural gas

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 35 Büroarbeiten; Marketing.
- 39 Energieversorgung und -verteilung.
- 40 Energieerzeugung.
- Kollektivmarke

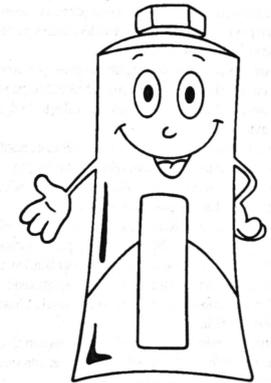
(111) ■ 508905  
(220) *Date de dépôt:* 11 décembre 2002  
(730) *Titulaire:* Micro Motion, Inc., 7070 Winchester Circle, Boulder (CO 80501), US-Etats-Unis d'Amérique

(740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex  
(540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 9 Débitmètres pour fluides et leurs parties  
(320/330) *Revendication de priorité:* 11 juillet 2002, US-Etats-Unis d'Amérique

(111) ■ 508906  
(220) *Date de dépôt:* 11 décembre 2002  
(730) *Titulaire:* Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey  
(540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 16 Papier, carton et produits en ces matières, imprimés et produits de l'imprimerie.
- 29 Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confiture, compotes; oeufs, lait et produits laitiers; huiles et graisses comestibles.
- 30 Farines et préparations faites de céréales; levure; mayonnaise; sel; moutarde; vinaigre; sauces (condiments); épices, produits pour aromatiser ou assaisonner les aliments; ketchup; glace à rafraîchir.
- 43 Cafétérias; bars; cantines; restaurants libre-services; restaurants à service rapide et permanent (snack-bars).

(111) ■ 508907  
(220) *Date de dépôt:* 18 décembre 2000  
(730) *Titulaire:* easyGroup IP Licensing Limited, The Rotunda 42-43, Gloucester Crescent Camden, London NW1 7DL, GB-Royaume-Uni  
(740) *Mandataire:* Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex  
(540)

## easyJet.com

the web's favourite airline

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 3 Préparations et substances pour le soin et l'apparence des cheveux, du cuir chevelu, des lèvres, du visage, de la peau, des dents, des ongles et des yeux; cosmétiques; préparations de toilette non-médicamenteuses; parfums, fragrances, eau de cologne et parfums; savons et préparation pour nettoyer; shampoings, après-shampoings, hydratants et produits de rinçage; préparations pour nettoyer les dents; préparations épilatoires; crèmes solaires et préparations autobronzantes; anti-transpirants; déodorants et déodorants à usage personnel; huiles essentielles, préparations et substances pour massage; ouate à usage cosmétique.
- 9 Appareils et instruments de communications, photographiques, de mesure, de signalisation, de contrôle, scientifiques, optiques, nautiques, de sauvetage et de survie; appareils et instruments pour la conduite, la distribution, la transformation, l'accumulation, le réglage ou la commande du courant électrique; software, hardware et microprogramme pour ordinateurs; software de jeux informatiques; appareils, instruments et media pour l'enregistrement, la reproduction, le transport, le stockage, le traitement, la manipulation, la transmission, la diffusion et la récupération de publications, de textes, de signaux, de software, d'information, de données, de code, de sons et d'images; d'enregistrement audio et vidéo; enregistrements audio, enregistrements de vidéo, de musiques, de sons, d'images, de textes, de publications, de signaux, de software, d'informations, de données et de codes fournis via des réseaux de télécommunication, on-line, par Internet et le web mondial; enregistrement sons et vidéo; machines d'enregistrement et de lecture de sons et vidéo; appareils à sous; arcades de jeux; télévisions et appareils et instruments de

jeux de télévision; films photographiques et cinématographiques préparés pour présentation; photos, clichés, publications électroniques; appareils et instruments éducatifs et d'enseignement; cartes d'identités et de membre électroniques, magnétiques et optiques; lunettes de soleil et vitres de soleil; tapis de souris; vêtements et chapellerie de protection; parties et accessoires compris dans cette classe pour tous les produits précités.

- 12 Scooters et bicyclettes.
- 14 Bijouterie, horlogerie et instruments chronométriques.
- 16 Produits de l'imprimerie et publications; papier d'emballage; livres, manuels, brochures, bulletins, albums, journaux, magazines et périodiques; billets, bons, coupons et documents de voyage; cartes d'identité, étiquettes et onglets; posters, cartes postales, calendriers, agendas, photos, cartes de cadeaux et cartes de vœux, matériel d'instruction et d'enseignement (à l'exception des appareils), papeterie, matériel pour les artistes; instruments pour écrire.
- 18 Cuir et imitation de cuir, produits en ces matières compris dans cette classe; peaux d'animaux, mallettes et valises et sacs de voyages; porte-monnaie, porte-fiches, pochettes et sacs à mains; sacs de sport; sacs de bicyclettes; sacs à dos; parapluies et parasols; fouets et sellerie; parties et accessoires compris dans cette classe pour tous les produits précités.
- 25 Vêtements, chaussures, chapellerie.
- 28 Jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport compris dans cette classe; décorations pour arbres de Noël, modèles d'avions, de scooters, ours en peluche, balles, balles de golf, cartes à jouer.
- 29 Viande, poissons, volailles, huiles et graisses comestibles, oeufs, lait et produits laitiers, gelées, confitures, compotes, fruits et légumes conservés, séchés et cuits; repas préparés et snacks à base des produits précités.
- 30 Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, café artificiel; farines et préparations faites de céréales, pain et pâtisserie; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; vinaigre, sauces, condiments; épices; confiserie; glaces, chocolats, plats, repas préparés et snacks à base des produits précités.
- 32 Eaux minérales et gazeuses; bières; boissons non-alcooliques; jus de fruits et boissons de fruits; sirops et autres préparations pour faire des boissons.
- 33 Boissons alcooliques à l'exception des bières, vins, spiritueux, liqueurs et cocktails.
- 34 Cigarettes, cigars, tabac à priser, tabac, produits de tabac, articles pour fumeurs, briquets, allumettes.
- 35 Services de publicité et de marketing; divulgation de matériel de publicité et de marketing; organisation d'affaires, administration et gestion d'affaires, de débouchés de ventes, de centres d'affaires et de parkings de voitures; conseils, assistance et consultation d'affaires et de gestion; achats et démonstrations de produits pour des tiers, rassemblement et exposition d'une variété de produits permettant au consommateur de voir de façon satisfaisante et d'acheter ces produits; vente de produits, vente de produits à travers des boutiques, des kiosks, via le réseau mondial d'ordinateurs (dit Internet), à bord des avions et par correspondance; services de conseils et d'aménagement se rapportant à tous les services précités, y inclus mais non limité à tous les services précités via des réseaux de télécommunication, par livraison on-line et au moyen du réseau mondial d'ordinateurs (dit Internet) et le web mondial.

38 Communication, diffusion, transmission de messages; fourniture d'accès au réseau mondial d'ordinateurs (dit Internet); services d'Internet, services de conseils et d'aménagement se rapportant aux services précités; inclusions mais non limités à tous les services précités fournis via des réseaux de télécommunications, par livraison on line et au moyen du réseau mondial d'ordinateurs (dit Internet) et le web mondial.

39 Transport de biens de passagers et de voyageurs par air; services aériens et d'embarquement; services d'enregistrement à l'aéroport, arrangement de transport de marchandises, de passagers et de voyageurs par terre et par mer; services de lignes aériennes; services de manutention de bagages; services de cargo et de fret, aménagement, exploitation et mise à disposition de moyens pour des croisières, des tours, des excursions et des vacances; affrètement d'avions; location d'avions, de véhicules terrestres et de bateaux; services de parking d'avions; services d'agence de voyage et d'office de tourisme; services de conseils et d'informations se rapportant aux services précités, services d'informations se rapportant aux services de transport, y inclus services d'informations fournis online à partir d'une base de données d'ordinateurs ou du réseau mondial d'ordinateurs (dit Internet).

41 Information se rapportant aux divertissements et à l'éducation, fournies on-line à partir d'une base de données d'ordinateurs ou du réseau mondial d'ordinateurs (dit Internet); services de divertissements fournis on-line à partir d'une base de données d'ordinateurs ou du réseau mondial d'ordinateurs (dit Internet); formation éducative fournie on-line à partir de base de données d'ordinateurs ou du réseau mondial d'ordinateurs (dit Internet); services de divertissements, d'éducation, de publication, de production d'enregistrement de son et de vidéo, d'organisation de jeux et de compétitions, de location de produits électriques et électroniques, de jeux et jouets et d'articles de jeux.

42 Services d'informations météorologiques; services de conseils, d'assistance, d'analyse, de conception, d'évaluation et de programmation se rapportant aux logiciels, au matériel informatique (hardware) et aux microprogrammes; location de temps d'accès à des ordinateurs, conseils et consul-

tations se rapportant à l'évaluation, au choix et à l'implantation de logiciels d'ordinateurs, de microprogrammes et de matériel informatique (hardware), d'information technologique et de systèmes de données, location et licence de logiciels, de microprogrammes et de matériel informatique (hardware); mise à disposition d'informations se rapportant aux matières techniques, aux matières légales, à l'information technologique et à la propriété intellectuelle; incluant mais non limité à tous les services précités fournis via des réseaux de télécommunication, par fourniture en ligne et au moyen du réseau mondial d'ordinateurs (dit Internet) et le web mondial.

- 43 Logements temporaires; mise à disposition de nourriture et de boissons; services de traiteur; services d'hôtel, de restaurant, de café et de bar; services de gestion et de réservation d'hôtel; services de garde d'enfants, de maternelles et de crèches; conseils et informations, y compris en ligne, pour les services précités.
- 44 Services de coiffeurs; services de soins et de salons de beauté; services de soins et de bien-être physiques, mentaux et émotionnels; conseils et informations, compris en ligne, pour les services précités.
- 45 Location de vêtements; conseils et informations, y compris en ligne, pour les services précités.

(111) ■ 508908  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 3. Februar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Dr. med. Stephan Bessler, Beethovenstrasse 5 Rotes Schloss, 8002 Zürich  
 (740) *Vertreter/in:* Dr. Schneider & Partner AG, Intellectual Property Rights Gotthardstrasse 54 Postfach 530, 8027 Zürich  
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 44 Dienstleistungen eines Arztes; plastische und Schönheitschirurgie.

(111) ■ 508909  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 4. Februar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Franz Erni, Krästelstrasse 11, 8107 Buchs  
 (540)

## starthouse

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 35 Werbung; Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten.  
 42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

(111) ■ 508910  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 5. Dezember 2002  
 (730) *Inhaber/in:* ENGADIN-HOME.CH GmbH, Chesa Mar-motta, Via Maistra, 7500 St. Moritz  
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 35 Werbung; Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten.  
 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.

(111) ■ 508911  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 5. Dezember 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Randolph Engineering, Inc., 26 Thomas Patent Drive, MA 02368 Randolph, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25  
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Appareils et instruments optiques, y compris lunettes à soleil et lunetterie.  
 25 Habits, chaussures, chapellerie.

(111) ■ 508912  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 6. Dezember 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Dentoforum Felix Stutz, Rebenstrasse 9, 8442 Hettlingen

## DENTOFORUM

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
 42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

(111) ■ 508913  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 6. Februar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Aquametro AG, Ringstrasse 75, 4106 Therwil  
 (740) *Vertreter/in:* Patentanwaltbüro EDER AG, Lindenhofstrasse 40, 4052 Basel  
 (540)

## aquainfo

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Durchfluss-Messgeräte.

(111) ■ 508914  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 10. Dezember 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Yes Music AG, Breitenweg 6, 6370 Stans  
 (740) *Vertreter/in:* Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern  
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Ton- und Bildträger.  
 41 Veranstaltung von Musikshows.

(111) ■ 508915  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Februar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* KNF Neuberger GmbH, Alter Weg 3, 79112 Freiburg, DE-Deutschland  
 (740) *Vertreter/in:* Hans Rudolf GACHNANG, Badstrasse 5 Postfach 323, 8501 Frauenfeld  
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 7 Pumpen, insbesondere Gas- und Flüssigkeitspumpen, Kompressoren, insbesondere Hochleistungs-Membran-kompressoren, Membran-Dosierpumpen, Membranflüssigkeitspumpen, Vakuumpumpen und Vakuumapparate sowie daraus zusammengesetzte Vakuumanlagen, Vakuumanlagen, bestehend aus Behältern, Hochleistungskondensatoren, Vakuumpumpen, Vakuumentnahmestellen, Anschlussleitungen sowie den dazugehörigen mechanischen und/oder elektronischen Vakuumreglern.  
 9 Druckregler, Mess-, Steuer-, Regel- und Kontrollgeräte für Pumpen und Pumpenanlagen, Software zum Messen, Steuern, Regeln und Überwachen bzw. zur Ansteuerung, zum Betrieb und zur Bedienung von Pumpen und Pumpenanlagen, alle vorgenannten Waren insbesondere für den Laborbedarf.

(111) ■ 508916  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 22. September 2000  
 (730) *Inhaber/in:* Schlauchweberei Ettiswil AG, Willisauerstrasse 21, 6218 Ettiswil  
 (740) *Vertreter/in:* Rechtsanwalt lic. iur. Viktor Peter, Ettiswilstrasse 12, 6130 Willisau  
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 1 Öbindemittel und Chemikalienbindemittel; chemische Erzeugnisse zum Binden von Öl und Chemikalien.  
 6 Schlauchhaspeln, nicht maschinell aus Metall; Stahlföhre.  
 7 Schlauchhaspeln maschinell; Kupplungen (Verbindungen) und Schaltkupplungen ausgenommen für Fahrzeuge; Schmutzwasserpumpen.  
 8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte.  
 9 Feuer-, Strahlen-Schutzbekleidungsstücke; Feuerlöcher.  
 11 Handlampen.  
 12 Schlauchwagen; Fahrzeuge mit Wasserwerfern.  
 17 Feuerwehrschläuche, Schläuche aus textilem Material, Schläuche nicht aus Metall.  
 20 Schlauchhaspeln (Aufroller), nicht maschinell und nicht aus Metall.  
 35 Veranstaltung von Ausstellungen für wirtschaftliche und Werbe Zwecke.  
 37 Reparatur von Schläuchen und Brandschutzbekleidung aller Art; Wartung von Feuerlöschern.  
 41 Ausbildung, Schulung von Feuerwehr-Materialverwaltern und Kurse für Gerätewarte.

(111) ■ 508917  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 10. August 2001  
 (730) *Inhaber/in:* MasterCard International Incorporated, 2000 Purchase Street, Purchase (NY 10577-2509), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Computer-Hardware, Computer-Software und Computerprogramme, Computer-Hardware und -Software zur Erleichterung von Zahlungsstransaktionen durch elektronische Mittel; Computer-Hardware und codierte Software, Kodierungsschlüssel, digitale Urkunden, digitale Unterschriften, Software für gesicherte Datenspeicherung sowie Abruf und Übertragung von vertraulichen Kundeninformationen für Einzelpersonen, Banken und Finanzinstitutionen; codierte Magnetkarten und Karten mit einem integrierten Schalterkreis-Chip («smart cards»); Zahlungskarten, Bankkarten; Kreditkarten, Belastungskarten und Zahlungskarten; Kartenleser; Computer-Software für die Ermöglichung der Verbindung zwischen Smart Cards, Terminals und Lesegeräten, Telekommunikationsausrüstungen; Terminals; Geschäftsterminals und Computer-Software für die Übermittlung, die Darstellung und die Lagerung von Transaktionen, Identifikationen und Finanzinformationen für den Gebrauch im Zusammenhang mit Finanzdienstleistungen, Bank- und Telekommunikationsgewerbe; Vorrichtungen für die Identifizierung von Radiofrequenzen (transponders), elektronische Apparate für die Bestätigung der Echtheit von Zahlungskarten, Bankkarten, Kreditkarten, Belastungskarten und Zahlungskarten; Verkaufsmaschinen.

16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien; Papier- und Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Druckletten, Druckstücke; gedruckte Publikationen, Flugblätter, Broschüren, Zeitungen, Journale und Magazine, Handbücher, Druckereierzeugnisse im Zusammenhang mit dem Bankwesen; Kreditkarten, Debitkarten, Magazine.

35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Handels-, Industrie- und Geschäftsverwaltungsassistenten; Unternehmensbewertung; Beratungsdienstleistungen für Geschäftsverwaltung; Marktforschung; Marketingstudien; Statistik-Informationen (Handel); Erstellung von Buchhaltungsausgaben; Buchführung; Unternehmensnachforschungen; Öffentlichkeitsarbeit; Veröffentlichung von Werbetexten; Herausgabe von Werbeprospekten, Vermitteln von Waren und Dienstleistungen über ein globales Computernetzwerk; Zusammenstellen und Ordnen von Daten in Datenbanken.

36 Finanzwesen; Bank- und Kreditdienstleistungen; Zurverfügungstellen von Kreditkarten, Belastungskarten, Dienstleistungen in Bezug auf vorbezahlte Zahlungskarten mit Wertespeicherung; Dienstleistungen für den Fernzahlungsverkehr; Dienstleistungen für elektronische Portemonnaies mit Wertespeicherung; Zurverfügungstellen von elektronischen Zahlungsmittel- und Währungstransferdienstleistungen, elektronische Zahlungsdienstleistungen, vorausbezahlte Telefonbelastungskarten-Dienstleistungen, Barauszahlungsdienstleistungen und Autorisierung für Transaktions- und Verrechnungsdienstleistungen; Zurverfügungstellen von Debit- und Kreditdienstleistungen mittels Radiofrequenz-Identifikationsvorrichtungen (transponders); Reiseversicherungsdienstleistungen; Checkverifikationsdienstleistungen; Ausstellungs- und

Rückkaufdienstleistungen im Zusammenhang mit Reisechecks und Reisegutscheinen; mobiler Handel inklusive Zahlungsdienstleistungen durch kabellose Vorrichtungen; on-line Bankgeschäfte; finanzielle Dienstleistungen über das Telefon und durch ein globales Computernetzwerk (Internet) zur Verfügung gestellt.

38 Telekommunikationsdienstleistungen; Telekommunikationsdienstleistungen via Internet; Datenkommunikationsdienstleistungen; On-line Übermittlung von Information; Übermittlung von Daten aus Datenbanken; elektrische Datenübermittlung über ein globales Ferndatenverarbeitungsnetzwerk, einschliesslich das Internet; Übermittlungsdienstleistungen; Übermittlung von Daten mittels elektronischer Bildverarbeitung via Telefonverbindung; elektronische Post, Nachrichtensendungs- und empfangsdienstleistungen; Rundfunkdienstleistungen.

41 Unterhaltungs- und Erziehungsdienstleistungen; elektronische online-Publikationen (nicht herunterladbar); zur Verfügungstellen von elektronischen Publikationen online (nicht herunterladbar); Publikation von elektronischen Büchern und Journalen on-line, zur Verfügungstellen von Publikationen von einem globalen Computernetzwerk (Internet) die abgesehen werden können; Information bezüglich Erziehungs- und Unterhaltungsdienstleistungen; Organisieren und Leiten von Konferenzen, Seminaren, Ausstellungen und Symposien, Trainingskursen, Vorlesungen.

42 Computer-Hardware und -Software Beratungsdienste; Computer-Programmierung; Unterstützungs- und Beratungsdienstleistungen zur Verwaltung von Computer-Anlagen und Anwendungsprogrammen; grafische Zeichnungsdienstleistungen für die Erstellung von Webseiten im Internet; Information bezüglich Computer-Hardware oder -Software on-line von einem globalen Computernetzwerk (Internet) zur Verfügung gestellt; Erstellen und Instandhalten von Webseiten (für Dritte); zur Verfügungstellen von Zugriff auf Datenbanken; Vermietung und Wartung von Speicherplätzen zur Benutzung aus Webseiten für Dritte (Hosting); Vermietung von Zugriffszeit zu Computerdatabanken; Rechtsdienstleistungen; zur Verfügungstellen von Anlagen und Räumen für Konferenzen; Übersetzungsdienstleistungen, einschliesslich Simultanübersetzungen; zur Verfügungstellen von Anlagen und Einrichtungen für Ausstellungen.

Akustische Marke

(111) ■ 508918  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Februar 2002  
(730) *Inhaber/in:* Roberto Angelico GmbH, Zähringerstrasse 27, Postfach, 8025 Zürich  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind, Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen; Pferdegeschirre und Sattlerwaren.  
24 Webstoffe und Textilwaren, soweit sie in dieser Klassen enthalten sind; Bett- und Tischdecken.  
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

(111) ■ 508919  
(220) *Date de dépôt:* 20 mars 2003  
(730) *Titulaire:* WHO'S WHO INTERNATIONAL SA, Chemin du Levant 23, 1005 Lausanne  
(740) *Mandatitaire:* ANDRE ROLAND IPS, Avenue Tissot 15, Case Postale 1255, 1001 Lausanne  
(540)

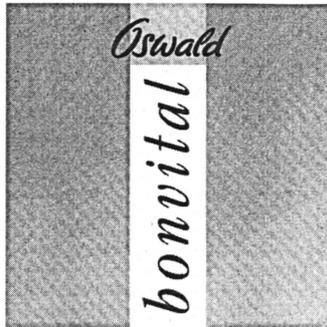


COMMITTEE OF EUROPEAN EXCELLENCE, C.E.E. LIMITED

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
35 Publicité, promotion publicitaire (sponsoring), relations publiques, organisation d'expositions et d'événements à buts commerciaux ou de publicité, organisation de concours et remise de prix dans un but commercial ou de publicité.

41 Attribution et remise de prix à des personnalités, des artistes et des dirigeants de sociétés qui sont devenus des leaders dans leur domaine respectifs, organisation d'événements et d'expositions à des buts culturels.

(111) ■ 508920  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Dezember 2002  
(730) *Inhaber/in:* Oswald Nahrungsmittel GmbH, Hinterbergstrasse 30, 6312 Steinhausen  
(740) *Vertreter/in:* Unilever (Schweiz) AG, Grafenau 12, 6301 Zug  
(540)

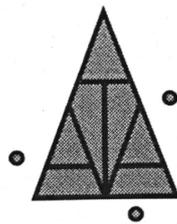


(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtmus; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.  
30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersetzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühlleis.  
32 Biere, Mineralwässer und kohlenensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
(591) *Farbanspruch:* Rot, weiss, gelb, orange.

(111) ■ 508921  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. Dezember 2002  
(730) *Inhaber/in:* Saloni Portugal-Materiais de Construção Lda., Rua 5 do Paizinho No. 3, 2795 Carnaxide (Lisboa), PT-Portugal  
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
19 Keramikglasur-Dachplatten; Steinplatten; Dachpfannen aus Lehm, Glas, Gips, Keramik oder Ton (für Wände, Böden oder Decken).

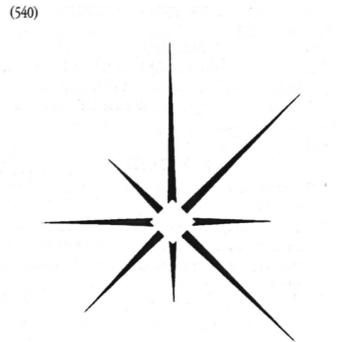
(111) ■ 508922  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Dr. med. Sabine Wittum, FMH Anästhesie, Weihermatt 4, 6343 Rotkreuz  
(540)



ATFA  
TEAM FÜR ANÄSTHESIE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
10 Ärztliche Apparate.  
44 Ärztliche Dienstleistungen.

(111) ■ 508923  
(220) *Date de dépôt:* 31 janvier 2003  
(730) *Titulaire:* ALTIOR INC., 7575 Fulton Street East, Ada (MI 49355), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) *Mandatitaire:* Katarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
3 Cosmétiques, produits cosmétiques pour les soins de la peau et produits anti-solaires, à savoir huiles, lotions, crèmes, gels, astringents, masques de beauté, hydratants, démaquillants, savons, produits cosmétiques éclaircissant le teint, poudres, vernis à ongles, dissolvants pour vernis à ongles et limes émeri.  
(320/330) *Revendication de priorité:* 31 juillet 2002, US-Etats-Unis d'Amérique  
(111) ■ 508924  
(220) *Date de dépôt:* 13 janvier 2003  
(730) *Titulaire:* Didier Barthe, 4, chemin Souvairan CP 301, 1224 Chêne Bogeries  
(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
9 Appareils électroniques d'imagerie vidéo avec transmission par micro-ondes.  
(111) ■ 508925  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Mai 2002  
(730) *Inhaber/in:* Fusio AB, Garnisonsgatan 10, 254 66 Helsingborg, SE-Schweden  
(740) *Vertreter/in:* Gloor & Sieger Rechtsanwälte, Utoquai 37, Postfach 581, 8024 Zürich  
(540)

WEBBASE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Elektrische Geräte und Instrumente zur Eingabe, Verarbeitung, Übertragung, Speicherung und Wiedergabe von Daten; Magnetdatenträger, Datenverarbeitungsgeräte und Datenträger wie Kassetten und Disks; optische Datenträger, Peripheriegeräte, Computerspeicher, gespeicherte Computer-Software (ausgenommen Betriebssoftware) und Computerprogramme zum Annoncieren, Publizieren, Vertreiben, für computergesteuertes Publizieren (Desktop-Publishing), Gestaltung, grafische Darstellung, Subskription, Aufbewahrung von Aufzeichnungen, Buchführung und Leiterplatten, jeweils für die Verwendung zusammen mit Computern und Printern; Geräte für die Aufzeichnung, den Empfang, die Übertragung und die Wiedergabe von Ton und Bild, Kameras, Filmkameras und Videokameras, Videokassetten, Videorekorder und Videospiele, belichteter Film.  
35 Textverarbeitung [Schreibdienste], nämlich Bearbeitung und Aktualisierung von Handbüchern; Bearbeitung und Aktualisierung von Datenbanken.  
42 Professionelle Beratungsdienste im Bereich Design, Entwicklung und Aktualisierung von Software für die Produktion und Verwaltung von Zeitungen; technische Beratung im Bereich von Computer-Software, Software-Betreuung und technischer Service im Bereich von Computer-Software; Design und Entwicklung von Handbüchern und Datenbanken; Vermietung von Computerprogrammen und Computer-Software.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 6. Mai 2002, EM - EG-Gemeinschaftsmarke

(111) ■ 508926  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Mai 2002  
(730) *Inhaber/in:* Fusio AB, Garnisonsgatan 10, 254 66 Helsingborg, SE-Schweden  
(740) *Vertreter/in:* Gloor & Sieger Rechtsanwälte, Utoquai 37, Postfach 581, 8024 Zürich  
(540)

ADBASE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Elektrische Geräte und Instrumente zur Eingabe, Verarbeitung, Übertragung, Speicherung und Wiedergabe von Daten; Magnetdatenträger; Datenverarbeitungsgeräte und Datenträger wie Kassetten und Disks; optische Datenträger, Peripheriegeräte, Computerspeicher, gespeicherte Comput-

ter-Software (ausgenommen Betriebssoftware) und Computerprogramme zum Annoncieren, Publizieren, Vertreiben, für computergesteuertes Publizieren (Desktop-Publishing), Gestaltung, grafische Darstellung, Subskription, Aufbewahrung von Aufzeichnungen, Buchführung und Leiterplatten, jeweils für die Verwendung zusammen mit Computern und Printern; Geräte für die Aufzeichnung, den Empfang, die Übertragung und die Wiedergabe von Ton und Bild, Kameras, Filmkameras und Videokameras, Videokassetten, Videorekorder und Videospiele, belichteter Film.

35 Textverarbeitung [Schreibdienste], nämlich Bearbeitung und Aktualisierung von Handbüchern; Bearbeitung und Aktualisierung von Datenbanken.  
42 Professionelle Beratungsdienste im Bereich Design, Entwicklung und Aktualisierung von Software für die Produktion und Verwaltung von Zeitungen; technische Beratung im Bereich von Computer-Software, Software-Betreuung und technischer Service im Bereich von Computer-Software; Design und Entwicklung von Handbüchern und Datenbanken; Vermietung von Computerprogrammen und Computer-Software.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 6. Mai 2002, EM - EG-Gemeinschaftsmarke

(111) ■ 508927  
(220) *Date de dépôt:* 5 décembre 2002  
(730) *Titulaire:* Omega SA (Omega AG) (Omega Ltd.), Jakob-Stämpfli-Strasse 96, 2502 Biel/Bienne  
(740) *Mandatitaire:* The Swatch Group SA (The Swatch Group AG) (The Swatch Group Ltd.), 6, Faubourg du Lac, 2501 Biel/Bienne  
(540)

BROAD ARROW

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué non compris dans d'autres classes; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques.

(111) ■ 508928  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Dezember 2002  
(730) *Inhaber/in:* Christian Mader, Neuhausweg 5, 3097 Liebefeld  
(740) *Vertreter/in:* Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern  
(540)

STÜRIO

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen; Beratung bei der Abwicklung von Handelsgeschäften; Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Buchführung, Buchprüfung und Revision; Erstellung von Steuererklärungen; Zusammenstellen und Systematisierung von Daten in Computerdatabanken; Verwaltung digitaler Dateien mittels Computer; Beratung im Bereich der Datenverarbeitung; Marktforschung; Durchführung von Kunstauktionen und -versteigerungen.  
36 Versicherungs- und Finanzwesen sowie Beratung auf dem Gebiet dieser Dienstleistungen; Finanztransaktionen; Dienstleistungen im Bereich des Investitionsmanagements und der Vermögensverwaltung; Immobilienwesen; Beratung im Bereich des Immobilienwesens; Erstellen von Steuergutachten und -schätzungen; finanzielles Sponsoring im Bereich von Kultur, Sport und Forschung.

(111) ■ 508929  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. Dezember 2002  
(730) *Inhaber/in:* OXA AG, Siewerdstrasse 73, 8050 Zürich  
(540)

UK NIGHT

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Bespielte optische, elektronische und magnetische Datenträger, Schallplatten, bespielte Compactdisks, bespielte Musikassetten, bespielte Videokassetten.  
41 Musikveranstaltungen jeglicher Art, Betrieb einer Diskothek.

(111) ■ 508930  
(220) *Date de dépôt:* 30 décembre 2002  
(730) *Titulaire:* Playmates Toys Inc., 611 Anton Blvd., Suite 600, Costa Mesa (CA 92626), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) *Mandatitaire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex  
(540)

SPEEDEEZ

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
28 Véhicules sous forme de jouets.

(111) ■ 508931  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Dezember 2002  
(730) *Inhaber/in:* Oliver Fehr, Strubenacher 18, 8126 Zumikon  
(730) *Inhaber/in:* Markus Schmid, Letzi 55 Uessikon, 8124 Maur  
(740) *Vertreter/in:* Dr. Schneider & Partner AG, Gotthardstrasse 54 Postfach 520, 8027 Zürich

(540)

**DERSIAGE**(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind: Häute und Felle; Reise- und Handkoffer, Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke.

25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

34 Tabak; Raucherartikel; Streichhölzer.

35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten; administrative Geschäftsführung von Hotels, Restaurants und Unterhaltungslokalen aller Art, Verkaufsförderung, Marketing und Werbung für Hotels, Restaurants und Unterhaltungslokale aller Art sowie für Waren und Dienstleistungen der Hotel- und Unterhaltungsindustrie.

36 Versicherungswesen, Finanzwesen, Geldgeschäfte, Immobilienwesen.

41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung, sportliche und kulturelle Aktivitäten; Herausgabe von Texten aller Art, insbesondere eines Club-Magazins.

42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Qualitätskontrollen und Zertifizierungen, insbesondere von Dienstleistungen im Bereich des Hotelwesens und der Unterhaltungsindustrie.

43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.

(111) ■ 508932

(220) *Date de dépôt:* 24 décembre 2002(730) *Titulaire:* Montres Corum SA, 1, rue du Petit-Château, 2300 La Chaux-de-Fonds(740) *Mandataire:* INTELTECH SA, 10, rue J.-L. Pourtalès, 2001 Neuchâtel

(540)

**WUNDERKAMMER**(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe; porte-clefs; joaillerie, bijouterie; horlogerie et instruments chronométriques, mouvements de montres et appareils pour la mesure du temps.

16 Porte-plumes.

(111) ■ 508933

(220) *Date de dépôt:* 11 février 2003(730) *Titulaire:* Macbeth, Inc., 2091 Las Palmas Dr., Suite E, Carlsbad (CA 92009), US-Etats-Unis d'Amérique(740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE

(540)

**MACBETH**(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

25 Vêtements, chapellerie et chaussures, en particulier ceintures, chemises, vestes, chandails, sweatshirts, pantalons de trainings, pantalons, shorts, chaussettes, chapeaux, casquettes, bonnets.

(111) ■ 508934

(220) *Date de dépôt:* 12 février 2003(730) *Titulaire:* Lexmark International, Inc., 740 West New Circle Road, Lexington (KY 40550), US-Etats-Unis d'Amérique(740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex

(540)

**LEXMARK COLORSAVER**(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

2 Imprimantes, imprimantes à laser.

9 Encres (toner) pour imprimantes et photocopieurs, cartouches d'encre pour imprimantes et photocopieurs.

(111) ■ 508935

(220) *Date de dépôt:* 13 février 2003(730) *Titulaire:* Richemont International S.A., Route des Biches 10, 1752 Villars-sur-Glâne(740) *Mandataire:* Berkeley Intellectual Property Services, 8, bd James-Fazy, C.P. 2161, 1211 Genève 2

(540)

**EGERIE**(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

14 Boutons de manchettes, bagues, bracelets, boucles d'oreilles, colliers, broches, montres, chronomètres, pendules.

(111) ■ 508936

(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Oktober 2002(730) *Inhaber/in:* Jacqueline Schneider GmbH, Talstation Sântis-Schwebebahn, Schwägälp, 9107 Umäsch(740) *Vertreter/in:* Franz With, Talstation Sântis-Schwebebahn, Schwägälp, 9107 Umäsch

(540)

**JACQUELINE SCHNEIDER**(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernung- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel.

5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.

14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.

16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.

18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen; Pferdegeschirre und Sattlerwaren.

24 Webstoffe und Textilwaren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Bett- und Tischdecken.

25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

28 Spiele, Spielzeug, Turn- und Sportartikel, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Christbaumschmuck; Spielkarten.

41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

(111) ■ 508937

(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Oktober 2002(730) *Inhaber/in:* Jacqueline Schneider GmbH, Talstation Sântis-Schwebebahn, Schwägälp, 9107 Umäsch(740) *Vertreter/in:* Franz With, Talstation Sântis-Schwebebahn, Schwägälp, 9107 Umäsch

(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernung- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel.

5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.

14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.

16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.

18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen; Pferdegeschirre und Sattlerwaren.

24 Webstoffe und Textilwaren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Bett- und Tischdecken.

25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

28 Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Christbaumschmuck; Spielkarten.

41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

BE INNOVATIVE

www.ige.ch

E=MC<sup>2</sup>



## Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, 7. Mai 2003, 15.00 Uhr (Türöffnung 14.00 Uhr)  
im Widder Hotel, Widder Saal, Rennweg 7, 8001 Zürich, Schweiz

### TRAKTANDEN und ANTRÄGE des VERWALTUNGSRATES

**1. Genehmigung des Geschäftsberichtes 2002**

(Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung nach Kenntnisnahme der Berichte der Revisionsstelle und der Konzernprüferin)

Der Verwaltungsrat beantragt, den Geschäftsbericht 2002 bestehend aus dem Jahresbericht, der Konzernrechnung der INFICON Gruppe und der Jahresrechnung der INFICON Holding AG zu genehmigen.

**2. Verwendung des Bilanzergebnisses der INFICON Holding AG**

Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn von CHF 768'341.– vorzutragen.

**3. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates**

Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates für ihre Tätigkeit im Geschäftsjahr 2002 Entlastung zu erteilen.

**4. Teilrevision der Statuten**

Schaffung von genehmigtem Kapital.

Der Verwaltungsrat beantragt die Erneuerung von genehmigtem Kapital im Umfang von höchstens CHF 11'575'000.– (bisher höchstens CHF 4'630'000.–). Die Statuten sind wie folgt zu ändern:

**Art. 3a (bisher)**

Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, jederzeit bis zum 3. Mai 2004 das Aktienkapital im Maximalbetrag von CHF 4'630'000.– (Franken vier Millionen sechshundertdreissigtausend) zu erhöhen durch Ausgabe von höchstens 463'000 vollständig zu liberierenden Namenaktien mit einem Nennwert von je CHF 10.– (Franken zehn). Erhöhungen auf dem Wege der Festübernahme sowie Erhöhung in Teilbeträgen sind gestattet. Der jeweilige Ausgabebetrag, der Zeitpunkt der Dividendenberechtigung und die Art der Einlagen werden vom Verwaltungsrat bestimmt. Der Verwaltungsrat ist berechtigt, das Bezugsrecht der Aktionäre auszuschliessen und Dritten zuzuweisen, wenn solche neue Aktien (1) für die Übernahme von Unternehmen, Unternehmensteilen oder Beteiligungen durch Aktientausch, (2) zur Finanzierung des Erwerbes von Unternehmen, Unternehmensteilen oder Beteiligungen oder von neuen Investitionsvorhaben der Gesellschaft verwendet werden sollen. Aktien, für welche Bezugsrechte eingeräumt, aber nicht ausgeübt werden, sind zu Marktbedingungen zu veräussern.

**Art. 3a (neu)**

Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, jederzeit bis zum 7. Mai 2005 das Aktienkapital im Maximalbetrag von CHF 11'575'000.– (Franken elf Millionen fünfhundertfünfundsiebzigtausend) zu erhöhen durch Ausgabe von höchstens 1'157'500 vollständig zu liberierenden Namenaktien mit einem Nennwert von je CHF 10.– (Franken zehn). Erhöhungen auf dem Wege der Festübernahme sowie Erhöhung in Teilbeträgen sind gestattet. Der jeweilige Ausgabebetrag, der Zeitpunkt der Dividendenberechtigung und die Art der Einlagen werden vom Verwaltungsrat bestimmt. Der Verwaltungsrat ist berechtigt, das Bezugsrecht der Aktionäre auszuschliessen und Dritten zuzuweisen, wenn solche neue Aktien (1) für die Übernahme von Unternehmen, Unternehmensteilen oder Beteiligungen durch Aktientausch, (2) zur Finanzierung des Erwerbes von Unternehmen, Unternehmensteilen oder Beteiligungen oder von neuen Investitionsvorhaben der Gesellschaft verwendet werden sollen. Aktien, für welche Bezugsrechte eingeräumt, aber nicht ausgeübt werden, sind zu Marktbedingungen zu veräussern.

**5. Wahl von Verwaltungsratsmitgliedern**

**a. Wiederwahl von Verwaltungsratsmitgliedern**

Der Verwaltungsrat beantragt, die Herren John Grad, Kurt Mück, James L.Brissenden und Paul Otth als Mitglieder des Verwaltungsrates für eine dreijährige Amtsdauer zu wählen.

**b. Wahl von neuen Verwaltungsratsmitgliedern**

Der Verwaltungsrat beantragt, die Herren Mario Fontana und Dr. Richard Fischer als Mitglieder des Verwaltungsrates für eine dreijährige Amtsdauer zu wählen.

**6. Wahl der Revisionsstelle und Konzernprüferin**

Der Verwaltungsrat beantragt, die PricewaterhouseCoopers AG, Zürich, für eine Amtsdauer von einem Jahr als Revisionsstelle und Konzernprüferin zu wählen.

**Unterlagen**

Der Geschäftsbericht 2002 (mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung) sowie die Originalberichte der Revisionsstelle und der Konzernprüferin liegen ab dem 14. April 2003 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, Hintergasse 15B, 7310 Bad Ragaz, Schweiz, auf. Namenaktionäre erhalten den Geschäftsbericht mit der Einladung zugestellt.

**Zutrittskarten**

Stimmberechtigte Aktionäre, die am 11. April 2003 im Aktienregister eingetragen sind, erhalten die Einladung zur Generalversammlung mit den Anträgen des Verwaltungsrates und den Geschäftsbericht 2002 zusammen mit dem Anmeldeformular und einem Rückantwortcouvert direkt zugestellt.

Gegen Rücksendung des Anmeldeformulars im Rückantwortcouvert bis spätestens 28. April 2003 wird ihnen die Zutrittskarte und das Stimmmaterial zugestellt. Namenaktionäre, die ihre Aktien vor der Generalversammlung veräussern, sind nicht mehr stimmberechtigt.

**Stellvertretung/Vollmacht**

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können sich wie folgt vertreten lassen:

- durch einen Bevollmächtigten: Anmeldeformular entsprechend ausfüllen und mit dem beigelegten Antwortcouvert an die S A G senden, um die Zutrittskarte und das Stimmmaterial zu bestellen. Auf der Zutrittskarte füllen Sie bitte die Vollmacht entsprechend aus, und übergeben Sie die Unterlagen inkl. Stimmmaterial an Ihren gewünschten Bevollmächtigten;
- durch den unabhängigen Stimmrechtsvertreter Herrn Prof. Dr. iur. Lukas Handschin, Rechtsanwalt, Bahnhofplatz 9, 8001 Zürich, Schweiz: Anmeldeformular entsprechend ausfüllen und mit dem beigelegten Antwortcouvert an die S A G senden (die Zutrittskarte muss nicht angefordert werden);
- durch die INFICON Holding AG: Anmeldeformular entsprechend ausfüllen und mit dem beigelegten Antwortcouvert an die S A G senden (die Zutrittskarte muss nicht angefordert werden).

Zusammen mit der Vollmacht an den unabhängigen Stimmrechtsvertreter oder die INFICON Holding AG können Sie schriftliche Weisungen erteilen. Verzichten Sie auf diese Möglichkeit, wird der unabhängige Stimmrechtsvertreter oder die INFICON Holding AG im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates stimmen.

Depotvertreter im Sinne von Artikel 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft frühzeitig, jedoch spätestens bis zum 7. Mai 2003, 14.00 Uhr, am Schalter der Generalversammlung die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien bekannt zu geben.

**Sprache**

Die Generalversammlung wird in deutscher und englischer Sprache durchgeführt. Es ist eine Simultanübersetzung auf englisch und deutsch vorgesehen.

**Hinweise**

Die Generalversammlung betreffende Korrespondenz bitten wir, an die S A G SIS Aktienregister AG, Baslerstrasse 90, 4600 Olten, Schweiz Tel. ++41 (0)62 311 61 72, Fax ++41 (0)62 205 39 71, zu richten.

Wir freuen uns, den teilnehmenden Aktionärinnen und Aktionären im Anschluss an die Generalversammlung einen kleinen Apéro zu offerieren.

Mit freundlichen Grüssen

INFICON Holding AG

Für den Verwaltungsrat:

John Grad, Präsident

Bad Ragaz, 14. April 2003

223417

# Inserate im SHAB haben Erfolg!

Società Elettrica  
Sopracenerina



### Avviso di convocazione

I Signori azionisti della Società Elettrica Sopracenerina S.A., Locarno, sono convocati in assemblea generale ordinaria per il giorno  
**mercoledì 14 maggio 2003, alle ore 17.00**  
 presso l'aeroporto di Locarno-Magadino

#### Ordine del giorno:

- 1. Relazione del consiglio d'amministrazione, presentazione del conto consolidato di gruppo e del conto annuale per l'esercizio 2002; presentazione dei due rapporti dell'Ufficio di revisione per l'esercizio 2002**

#### Proposta

Il consiglio d'amministrazione propone l'approvazione della relazione del consiglio d'amministrazione, del conto consolidato di Gruppo e del conto annuale per l'esercizio 2002 e di prendere atto dei due rapporti dell'Ufficio di revisione.

- 2. Impiego dell'utile risultante dal bilancio**

#### Proposta

Il consiglio d'amministrazione propone la seguente destinazione degli utili:

Utile d'esercizio	CHF	8 947 360.-
Utili riportati a nuovo	CHF	3 459 191.-
Utile risultante dal bilancio	CHF	12 406 551.-

Dividendo di CHF 6.- per ogni azione nominativa di nominali CHF 25.-	CHF	6 600 000.-
Riporto a nuovo	CHF	5 806 551.-
Totale	CHF	12 406 551.-

Si rinuncia a ulteriori attribuzioni alla riserva generale in quanto supera il 50% del capitale azionario.

- 3. Scarico al consiglio d'amministrazione**

#### Proposta

Il consiglio d'amministrazione propone di dare scarico della loro gestione agli amministratori.

- 4. Nomine del consiglio d'amministrazione**

#### Proposta

Il consiglio d'amministrazione propone il rinnovo del mandato ai signori ing. Alessandro Sala, avv. Enrico Broggin, dott. Marco Balerna, avv. Flavio Cotti e avv. Jean-François Dominé per un periodo di tre anni e la nomina dei signori ing. Giovanni Leonardi e Michel Vogeli per un periodo di tre anni.

- 5. Nomina dell'Ufficio di revisione e del revisore del conto di Gruppo**

#### Proposta

Il consiglio d'amministrazione propone il rinnovo dei due mandati alla Società Ernst & Young SA, Lugano, per la durata di un anno.

#### Informazioni generali

La relazione del consiglio d'amministrazione per l'esercizio 2002, il conto consolidato di Gruppo, il conto annuale e i rapporti dell'Ufficio di revisione e del revisore del Conto di Gruppo, così come le proposte del consiglio d'amministrazione, sono a disposizione degli azionisti e possono essere consultati presso la sede della Società a partire dal giorno giovedì 24 aprile 2003.

Gli azionisti iscritti nel registro delle azioni ricevono la convocazione personale all'assemblea. Possono partecipare alle deliberazioni gli azionisti muniti della carta d'entrata e iscritti nel registro delle azioni fino al 24 aprile 2003. Gli azionisti che cedono le azioni dopo questa data ma prima dell'assemblea generale, non potranno partecipare alle deliberazioni.

Nel caso di vendita parziale delle azioni, l'azionista potrà richiedere la nuova carta d'entrata, contro restituzione della vecchia, all'entrata dell'assemblea. La delega per procura va controfirmata sulla carta d'entrata.

I rappresentanti depositari ai sensi dell'art. 689 d C.O. sono invitati a far conoscere alla Società il numero delle azioni da loro rappresentate, al più tardi entro il 13 maggio 2003, ore 12.00. La Società designa l'avv. Brenno Canevascini, Via Sempione 8, 6600 Muraltio, quale persona indipendente che può essere incaricata di rappresentare gli azionisti che non intendessero partecipare all'assemblea.

Locarno, 21 marzo 2003

Per il consiglio d'amministrazione  
Il Presidente  
dott. Walter Bürgi

223204

# ascom

## Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung 2003  
der Ascom Holding AG

Dienstag, 6. Mai 2003, 15.30 Uhr im World Trade Center, Leutschenbachstrasse 95, 8050 Zürich

#### Tagesordnung

- 1. Jahresbericht und Jahresrechnung 2002 der Ascom Holding AG, Bericht der Revisionsstelle**  
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 2002

- 2. Konzernrechnung 2002, Bericht des Konzernrechnungsprüfers**  
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung der Konzernrechnung 2002

- 3. Verbuchung des Bilanzverlustes 2002**

Antrag des Verwaltungsrates:	
Gewinnvortrag 1.1. 2002	CHF 0
Jahresverlust 2002	CHF (277 185 659)
Bilanzverlust 2002	CHF (277 185 659)
Verrechnung mit den allgemeinen gesetzlichen Reserven	CHF 269 261 624
Vortrag auf neue Rechnung 1.1. 2003	CHF (7 924 035)

- 4. Entlastung des Verwaltungsrates**

Antrag des Verwaltungsrates: Erteilung der Entlastung

- 5. Wahlen**

- 5.1 Verwaltungsrat**

Antrag des Verwaltungsrates:

#### Neuwahl

Wahl der Herren  
- Beat Näf  
- Peter Schöpfer

zu neuen Mitgliedern des Verwaltungsrates für eine Amtsdauer von 3 Jahren, d.h. bis zur ordentlichen Generalversammlung 2006.

- 5.2 Revisionsstelle und Konzernrechnungsprüfer**

Antrag des Verwaltungsrates: Wiederwahl der PricewaterhouseCoopers AG für ein weiteres Jahr.

- 6. Verschiedenes**

#### Unterlagen

Der Jahresbericht mit Bilanz, Erfolgsrechnung, Bericht der Revisionsstelle, Konzernrechnung und Bericht des Konzernrechnungsprüfers liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf. Aktionären wird der Geschäftsbericht auf Wunsch zugestellt.

#### Vollmachterteilung und Vertretung

Sie erhalten mit der Einladung einen Antwortschein für die Bestellung der Zutrittskarte für die Teilnahme oder für die Vollmachterteilung an:

- einen anderen Aktionär (Vollmacht/Rückseite Zutrittskarte)
- unsere Gesellschaft  
Wenn Sie Ihre Vollmacht (Antwortschein oder Rückseite Zutrittskarte) unterschrieben und ohne Weisungen für die Stimmabgabe unserer Gesellschaft zustellen, werden wir dafür besorgt sein, dass Ihr Stimmrecht im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt wird (Organvertreter: Dr. Daniel Lack, Generalsekretär).
- den unabhängigen Stimmrechtsvertreter  
Im Sinne von Art. 689c OR können Sie Herrn Franz Müller, Fürsprecher und Notar, Casinoplatz 8, Postfach, 3000 Bern 7, dazu bevollmächtigen (Antwortschein oder Rückseite Zutrittskarte). Herr Müller wird gemäss den von Ihnen erhaltenen Weisungen (bitte verwenden Sie die Rückseite des Antwortscheins oder der Zutrittskarte) stimmen. Bei Fehlen von Weisungen stimmt er im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates. Die Zutrittskarte mit der schriftlichen Stimminstruktion sollten Sie bis spätestens 30. April 2003 an Herrn Müller senden.
- eine Bank  
Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien möglichst früh bekanntzugeben, spätestens am 6. Mai 2003 vor 15.00 Uhr bei der Eintrittskontrolle. Als Depotvertreter gelten die dem Bankengesetz unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.  
Das Aktienregister wird am 23. April 2003 geschlossen. Aktionäre, die ihre Aktien nach diesem Datum verkaufen, sind an der Generalversammlung nicht mehr stimmberechtigt. Bestellte Zutrittskarten werden frühestens ab 24. April 2003 zugesandt.

Ascom Holding AG  
Der Präsident des Verwaltungsrates, Juhani Anttila

Bern, 15. April 2003

223415

## Offenlegung von Beteiligungen

Gestützt auf das am 1. Januar 1998 vollständig in Kraft getretene Börsengesetz erhielt die

### BB Biotech AG, Schaffhausen

von einem ihrer Aktionäre die folgende Mitteilung über Beteiligungsverhältnisse per 4. April 2003.

Inhaberaktien:	2 297 053
Stimmrechtsanteil:	8,26%
Aktionär/Gruppe:	Deutsche Bank AG, Taunusanlage 12, D-60263 Frankfurt am Main Deutsche Asset Management Investmentgesellschaft mbH, Mainzer Landstrasse 178-190, D-60327 Frankfurt am Main DWS Investment GmbH, Mainzer Landstrasse 178-190, D-60327 Frankfurt am Main DWS (Austria) Investmentgesellschaft mbH, Hohenstaufgasse 4, A-1010 Wien DWS Investments Italy SGR SPA, Via M. Gioia n. 8, I-20124 Milano DWS Investment S.A., Luxembourg, 2 Bd Konrad Adenauer, L-1115 Luxembourg

Schaffhausen, 9. April 2003

BB Biotech AG  
223288

Eine zentrale Triebfeder des technischen Fortschritts ist das menschliche Bedürfnis nach Komfort und Sicherheit.  
Daraus leiten wir unsere Tätigkeit ab:

Smart solutions for comfort and safety.

#### Offenlegung von Beteiligungen

Die Saia-Burgess Electronics Holding AG, 3280 Murten, teilt im Sinne von Art. 20 BEHG sowie Art. 19 BEHV-EBK folgendes mit:

Die VONTOBEL FONDS SERVICES AG (Fondsleitung im Sinne von Art. 16 BEHV-EBK), Dianastr. 9, 8022 Zürich hält per 03.04.2003 33'779 Namenaktien der Saia-Burgess Electronics Holding AG, was 5.53% der Stimmrechte entspricht.

3280 Murten, 8. April 2003

Saia-Burgess Electronics Holding AG

saia-burgess

Smart solutions for comfort and safety

223124

Inserate erschliessen den Markt



REAL ESTATE GROUP

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der REG Real Estate Group

Dienstag, 13. Mai 2003, 15.00 Uhr, im Kongresshaus Zürich, Gartensaal, Claridenstrasse 5 (Türöffnung 14.00 Uhr)

### Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:

**1. Genehmigung des Geschäftsberichtes mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung (konsolidierte Jahresrechnung) per 31. Dezember 2002, Kenntnisnahme der Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers**  
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung für das Geschäftsjahr 2002.

### 2. Verwendung des Bilanzgewinnes

Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn von CHF 78 288 689.63 auf die neue Rechnung vorzutragen.

### 3. Entlastung des Verwaltungsrates

Der Verwaltungsrat beantragt, allen Mitgliedern des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 2002 in globo Entlastung zu erteilen.

### 4. Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers

Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der Ernst & Young AG, Zürich, als Revisionsstelle und Konzernprüfer für das Geschäftsjahr 2003.

### 5. Kapitalherabsetzung

Der Verwaltungsrat beantragt, aufgrund des besonderen Revisionsberichtes der besonders befähigten Revisorin Ernst & Young AG, Zürich, das Aktienkapital durch Reduktion des Nennwertes aller Namenaktien der Gesellschaft von bisher CHF 5.- auf neu CHF 2.50 von CHF 44 626 425.- um CHF 22 313 212.50 auf CHF 22 313 212.50 herabzusetzen und den Herabsetzungsbetrag zur Rückzahlung von CHF 2.50 je Aktie an die Aktionäre zu verwenden, als Ergebnis des besonderen Revisionsberichtes festzustellen, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind, sowie Art. 4 Abs. 1 der Statuten wie folgt zu ändern:  
«Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt CHF 22 313 212.50. Es ist eingeteilt in 8 925 285 voll liberierte Namenaktien von je CHF 2.50 Nennwert.»

### 6. Änderung des Beschlusses betreffend Schaffung von genehmigtem Kapital

Der Verwaltungsrat beantragt, den anlässlich der ordentlichen Generalversammlung vom 22. Mai 2002 gefassten Beschluss betreffend Schaffung von genehmigtem Kapital zu ändern und Art. 4bis der Statuten wie folgt zu ändern:

«Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, das Aktienkapital der Gesellschaft bis zum 21. Mai 2004 jederzeit durch Ausgabe von höchstens 8 925 284 vollständig zu liberierenden Namenaktien von je CHF 2.50 Nennwert um höchstens CHF 22 313 210.- zu erhöhen. Erhöhungen auf dem Wege der Festübernahme und in Teilbeträgen sind gestattet. Der jeweilige Ausgabebetrag, die Art der Einlagen, die Bedingungen der Bezugsrechtsausübung sowie der Beginn der Dividendenerhebung werden vom Verwaltungsrat bestimmt. Nicht ausgeübte Bezugsrechte stehen zur Verfügung des Verwaltungsrates, der diese im Interesse der Gesellschaft verwendet.

Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, das Bezugsrecht der Aktionäre aufzuheben und Dritten oder bestehenden Aktionären zuzuweisen, wenn die neuen Aktien für die Übernahme von Unternehmen durch Fusion oder Aktientausch, zur Finanzierung des Erwerbs von Unternehmen, Unternehmensteilen oder Beteiligungen oder von neuen Investitionsvorhaben der Gesellschaft oder zwecks öffentlicher Aktienplatzierung auf den nationalen und internationalen Kapitalmärkten verwendet werden sollen.

Die neuen Namenaktien unterliegen den Übertragungsbeschränkungen von Art. 7 der Statuten.»

### Unterlagen und Zutrittskarten

Der Geschäftsbericht mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung, die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers, die Traktanden und die Anträge des Verwaltungsrates sowie der besondere Revisionsbericht zur Kapitalherabsetzung liegen ab 16. April 2003 am statutarischen Sitz der Gesellschaft, Brandschenkestrasse 150, 8002 Zürich, zur Einsicht auf. Der Geschäftsbericht und die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers werden den Aktionären zusammen mit der Einladung zugestellt. Im Weiteren sind der Jahresbericht, die Jahres- sowie die Konzernrechnung unter [www.reggroup.ch](http://www.reggroup.ch) abrufbar.

Aktionäre, die am 8. April 2003 im Aktienbuch eingetragen sind, erhalten diese Einladung zusammen mit einem Antwortschein per Post zugestellt. Aktionäre, die später, jedoch vor dem 1. Mai 2003, im Aktienbuch eingetragen werden, wird die Einladung unmittelbar nach erfolgter Eintragung zugestellt. Das Aktienregister ist vom 1. Mai 2003 bis zum 13. Mai 2003 geschlossen. Es sind ausschliesslich die am 1. Mai 2003 eingetragenen Aktionäre stimmberechtigt. Aktionäre, welche die Einladung und den Antwortschein nicht erhalten, sind gebeten, unverzüglich mit ihrer Bank Kontakt aufzunehmen, um ihre Eintragung ins Aktienbuch zu veranlassen.

Mit dem Antwortschein, welcher der Einladung beigelegt ist, kann die Zutrittskarte und das Stimmmaterial bestellt oder die REG Real Estate Group oder der unabhängige Stimmrechtsvertreter zur Ausübung des Stimmrechtes an der Generalversammlung bevollmächtigt werden. Die Aktionäre werden darauf aufmerksam gemacht, dass die Verarbeitung der Antwortscheine und die Versendung der Zutrittskarten und des Stimmmaterials zeitaufwändig ist. Sie sind deshalb gebeten, den Antwortschein so rasch als möglich an REG Real Estate Group, Aktienregister, c/o ShareCommServices AG, Kanalstrasse 29, CH-8152 Glattbrugg, zu senden. Die Zutrittskarten und das Stimmmaterial werden ab dem 28. April 2003 versandt. Aktionäre, welche nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können sich wie folgt vertreten lassen:

- Durch einen schriftlich bevollmächtigten Dritten, der nicht Aktionär zu sein braucht, indem sie eine Zutrittskarte bestellen, die auf der Zutrittskarte gedruckte Vollmacht ausfüllen und die Zutrittskarte dem bevollmächtigten Dritten übergeben;
- Durch den unabhängigen Stimmrechtsvertreter lic. iur. Gustav Lienhard, Rechtsanwalt und Notar, Laurenzenvorstadt 19, 5001 Aarau. Der Antwortschein, welcher der Einladung beigelegt ist, genügt für die Erteilung der Vollmacht (d.h. es ist nicht erforderlich, eine Zutrittskarte zu bestellen). Ohne besondere Weisung wird der unabhängige Stimmrechtsvertreter den Anträgen des Verwaltungsrates zustimmen;
- Durch die REG Real Estate Group. Der Antwortschein, welcher der Einladung beigelegt ist, genügt für die Erteilung der Vollmacht (d.h. es ist nicht erforderlich, eine Zutrittskarte zu bestellen). Vollmachten, die andere Weisungen als die Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates enthalten, werden an den unabhängigen Stimmrechtsvertreter weitergeleitet.

### Depotvertreter

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien möglichst frühzeitig, spätestens jedoch am Tag der Versammlung bis 14.00 Uhr an der Zutrittskontrolle bekannt zu geben.

Zürich, 15. April 2003

REG Real Estate Group  
Der Verwaltungsrat

## DEMUS S.A., Roveredo

### Assemblea generale straordinaria degli azionisti

Gli azionisti della DEMUS S.A., Roveredo, sono convocati in assemblea generale straordinaria per il giorno di lunedì 5 maggio 2003, alle ore 9.00, presso lo studio dell'Avv. Maurizio Ferrari in Contrada di Sassello 5, Lugano, con il seguente

#### ordine del giorno:

1. Sostituzione del tetto della Chesa Olympia e contestuale realizzazione di un appartamento mansardato
2. Risanamento delle facciate
3. Modifica delle pigioni
4. Eventuali

Per partecipare all'assemblea sarà necessario esibire le azioni oppure presentare un certificato di deposito rilasciato da una banca svizzera, con relativo biglietto di ammissione.

per DEMUS S.A.  
l'Avv. Maurizio Ferrari

223269



SARASIN

## Einladung zur 16. ordentlichen Generalversammlung

der Aktionäre der Bank Sarasin & Cie AG auf Montag, 5. Mai 2003, 17.00 Uhr, Saal Montreuil, Kongresszentrum Basel, Messeplatz 21, 4058 Basel

### Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:

**1. Genehmigung des Jahresberichtes, der Konzernrechnung 2002 und der Jahresrechnung 2002 der Bank Sarasin & Cie AG, Kenntnisnahme der Berichte der Revisionsstelle und der Konzernprüferin**  
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung.

**2. Entlastung der Mitglieder der Verwaltung (für das erste Halbjahr 2002), der Mitglieder des Verwaltungsrates (für das zweite Halbjahr 2002) sowie der Geschäftsleitung (Group Executive Board)**

Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern der Verwaltung, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung (Group Executive Board) für die Tätigkeit im Geschäftsjahr 2002 Entlastung zu erteilen.

### 3. Dividendenausschüttung und Reservenverwendung

Der Verwaltungsrat beantragt folgende Dividendenausschüttung und Reservenverwendung:

2002	
CHF	
Jahresverlust	- 312 995 663.-
Gewinnvortrag	89 092 039.-
Bilanzverlust	- 223 903 624.-
wie folgt auszugleichen / zu verwenden:	
Dividende von	15 288 825.-
Zuweisung an die allgemeine gesetzliche Reserve	1 223 106.-
Entnahme aus den anderen Reserven	- 172 500 000.-
Entnahme aus der allgemeinen gesetzlichen Reserve	- 67 915 555.-
	- 223 903 624.-

Der Verwaltungsrat beantragt, für das Geschäftsjahr 2003, Valuta 9. Mai 2003, folgende Dividenden auszuzahlen:

für Namenaktien A von CHF 20.- Nennwert	CHF 5.- brutto pro Aktie
Dividende	
für Namenaktien B von CHF 100.- Nennwert	CHF 25.- brutto pro Aktie
Dividende	
je unter Abzug von 35% eidgenössischer Verrechnungssteuer.	

### 4. Wahl der Revisionsstelle und der Konzernprüferin

Der Verwaltungsrat beantragt, die Ernst & Young AG, in Basel, als Revisionsstelle und Konzernprüferin zu wählen.

### 5. Verschiedenes

Der Geschäftsbericht für das Geschäftsjahr 2002, die Anträge des Verwaltungsrates, der Bericht der Aufsichtsstelle sowie der Bericht der Konzernprüferin liegen ab 11. April 2003 am Sitz der Gesellschaft, Elisabethenstrasse 62, Basel, zur Einsicht auf. Den im Aktienregister eingetragenen Aktionären werden die sämtlichen vorgenannten Unterlagen mit der Einladung zugestellt.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen, haben eine persönliche Eintrittskarte vorzuweisen. Stimmberechtigt sind die am 25. April 2003 im Aktienregister eingetragenen Aktionäre. Unter dem Vorbehalt der Genehmigung durch die Generalversammlung erfolgt die Dividendenzahlung Valuta 9. Mai 2003.

Nach unseren Statuten (Art. 12, Abs. 2.) kann sich ein Aktionär durch einen anderen Aktionär vertreten lassen. Vorbehalten bleiben gesetzliche Vertretungsverhältnisse und die Vertretung von Einzelfirmen, Kollektiv- und Kommanditgesellschaften sowie juristische Personen durch zeichnungsberechtigte und im Handelsregister eingetragene Personen.

Aktionäre, die an der Generalversammlung nicht teilnehmen können, haben die Möglichkeit, die Vollmacht unterzeichnet, jedoch nicht ausgefüllt, an die Bank zurückzusenden. In diesem Fall wird ihr Stimmrecht nach den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt. Sie können auch Herr lic. iur. Peter Andreas Zahn, Advokat, Fromer Schultheiss & Staehelin, St.-Jakobs-Str. 7, Postfach 2879, 4002 Basel, als unabhängige Person im Sinne von Art. 689c OR mit ihrer Vertretung beauftragen. In diesem Falle bitten wir die Aktionäre, Herr lic. iur. Peter Andreas Zahn ihre schriftlichen Weisungen für die Abstimmungen und Wahlen zuzustellen. Ohne Weisungen übt er das Stimmrecht im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates aus.

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien und Aktienstimmen frühzeitig bekannt zu geben, spätestens bis zum 5. Mai 2003, 16.30 Uhr. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Basel, 11. April 2003

Bank Sarasin & Cie AG  
Dr. Georg F. Krayer  
Präsident des Verwaltungsrates

Bank Sarasin & Cie AG, Elisabethenstrasse 62, Postfach, 4002 Basel

223242

Insérez dans la FOSC



## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Amazys Holding AG

Datum: Dienstag, 6. Mai 2003, 14.30 Uhr, Türöffnung 14.00 Uhr  
 Ort: im Trend Hotel, Eichwatt 17, 8105 Regensdorf/Watt  
 Seminarraum VISION

### Traktanden

#### 1. Genehmigung des Jahresberichts, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung 2002 sowie Entgegennahme der Berichte der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers

Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht, die Jahresrechnung und die Konzernrechnung 2002 zu genehmigen.

#### 2. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinns

Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn von CHF 10 307 846.55 wie folgt zu verwenden:

Ausschüttung einer Dividende auf das dividendenberechtigte	
Aktienkapital (CHF 9 286 281.00) von	CHF 1 857 256.20
Vortrag auf neue Rechnung	CHF 8 450 590.35

Die Dividendensumme von CHF 1 857 256.20 entspricht einer Bruttodividende von CHF 0.60 pro dividendenberechtigte Aktie. Bei Annahme dieses Antrags wird die Dividende von netto CHF 0.39 pro dividendenberechtigte Aktie (d.h. nach Abzug der Verrechnungssteuer von 35%) ab dem 13. Mai 2003 spesenfrei ausbezahlt.

#### 3. Entlastung der verantwortlichen Organe

Der Verwaltungsrat beantragt, den verantwortlichen Organen für das Geschäftsjahr 2002 Entlastung zu erteilen.

#### 4. Statutenänderungen

Der Verwaltungsrat beantragt eine flexiblere Handhabung der Altersgrenze und beantragt folgende Änderung von Art. 17 Abs. 1 der Statuten (Änderungen unterstrichen):

##### Art. 17: **Wahl und Amtsdauer**

*Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren jeweils für die Amtsdauer von drei Jahren gewählten Aktionären. Ihre Amtsdauer endet mit der nächsten ordentlichen Generalversammlung. Vorbehalten bleiben vorheriger Rücktritt oder Abberufung. Die Mitgliedschaft im Verwaltungsrat erlischt indessen endgültig an der ordentlichen Generalversammlung desjenigen Jahres, in welchem ein Mitglied sein 68. Altersjahr vollendet. Jedoch kann die Generalversammlung auf entsprechenden Antrag die Alterslimite um jeweils ein Jahr erhöhen bis maximal zur Generalversammlung desjenigen Jahres, in welchem das Mitglied sein 70. Altersjahr vollendet. Neue Mitglieder treten in die Amtsdauer derjenigen ein, die sie ersetzen. Sie sind wieder wählbar.*

Art. 17 Abs. 2 der Statuten bleibt unverändert bestehen.

Der Verwaltungsrat möchte in Zukunft die Möglichkeit haben, Aktienkaufpläne für alle Mitarbeiter (nicht nur wie bisher für Geschäftsleitung und höheres Kader) einzuführen und beantragt, Art. 3a wie folgt zu ergänzen (Änderungen unterstrichen):

##### Art. 3a: **Bedingtes Aktienkapital**

*Das Aktienkapital wird unter Ausschluss der Bezugsrechte der Aktionäre durch Ausgabe von höchstens 183 750 voll zu liberierenden, auf den Namen lautenden Aktien mit einem Nennwert von je CHF 3.00 um den Maximalbetrag von CHF 551 250.00 erhöht durch Ausübung von Bezugsrechten, die der Geschäftsleitung und dem höheren Kader und den übrigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern gemäss einem vom Verwaltungsrat auszuarbeitenden Plan eingeräumt werden. Die Übertragung dieser Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.*

*Das Aktienkapital wird ferner unter Ausschluss der Bezugsrechte der Aktionäre durch Ausgabe von höchstens 120 000 voll zu liberierenden, auf den Namen lautenden Aktien mit einem Nennwert von je CHF 3.00 um den Maximalbetrag von CHF 360 000.00 erhöht durch Ausübung von Bezugsrechten, die der Geschäftsleitung und dem höheren Kader und den übrigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern gemäss einem vom Verwaltungsrat auszuarbeitenden Plan eingeräumt werden. Die Übertragung dieser Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.*

*Das Aktienkapital wird ferner unter Ausschluss der Bezugsrechte der Aktionäre durch Ausgabe von höchstens 150 000 voll zu liberierenden, auf den Namen lautenden Aktien mit einem Nennwert von je CHF 3.00 um den Maximalbetrag von CHF 450 000.00 erhöht durch Ausübung von Bezugsrechten, die den Mitgliedern des Verwaltungsrats, der Geschäftsleitung und dem höheren Kader und den übrigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern gemäss einem vom Verwaltungsrat auszuarbeitenden Plan eingeräumt werden. Die Übertragung dieser Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.*

Der Verwaltungsrat schlägt weiter eine flexiblere Handhabung der für die Stimmberechtigung massgebenden Stichdaten vor und beantragt, Art. 6 Abs. 3 der Statuten durch den folgenden Text zu ersetzen:

##### Art. 6 Abs. 3:

Der Verwaltungsrat gibt in der Einladung zur Generalversammlung die für die Stimmberechtigung massgebenden Stichdaten des Eintrags ins Aktienregister bekannt.

#### 5. Wahlen in den Verwaltungsrat

##### 5.1 Wiederwahl

Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der Herren Dr. Hans-Rudolf Zulliger und Dr. Christoph Reinhardt für ein weiteres Jahr, Gideon Argov und Dr. Massimo S. Lattmann für zwei weitere Jahre sowie Dr. Eduard M. Brunner für drei weitere Jahre.

##### 5.2 Wahl von zwei zusätzlichen Mitgliedern des Verwaltungsrats

Der Verwaltungsrat beantragt die Wahl von Dr. Peter Pfluger, Bremgarten bei Bern, für eine Amtsdauer von drei Jahren sowie Thomas J. Vacchiano, jr., New Canaan, Connecticut/USA, für eine Amtsdauer von einem Jahr.

#### 6. Wahl der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers

Der Verwaltungsrat beantragt, die Ernst & Young AG, Zürich, als Revisionsstelle und Konzernrechnungsprüfer der Gesellschaft für eine Amtsdauer von einem Jahr zu wählen.

### Unterlagen

Der Geschäftsbericht 2002 mit Jahresbericht, Jahres- und Konzernrechnung sowie die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers liegen ab dem 15. April 2003 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, Althardstrasse 70, 8105 Regensdorf, auf. Auf Verlangen wird jedem Aktionär eine Ausfertigung der zur Einsicht aufliegenden Unterlagen zugestellt. Stimmberechtigte Aktionäre, die am 10. April 2003 im Aktienregister eingetragen waren, erhalten den Geschäftsbericht 2002 zusammen mit der Einladung zur Generalversammlung sowie den Traktanden und den Anträgen des Verwaltungsrats direkt zugestellt.

### Zutrittskarten/ Stimm- berechtigung

Gegen Rücksendung der Anmeldekarte bis spätestens 27. April 2003 wird den Aktionären die Zutrittskarte zugestellt. Stimmberechtigt sind die am 10. April 2003 im Aktienregister eingetragenen Aktionäre. Vom 11. April bis 7. Mai 2003 ist das Aktienregister für Eintragungen gesperrt. Aktionäre, die ihre Aktien vor der Generalversammlung veräussern, sind nicht mehr stimmberechtigt. Im Falle der Veräusserung eines Teils der Aktien ist die zugesandte Zutrittskarte vor der Generalversammlung bei der Eingangskontrolle umzutauschen.

### Stellvertretung und Vollmacht

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können sich wie folgt vertreten lassen:

- Durch einen anderen im Aktienregister eingetragenen Aktionär oder einen Depotvertreter. Die Vollmacht ist auf der Zutrittskarte auszufüllen und dem bevollmächtigten Aktionär oder dem Depotvertreter zu übergeben.
- Durch die Amazys Holding AG. Zur Vollmachtserteilung genügt die Anmeldekarte (die Zutrittskarte muss nicht angefordert werden). Die Stimmabgabe erfolgt gemäss den Anträgen des Verwaltungsrats. Vollmachten mit anderslautenden Instruktionen werden an den unabhängigen Stimmrechtsvertreter weitergeleitet.
- Durch den unabhängigen Stimmrechtsvertreter Dr. Max C. Roesle, Rechtsanwalt, Genferstrasse 24, 8027 Zürich. Zur Vollmachtserteilung genügt die Anmeldekarte (die Zutrittskarte muss nicht angefordert werden). Für die Instruktion des unabhängigen Stimmrechtsvertreters kann das der Einladung beiliegende Instruktionsformular verwendet werden. Fehlen schriftliche Instruktionen, übt der unabhängige Stimmrechtsvertreter das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrats aus.

Depotvertreter werden gebeten, der SAG SIS Aktienregister AG frühzeitig, jedoch spätestens bis zum 5. Mai 2003, 12.00 Uhr, die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien bekanntzugeben. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz über Banken und Sparkassen unterstellten Institute und gewerbsmässigen Vermögensverwalter.

Regensdorf, 14. April 2003

Amazys Holding AG  
 Namens des Verwaltungsrats

Dr. Hans-Rudolf Zulliger  
 Präsident des Verwaltungsrats

## JELMOLI HOLDING AG, ZÜRICH

### EINLADUNG

an die Aktionäre

zur 108. ordentlichen Generalversammlung

Dienstag, 13. Mai 2003, 10.00 Uhr  
Schützenhaus Albisgütli, Uetlibergstrasse 341, 8045 Zürich

#### Traktanden

**1. Vorlage des Geschäftsberichtes 2002 (Jahresbericht, Jahresrechnung, Konzernrechnung) und der Berichte der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers**  
Der Verwaltungsrat beantragt, diesen 107. Geschäftsbericht zu genehmigen und die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers entgegenzunehmen.

**2. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates**  
Der Verwaltungsrat beantragt, allen seinen Mitgliedern Entlastung zu erteilen.

**3. Verwendung des Bilanzgewinnes 2002**

Jahresgewinn  
Fr. 31 217 319.-  
Fusionsverlust  
Fr. - 5 729 109.-  
Gewinnvortrag gemäss Vorjahresbericht  
Fr. 4 075 812.-

Vermehrte Dividende infolge Veränderung der dividendenberechtigten Titel bis zum Ex-Dividende-Tag  
Bilanzgewinn zur Verfügung der Generalversammlung  
Fr. - 526 627.-  
Fr. 29 037 395.-

Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn wie folgt zu verwenden:

Fr. 32.- Dividende pro dividendenberechtigte Inhaberaktie zu Fr. 50.- nominal auf 365 716 Aktien  
Fr. 11 702 912.-

Fr. 6.40 Dividende pro dividendenberechtigte Namenaktie zu Fr. 10.- nominal auf 1 300 268 Aktien  
Fr. 8 321 715.-  
Gewinnvortrag auf neue Rechnung  
Fr. 9 012 768.-

**4. Wahlen in den Verwaltungsrat**

Der Verwaltungsrat gibt Kenntnis vom Rücktritt von Frau Regula Mann-Freihof, Zürich.  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der Herren Prof. Dr. Hugo Tschirky, Zollikon, und Daniel Bürki, Auvornier, für eine weitere Amtsdauer von vier Jahren.  
Der Verwaltungsrat beantragt weiter zur Wahl als neue Mitglieder die Herren Georg von Opel, Basel / London, und Gustav Stenbolt, Genf.

**5. Wahl der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers**

Revisionsstelle und Konzernrechnungsprüfer werden jährlich gewählt.  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der an der letztjährigen Generalversammlung gewählten KPMG Fides Peat, Zürich, für ein weiteres Jahr als Revisionsstelle und als Konzernrechnungsprüfer.

**6. Bedingte Kapitalerhöhung<sup>1</sup>**

Der Verwaltungsrat beantragt, ein bedingtes Kapital von maximal Fr. 2 000 000.- nominal zu schaffen. Zu diesem Zweck sei dem bisherigen § 2b der Statuten neu die Paragraphen-Nummer § 2c zuzuordnen und es seien die Statuten durch einen neuen § 2b mit folgendem Wortlaut zu ergänzen:

«§ 2b

Das Aktienkapital der Gesellschaft wird im Maximalbetrag von Fr. 2 000 000.- erhöht durch Ausgabe von höchstens 40 000 vollständig zu liberierenden Inhaberaktien im Nennwert von je Fr. 50.- infolge Ausübung von Optionsrechten, die den Mitarbeitern, einschliesslich Mitgliedern des Verwaltungsrates der Gesellschaft oder von Konzerngesellschaften, im Zusammenhang mit den Kaderoptionsplänen JELGO3 bis JELGO6 eingeräumt wurden (Ersatz für die als Stillhalter dienenden 36 931 eigenen Aktien) bzw. im Zusammenhang mit weiteren Optionsplänen noch eingeräumt werden. Das Bezugsrecht der Aktionäre ist bezüglich dieser höchstens 40 000 Inhaberaktien ausgeschlossen. Die Ausgabe dieser neuen Inhaberaktien kann zu einem unter dem Börsenkurs liegenden Preis erfolgen. Der Verwaltungsrat regelt die Einzelheiten der Ausgabebedingungen.»

Der Verwaltungsrat wird beauftragt, die durch die Beschlüsse gemäss Traktandum 6 notwendig gewordenen Eintragungen im Handelsregister des Kantons Zürich vorzunehmen und ermächtigt, Anpassungen oder Änderungen formaler Natur, die von den zuständigen kantonalen oder eidgenössischen Behörden verlangt werden, selbst vorzunehmen.

<sup>1</sup>Vgl. Geschäftsbericht, Seiten 51 und 58

Das **Protokoll** der letztjährigen Generalversammlung, der **Geschäftsbericht 2002** und die **Berichte der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers** liegen ab dem 17. April 2003, 14.00 Uhr, im Konzernsekretariat (Aktionärsbüro) der Jelmoli Holding AG, St. Annagasse 18 (2. Stock, Büro 225), 8001 Zürich, zur Einsicht auf. Die Zustellung des Geschäftsberichtes und der Statuten kann bei der Gesellschaft und für Depotinhaber auch über die Bank angefordert werden.

Die **Inhaberaktionäre** können ihre Zutritts- und Stimmkarten ab Publikation dieser Einladung gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Dienstag, 6. Mai 2003, 12.00 Uhr, im Generalsekretariat der Jelmoli Holding AG beziehen, ferner ebenfalls bei der Credit Suisse, der Credit Suisse First Boston, der UBS AG, der Bank Leu AG und der Bank Sarasin & Cie AG.

An der Generalversammlung dürfen weiter jene **Namenaktionäre** teilnehmen und das Stimmrecht ausüben, die am Mittwoch, 30. April 2003 (Stichtag), im Aktienbuch als stimmberechtigt eingetragen sind. Die Zutritts- und Stimmkarten werden den Namenaktionären auf Bestellung hin ca. 8 Tage vor der Generalversammlung zusammen mit dem angeforderten Geschäftsbericht 2002, inklusive den Berichten der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers, zugestellt.

Aktionäre können sich an der Generalversammlung auf verschiedene Weise **vertreten** lassen:

1. Durch Vollmachtserteilung an einen **anderen Aktionär**, gemäss § 8 unserer Statuten. Dazu ist die Zutritts- und Stimmkarte auf der Rückseite auszufüllen, zu unterzeichnen und dem bevollmächtigten Aktionär zu übergeben.

2. Durch Zustellung der mit einer Blankovollmacht (blosse Unterschrift) versehenen Zutritts- und Stimmkarte an die **Jelmoli Holding AG** (Stimmbüro/Generalsekretariat), St. Annagasse 18, 8001 Zürich. Ohne anders lautende Weisung werden die Anträge des Verwaltungsrates unterstützt.

3. Durch Beauftragung des als **unabhängiger Stimmrechtsvertreter** im Sinne von Art. 689c OR von der Gesellschaft bezeichneten Herrn Dr. René Schwarzenbach, c/o Ernst & Young AG, Postfach 5272, 8022 Zürich, als Ihren Vertreter. Ohne Ihre anders lautende Weisung wird er die Anträge des Verwaltungsrates unterstützen.

4. Durch Beauftragung Ihres **Depotvertreters**.

**Depotvertreter** im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl, Kategorie und Nennwert der von ihnen vertretenen Inhaber- und Namenaktien frühzeitig bekannt zu geben, spätestens bis Freitag, 9. Mai 2003, 12.00 Uhr. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbmässige Vermögensverwalter.

**Bei vorzeitigem Verlassen der GV** ist das nicht benutzte Stimmmaterial beim Ausgang abzugeben.

**Die ordentliche Generalversammlung findet statt um  
10.00 Uhr im Schützenhaus Albisgütli, Uetlibergstrasse 341, 8045 Zürich.**

Das Albisgütli ist alle 8 Minuten mit Tram Nr. 13, Endstation, in ca. 20 Minuten ab Hauptbahnhof Zürich gut erreichbar. Autofahrer folgen vor der Autobahneinfahrt Richtung Chur der Signalisation «Albisgütli». Gratis-Parkplätze stehen zur Verfügung. Im Anschluss an die Generalversammlung wird ein Aperitif ausgegeben.

Zürich, 8. April 2003

Im Namen des Verwaltungsrates:  
Der Präsident: Walter Fust

223233

# Anzeigen-Annahmestelle

**Annoncen-Agentur Biel AG**

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98, Telefax 032 344 83 53, E-Mail: [anzeigen@gassmann.ch](mailto:anzeigen@gassmann.ch)

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im SHAB, dem einzigen offiziellen Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

## Einladung zur 7. ordentlichen Generalversammlung der SEZ Holding AG

Dienstag, 6. Mai 2003, 10.30 Uhr, Widder Hotel, Rennweg 7, 8001 Zürich  
Öffnung des Kontrollbüros: 10.00 Uhr

### Traktanden und Anträge

- Jahresbericht 2002, Jahresrechnung 2002, Konzernrechnung 2002**
  - Erläuterungen zum Jahresbericht 2002, zur Jahresrechnung 2002 sowie zur Konzernrechnung 2002
  - Vorlage der Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers
  - Genehmigung des Jahresberichts 2002, der Jahresrechnung 2002 sowie der Konzernrechnung 2002

Antrag des Verwaltungsrats: Genehmigung

- Verwendung des Bilanzgewinns**

Gewinnvortrag 2001	CHF 36 725 554.00
zuzüglich Auflösung Reserve für eigene Aktien	CHF 1 629 680.00
Jahresverlust 2002	CHF -2 228 449.00
Bilanzgewinn 2002	CHF 36 126 785.00

Antrag des Verwaltungsrats:  
Vortrag auf neue Rechnung CHF 36 126 785.00

- Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrats und der Geschäftsleitung**  
Antrag des Verwaltungsrats: Entlastung

### 4. Wahlen

#### 4.1 Verwaltungsrat

Antrag des Verwaltungsrats: Wiederwahl der Herren

- Egon Putzi
- Franz Summitsch
- Dr. Thomas Egolf
- Dr. Thomas Lustenberger
- Jack Schmuckli

je für eine Amtsdauer bis zur nächsten ordentlichen Generalversammlung als Mitglieder des Verwaltungsrats

#### 4.2 Revisionsstelle und Konzernprüfer

Antrag des Verwaltungsrats: Wiederwahl der KPMG Fides Peat, Zürich

### 5. Diverses

#### Unterlagen

Der Geschäftsbericht mit Jahresbericht 2002, Jahresrechnung 2002, Konzernrechnung 2002 sowie die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers liegen am Sitz der Gesellschaft, World Trade Center, Leutschenbachstrasse 95, 8050 Zürich, ab 15. April 2003, Montag bis Freitag von 8.00 bis 17.00 Uhr zur Einsicht auf und können dort bezogen werden. Den im Aktienregister eingetragenen Aktionären wird der Geschäftsbericht 2002 auf Wunsch zugestellt. Ausserdem kann der Geschäftsbericht 2002 unter der oben genannten Anschrift bestellt werden (Tel. 01/308 3948 bzw. Fax 01/308 3500, Frau Eva Steinwender, oder E-Mail: investorrelations@sez.at).

#### Zutrittskarten/Stimmmaterial

Aktionären, die am 11. April 2003 (Stichtag) im Aktienregister eingetragen waren, wird mit der Einladung ein Anmeldeformular sowie die persönliche Zutrittskarte zugestellt. Das Stimmmaterial wird direkt bei der Eingangskontrolle ausgehändigt.

#### Teilnahme an der Generalversammlung 2003

An der Generalversammlung sind die am 11. April 2003 im Aktienregister der SEZ Holding AG als stimmberechtigt eingetragenen Aktionäre teilnahmeberechtigt. Auf jede Aktie entfällt eine Stimme. Aktionäre, die ihre Aktien vor der Generalversammlung veräussert haben, sind nicht mehr stimmberechtigt.

223238

### Vollmachterteilung

Es freut uns, wenn Sie persönlich an der Generalversammlung teilnehmen. Sollten Sie verhindert sein, bitten wir Sie, Ihre Vertretung zu regeln. Dabei gilt Folgendes:

- Grundsätzlich können Sie sich gemäss Art. 13 der Statuten an der Generalversammlung durch eine schriftlich bevollmächtigte Person vertreten lassen, die nicht Aktionär zu sein braucht. Die ausgefüllte und unterschriebene Vollmacht wollen Sie bitte, zusammen mit allfälligen Weisungen, dem Vertreter zustellen. Die ausgefüllte und unterzeichnete Anmeldung ist bis 28. April 2003 an die Gesellschaft zu retournieren.
- Falls Sie den Verwaltungsrat bzw. den Organvertreter bevollmächtigen wollen, Ihre Aktien zu vertreten, bitten wir Sie, die Anmeldung inklusive Vollmacht ausgefüllt und unterzeichnet bis 28. April 2003 an die Gesellschaft einzusenden.
- Falls Sie einen unabhängigen Stimmrechtsvertreter bevollmächtigen wollen, bezeichnen wir dafür Herrn Dr. Karel Zoller, Rechtsanwalt, Zug. Die ausgefüllte und unterschriebene Vollmacht wollen Sie bitte, zusammen mit allfälligen Weisungen, dem Vertreter bis 28. April 2003 zustellen. Die ausgefüllte und unterzeichnete Anmeldung ist bis 28. April 2003 an die Gesellschaft zu retournieren.
- Über die Anerkennung von Vollmachten entscheiden im Zweifelsfall die an der Generalversammlung anwesenden Mitglieder des Verwaltungsrats (Art. 13 der Statuten).

e) Ohne ausdrückliche anderslautende Instruktion stimmen der Beauftragte der Gesellschaft sowie der unabhängige Stimmrechtsvertreter im Sinne der Anträge des Verwaltungsrats. Aktionäre, die ihre Vollmacht unterschreiben und ohne Bezeichnung eines Bevollmächtigten der Gesellschaft zustellen, werden durch einen Beauftragten der Gesellschaft vertreten; ihr Stimmrecht wird im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrats ausgeübt.

### Depotvertreter

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl und Art der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekannt zu geben, spätestens bis am 6. Mai 2003, 10.15 Uhr. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

### Kontrollbüro

Das Kontrollbüro ist am Tag der Generalversammlung ab 10.00 Uhr geöffnet. Die Aktionäre werden gebeten, ihre Zutrittskarten bei der Eingangskontrolle vorzuweisen.

### Anmeldung

Wir bitten Sie, sich mit dem vorgesehenen Formular zur Teilnahme an der 7. ordentlichen Generalversammlung bis zum 28. April 2003 anzumelden.

### Apéro

Der Verwaltungsrat freut sich, die Aktionäre im Anschluss an die Versammlung zu einem Apéro einzuladen.

Zürich, 14. April 2003

### SEZ Holding AG

Im Namen  
des Verwaltungsrats

Egon Putzi  
Präsident  
des Verwaltungsrats



SEZ Holding AG

Leutschenbachstrasse 95 | 8050 Zürich  
Switzerland

Tel. +41/1/308 3948 oder +43/42/204-455  
Fax +41/1/308 3500 oder +43/42/204-469

E-Mail: investorrelations@sez.at

www.sez.com

## Società Locarnese di Partecipazioni e Immobiliare S.A.

### Avviso di convocazione

I Signori azionisti della Società Locarnese di Partecipazioni e Immobiliare S.A., Locarno, sono invitati all'assemblea generale ordinaria che avrà luogo

mercoledì 14 maggio 2003, alle ore 11.00,

nella sala al 1° piano del Palazzo, sede degli Uffici Amministrativi della Società Elettrica Sopracenerina SA in Locarno, con il seguente

#### ordine del giorno:

- Relazione del consiglio di amministrazione** per l'esercizio 2002, presentazione del conto annuale, presentazione del rapporto dell'Ufficio di revisione.

#### Proposta:

il consiglio propone l'approvazione del rapporto annuale 2002, del conto annuale e di prendere atto del rapporto dell'Ufficio di revisione.

- Deliberazione sull'impiego dell'utile risultante dal bilancio**

#### Proposta:

il consiglio propone la seguente destinazione degli utili:

- utile netto d'esercizio 2002	CHF 579 260.18
- utile riportato	CHF 18 399 572.49
- utile risultante dal bilancio	CHF 18 978 832.67
- dividendo	CHF 1 238 400.—
- riporto a nuovo	CHF 17 740 432.67
<b>Totale</b>	<b>CHF 18 978 832.67</b>

- Scarico al consiglio di amministrazione**

#### Proposta:

il consiglio propone di dare scarico della loro gestione agli amministratori.

- Nomine Statutarie**

#### Proposta:

il consiglio propone di rinnovare il mandato ai signori dott. Carlo Zoppi, dott. Daniele Lotti e Gabriele Dado.

- Nomina dell'Ufficio di revisione**

#### Proposta:

il consiglio di amministrazione propone il rinnovo del mandato alla Ernst & Young SA, Lugano, per il periodo di un anno.

La relazione del consiglio di amministrazione per l'esercizio 2002, il conto annuale 2002 e il rapporto dell'Ufficio di revisione sono a disposizione degli azionisti e possono essere consultati presso la sede della società a partire dal giorno 22 aprile 2003.

Per essere ammessi all'assemblea occorre depositare le azioni non più tardi di martedì 13 maggio 2003 presso la sede della società oppure presso un istituto bancario.

Locarno, aprile 2003

Per il consiglio di amministrazione  
Il presidente: dott. C. Zoppi

223206

## SRG idée suisse ZÜRICH SCHAFFHAUSEN

Radio- und Fernsehgenossenschaft Zürich RFZ

## Einladung

zur 79. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, 24. Mai, 9.30 Uhr, Stadtsaal, Zentrum Schluefweg, Kloten

### Traktanden:

- Begrüssung
- Protokoll der 78. Generalversammlung
- Abnahme des Jahresberichtes 2002
- Abnahme der Jahresrechnung 2002
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
- Antrag auf Entlastung des Vorstandes
- Voranschlag 2004
- Ersatzwahlen Vorstand
- Anträge von Mitgliedern
- Aussprache

### Gastreferat: «Der Service public und die Rolle der SRG»

Jean-Bernard Münch, Präsident SRG SSR idée suisse

Im Anschluss an die Generalversammlung sind alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer zum Aperitif und Mittagessen herzlich eingeladen.

### Art. 10 der RFZ-Statuten, Stimmrecht:

Jedes Mitglied hat in der Generalversammlung oder in der Urabstimmung eine Stimme. Bei der Ausübung seines Stimmrechts in der Generalversammlung kann sich ein Mitglied durch ein anderes vertreten lassen, doch kann niemand mehr als ein anderes Mitglied vertreten.

Zürich, 15. April 2003

Radio- und Fernsehgenossenschaft Zürich (RFZ)  
Der Präsident: Die Geschäftsführerin:  
Walter Joos Gilgia Gross

222126



Mesdames et Messieurs les actionnaires,

Edipresse S.A. vous communique qu'un fascicule intitulé «Commentaires sur les résultats du Groupe Edipresse pour l'exercice 2002» est à votre disposition, dès ce jour, auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, place St-François 14, 1003 Lausanne.

Le conseil d'administration

222730

## ING (L) Invest

SICAV de droit Luxembourgeois – OPCVM  
52, route d'Esch - Luxembourg  
R.C.S. Luxembourg n° B 44 873

Représentant en Suisse: ING Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A.  
avenue de Frontenex  
P.O. Box 6405  
1211 Genève 6

### AVIS aux actionnaires:

#### Fixation des parités suite aux fusions du 11 avril 2003:

Actions concernées

Parités: 1 action du compartiment absorbé donne droit à:

1 ING (L) Invest Top 30 Euro P Cap	2,1687 ING (L) Invest EMU Equity P Cap
1 ING (L) Invest Top 30 Euro P Dis	9,2839 ING (L) Invest EMU Equity P Dis
1 ING (L) Invest Greece P Cap	2,3760 ING (L) Invest EMU Equity P Cap
1 ING (L) Invest Greece P Dis	12,4268 ING (L) Invest EMU Equity P Dis
1 ING (L) Invest Portugal P Cap	1,7729 ING (L) Invest EMU Equity P Cap
1 ING (L) Invest Portugal P Dis	9,3004 ING (L) Invest EMU Equity P Dis

Le conseil d'administration

223421

## AKTE 2003

### Sozialversicherungen 2003

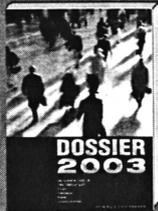


Die Versicherten  
und die  
AHV · IV · UV · KV · BV  
Prämien  
Leistungen  
Renten  
Lücken und Limiten

## DOSSIER 2003

### Dossier assurances sociales 2003

Les assurés  
et l'AVS, l'AI,  
l'AA, l'AMal et la PP  
Primes  
Prestations  
Rentés  
Lacunes et limites



Die Sozialversicherungen auf einen Blick  
für Fr. 42.–

www.keiserverlag.ch  
Luegetenstrasse 21 · 6004 Luzern · Tel. 041 249 92 22

les assurances sociales en un coup d'oeil  
pour Fr. 42.–

www.keiserverlag.ch  
Luegetenstrasse 21 · 6004 Luzern · Tel. 041 249 92 22

223352

## orell füssli Holding AG

Dietzingerstrasse 3 · Postfach · 8036 Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Orell Füssli Holding AG

Mittwoch, 14. Mai 2003, 15.30 Uhr, im Gasthof Falken, Birmensdorferstrasse 150, 8003 Zürich

#### Tagesordnung

1. Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung für das Jahr 2002  
**Antrag des Verwaltungsrates:** Der Jahresbericht, die Jahresrechnung sowie die Konzernrechnung 2002 seien zu genehmigen.
2. Verwendung des Bilanzergebnisses  
**Antrag des Verwaltungsrates:** Ausschüttung einer Dividende von 30.– Franken netto pro Namenaktie aus dem Saldo zur Verfügung der Generalversammlung von 48'328'787.– Franken. Der verbleibende Saldo der freien Reserven beträgt danach 42'448'787.– Franken.
3. Entlastung des Verwaltungsrates  
**Antrag des Verwaltungsrates:** Den Mitgliedern des Verwaltungsrates sei für das Jahr 2002 Entlastung zu erteilen.
4. Statutenänderungen
  - 4.1 Traktandierungsrecht  
**Der Verwaltungsrat beantragt,** das Traktandierungsrecht für die Generalversammlung auf 5% des Aktienkapitals zu senken.
  - 4.2 Übertragungsbeschränkungen  
**Der Verwaltungsrat beantragt,** die Übertragungsbeschränkungen gemäss Art. 26 der Statuten, insbesondere das Recht des Verwaltungsrates, die von einem Aktionär erworbenen Aktien nur bis zu einem Stimmrechtsanteil von 5% in das Aktienbuch einzutragen, ersatzlos zu streichen.
5. Bereitstellung von genehmigtem Kapital  
**Der Verwaltungsrat beantragt,** die statutarische Bereitstellung von genehmigtem Kapital im maximalen Nennbetrag von 400'000.– Franken, um die Handlungsfreiheit im Hinblick auf Geschäftschancen zu erhöhen.
6. Wahlen
  - 6.1 Verwaltungsrat  
**Antrag des Verwaltungsrates:** Die Herren Dr. Rudolf W. Hug, Dr. Peter Klausner, Balthasar Meier, Dr. Klaus Oesch und Dr. Rudolf Rentsch seien für eine Amtszeit von einem Jahr in den Verwaltungsrat wiederzuwählen.
  - 6.2 Revisionsstelle und Konzernprüfer  
**Antrag des Verwaltungsrates:** Die PricewaterhouseCoopers, Zürich, sei für eine Amtsperiode von einem Jahr als Revisionsstelle und Konzernprüfer neu zu wählen.
7. Verschiedenes  
Geschäftsbericht und Revisionsbericht können ab 10. April 2003 über [www.orellfuessli.ch](http://www.orellfuessli.ch) abgerufen oder am Sitz der Gesellschaft bestellt werden.  
  
Teilnahmeberechtigte Aktionäre erhalten die Einladung zur Generalversammlung mit dem Bestellformular für die persönliche Zutrittskarte direkt per Post. Allfällige Auskunft über die Teilnahmeberechtigung kann beim Aktienregister der Orell Füssli Holding AG, ShareCommService AG, Glattbrugg, Telefon 01 809 58 56, eingeholt werden.

Zürich, 10. April 2003

Der Verwaltungsrat

223350

# Agence de réception des annonces:

## Agence d'annonces SA

Chemin du Long-Champ 135  
2501 Bienne

Téléphone 032 344 82 98

Téléfax 032 344 83 53

E-Mail: [anzeigen@gassmann.ch](mailto:anzeigen@gassmann.ch)

Réservez dès présent vos annonces  
dans la FOSC, l'unique organe  
officiel de la Confédération qui  
publie régulièrement les dernières  
informations officielles et les  
communiqués légaux obligatoires.